Le quotidien de la capitale | Vendredi 16 juin 2006 | www.cyberpresse.ca | Québec, 110e année, n° 167

Le Soleil



Une fresque animée de 600 mètres de long dans le Vieux-Port pour le 400e → 3

Exquises recettes pour le barbecue → 36

65¢ + tx
Floride 2,10$
VEN 6 27657 00075 9
MONTRÉAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES



ANDRÉ BOISCLAIR AU *SOLEIL*

«JE NE SUIS PAS UN *KAMIKAZE*»

L'entrevue → 4
La chronique de Michel C. Auger → 5

PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Téléfilm Canada dit non à Robert Lepage

Gilles Carignan
gcarignan@lesoleil.com

Téléfilm Canada dit oui aux prochains films de Denys Arcand et de Bernard Émond, mais non à Robert Lepage, ce qui met « en péril » le projet de porter à l'écran son spectacle *La Trilogie des dragons*.

Pour Robert Lepage et son équipe, le coup est dur. C'est la deuxième fois en quatre mois que *La Trilogie des dragons* essuie un refus de Téléfilm, la société fédérale chargée de soutenir le cinéma. Le sixième film du créateur de Québec a pourtant déjà obtenu l'appui de la SODEC à l'échelle provinciale.

Pour le producteur Mario St-Laurent, qui a appris la nouvelle en fin d'après-midi hier, ce second refus de Téléfilm met carrément « en péril » le projet. Il ne jette pas la serviette, mais voit mal quel « miracle » pourra cette fois sauver le film. L'aide financière demandée à Téléfilm correspondait à 20 % du budget, un budget bouclé avec des contributions privées et étrangères.

Le coup est dur par ricochet pour la production à Québec. Le tournage de *La Trilogie des dragons* devait débuter le 7 août. C'était le plus important, et l'un des rares prévus dans la capitale cette année.

Il faut dire que Téléfilm Canada a fait plus de malheureux que d'heureux hier. Il ne restait dans ses coffres que 4 millions $ à distribuer pour l'exercice en cours. Or, pas moins de 32 projets de films avaient été déposés, qui réclamaient une aide globale de 52 millions $. Ça « nous oblige à prendre des décisions difficiles », convient Michel Pradier, directeur du bureau du Québec de Téléfilm.

Des décisions de plus en plus difficiles. Vu le succès actuel du cinéma québécois, le nombre de demandes ne cesse d'augmenter. Les budgets aussi. À une cadence plus rapide que les sommes disponibles.

Voir **AUTRE TEXTE** → 23

1726445



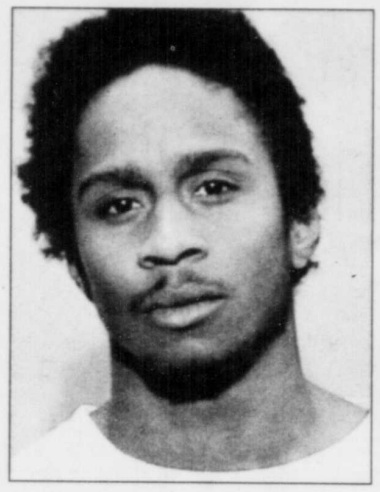
Un membre du Wolf Pack parmi les 10 criminels les plus recherchés du Québec

Élisabeth Fleury
efleury@lesoleil.com

Un membre du Wolf Pack, Jean Pierrin, figure sur la toute nouvelle liste des 10 criminels les plus recherchés du Québec pour avoir tenté de tuer deux individus d'un gang de rue rival. Le jeune homme de 22 ans serait à l'origine de deux tentatives de meurtre commises dans le quartier Limoilou en mars dernier. Selon la police de Québec, Jean Rijacson Pierrin, alias Ti-Jean Junior, se serait introduit par effraction au 337, 3e Rue, avec l'intention ferme de tuer un des occupants de l'appartement, Sylvain Aboly.

Ce dernier se serait enfui par la porte arrière au moment où Pierrin aurait fait irruption dans le logement. Un autre locataire, Seif Eddine Haj Amor, serait alors intervenu pour tenter de calmer le suspect. Au cours de la bagarre, Pierrin aurait tiré deux coups de feu sur Seif Eddine Haj Amor, le blessant notamment à la hanche.

Le site Internet **www.10criminelsrecherches.qc.ca**, qui a été



Jean Pierrin — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

lancé hier à Montréal, parle de ce crime comme d'un « règlement de comptes entre des gangs de rue rivales ». Des propos qui contredisent ceux du directeur du Service de police de la Ville de Québec, Daniel Langlais, qui affirmait en mars dernier que le Wolf Pack était le seul gang de rue actif à Québec et qu'il n'y avait pas de guerre de gangs dans la capitale.

Toujours est-il que Jean Pierrin correspond aux critères établis par les services de police québécois pour figurer sur la liste des 10 criminels les plus recherchés. Ces 10 criminels doivent en effet être « clairement identifiés et recherchés, avoir commis un crime grave sur le territoire québécois, être présumément vivant et faire l'objet d'un mandat d'arrestation pancanadien », explique l'agent Jean-Sébastien Roy, porte-parole de la police de Québec.

Le site des 10 criminels les plus recherchés du Québec, qui s'inspire des *10 Most Wanted Fugitives* du FBI, vise à augmenter la visibilité des criminels en fuite pour favoriser leur arrestation.

Pour les policiers, Pierrin peut représenter une menace sérieuse pour la population en raison du crime commis et du risque de récidive. Le jeune homme avait déjà été condamné en marge de l'opération Scorpion pour proxénétisme de huit jeunes filles, fraude, trafic de marijuana et voies de fait. Il était par la suite retourné derrière les barreaux pour avoir mis en circulation de l'argent contrefait.

Des permis délivrés pour la démolition de huit bâtiments du zoo

→ Les premiers permis de démolition de bâtiments du Jardin zoologique ont été délivrés, hier, par la Ville de Québec. Les permis ont été accordés pour démolir les huit bâtiments suivants : la serre de production (96 pieds sur 64 pieds), un atelier de production, une serre (50 pieds sur 23 pieds), la maison du jardinier (20 pieds sur 21 pieds), son garage, son cabanon et deux autres cabanes. C'est la SEPAQ qui a demandé ces permis de démolition à la Ville. Le Jardin zoologique du Québec est fermé depuis le 31 mars. ***Louise Lemieux***

Les élus prennent le relais pour la sauvegarde du pont

Claude Vaillancourt
cvaillancourt@lesoleil.com

Les élus des villes de la région de Québec et des MRC qui les entourent ont décidé de prendre le relais de la Coalition pour la sauvegarde du pont de Québec qui, à court de relève, n'est plus en mesure de poursuivre le travail amorcé il y a 11 ans.

L'objectif premier de la Communauté métropolitaine de Québec est de maintenir les pressions pour que les travaux de peinture se terminent au plus vite mais aussi de s'assurer que le 100e anniversaire de la première chute du pont, le 29 août 2007, soit souligné de juste façon.

La tragédie avait fait 76 morts dont 33 Mohawks, a rappelé aux élus le directeur général de la CMQ, Marc Rondeau. Selon ce dernier, la communauté mohawk a un profond respect pour les autochtones qui sont disparus ce jour-là et ils devraient être invités à participer aux cérémonies marquant le rappel de cet effondrement.

« Le pont est un monument architectural reconnu par les ingénieurs de l'American Society of Civils Ingeneers, ce que la tour Eiffel n'est pas », a rajouté M. Rondeau.

Un protocole d'entente sera signé sous peu avec les représentants de la Coalition pour la remise des biens et des éléments d'actif. C'est l'ancien conseiller municipal Jacques Jobin qui assurait jusqu'à maintenant la présidence de ce groupe de pression.

Selon le conseiller Ralph Mercier, « le pont n'appartient plus au CN mais celui-ci devrait avoir au moins la responsabilité de le retourner dans une condition acceptable ».

«Il ne faut pas lâcher», a-t-il averti ses collègues.

Les élus ont mandaté la direction générale de la CMQ de « faire le point » sur les travaux de restauration et de soumettre des propositions de mise en valeur.

Selon M. Rondeau, des suggestions pourront être envisagées par les membres de la CMQ dès le mois de septembre prochain.

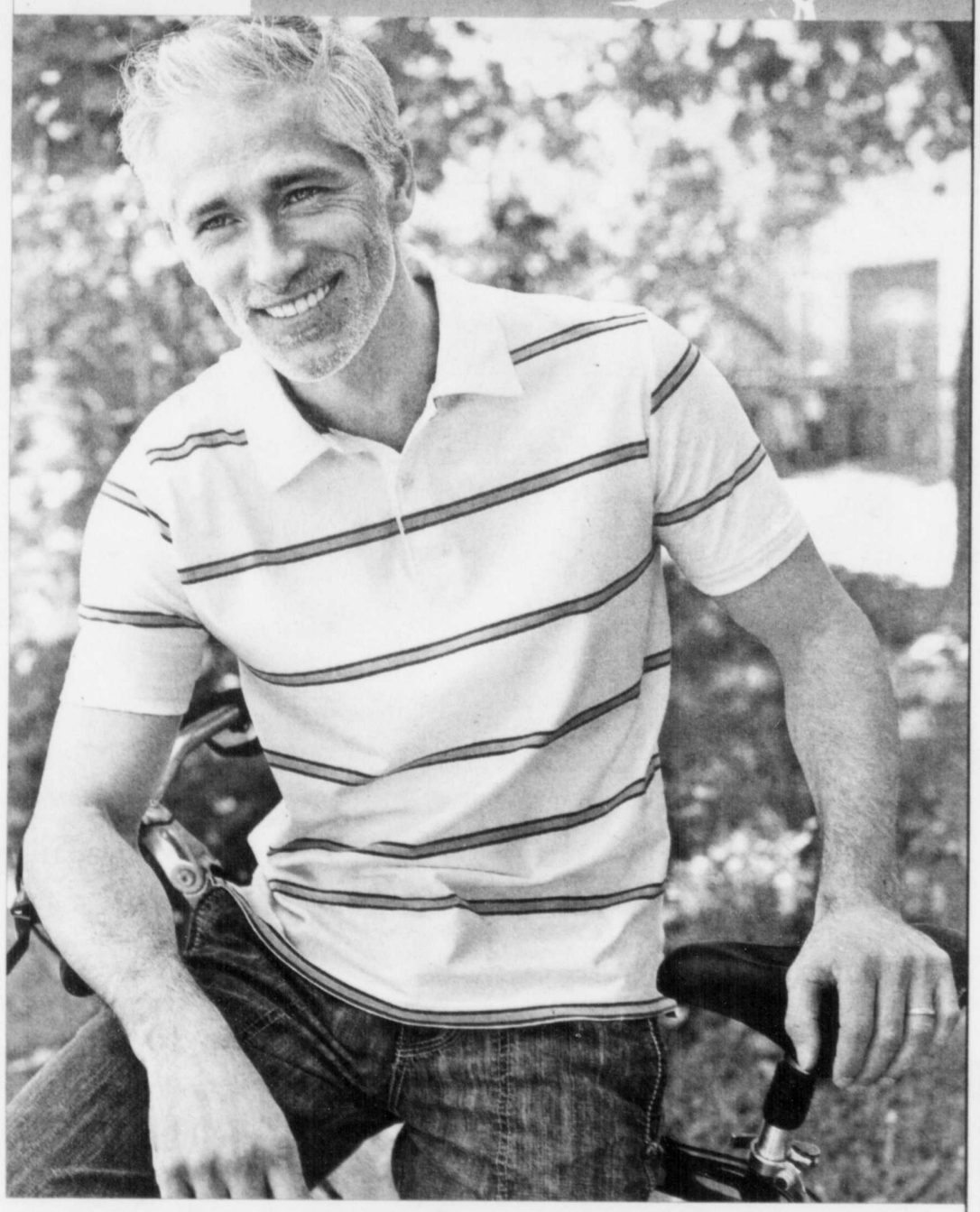
TRAVAUX INACHEVÉS

Les travaux de peinture ont commencé en 1996 et ne sont toujours pas terminés. Le ministre fédéral Laurence Cannon tente actuellement de convaincre le CN de poursuivre la tâche malgré des investissements de plusieurs dizaines de millions $.

1728825

LE 31

FÊTE DES PÈRES
18 JUIN



LE POLO STRETCH **RAYURES SOLEIL 19^{99}**

Une valeur Simons exclusive pour papa le 18 juin...offrez-lui le tee-shirt de l'été, en jersey de coton stretch pour un confort incomparable. Col blanc, rayures en jaune sur écru ou rouge sur gris. P.m.g.t.g. Rég. 29.95 Jeans capri 58.00

Consultez notre catalogue été 2006 maintenant en ligne

simons

www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO
• LAVAL CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

La mère de la miraculée dénonce les méthodes de certains médias

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com

C'est une petite Alexandra pimpante qui jouait hier avec ses amis, moins de 48 heures après avoir vu la mort de près. Sa maman, elle, se pince presque pour s'assurer que tout ça est bien vrai.

En repensant à la noyade à laquelle a échappé sa fillette, mardi soir, à Beauport, Carolyne ne peut retenir le flot d'émotions qui la submerge. N'eut été de l'intervention rapide des parents pour la sortir de la piscine et appeler les secours, et du voisin Frédéric Saint-Pierre, qui a pratiqué efficacement les techniques de réanimation, Carolyne sait très bien que la petite ne serait plus là aujourd'hui.

Bien plus, elle sait aussi que, même avec la vie sauve, l'enfant aurait pu conserver des séquelles au cerveau. Or, il n'en est rien. « On a gagné à la loto », résume la mère, qui préfère ne pas voir son nom de famille dans le journal.

Car pour cette petite famille de banlieue jusque-là sans histoire, se retrouver à la une des médias a été un choc qui n'a en rien aidé à vivre l'événement tragique qui la frappait. Si elle a bien voulu parler au *Soleil*, hier, c'est pour passer un certain nombre de messages, et rectifier quelques informations erronées qui ont circulé.

Elle prend difficilement, par exemple, qu'un journaliste de la télé ait mentionné que l'accident était attribuable à la « négligence » de sa plus vieille de six ans, qui aurait omis de fermer la porte de la clôture. Non seulement ce n'est pas le cas, dit-elle, mais la responsabilité de fermer la porte n'incombe certainement pas à une enfant de six ans !

Et dès hier, la fameuse porte devait être munie d'un ressort, dit-elle, pour qu'un tel oubli ne survienne plus jamais.

LE COSTUME DE BAIN

Un autre message que tient à passer la mère, aussi banal puisse-t-il sembler, est celui de la couleur du costume de bain.

Dès que l'enfant est disparue de la vue de ses parents, ceux-ci se sont mis à la chercher. Carolyne a tout de suite vu la barrière ouverte et s'est rendue au bord de la piscine… où elle n'a pas vu Alexandra.

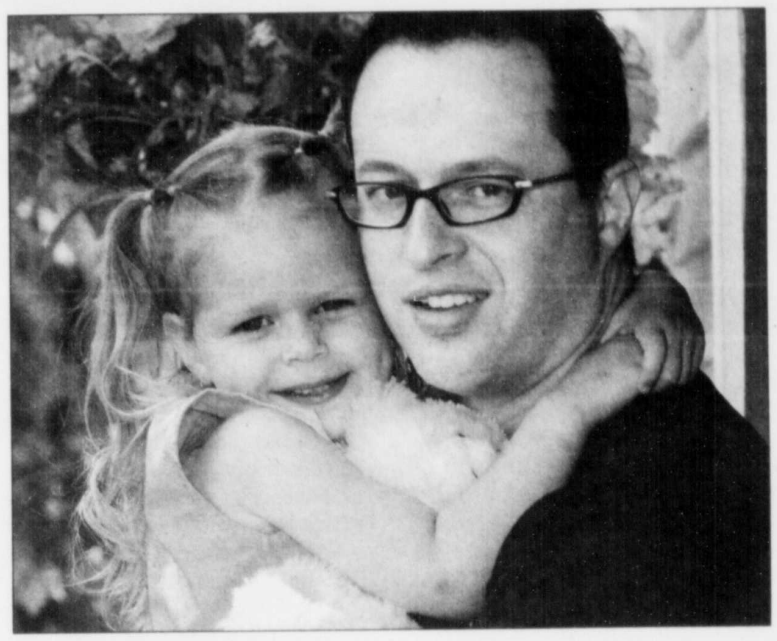
C'est après que le père lui eut dit qu'elle n'était pas dans le coin de la balançoire qu'elle y est retournée, moins d'une minute plus tard, et qu'elle l'a finalement aperçue, camouflée dans l'ombrage de la toile qui était roulée, son petit maillot pâle se confondant avec le fond.

« Avec un costume rose fluo, je l'aurais vue la première fois », ne peut s'empêcher de penser Carolyne, qui rappelle l'importance d'une vigilance de tous les instants.

Avec beaucoup d'émotions, elle remercie toutes les personnes qui sont intervenues pour prendre soin d'Alexandra : son sauveteur Frédéric Saint-Pierre, bien sûr, mais aussi les ambulanciers, les policiers demeurés à l'hôpital avec les parents, le personnel soignant… et particulièrement Julianne ! Tous, dit-elle, ont été extraordinaires.

Elle met en doute par contre le travail de certains médias. Une télé s'est rendue chez un voisin pour filmer sa cour, après que son conjoint lui en eut refusé la permission, et une photo de son père a été publiée, sans permission également.

Elle se demande également pourquoi, lors de tels événements, diffuser l'adresse précise. « Le nom de la rue suffirait, il me semble. » Elle et son conjoint assistent depuis au cortège de curieux qui ralentissent en montrant la maison du doigt, ce qu'ils vivent comme une intrusion dans leur vie privée.



La petite Alexandra, trois ans, et son sauveteur, Frédéric Saint-Pierre — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Robert Lepage voit grand pour le 400e

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com

Les 400e anniversaires n'arrivent qu'une fois. Tout comme il n'y a qu'un Robert Lepage. Par conséquent, la rencontre des deux ne fera pas dans les demi-mesures : pour le quadruple centenaire de Québec, le célèbre créateur concevra une fresque animée de 600 mètres de long dans le Vieux-Port.

Le projet, intitulé *Le Moulin à images*, a été annoncé hier, lors d'une conférence de presse. Il consistera, comme son nom l'indique, à projeter des images format géant sur les silos de la Bunge.

« C'est une chose qui va entrer dans le livre des records mondiaux, parce que cela va être la plus grande projection architecturale au monde. Ça va attirer beaucoup de gens d'un peu partout », a déclaré M. Lepage.

Celui-ci n'a pas encore arrêté le fin détail de son « grand métrage », mais le concept général, lui, est bien défini. Projeté une fois par jour au coucher du soleil, le spectacle multimédia racontera l'histoire de la ville par une « chorégraphie d'images », dixit M. Lepage, accompagnée d'une trame sonore composée par René Lussier.

Le chiffre 4, pour 400e, sera omniprésent. La projection, d'une durée de 40 minutes, sera divisée en quatre actes : les « chemins d'eau », qui évoquent l'ère des explorations ; les « chemins de terre », qui abordent l'implantation d'une population et le développement urbain ; les « chemins de fer », qui traitent de l'industrie et de la technologie ; et les « chemins de l'air », pour les communications et la culture.

« On voulait surtout quelque chose qui allait frapper fort et qui allait être vu par le plus de gens possible, dit M. Lepage. (… Le bassin Louise) est peut-être le site idéal, parce que juste en face (la falaise, ndlr), c'est presque comme un gradin naturel. (...) C'est le lieu à Québec où le plus grand nombre d'yeux peuvent se tourner vers un projet comme celui-là. »

M. Lepage entend se servir d'un grand nombre d'images d'archives pour donner forme à son idée et créer ses illusions d'optique. Il dispose d'un budget de 4,5 millions $ pour réaliser le tout.

L'image de la fresque fournie hier aux médias et que nous reproduisons ce matin sur notre une ne fera pas nécessairement partie du spectacle. Il s'agit plutôt d'une « évocation » de ce à quoi le produit final ressemblera.

Deux autres volets de la programmation de Fêtes du 400e ont par ailleurs été dévoilés hier, au cours du même point de presse. Ainsi, l'emplacement officiel des célébrations sera lui aussi au bassin Louise — du côté faisant face aux fameux silos. Un pavillon y abritera une exposition sur la ville et son histoire.

Ensuite, une quinzaine d'équipages de yoles d'Amérique du Nord et d'Europe participeront à des compétitions maritimes amicales à l'occasion du Défi des jeunes marins. Les yoles sont des embarcations d'une quarantaine de pieds se maniant à voile ou à rame.

1723160



Préférez-vous *faire du vélo* ou peinturer vos fenêtres ?

PORTES & FENÊTRES vitrerie lévis

Pour la majorité, le choix s'impose : il est essentiel de rafraîchir vos vieilles fenêtres. Pourquoi sacrifier vos vacances ? Rencontrez plutôt nos représentants. En une seule visite, ils vous proposeront les divers produits des compagnies de portes et de fenêtres, ce qui vous laissera amplement de temps pour des kilomètres de plaisir en famille.

Roulez tout l'été : consultez de vrais courtiers en portes et fenêtres !

Stellaris Québec Lauréat 2006

RBQ-1158-9629-10

Québec : 2780, boul. Henri-Bourassa (angle aut. de la Capitale) **521-2161**
Lévis : 12, du Vallon (sortie 325 sud) **833-2161**

www.vitrerielevis.com

Trouver l'équilibre sur un fil de rasoir

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

À l'instar de Bernard Landry et de Lucien Bouchard, André Boisclair ne déclenchera pas de référendum sur la souveraineté s'il n'a pas l'assurance raisonnable de le gagner. « Je ne suis pas un kamikaze », dit-il.

En entrevue éditoriale au *Soleil*, hier, le chef péquiste s'est montré agacé par les questions sur l'engagement de son parti de tenir un référendum « le plus tôt possible ».

Comme ses prédécesseurs, André Boisclair marche sur un fil de rasoir. Il doit composer avec des militants qui l'enjoignent à ne pas déroger à cet élément-phare du programme et des citoyens qui n'ont pas tous envie d'ouvrir un troisième chapitre référendaire. Y compris parmi les souverainistes, où plusieurs souhaitent que le PQ tienne compte de la situation qui prévaudra à ce moment-là.

« Je trouve absurde ce débat dans lequel les gens voudraient m'enfermer », laisse-t-il tomber. Comme s'il fallait « m'ausculter sur tous les angles ».

N'empêche que le chef avait soigneusement préparé sa phrase sur le kamikaze. Il voulait qu'elle « sorte ».


André Boisclair avait soigneusement préparé sa phrase sur le kamikaze. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

DÉTERMINATION

Ce qu'il faut comprendre, c'est que M. Boisclair ne veut pas conduire son parti vers le précipice, mais qu'il mettra tout en œuvre pour donner vie à cet engagement de tenir un référendum. « Nous sommes des gens raisonnables au Parti québécois. Mais nous sommes aussi des gens déterminés. »

« Dé-ter-mi-nés », insiste-t-il.

« Pensez-vous que je vais rendre les armes avant même d'avoir livré le combat ? Comme chef du PQ, j'ai le désir et la responsabilité de travailler à faire la souveraineté du Québec. »

André Boisclair rejette du revers de la main la comparaison avec les « conditions gagnantes » de Lucien Bouchard, une expression que l'ancien premier ministre avait lui-même fini par jeter à la poubelle tant elle était impopulaire chez les militants. Mais la logique est semblable. « Vous avez devant vous un avocat qui s'apprête à plaider une cause, assure le leader du PQ. Pas juste la cause des péquistes, mais la cause du Québec. Si on gagne les prochaines élections, on aura toute la marge et la crédibilité pour tenir ce référendum sur la souveraineté. »

Le chef du Parti québécois dénonce les scénarios et les questions « hypothétiques ». Pourquoi ne pas les poser au chef libéral Jean Charest ? demande-t-il.

« Ça va faire 25 ans qu'on n'a pas signé la Constitution. Si le référendum passe, est-ce que M. Charest va reconnaître le résultat ? Est-ce qu'il va travailler main dans la main avec les péquistes pour réussir ce pays-là ? Sera-t-il prêt à faire partie d'un gouvernement de coalition pour réaliser la transition ? »

Les « marges de manœuvre » du chef

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

Aux prochaines élections, André Boisclair fera campagne sur les trois E : l'éducation, l'environnement et l'économie. La souveraineté sera présentée comme le moyen d'aller plus vite et plus loin dans ces domaines. Mais n'attendez rien de plus que des énoncés généraux pour l'instant. Le chef péquiste veut conserver ses « marges de manœuvre ».

« Je fais très attention, au point même parfois de susciter des critiques parce que je ne prends pas une position très tranchée. » S'il est prudent, explique-t-il, c'est pour être certain qu'il fera ce qu'il aura dit pendant la campagne électorale s'il devient premier ministre.

« Les Québécois veulent qu'on signe un nouveau contrat avec eux basé sur la confiance et le respect des engagements. » C'est devenu un incontournable depuis l'élection de Stephen Harper à Ottawa.

M. Boisclair dit ne pas vouloir répéter l'erreur du chef du Parti libéral du Québec. « Jean Charest a creusé sa tombe lorsqu'il était dans l'opposition. À ce moment-là, il a fédéré tout ce qui existait d'insatisfaits. Il a dit " on va régler la santé ", " on va baisser les impôts ", " on va retoucher aux fusions municipales ". Voilà pourquoi il est parti dans toutes les directions une fois au pouvoir. Il a rompu le lien de confiance avec la population à un rythme sans précédent au Québec.

« Ce que j'essaie de faire dans l'opposition, c'est de me sauvegarder toutes les marges de manœuvre nécessaires pour qu'il soit clair que ce qu'on dira en campagne électorale, c'est ce qu'on fera. »

DOSSIERS DÉLICATS

Des dossiers où il fait « très attention » de son propre aveu ? Celui des relations de travail dans la fonction publique, ainsi que l'article 45, par exemple. Mais aussi des dossiers beaucoup moins délicats. Ainsi hésite-t-il à dire clairement qu'il emboîtera le pas à Ottawa sur le projet de tenir des élections à date fixe. « Je ne vais pas commencer aujourd'hui à dire que je ferai des élections à date fixe. Je veux me garder des choses pour la campagne électorale. »

André Boisclair évoque le premier gouvernement de René Lévesque en 1976. Il a mis plusieurs équipes au travail pour préparer le programme électoral de son parti. Il compare son éventuel conseil des ministres à un conseil d'administration. « J'ai un plan. Mon film est clair dans ma tête. Sachez qu'il y a un gars qui sait où il s'en va, qui n'improvise pas, qui garde les yeux sur les objectifs. »

À LIRE AUJOURD'HUI

Arts et spectacles 23



RAYMOND DEVOS N'EST PLUS
Celui qui a jonglé avec les mots de la langue française toute sa vie a succombé hier à une attaque cérébrale

Actualités 6

PAS UN ROND
Québec ne recevra pas un rond d'Ottawa pour ses projets « Kyoto » sur les gaz à effet de serre, et l'annonce de la politique québécoise en ce sens, hier, n'a pas fait broncher le fédéral d'un iota.

La capitale 12

PAS UN MONT ORFORD
Pointe-à-Carcy devrait être une zone publique durable, selon Jean Baillargeon.



Vivre ici 34
Vous cherchez LA tendance culinaire de l'heure partout en Amérique du Nord ? Oubliez le crudivorisme, les *tapas* et les cocktails dînatoires : c'est au monastère que vous la trouverez. Et dans les livres du frère Victor-Antoine d'Avila-Latourrette.

SOMMAIRE

11 loteries
16 éditorial
30 télévision
32 agenda arts
41 jeux et divertissements
42 agenda vivre ici
42 horoscope
47 décès
50 petites annonces

MÉTÉO

Max. 27
min. 17
Possibilité d'orages en après-midi

MÉTÉO EN DÉTAIL → 53

Accumulation de pluie (avant hier)
Ce mois-ci : 23,2 mm L'an dernier : 49,2 mm
Cet été : 90.8 mm L'été dernier : 83,2 mm

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

NOUS JOINDRE

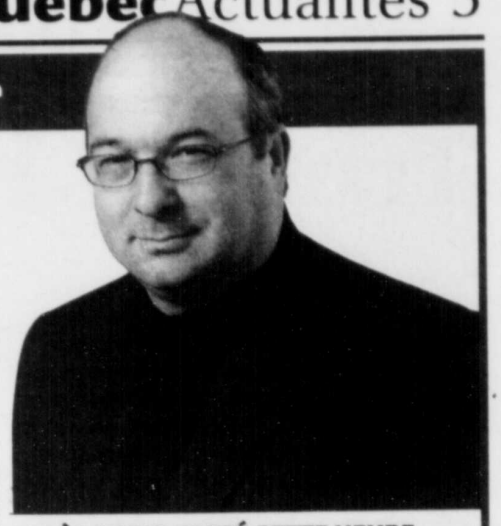
Abonnements	686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
Petites annonces	844-4444
Renseignements	686-3233

abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Pour joindre notre chroniqueur : *mcauger@lesoleil.com*

Michel C. Auger

Danseur et stratège



APRÈS AVOIR PASSÉ CETTE HEURE AVEC ANDRÉ BOISCLAIR, ON L'AURA ENTENDU PARLER BIEN PLUS SOUVENT DE SA STRATÉGIE QUE DE SES CONVICTIONS

Regarder André Boisclair se prêter pendant plus d'une heure à l'exercice, parfois périlleux pour un politicien, d'une rencontre avec une équipe éditoriale, c'est comme voir quelqu'un danser sur des œufs. Avec toute l'élégance requise pour ne pas les casser et juste les mouvements qu'il faut pour passer le message souhaité.

La manchette qu'André Boisclair voulait voir — sinon un homme qui pèse autant ses mots ne les aurait jamais prononcés —, c'est : « Je ne suis pas un kamikaze ». En réponse à une question, bien prévisible, d'ailleurs, qui lui demandait s'il s'était gardé une marge de manœuvre pour ne pas lancer le Québec vers une troisième défaite référendaire en autant de décennies.

Lucien Bouchard parlait d'attendre les conditions gagnantes. Bernard Landry voulait avoir la certitude morale de gagner. André Boisclair, lui, dira plutôt qu'il n'est pas assez fou pour perdre. À la fin, la différence est essentiellement sémantique.

Le nouveau chef péquiste est donc convaincu d'avoir la même marge de manœuvre que ses deux prédécesseurs immédiats qui ont mené des campagnes électorales sans faire la promesse formelle qu'il y aurait un référendum sur la souveraineté au cours de leur mandat.

Actuellement, dit-il, il se voit un peu comme l'avocat qui défend le projet souverainiste devant les Québécois. Mais s'il est élu, il deviendra, en quelque sorte, le juge qui décidera ce qu'il doit faire en regardant les forces en présence.

Bref, M. Boisclair entend se garder une marge de manœuvre. C'est, en fait, l'une de ses principales préoccupations. Il a un « plan de match » répétera-t-il plusieurs fois, essentiellement pour nous dire que nos questions sur certains sujets sont prématurées et qu'il ne veut pas en parler à ce moment-ci. Pour garder sa marge de manœuvre, bien entendu.

Ainsi, au cours des dernières semaines, son plan de match portait sur l'éducation, culminant dans le Conseil national de la fin de semaine dernière. Un exercice réussi, croit-il.

Maintenant, toujours pour respecter son plan de match, il ne répondra pas à des questions sur des dossiers qu'il n'est pas encore prêt à lancer dans l'opinion publique, comme les réformes démocratiques ou l'économie. Il doit donc, dit-il, garder une « élégante distance » vis-à-vis de ces sujets.

Comme chef du principal parti d'opposition, l'une des plus grandes difficultés est de « gérer mon temps », puisqu'il ne contrôle pas le calendrier. Il croit à 60 % qu'il y aura des élections cet automne, mais, de toute évidence, se garde encore des munitions pour passer le temps, si le premier ministre Charest voulait attendre avant d'aller aux urnes.

Les rares moments où on sent le chef péquiste s'ouvrir un peu plus, c'est quand il parle du chemin qui lui reste à parcourir avant de gagner la confiance des Québécois. On peut même y trouver quelques traces de modestie.

André Boisclair est bien conscient qu'il n'a pas encore réussi à obtenir cette confiance et qu'il doit continuer d'essayer de la mériter. Mais, en même temps, il dit sentir qu'il a acquis un capital de sympathie comme nouveau chef de parti et qu'il se trouve donc, actuellement, dans une situation heureuse. « Je sens que les Québécois voient ma combativité et mon énergie », dit-il.

Convaincre les Québécois qu'il peut être leur premier ministre, « c'est plus que séduire une seule fois », laissera-t-il échapper.

Le problème dans tout cela, c'est qu'après avoir passé cette heure avec André Boisclair, on l'aura entendu parler bien plus souvent de sa stratégie que de ses convictions. Même quand on lui demande une question simple sur un sujet qui est dans l'air du temps.

Est-il pour ou contre les élections à date fixe, comme le voudrait le projet de loi actuellement devant la Chambre des communes ? Il pourrait maintenant y penser de façon plus favorable si le fédéral s'y soumet, mais ce n'était pas trop intéressant avant parce que les pouvoirs fédéral et provincial sont, en quelque sorte, dans une situation de concurrence.

De même, il parle d'abondance d'un processus de discussion avec les Québécois comme préalable au référendum. Mais dès que l'on pousse un peu, on voit qu'il s'agit d'abord et avant tout d'une opération d'ordre stratégique, qui lui permettrait de bâtir une coalition référendaire, en particulier avec les régions.

Même ses vacances sont une considération éminemment stratégique. Il les prendra au Québec, mais ne dira pas où et quand pour ne pas donner des munitions à ses adversaires ; ce qu'il appelle « faire de la stratégie ouverte », une expression qui reviendra plusieurs fois dans la conversation.

On sait seulement qu'il aura des activités pour être présent quelques fois dans les médias tout au cours de l'été. Le reste, semble-t-il, fait partie du « plan de match ».

Équité salariale : près de 250 millions $ dans les poches des fonctionnaires

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com

Un peu plus de 28 600 femmes à l'emploi des ministères et des organismes du gouvernement du Québec se partageront 248,7 millions $ en vertu d'un règlement sur l'équité salariale intervenu, ces dernières heures, entre le Conseil du trésor et le Syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ).



Le salaire de certaines femmes fonctionnaires sera relevé de plus de 8 %. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'accord vise 29 des 42 catégories d'emploi de fonctionnaires composées majoritairement de femmes. Le redressement salarial moyen est de 5,16 %.

Pour les deux catégories d'emploi les plus populeuses — celle des agentes de bureau, classe nominale (7500 salariées), et celle des agentes de secrétariat, classe 1 (6000 salariées) — le relèvement salarial sera de 8,31 % et de 7,46 % respectivement.

En espèces sonnantes et trébuchantes, une agente de secrétariat, classe 1, qui trône au sommet de l'échelle salariale de sa classe d'emploi, gagnera annuellement 2393 $ de plus qu'en 2001 à la suite de l'ajustement, selon le SFPQ. Sa rémunération, qui était de 32 088 $, grimpe à 34 481 $.

L'ajustement aux échelles salariales se fera à compter du mois de novembre prochain, une fois que les étapes d'affichage des résultats de l'exercice d'équité salariale auront été complétées. Quant aux sommes prévues pour couvrir les années antérieures, elles devraient être versées à compter du printemps 2007.

En effet, la Loi sur l'équité salariale stipule que les correctifs salariaux doivent être apportés à compter du 21 novembre 2001.

Au Secrétariat du Conseil du trésor, on évalue à 108,5 millions $ le montant des *rétros* qui seront accordés aux 28 600 femmes. Selon les premières évaluations, une agente de secrétariat, classe 1, devrait recevoir un montant variant entre 4000 $ et 5000 $. Une préposée aux renseignements, classe nominale, irait chercher entre 3000 $ et 4000 $ et une agente de rentes, classe principale, obtiendrait entre 4500 $ et 5500 $.

« Les femmes, dans la fonction publique, auront enfin les salaires qu'elles méritent. À travail équivalent, salaire égal », a commenté Hélène Marois, coordonnatrice du service de la classification, des mouvements de personnel et de l'équité salariale au SFPQ.

« Je crois fermement et sincèrement que ces ajustements salariaux sont dus aux femmes », a déclaré le présidente du Conseil du trésor, Monique Jérôme-Forget. « Ce n'est pas un cadeau. Les femmes ont le droit de recevoir ces sommes d'argent et de les recevoir le plus rapidement possible. »

Il s'agit du deuxième groupe avec lequel le gouvernement Charest a réussi à s'entendre dans le dossier de l'équité salariale. À la mi-janvier dernier, il était parvenu à un accord avec le Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec (SPGQ).

Il lui reste maintenant à faire de même avec l'intersyndicale formée par la CSN, la CSQ la FIIQ, la FTQ et l'APTS qui représente plus de 400 000 travailleurs dans les secteurs de la santé et de l'éducation. Un gros morceau.

Les deux camps répètent qu'ils mettent tout en œuvre pour en arriver à un terrain d'entente d'ici la fin du mois de juin.



Les redevances annuelles de 200 millions $ imposées par Québec à l'industrie gazière et pétrolière serviront notamment à alimenter sur six ans un Fonds vert doté d'un plan de lutte contre les gaz à effet de serre (GES). — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

La facture aux consommateurs

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Les grandes pétrolières n'ont pas l'intention d'éponger seules la facture de 200 millions $ que s'apprête à leur refiler le gouvernement Charest.

« C'est une taxe déguisée et elle sera repassée aux consommateurs », prévient Carol Montreuil de l'Institut canadien des produits pétroliers (ICPP).

Les redevances annuelles de 200 millions $ imposées par Québec à l'industrie gazière et pétrolière serviront notamment à alimenter sur six ans un Fonds vert doté d'un plan de lutte contre les gaz à effet de serre (GES).

Hier, les grandes pétrolières n'en revenaient toujours pas de la méthode proposée par le ministre de l'Environnement, Claude Béchard. « Il ne faudrait pas se surprendre que ces frais imposés se reflètent dans les prix à la pompe », a laissé savoir Louis Forget, porte-parole de la pétrolière Ultramar.

Chaque hausse d'un cent le litre à la pompe rapporte généralement 100 millions $ dans les coffres des pétrolières.

Ces dernières ne comprennent d'ailleurs pas pourquoi des entreprises énergétiques comme Hydro-Québec et Gaz Métro peuvent refiler aux consommateurs toutes hausses de coûts et pas elles. « Le principe de l'utilisateur-payeur doit être juste et applicable pour tous », a souligné M. Montreuil.

Bien qu'elles disent « supporter » l'initiative du Protocole de Kyoto, le pétrolières soutiennent d'ailleurs faire largement leur part en matière environnementale.

Depuis l'ouverture de sa raffinerie de Saint-Romuald, en 1971, Ultramar estime avoir investi près de deux milliards de dollars. « Et qui pensez-vous assure la sécurité des approvisionnements du Québec en matière de produits pétroliers ? » a ajouté le porte-parole d'Ultramar.

Chez le distributeur gazier Gaz Métro, les propos étaient plus nuancés. « On est prêt à faire notre part », a estimé le porte-parole de la société, Frédéric Krikorian.

LES CAMIONNEURS HEUREUX

Quant à l'industrie du camionnage, appelée elle aussi à faire sa part, la limite de vitesse fixée à 105 km/h par Québec n'a pas soulevé de grands débats. « C'était notre proposition », a soutenu le président de l'Association du camionnage du Québec, Marc Cadieux.

Bien que dans le milieu du camionnage la vitesse de 105 km/h soit déjà une norme dit-on observée par la majorité des entreprises, l'industrie soutient que les économies de carburant (10 500 litres) pourraient être importantes. On parle de près de 8000 $ par année pour chaque camion.

Du côté de l'Association des camionneurs du Québec, qui regroupe 4500 membres, tout en applaudissant la mesure proposée par Québec, on se demande pourquoi la limite de vitesse n'a pas été simplement fixée à 100 km/h. « C'est quoi le message que l'on envoie ? » s'est demandé le président, Clément Bélanger.

« Il ne faudrait pas se surprendre que ces frais imposés se reflètent dans les prix à la pompe », a dit un porte-parole de la pétrolière Ultramar

En limitant les vitesses à 105 km/h, Québec espère maintenant voir disparaître à jamais 330 000 tonnes métriques de GES rejetées annuellement dans le paysage québécois par l'industrie du camionnage.

Pas de principe du « pollueur-refileur », dit Béchard

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Le gouvernement Charest compte sur la bonne conscience des dirigeants des compagnies pétrolières pour qu'ils ne refilent pas à Monsieur Tout-le-Monde la redevance qu'il vient de leur imposer pour financer la lutte contres les gaz à effet de serre.

En conférence de presse, le ministre Béchard en a appelé à « la responsabilité sociale » de l'industrie pétrolière. Il y est allé d'un néologisme pour illustrer son propos.

Il n'existe pas de « principe de pollueur-refileur », mais il y en a un de « pollueur-payeur ». Selon lui, « ce serait odieux que les pétrolières soient les seules » à s'exempter de payer la facture pour les gaz à effet de serre.

Le premier ministre, Jean Charest, a soutenu que les compagnies doivent voir dans ce qui leur est imposé une occasion d'affaires. « Des compagnies voudront accroître leur clientèle et faire leur part », a-t-il prédit.

AUCUN MÉCANISME

Le gouvernement n'a aucun mécanisme pour éviter que les multinationales du pétrole ne tentent de faire casquer la totalité des redevances par les consommateurs.

La seule garantie, dans la vie, ce sont les impôts et la mort, s'est fait dire *Le Soleil*. Personne ne peut spéculer au gouvernement sur la part qu'assumera le consommateur.

L'environnementaliste Harvey Mead a applaudi l'imposition de redevances qui alimenteront le Fonds vert. Le leader de l'Union québécoise pour la conservation de la nature s'est montré indifférent à l'idée que l'argent provienne des poches des clients.

« Ça ne me dérange pas. Il faut que le signal des prix soit le bon. Pour les 200 millions $, c'est très bien. On met l'accent là où est le problème », sur un secteur polluant.

Québec compte sur Ottawa...

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Québec ne pourra atteindre sans aide d'Ottawa l'objectif du Protocole de Kyoto de réduire les rejets de gaz à effet de serre de 6 %. Mais, il ne doute pas qu'il recevra les 328 millions $ nécessaires d'un gouvernement fédéral qui ne croit pourtant pas à Kyoto.

Hier, le premier ministre Jean Charest a dévoilé un plan qui vise à réduire d'ici 2012 les rejets dans l'atmosphère des gaz provoquant les changements climatiques de 10 millions de tonnes. Cela ne représente qu'une baisse de 1,5 % par rapport aux émissions de 1990.

Le plan sera de 1,2 milliard $ sur six ans. Budget auquel Québec veut ajouter 328 millions $ du fédéral. Le ministre de l'Environnement, Claude Béchard, n'a pas caché que cet argent est indispensable à l'atteinte du but fixé. « Nous allons faire 72 % des efforts (pour couper les émissions de 1,5 %). Il restera 28 % à faire par Ottawa. »

À un journaliste qui demandait pourquoi le premier ministre canadien Stephen Harper se fendrait en quatre pour un traité international qu'il juge irréaliste, Jean Charest a rétorqué à la blague que « ce sera assez s'il se fend en deux ».

Le chef du gouvernement québécois a plaidé qu'une question d'équité lui garantit qu'il aura l'argent nécessaire. L'Ontario vient de se faire confirmer les montants qui lui avaient été promis par le précédent gouvernement fédéral, a-t-il souligné.

Le ministre Béchard a confirmé qu'il ira chercher les fonds fédéraux à la pièce, un projet à la fois. Il a nié que les ponts sont rompus avec sa vis-à-vis fédérale, Rona Ambrose, sur la contribution fédérale.

Le plan de lutte met de l'avant 24 mesures pour améliorer la performance québécoise. La disposition qui fera diminuer le plus les gaz à effet de serre est la récupération du méthane qui s'échappe des dépotoirs (2,5 millions de tonnes en moins).

L'adoption des normes en vigueur en Californie pour les automobiles et les camionnettes retranchera 1,7 million de tonnes de rejets à partir de 2010.

L'ajout d'éthanol à l'essence (780 000 tonnes), l'obligation pour les camionneurs de ne pas rouler plus vite que 105 kilomètres à l'heure (330 000 tonnes et des ententes volontaires avec le secteur industriel — 940 000 tonnes) font notamment partie de l'offensive.

BIEN ACCUEILLI

Le plan a été bien accueilli. Y compris par le Parti québécois. « Sur papier », a précisé le critique péquiste Stéphan Tremblay, l'approche semble intéressante. Mais il s'est dit sceptique qu'Ottawa verse des fonds tout comme il a avancé que le gouvernement Charest n'a pas « la crédibilité » pour appliquer son plan.

Le porte-parole de Greenpeace, lui, s'est fait carrément élogieux. « Le meilleur plan au Canada », a dit Stephen Guilbeault. « Il n'est pas parfait. Mais il y a beaucoup de mesures concrètes. Il y a du financement. Il y a des échéanciers. Il y a la norme Californie. Il y a la norme "nouveau climat" pour les bâtiments. C'est mieux ficelé que la Stratégie québécoise sur le développement durable. »

M. Guilbeault a estimé que Stephen Harper se retrouvera « isolé » avec son discours catastrophiste « où les avions, les trains, les avions ne roulent plus avec Kyoto ». Son collègue de l'Association québécoise contre la pollution atmosphérique, André Bélisle, a insisté que le gouvernement Charest peut compter sur son appui pour faire pression sur Ottawa.

« C'est un grand pas dans la bonne direction, a-t-il conclu. Ma crainte : est-ce qu'il va survivre aux prochaines élections ? »



Le plan vert du gouvernement Charest sera de 1,2 milliard $ sur six ans. Budget auquel Québec veut ajouter 328 millions $ du fédéral. Le ministre de l'Environnement, Claude Béchard (à gauche), n'a pas caché que cet argent est indispensable à l'atteinte du but fixé. — PHOTO PC

... mais Ambrose ferme la porte



« Encore du bla bla ! » Voilà comment Rona Ambrose a répondu aux questions sur le Protocole de Kyoto. — PHOTO REUTERS

Raymond Giroux
rgiroux@lesoleil.com

OTTAWA — Québec ne recevra pas un rond d'Ottawa pour ses projets « Kyoto » sur les gaz à effet de serre, et l'annonce de la politique québécoise en ce sens, hier, n'a pas fait broncher le fédéral d'un iota. Sur les 328 millions $ que les libéraux avaient promis au Québec, la réponse ministérielle est très claire et définitive : « *The issue is closed* » (« le dossier est fermé »), a confirmé au *Soleil* l'attaché de presse de la ministre Rona Ambrose, Ryan Sparrow.

Un non sur l'argent, et aussi un non sur toute collaboration étroite avec le Québec comme l'ont réclamé les trois partis d'opposition à la fois, aux Communes.

« Encore du bla bla ! » Voilà en effet comment la ministre de l'Environnement a accueilli hier les questions de l'opposition libérale et néo-démocrate sur l'absence de toute communication écrite entre elle et le Québec sur le Protocole de Kyoto.

Quant à la demande du Bloc québécois de signer une entente avec le gouvernement de Jean Charest pour combattre les gaz à effet de serre, M^me^ Ambrose a détourné la question en évoquant les mesures du récent budget fédéral en faveur du transport en commun, dont le Québec profite également, a-t-il ajouté.

Mais l'argent promis du fédéral ne viendra pas à Québec, et jamais la ministre n'a répondu aux questions des députés, se contentant à trois reprises de lire ses fiches sur les réalisations des conservateurs depuis quatre mois.

Sur les 328 millions $ que les libéraux avaient promis au Québec, la réponse ministérielle est très claire et définitive : « *The issue is closed* »

Afghanistan : dirigera, dirigera pas

Raymond Giroux
rgiroux@lesoleil.com

OTTAWA – Le Canada s'est porté volontaire pour diriger la mission de l'OTAN en Afghanistan en 2008, mais l'organisation recherche toujours un consensus de ses membres avant d'accepter la proposition.

En visite à Ottawa, hier, le secrétaire général de l'Otan, Jaap de Hoop Scheffer, a rafraîchi en quelque sorte les ardeurs des ministres Peter MacKay et Gordon O'Connor, le premier devant admettre en conférence de presse que « ce n'est pas seulement le Canada qui décide » de l'avenir de la mission.

« Il n'est certainement pas exclu que le Canada prenne le commandement » en Afghanistan, a dit M. Scheffer avant d'ajouter que son travail consiste « à construire le consensus » nécessaire pour une telle décision.

QUE 100 MILITAIRES DE PLUS

Une chose est sûre, toutefois, le commandement sera attribué à un pays qui participe de manière active aux activités militaires dans ce pays. S'il obtenait ce mandat, a expliqué M. O'Connor, le Canada n'aurait à déployer qu'une centaine de militaires de plus.

L'OTAN, par ailleurs, ne s'attend pas à ce que le Canada prolonge sa mission après la date butoir actuelle de 2009. M. Scheffer compte sur la solidarité et le sens des responsabilités des 25 autres membres pour assurer la relève après le départ des Canadiens.

Question de donner une meilleure image au rôle du Canada dans ce conflit, les sondages montrant un électorat fort divisé sur le sujet, le premier ministre Stephen Harper a solennellement annoncé devant les députés une contribution de 15 millions $ pour reconstruire les systèmes d'irrigation en Afghanistan.

Cette annonce survient au moment où les troupes canadiennes participent à une offensive majeure contre les talibans, en même temps que ces derniers font sentir leur présence dans Kandahar même grâce à un attentat sanglant contre les civils au service de l'Otan.

DU TEMPS POUR COMPRENDRE

Le frère du président afghan, Ahmad Wali Karzaï, déclarait de son côté au journal *Le Monde*, hier, que « les Canadiens ont besoin de temps pour comprendre où ils sont ».

La façon de faire a surpris le chef bloquiste Gilles Duceppe, l'ampleur de la contribution canadienne ne justifiant pas en soi, d'après lui, une déclaration officielle du premier ministre aux Communes.

Selon M. Harper, la remise en fonction de ces systèmes « permettra aux agriculteurs de cultiver d'autre chose que le pavot qui, transformé, finit par se retrouver dans nos rues sous forme de drogues illégales » .

Interrogé sur la question l'éradication de la production de pavot, M. Scheffer a précisé qu'il ne s'agissait pas là de la mission première de l'Otan.

« Ce n'est pas notre responsabilité. On ne peut pas tout faire, il faut créer la sécurité et la stabilité d'abord », a-t-il dit en rappelant qu'avec l'entrée en action de l'OTAN, le nombre de soldats en Afghanistan a doublé.

Harper se défend d'être la marionnette de Bush

Le premier ministre croit aussi qu'il devra imposer un accord sur le déséquilibre fiscal

Sylvain Larocque
Presse canadienne

OTTAWA — Le premier ministre Stephen Harper n'y va pas par quatre chemins pour répondre à ceux qui l'accusent d'être trop proche du président américain George W. Bush.

« Je vois de temps en temps les libéraux et les bloquistes dire que je suis la marionnette de George Bush, des choses comme ça », a confié M. Harper dans une entrevue accordée à l'émission *Les Coulisses du pouvoir*, qui sera diffusée dimanche sur les ondes de la télévision de Radio-Canada.

« Mais je pense que (si) la population n'est pas toujours d'accord avec moi, elle comprend que je ne suis la marionnette de personne. »

Cela fait des mois que les libéraux, les bloquistes et les néodémocrates, sans compter de nombreux commentateurs, font des rapprochements entre les conservateurs et les républicains au pouvoir à Washington. Le penchant du nouveau gouvernement pour la chose militaire et son scepticisme à l'endroit du Protocole de Kyoto sur la réduction des gaz à effet de serre ont ajouté de l'eau au moulin.

DÉSÉQUILIBRE FISCAL

Par ailleurs, sur la question du déséquilibre fiscal entre Ottawa et les provinces, le chef conservateur se montre plus précis quant à ses intentions.

Prenant acte du désaccord actuel entre les provinces quant à la façon de régler le problème, Stephen Harper croit désormais qu'il devra imposer lui-même un accord.

« C'est probablement la méthode que je vais choisir », dit-il, en soulignant que le Canada « n'est pas tout le temps une fédération facile à gouverner ».

Ottawa a déjà indiqué que la solution passerait par une bonification du régime de péréquation et par une hausse des transferts fédéraux aux provinces en matière d'éducation et d'infrastructures. Comme pour limiter l'appétit des provinces, M. Harper prévient toutefois que les surplus fédéraux ne seront plus, à l'avenir, aussi importants que ceux des dernières années.

« Je préfère regarder tous les transferts comme un groupe et ne pas décider (de) ce dossier transfert par transfert, explique M. Harper. Je pense que ça, c'est impossible. On ne peut pas régler seulement la péréquation, seulement la santé. L'ancien gouvernement a tenté de faire ça. Si nous pouvons avoir un consensus, il y aura un consensus sur tous les transferts. »



Stephen Harper voit la souveraineté du Québec et le fédéralisme « centralisateur » comme des positions « extrêmes ». — PHOTO PC

Malgré les risques élevés de mécontentement sur cette question, devenue incontournable au Québec, le premier ministre n'entrevoit pas de remontée importante du mouvement souverainiste. Au début des années 90, l'échec des accords constitutionnels de Meech et de Charlottetown avait propulsé le Parti québécois.

« Nous sommes dans une autre époque, estime M. Harper. Je pense que les Québécois sont tannés de ce débat. Ils ne veulent pas la séparation, ils ne veulent pas la souveraineté comme prônée par le Bloc et le PQ. Ils ne veulent pas, en même temps, un Canada centralisé comme l'a longtemps prôné le Parti libéral. Cela fait longtemps que les Québécois ont eu à faire ce choix et ils ont décidé de rejeter (ces possibilités). »

En fait, le chef conservateur voit carrément la souveraineté du Québec et le fédéralisme « centralisateur » comme des positions « extrêmes ».

En vue des prochaines élections, Stephen Harper mise ouvertement sur les libéraux de Jean Charest et les adéquistes de Mario Dumont qui, selon lui, « représentent la grande majorité de la population » québécoise.

« Ce n'est pas un secret que, comme premier ministre du Canada, je préfère avoir à Québec quelqu'un qui veut que la fédération fonctionne », affirme-t-il.

Le Canada fait la promotion de ses mesures de sécurité

Presse canadienne

WASHINGTON — La Maison-Blanche a demandé au Canada de maintenir une surveillance étroite des terroristes, hier, lorsque l'ambassadeur Michael Wilson effectuait une viste au Capitole accompagné de spécialistes des questions de sécurité.

M. Wilson, qui était accompagné de représentants de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), a affirmé qu'il voulait apaiser les craintes de certains politiciens américains.

« Nous pouvons convaincre à partir de faits, en démontrant par exemple combien de personnes nous avons empêché d'entrer au Canada, grâce à des agents de l'immigration qui se trouvent à l'étranger et qui interceptent les gens, a dit M. Wilson. Ces chiffres sont très impressionnants. C'est le genre d'informations qu'ils apprécient. »

L'ASFC a indiqué que 5400 personnes ne disposant pas des documents nécessaires ont été arrêtées à l'étranger, en 2005, alors qu'elles se dirigeaient vers le Canada.

Deux élus du Congrès ont récemment dénoncé le Canada, l'accusant d'être un havre pour les terroristes. Un expert canadien en sécurité, David Harris, a suggéré que le Canada cesse d'accepter des immigrants jusqu'à ce qu'il règle ses problèmes de sécurité.

Hier, Michael Wilson a toutefois contesté l'expertise de David Harris, notant que ce dernier n'a travaillé au SCRS que durant huit mois, il y a 16 ans.

Les critiques à l'endroit du Canada ont été formulées à la suite de l'arrestation de 17 personnes soupçonnées d'être des terroristes, plus tôt ce mois-ci, dans la région de Toronto.

Des représentants de l'administration américaine se sont réjouis de cette opération antiterroriste. Mais hier, le porte-parole de la Maison-Blanche, Tony Snow, a tout de même déclaré que le Canada ne devait pas baisser la garde.

« La sécurité frontalière, ce n'est pas le genre de dossier où on peut dire : " Je suis parfaitement satisfait " », a dit M. Snow.

Pour joindre notre chroniqueur : nprovencher@lesoleil.com

Normand Provencher

Le seigneur de l'anneau



ANDRÉ OUELLET A FRANCHI 44 000 KM SUR LA PISTE DES PLAINES D'ABRAHAM

Dans l'art de tourner en rond, André Ouellet s'y connaît. Depuis sept ans, c'est ce qu'il fait tous les matins, beau temps, mauvais temps, toujours dans le même sens, sur l'anneau de patinage des plaines d'Abraham. L'été en patins à roues alignées, l'hiver en ski de fond. Il tourne, tourne, et tourne encore, tournicoti, tournicoton...

Juste pour vous donner une idée, depuis qu'il a craqué pour le patin, le jeune sexagénaire s'est farci 32 524 tours de piste, pour une distance assez incroyable au compteur de 44 000 kilomètres. L'équivalent d'un tour de Terre, plus la distance Québec-Calgary. Il y a trois ans, il s'est tapé sa meilleure saison à vie : 8354 km, d'avril à décembre. Il roulait alors deux fois par jour sur la piste de 1 353 m de circonférence. Au cas où vous ne l'auriez pas remarqué, notre patineur a un faible pour les chiffres. Pas le chiffre rond, mais le chiffre précis au dixième près. D'ailleurs, ce n'est pas 44 000 km qu'il a dans le corps, mais bien 44 006. Il m'a téléphoné hier pour me le confirmer, après avoir vérifié sur le calendrier où il collige toutes les informations sur ses sorties.

L'ancien chef de pupitre de la section des sports du *Soleil* ne passe pas inaperçu. D'abord, plus souvent qu'autrement, c'est lui qui roule le plus vite. Quand il arrive par derrière, les lambineux n'ont pas intérêt à se tenir dans la voie de gauche. Corps penché et mains jointes dans le dos, notre fusée est toujours à la recherche de la position aérodynamique idéale.

Ensuite, à la différence de la plupart des patineurs du dimanche, André tient mordicus à se protéger de la tête aux pieds. Une débarque sur l'asphalte, à 35 km/h, disons que ça laisse des traces. Il en sait quelque chose pour l'avoir expérimenté une fois.

Puisqu'il est un homme de chiffres et de performances, il porte aussi un chronomètre à chaque poignet : l'un pour calculer son nombre de tours, sa vitesse et toutes les moyennes possibles et imaginables, l'autre pour connaître la variation de ses battements cardiaques.

Non, vous ne pouvez pas rater le seigneur de l'anneau, d'autant plus qu'avec ses lunettes et son abondante barbe poivre et sel, il a un petit look à la doc Mailloux. Sauf que faire du patin sur une jambe, ce n'est pas son truc.

À le regarder aller, on a l'impression qu'André a fait du patins à roues alignées toute sa vie. Pourtant, au début, lorsqu'il a vu à la télé que le sport commençait à s'implanter au Québec, il s'est dit que c'était seulement une mode juste bonne pour les Californiens, que les Québécois s'en lasseraient vite. Par curiosité, il a fait un essai. Il a attrapé la piqûre dès le premier tour. Il était loin de se douter qu'il en ferait 32 523 autres.

J'avais donné rendez-vous à André après son entraînement matinal. Il venait de se taper une petite heure de patinage. Ou plutôt, soyons précis, une heure, une minute et 23 secondes, c'est ce qui était indiqué sur sa montre, celle du poignet gauche. Une moyenne de 3:04 par tour. Pas trop mal, mais il dit qu'il peut faire mieux. Je ne sais pas pourquoi, mais je l'ai cru.

Son record pour un tour de piste est de 2:25. La patate lui battait rondement dans la poitrine. Il lui est arrivé d'atteindre les 185 battements cardiaques à la minute. Juste pour vous donner une idée, une autre, le commun des mortels hurle « chut mononcle » autour de 120-125 battements. Au repos, le cœur du très fier André bat à moins de 40 battements à la minute, particularité d'une condition physique assez exceptionnelle, merci.

Mais qu'est-ce qui le fait patiner en rond, toujours sur la même piste ? Qu'est-ce qui le pousse à le faire, même un 23 décembre, avec une pelle pour enlever la neige sur la piste ? Rien, sinon qu'il n'a pas d'auto et que la piste des Plaines est à trois coups de patin de chez lui. Mais aussi et surtout parce qu'il possède en lui cette volonté de dépassement commune à tous les athlètes. « Le corps humain, c'est une machine, il faut bien que ça fonctionne c't'affaire-là... », qu'il me lance en enlevant ses patins à mille dollars la paire.

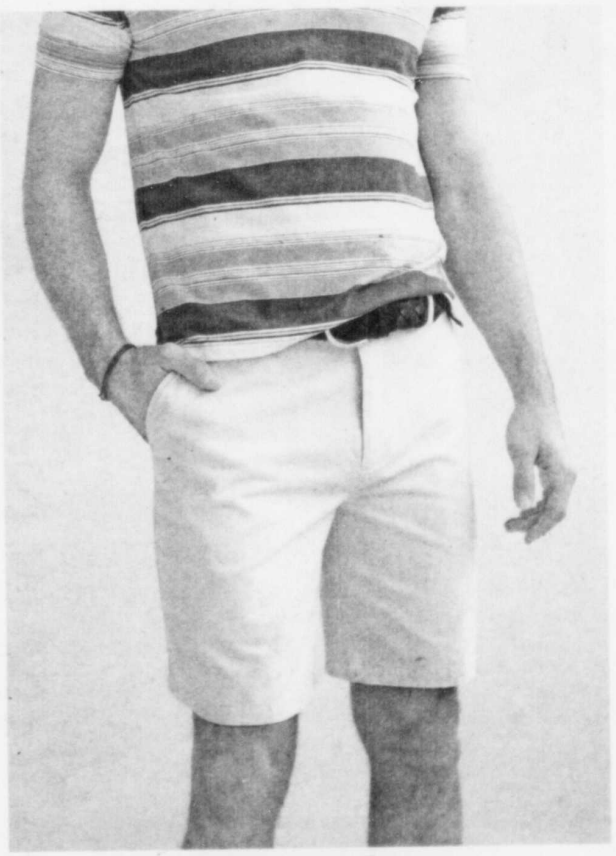
Notre seigneur de l'anneau ne voit d'ailleurs pas le jour où il va les accrocher pour de bon. À 61 ans, il se dit aussi en forme qu'à 20 ans. Pas de courbatures le matin, pas de mal de dos, pas de mal ici, pas de mal là. S'il passe une partie de sa vie à tourner en rond, il n'y a en tout cas rien dans la mécanique qui ne tourne pas rond. De quoi lui permettre de s'offrir, on lui souhaite, un autre tour de Terre...

1720617

LE 31 EN MARCHE VERS LE BEAU TEMPS... **LES BERMUDAS 19.99**



LE **MULTI ZIPS** rég. 38.00
Toile de coton et nylon. Sable, crème, olive, marine. 30 à 38.



LE **CHINO PEAU DE PÊCHE** rég. 29.95
Crème, sable, olive, marine. 30 à 40.



LE **CANEVAS CARGO** rég. 29.95
Crème ou sable. 30 à 40.

Consultez notre catalogue été 2006 maintenant en ligne
simons
www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

• **QUÉBEC** PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • **MONTRÉAL** CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO • **LAVAL** CARREFOUR LAVAL • **SHERBROOKE** CARREFOUR DE L'ESTRIE

« La ministre du Tourisme erre »

Les gens des grosses attractions veulent rencontrer Françoise Gauthier

Alain Bouchard
abouchard@lesoleil.com

Le Regroupement québécois des événements majeurs internationaux (RÉMI) estime que la ministre du Tourisme commet une « grave erreur » avec son idée de diminuer les subventions aux grosses attractions urbaines pour en donner davantage aux petites initiatives régionales.

Son directeur général Luc Fournier réclame une rencontre d'urgence avec Françoise Gauthier pour la convaincre qu'elle fait fausse route. « L'idée de la ministre, proteste-t-il, équivaut à vouloir enlever du gaz aux grosses locomotives touristiques pour attacher davantage de wagons au convoi. »

Mme Gauthier vient d'annoncer la création d'un comité de réflexion chargé de revoir le partage des subventions touristiques gouvernementales. Le sous-ministre adjoint Jean-Pierre Bastien en sera le maître d'œuvre.

« C'est décourageant d'entendre pareille intention alors que les gros événements n'ont jamais si bien performé, a déclaré Luc Fournier au *Soleil* hier. Nous espérons seulement que cette idée n'est pas celle de Jean Charest lui-même. »

M. Fournier estime que Mme Gauthier est en train de confondre développement touristique et développement régional. « Nous n'avons rien contre le développement des régions, fait-il valoir. Mais pas au détriment du développement touristique. »

C'est la performance qui compte, en matière de tourisme, poursuit le directeur du RÉMI, et non pas la couleur folklorique locale. « Je suis écœuré des maires de village qui prétendent vouloir développer le tourisme en faisant visiter une mine fermée », laisse-t-il tomber.

Le RÉMI a développé un instrument de mesure appelé l'indice de pertinence. Celui-ci consiste à savoir exactement combien de personnes sont venues d'ailleurs pour participer à un festival.

« Parmi les 22 événements de notre regroupement, dit-il, c'est le Festival Western de Sainte-Tite, en Mauricie, qui performe le mieux au ratio de sa taille. Tandis que le Grand Prix de Formule un de Montréal est le premier de par son gigantisme. »

Le Festival de jazz de Montréal et le Festival d'été de Québec constituent les deux autres plus gros événements du RÉMI.

Il y a des attractions régionales qui méritent d'être subventionnées, concède Luc Fournier. Par exemple, le Festival de la chanson de Tadoussac et la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage. « Mais parce qu'elles attirent des touristes, dit-il. Et non parce qu'elles sont régionales. »



EN BREF

Turp demande le gel des ventes d'églises

→ Jugeant que le gouvernement libéral se traînait les pieds, le député péquiste Daniel Turp a déposé hier un projet de loi qui, s'il est adopté, imposerait jusqu'en 2008 un moratoire sur les cessions et les conversions d'églises. Le texte législatif ne propose que le gel des transactions ; il n'aborde pas les autres recommandations de la Commission sur l'avenir du patrimoine religieux, dont faisait partie M. Turp, comme l'inventaire du patrimoine et l'imposition de charges patrimoniales (qui empêcherait un propriétaire de transformer une partie ou la totalité d'un édifice religieux). « Le moratoire, c'était la proposition centrale de la Commission parce que, sans lui, on ne pourra pas mettre en place les autres mesures », a expliqué le député au *Soleil* lors d'un entretien téléphonique. Les travaux parlementaires sont maintenant suspendus jusqu'à l'automne, mais le moratoire proposé hier serait rétroactif au mois de juin. ***Jean-François Cliche***

Une peine de pénitencier suggérée pour Charles Guité

→ MONTRÉAL — L'avocate de Charles Guité et la Couronne s'entendent sur un point : l'ex-fonctionnaire fédéral mérite une peine de pénitencier. Me Lucie Joncas plaide que son client ne devrait pas y être envoyé plus de deux ans. La Couronne suggère trois ans, voire quatre. La preuve n'a pas établi que Charles Guité a bénéficié financièrement des fraudes qu'il a commises, et son coaccusé Jean Brault a été condamné à deux ans et demi, sans avoir remboursé un seul sou, a fait valoir Me Joncas au juge Fraser Martin, qui prendra position lundi en mi-journée. « Où sont les autres ? Pourquoi mon client se retrouve-t-il seul assis ici ? Des millions de dollars se sont envolés et seuls ont été accusés Jean Brault, Paul Coffin et Charles Guité. L'alphabet ne s'arrête pourtant pas là », a dit Me Joncas. ***PC***

Rendre les courses d'autos illégales sur la voie publique

→ OTTAWA — Le gouvernement Harper a déposé, hier, un projet de loi visant à faire des courses clandestines de véhicules sur la voie publique une infraction criminelle. Si le projet présenté par le ministre de la Justice, Vic Toews, est adopté, les automobilistes organisant ou participant à ce genre d'événement s'exposeront à des peines plus sévères, en plus de perdre leur permis de conduire. L'opposition aux Communes n'a pas été particulièrement impressionnée par le nouveau projet de loi. ***PC***

Le nouveau programme d'histoire toujours controversé

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Cours d'histoire, prise deux : une nouvelle version du controversé programme d'histoire au secondaire a été présentée hier par le ministère de l'Éducation. La Conquête et des dates-clé y occupent une plus grande place, mais les modifications apportées n'auront pas réussi à faire taire les critiques.

À la fin avril, *Le Devoir* présentait les grandes lignes du futur cours d'histoire, « moins conflictuel » et « moins politique », qui doit entrer en vigueur en 2007 en troisième secondaire et en 2008 en quatrième secondaire.

Dépouillé d'événements comme l'acte d'Union de 1840 ou le rapatriement unilatéral de la Constitution en 1982, ce document a fait l'objet de vives critiques de la part d'historiens qui y ont vu une tentative d'épurer l'histoire de sa dimension politique, en mettant sous le tapis les conflits.

À la suite de la controverse, le ministère de l'Éducation réajuste le tir, en présentant une version « plus détaillée ». Résultat : des repères chronologiques et une série « d'événements incontournables » ont été ajoutés, selon les périodes. L'enseignement de la Conquête et de ses impacts y est plus explicite. L'élève doit maintenant « développer des connaissances et des compétences », contrairement à la première mouture qui reléguait au second plan le savoir historique. Mais l'objectif de mettre l'histoire au service de l'« éducation à la citoyenneté » reste toujours au cœur de ce nouveau programme.

« Si on veut que les élèves embarquent, il faut répondre à la question : "À quoi ça sert", a fait valoir Pierre Bergevin, sous-ministre adjoint à l'Éducation. Il faut amener l'élève à utiliser les apprentissages dans la vie de tous les jours. »

EN SUPERFICIE

La nouvelle mouture du programme ne fait toujours pas l'unanimité. « On a *patché* les trous pour répondre aux critiques les plus virulentes, concernant la Conquête entre autres, observe Jean-Marie Fecteau, membre de la Chaire Hector-Fabre d'histoire du Québec de l'UQAM. Mais les problèmes fondamentaux, notamment celui de la rectitude politique et de la philosophie de l'histoire, ne sont pas réglés. »

Éric Bédard, professeur d'histoire et porte-parole du Collectif pour une éducation de qualité, considère aussi que les changements sont superficiels. « Des concessions ont été faites au XVIII[e] siècle, reconnaît-il. Mais tous ces conflits qui ont fait l'histoire du Québec, on ne les sent pas présents dans l'ossature du programme. » La rébellion des Patriotes et les causes de la Révolution tranquille, par exemple, continuent d'être gommées, selon M. Bédard.

La Société des professeurs d'histoire du Québec et l'opposition péquiste réagiront quant à eux au cours des prochains jours.

Ce texte est soumis à la consultation jusqu'au 20 août et doit ensuite être approuvé par le ministre de l'Éducation, Jean-Marc Fournier.

Philippe Couillard fait à nouveau volte-face

→ Le ministre de la Santé, Philippe Couillard, fait volte-face pour la deuxième fois, quant à la façon de procéder pour faire éventuellement une place accrue à l'assurance privée dans le système de santé, dans les années à venir. Ainsi, si Québec décide d'élargir l'accès à l'assurance privée à d'autres chirurgies que celles prévues dans le projet de loi 33 (hanche, genou, cataracte), il procédera simplement en adoptant un règlement plutôt qu'une loi, un changement de cap que n'a pas manqué de dénoncer l'opposition. *PC*

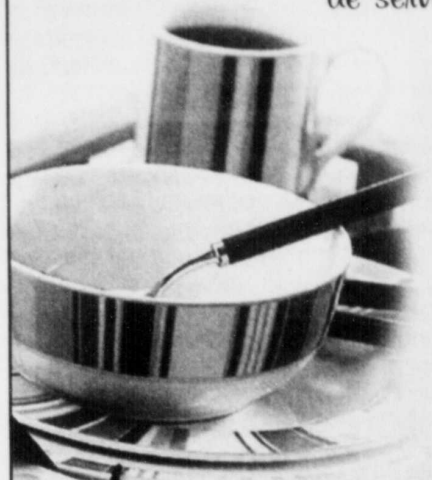
La réforme de la garde en milieu familial entraînerait la perte de 1100 emplois

SAGUENAY — Selon une enquête réalisée par l'Association québécoise des centres de la petite enfance (AQCPE) auprès de 466 de ses institutions dans le Québec, la réforme de la gestion de la garde en milieu familial aurait entraîné une perte nette de plus de 1110 postes dans le personnel non éducateur du réseau. Au terme d'une année de turbulences, l'AQCPE a profité, hier, de son assemblée générale annuelle tenue à Saint-Gédéon pour faire le bilan des pertes, mais également des acquis liés à la campagne autour de la loi 124 et à l'application de la réforme de la garde en milieu familial. *PC*

1729482

Vente semi-annuelle

Rabais sur un grand choix de services de vaisselle



50% de rabais sur nappes sélectionnées

25% de rabais sur verres sélectionnés

Renaud & cie

qui vous offre le plus grand choix de services de vaisselle, verreries, coutelleries et articles de cuisine à Québec



Nouvelle adresse:
1257, boul. Charest Ouest 681-1944
Plus facile d'accès, ce magasin est situé entre Boiteau Luminaire et La Galerie du Meuble.

Et toujours au
82, rue St-Paul, Québec 692-0122

1726998

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Lotto 6/49 — Tirage du 2006-06-14

10 11 36 38 46 48 — Complémentaire : 26

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	9 565 489,00 $
5/6+	1	347 098,30 $
5/6	94	3 050,30 $
4/6	6 025	90,10 $
3/6	121 130	10,00 $
2/6+	93 641	5,00 $
Ventes totales :		16 417 018 $
Prochain gros lot (appr.) :		16 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2006-06-14

02 16 21 24 26 40 — Complémentaire : 05

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	19	500,00 $
4/6	894	50,00 $
3/6	16 520	5,00 $
Ventes totales :		468 499,50 $

Joker — Tirage du 2006-06-15 — Lettre gagnante K — 02 11 12 17 21

La Quotidienne — Tirage du 2006-06-15 : 3 105 4 9777

Extra — Tirage du 2006-06-14 : 5714388 **500 000 $***

Extra — Tirage du 2006-06-15 : 1422813 **500 000 $***

*Décomposable dans les deux sens.

Banco — Tirage du 2006-06-15 : 04 06 08 15 18 23 24 25 30 31 33 36 42 43 44 48 53 56 60 63

Astro — Tirage du 2006-06-15

Jour	Mois	Année	Signe
21	AOÛT	36	LION

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

PARIEZ SUR LA COUPE DU MONDE DE SOCCER AVEC Mise O jeu DEMANDEZ LE PROGRAMME 2 OU 4.

Nouveau ! Numéro décomposable dans les deux sens — Gros lot de 500 000 $ — Extra

STRUCTURE DE LOTS

Catégorie	Lots	Catégorie	Lots	Catégorie	Lots
Numéro complet	500 000 $	3 derniers chiffres	50 $	6 premiers chiffres	10 000 $
6 derniers chiffres	25 000 $	2 derniers chiffres	5 $	5 premiers chiffres	500 $
5 derniers chiffres	1 000 $	le dernier chiffre	2 $	4 premiers chiffres	50 $
4 derniers chiffres	100 $			3 premiers chiffres	25 $
				2 premiers chiffres	5 $

1728771

Classique de golf FSA-CGI
10e édition

Sous la présidence d'honneur de Claude Marcoux, vice-président principal, CGI

Le 18 septembre 2006, prenez un élan pour une bonne cause
Soyez de la 10e édition de la Classique de golf FSA-CGI

Offrez-vous une partie de golf mémorable sur l'un des prestigieux parcours du **Royal-Québec**. Vous contribuerez à l'une des bourses d'admission destinées aux étudiants en administration des affaires de l'Université Laval.

Inscrivez-vous dès maintenant, ça vaut le coup !

CGI



Information et inscription

Éric Santerre
Tél. : (418) 656-2131 poste 4021
eric.santerre@fsa.ulaval.ca

www.fsa.ulaval.ca/golf

UNIVERSITÉ LAVAL
Faculté des sciences de l'administration

Pas un mont Orford

Pointe-à-Carcy devrait être une zone publique durable

Claude Vaillancourt
cvaillancourt@lesoleil.com

Le président de la commission consultative sur le réaménagement de la Pointe-à-Carcy, Jean Baillargeon, ne veut pas une répétition des événements du mont Orford à Québec.

C'est pourquoi l'équipe qu'il a dirigée suggère que les gouvernements fédéral, provincial et municipal étudient les mécanismes réglementaires et contractuels qui permettraient de conférer au site de Pointe-à-Carcy et au corridor du littoral le statut de « zone publique et touristique durable ».

« C'est pour préserver ces sites, pour les générations futures, de tout projet de développement industriel, commercial ou résidentiel », a-t-il précisé lors de la conférence de presse convoquée pour annoncer le résultat de leurs délibérations.

« Le statut particulier qu'ils proposent pour l'ensemble du corridor littoral est préoccupant », a rétorqué le nouveau président de la Chambre de commerce de Québec, Me Louis Duquet.

« Ce statut semble viser à préserver le site de tout projet de développement de ce secteur, ce qui pourrait, selon moi, limiter les possibilités de développement de ce secteur », insiste Me Duquet. « Il s'agit d'un site très stratégique. Ne nous bloquons pas les portes pour le développement futur des activités du Port de Québec. Faisons confiance aux générations futures. »

Tout le littoral du fleuve sera l'objet de grands soins en marge des Fêtes du 400e anniversaire de Québec. Outre le legs du gouvernement fédéral, celui de Québec consiste en l'aménagement de la promenade Samuel-De Champlain, un apport de 70 millions $.

Rappelons aussi que tout en haut de la falaise, la Ville de Québec est préoccupée par le développement résidentiel dans le secteur de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery où les propriétés de plusieurs communautés religieuses sont reluquées par des promoteurs.

Une agora, oui, mais pas n'importe où, spécifie Genex

Claude Vaillancourt
cvaillancourt@lesoleil.com

Le président de Genex Communication, Patrice Demers, a accueilli avec le sourire le rapport de la Commission consultative sur le réaménagement de la Pointe-à-Carcy, en particulier la nécessité de maintenir une agora pour la tenue de concerts rock.

En désaccord cependant avec les commissaires sur la localisation de cette scène sur les plaines d'Abraham, il favorise, de prime abord, son aménagement à la baie de Beauport.

Le maintien d'une agora pour la tenue de concerts rock est « une bonne nouvelle », a commenté M. Demers à l'issue de la conférence de presse où les commissaires Jean Baillargeon, Benoît Taillon et Robert Cournoyer ont présenté le fruit de leurs réflexions sur les consultations publiques menées du 8 au 10 mai.

Comme l'indiquait hier *Le Soleil*, ceux-ci proposent de renommer le site Place du 3-juillet-1608 à l'occasion de la commémoration du 400e anniversaire de la fondation de la ville de Québec. Lors de ces séances, le débat a particulièrement porté sur la présence de cette scène de spectacles dont l'usage, ont soutenu les citoyens du secteur, cause énormément de bruit pour les résidants.

La commission rejette la proposition du Port de Québec pour l'aménagement d'un grand plan d'eau face à l'édifice de la Douane, d'un Centre d'interprétation des marées et d'une agora sur demande, en vidant, selon les besoins, le grand plan d'eau.

Ils proposent plutôt d'aménager cette scène à la baie de Beauport ou sur les plaines d'Abraham, avec une préférence marquée pour ce dernier emplacement.

« L'infrastructure routière à la baie de Beauport n'est pas adéquate et ne sera pas réaménagée à temps pour les Fêtes du 400e », a indiqué le président de la commission, Jean Baillargeon.

« L'emplacement suggéré sur les Plaines est déjà ancré dans les habitudes des gens. C'est le site idéal. Le lieu est facilement accessible, il y a des bars tout autour », a spécifié M. Baillargeon.

Les trois commissaires croient que l'économie (8 millions $) réalisée par l'abandon du projet d'un grand bassin d'eau, face à l'immeuble de la Douane, pourrait permettre d'aménager une agora ailleurs.

« Je m'interroge sur les coûts d'aménagement, de dire M. Demers. Cela veut dire qu'il va rester un autre 8 millions $ pour aménager le parc en face de l'édifice de la Douane. C'est beaucoup d'argent pour de la pelouse et des fleurs. »

Du côté de la Commission des champs de bataille, son président, André Juneau, se déclare en mode écoute.

« On va étudier cette proposition avec soin », a mentionné ce dernier, lors d'un entretien au *Soleil*. « On n'est pas des faiseurs de spectacles mais on n'est pas contre l'utilisation de notre parc. »

Selon ce dernier, il ne faudrait pas que l'aménagement d'une telle scène vienne nuire aux grands événements qui se déroulent sur les Plaines, comme la tenue des grands spectacles de la fête nationale.

« Cela va nous prendre un projet bien défini, bien structuré », a-t-il conclu.



18+ La modération a bien meilleur goût. Éduc'alcool

Titulaires de permis, agences de la SAQ, Comptoirs Vin en vrac et SAQ Dépôt exclus. Cette promotion s'applique aux produits offerts en succursale du 16 au 18 juin 2006 à l'exception des cartes-cadeaux SAQ et des bons-cadeaux « Les Connaisseurs ». Les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées sont exclus de cette promotion. 18 ans et plus. Quantités limitées. Achats non cumulatifs.

Plus de 140 millions $ à récupérer cette année

Le centre de recouvrement du ministère de la Solidarité sociale fonctionne à plein régime

Presse canadienne

QUÉBEC — Le gouvernement récupérera cette année quelque 140 millions $ en trop-versé en aide sociale, indique le plan d'action du centre de recouvrement du ministère de la Solidarité sociale.

Le document, déposé à l'Assemblée nationale, indique que les agents de recouvrement du ministère téléphonent aux assistés sociaux ayant reçu des sommes supérieures à leur dû afin d'en venir à une entente avec eux. Ils recouvriront cette année 52 millions $.

Le reste est récupéré à partir de retenues à même les prestations versées (41 millions $), de retenues sur les remboursements d'impôt (22,5 millions $) ou de retenues sur des prestations versées par la SAAQ ou par la Commission des accidents du travail (20 millions $).

Les sommes totales dues par la clientèle de l'aide sociale atteignent cette année 552 millions $ mais les autorités du centre de recouvrement comprennent qu'ils ne peuvent pas tout récupérer en une seule année, et que la pauvreté des prestataires oblige le gouvernement à étaler les remboursements, parfois sur plusieurs années.

Le centre de recouvrement cherche aussi à récupérer les sommes versées en trop par Emploi-Québec dans le cadre des programmes d'aide aux travailleurs ou aux entreprises. Ces sommes s'élèvent cette année à 5 millions $, et on compte en récupérer 1,8 million $.

Le troisième volet qui intéresse les agents de récupération est celui des « garants défaillants ». Lorsqu'un immigrant ou sa famille arrive au Québec, un Québécois s'engage souvent par contrat à subvenir aux besoins des personnes qu'il parraine. Par ces contrats, les garants doivent rembourser toutes les prestations d'aide sociale versées par l'État aux personnes parrainées.

Le centre cherchera donc à récupérer 1,5 million $ à ce chapitre.

Notons qu'en 2005 la Cour d'appel a rendu un jugement concernant des prestations versées lorsque le garant formait un couple ou une famille avec les nouveaux arrivants. Ce jugement stipule que le garant n'est alors pas tenu de rembourser les prestations. Le ministère de la Solidarité sociale a décidé de se conformer à ce jugement. Il a dû en conséquence annuler plusieurs millions de créances.

1726832



L'argent fait le bonheur de papa.

L'appréciation. Inspirée par Birks.

Collection d'articles-cadeaux et d'accessoires BIRKS IMPRESSIONS^MD en argent sterling :
stylo à bille, 125 $; porte-cartes, 250 $;
bracelet d'identité, 250 $;
boutons de manchettes, 175 $.

BIRKS^MD

Magasinez avec nous en ligne ou en vous rendant au Birks le plus près de chez vous. Visitez le www.birks.com ou composez-le 1 800 682.2622.

1726483

DÉMARRAGE EXPRESS POUR LA FÊTE DES PÈRES.

229,99 $

Cafetière à espresso Café Roma de Breville avec pichet à lait et jeu de deux tasses et soucoupes à espresso en inox.



EX-YOUGOSALVIE

LA SERBIE RECONNAÎT LE MONTÉNÉGRO INDÉPENDANT

→ La Serbie a décidé hier de reconnaître le Monténégro indépendant, plus de 10 jours après la proclamation de l'indépendance monténégrine, a annoncé le gouvernement serbe. Le Monténégro a proclamé son indépendance le 3 juin, après le référendum du 21 mai qui a vu 55,5 % des électeurs appuyer la séparation d'avec la Serbie. Le Monténégro a déjà été reconnu par l'Union européenne, les États-Unis, la Russie, et de nombreux autres pays. *AFP*



CALIFORNIE

BILL GATES D'ABORD PHILANTHROPE →

Bill Gates, le cofondateur du leader mondial des logiciels Microsoft, a annoncé hier qu'il allait quitter progressivement ses fonctions à la direction du groupe d'ici 2008 pour pouvoir se consacrer à sa Fondation caritative. Bill Gates, l'homme le plus riche du monde, mais aussi le plus grand donateur de la planète, « va progressivement réduire son implication au jour le jour dans le groupe pour passer plus de temps à travailler sur la santé et l'éducation dans le monde » au sein de la Fondation qu'il a montée avec sa femme, Melinda. « Il ne s'agit pas d'un départ en retraite », a déclaré Bill Gates, 51 ans, lors d'une conférence de presse, « mais d'une réorganisation de mes priorités ». *AFP*

AFGHANISTAN

AU MOINS 40 REBELLES TUÉS →

Au moins 40 rebelles ont été tués au cours d'un raid aérien et terrestre de la coalition dirigée par les Américains dans le sud-est de l'Afghanistan, bastion des « terroristes », a annoncé hier la coalition. L'offensive, qui a débuté tôt mercredi et s'est achevée hier, a été menée dans la province de Paktika dans le contexte de l'opération Assaut contre la montagne, lancée à la mi-mai dans le sud de l'Afghanistan. La quasi-totalité des 2200 soldats canadiens en Afghanistan participent à l'opération. *AFP*

CALIFORNIE

BACHELIÈRE... À 98 ANS → Une menue nonagénaire de San Francisco a réalisé le rêve de sa vie, à l'âge de 98 ans, en obtenant enfin le baccalauréat américain, 80 ans après avoir dû quitter abruptement l'école. Née en Italie, Josephine Belasco avait émigré avec ses parents aux É.-U. alors qu'elle avait 18 ans. Elle avait dû cesser d'aller au lycée Galileo, à San Francisco, un trimestre avant le baccalauréat pour travailler et aider financièrement sa famille, sa sœur aînée étant tombée gravement malade. *AFP*



ATTENTAT MEURTRIER AU SRI LANKA

Un autocar bondé a sauté hier sur une mine dans le nord-est du Sri Lanka, explosion qui a fait 64 morts et 78 blessés, selon les autorités qui attribuent la responsabilité de cet attentat aux séparatistes tamouls malgré le démenti de ceux-ci. L'explosion d'hier constitue le pire acte de violence depuis ce cessez-le-feu signé entre les deux parties en 2002. — PHOTO AP

ISRAËL

Un tronçon de 5 kms du mur devra être déplacé, exige la Cour suprême

Associated Press
et Agence-France-Presse

JÉRUSALEM — La Cour suprême israélienne a ordonné hier le déplacement de certaines parties du mur de séparation construit entre l'État hébreu et la Cisjordanie, en raison des souffrances causées aux Palestiniens vivant de l'autre côté de cette barrière.

La plus haute instance judiciaire du pays avait à se prononcer sur la clôture qui entoure la colonie juive de Zufin, située à deux kilomètres à l'intérieur de la Cisjordanie, près de la ville palestinienne de Qalqiliya.

Les juges ont estimé que cette section de barrière, longue de cinq kilomètres, devait être déplacée pour atténuer les épreuves endurées par les habitants palestiniens.

Israël a entamé en 2001 la construction de ce « mur de séparation » pour se protéger des kamikazes palestiniens venus de Cisjordanie pour commettre des attentats suicides sur son sol.

Des décisions de justice ont ralenti les travaux, mais le premier ministre israélien Ehoud Olmert s'est engagé à achever cette barrière d'ici la fin de l'année. L'emplacement de ce mur est d'importance, car pour M. Olmert cette barrière servirait de base au tracé des frontières israéliennes.

Le porte-parole du gouvernement du Hamas a par ailleurs déclaré hier que le Mouvement de la résistance islamique était prêt à rétablir la trêve avec Israël, suspendue après l'explosion meurtrière sur une plage de la bande de Gaza la semaine dernière.

« C'est très clair pour nous », a déclaré le porte-parole du gouvernement Ghazi Hamad, expliquant que le Hamas souhaitait que la situation reste calme, surtout dans la bande de Gaza

« Si c'est calme, nous répondrons par le calme », a fait savoir Mark Regev, du ministère israélien des Affaires étrangères.

La branche militaire du Hamas avait annoncé la semaine dernière qu'elle mettait fin à la trêve observée depuis février 2005 après la mort de huit civils palestiniens tués dans une explosion sur une plage de la bande de Gaza.

Sur le terrain, trois membres d'un commando palestinien ont été interceptés et tués par l'armée israélienne à la frontière de la bande de Gaza avec Israël, a indiqué une source médicale. Selon l'armée, ils venaient placer un engin explosif.

IRAK

Début de la fin pour Al-Qaida ?

Agence France-Presse

BAGDAD — L'armée américaine, qui a perdu son 2500e soldat hier en Irak, a présenté des photographies du nouveau chef présumé de la branche irakienne d'Al-Qaida dont le gouvernement irakien a prédit « le début de la fin ».

Le nombre de soldats américains morts en Irak depuis l'intervention militaire dans le pays en mars 2003 a atteint la barre symbolique de 2500 avec le décès d'un marine, a annoncé le Pentagone.

C'est un « triste point de repère », a commenté la Maison-Blanche, soulignant toutefois que le président George W. Bush considérait que ces soldats n'étaient pas morts « pour rien ».

À Bagdad, l'armée américaine a diffusé la photo d'un homme présenté comme le successeur du chef d'Al-Qaida en Irak, Abou Moussab Al-Zarqaoui : l'Égyptien Abou Ayoub Al-Masri, alias cheikh Abou Hamza Al-Mouhajer.

Le 13 juin, Al-Qaida en Irak a annoncé, dans un communiqué dans Internet, la désignation d'Abou Hamza Al-Mouhajer pour succéder à Zarqaoui, l'ennemi public numéro un en Irak tué dans un raid aérien américain la semaine dernière.

Le conseiller à la sécurité nationale irakienne Mouaffak Al-Roubaye a assuré que « le compte à rebours » avait été lancé « pour en finir avec Al-Qaida », en présentant des documents saisis après la mort de Zarqaoui.

Ces « documents montrent la crainte éprouvée par Al-Qaida à l'égard des forces de sécurité irakiennes, révèlent les lieux de présence de ses chefs, leur manière de diriger l'organisation et leurs liens avec les bandes maléfiques qui cherchent à détruire ce pays », a-t-il ajouté.

L'armée américaine a ainsi annoncé que 104 rebelles avaient été tués et avait mené, avec les forces irakiennes, 452 opérations depuis la mort de Zarqaoui.



Abou Ayoub Al-Masri, alias cheikh Abou Hamza Al-Mouhajer— REUTERS

Parallèlement, la nouvelle opération majeure de sécurité à Bagdad impliquant quelque 56 000 soldats irakiens et américains et destinée à étouffer la guérilla a permis, au deuxième jour de sa mise en place, de réduire l'intensité des violences dans la capitale, seules deux attaques ayant été dénombrées.

Au total, 23 personnes ont été tuées partout au pays.

À Washington, par ailleurs, le Congrès a approuvé hier un collectif budgétaire comprenant une enveloppe de près de 66 milliards $ pour financer les opérations militaires en Irak et en Afghanistan.

Ce collectif budgétaire, réclamé il y a quatre mois par le président Bush, s'élève à 94,5 milliards $ au total, venant s'ajouter aux dépenses de l'année fiscale en cours.

Adopté par 98 voix contre 1, lors d'un ultime vote au Sénat, il comprend 65,8 milliards $ de dépenses militaires, 4 milliards $ d'aide destinée aux alliés des É.-U. dans la guerre contre le terrorisme, dont 2,7 milliards $ pour l'Irak.

La police belge toujours dans la brume

Abdellah Ait Oud nie avoir enlevé les deux fillettes

Philippe Siuberski
Agence France-Presse

LIÈGE, BELGIQUE — La justice belge disposait hier soir de très peu d'éléments pour retrouver Stacy et Nathalie, deux fillettes disparues à Liège (est) depuis six jours, alors que le principal suspect, placé sous mandat d'arrêt, niait toujours être impliqué dans l'affaire.

« Nous espérons tous qu'elles sont vivantes et nous n'avons pas d'éléments pour prouver qu'elles ne le sont pas », a déclaré lors d'une conférence de presse la procureure du roi de Liège, Anne Bourguignont.

Le suspect numéro un, Abdellah Ait Oud, un Marocain de 38 ans, déjà auteur de plusieurs viols sur mineures et qui a été inculpé mercredi pour « enlèvement » et « séquestration », « nie farouchement avoir commis les faits », a ajouté la magistrate.

« Mais dans les affaires antérieures, sa position a toujours été de nier », a expliqué Me Bourguignont, en soulignant que l'inculpé, qui était présent vendredi soir sur le lieu des faits, restait à ce stade présumé innocent.

Les enquêteurs n'avaient « pas de témoin ayant vu Abdellah Ait Oud s'isoler avec les enfants », a-t-elle ajouté.

La justice belge est lancée depuis six jours dans une course contre la montre pour retrouver Stacy Lemmens, 7 ans, et Nathalie Mahy, 10 ans, qui ont disparu dans la nuit de vendredi à samedi, à la fin d'une braderie où elles avaient accompagné leurs parents.

AFFAIRE DUTROUX

Cette nouvelle affaire d'enfants disparus ravive en Belgique le souvenir de l'affaire Dutroux.

En 1995, le pédophile Marc Dutroux avait laissé mourir de faim dans une cave de Charleroi deux petites Liégeoises qu'il avait enlevées six mois plus tôt, Julie Lejeune et Melissa Russo, alors qu'il était incarcéré pour un vol de camion.

À Liège, dans le quartier populaire de Saint-Léonard où s'est tenue la braderie, en fin de semaine dernière, les policiers ont continué hier leur enquête de voisinage, pendant que sur la Meuse, à quelques centaines de mètres de là, un Zodiac de la police reprenait ses recherches.

Dans l'après-midi, des hommes de la protection civile, accompagnés de chiens pisteurs, et des membres de la Division d'identification des victimes (DIV) ont commencé à passer au peigne fin l'immeuble où résidait Abdellah Ait Oud, à environ 200 mètres de l'endroit d'où ont disparu Stacy et Nathalie.

RECHERCHES VAINES

Ces recherches dans un immeuble disposant de nombreuses caves, qui pourraient durer plusieurs jours, n'ont jusqu'ici pas donné de résultat, ont indiqué en soirée les autorités judiciaires liégeoises.

Stacy et Nathalie, 7 et 10 ans, restent introuvables

Par ailleurs, Me Bourguignont a confirmé hier qu'Abdellah Ait Oud avait été interné en 2001 dans un « établissement de défense sociale » sur décision du tribunal correctionnel de Liège, qui le jugeait pour le viol d'une adolescente de 14 ans.

Abdellah Ait Oud avait cependant été jugé guéri et « libéré définitivement » par une commission spécialisée en décembre 2005.

Installé depuis lors dans le quartier Saint-Léonard, il était le compagnon depuis trois ou quatre mois d'une des serveuses des Armuriers, le café à proximité duquel Stacy et Nathalie ont disparu et où Abdellah Ait Oud a été vu vendredi soir.

L'inculpé est resté introuvable de samedi vers 1 h du matin à mardi vers 21 h, lorsqu'il s'est présenté à la police. Il a expliqué être resté à Liège durant cette période jugée suspecte par les enquêteurs et s'être reconnu sur l'avis de recherche diffusé à la télévision, à la mi-temps du match de football France-Suisse.

Selon son avocat, Jean-Dominique Franchimont, l'inculpé explique s'être caché pour dissimuler un vol de voiture et de carburant.

Enfin, le procureur général de Liège a déclaré hier soir que d'« autres pistes » étaient examinées, sans donner de précisions.

Les deux ex-sœurs siamoises, reliées du bassin à la poitrine, aux soins intensifs

Agence France-Presse

LOS ANGELES — La séparation de sœurs siamoises de 10 mois à Los Angeles, reliées entre elles du bassin à la poitrine, est terminée et les bébés se trouvent aux soins intensifs dans un état grave mais stable. L'opération s'est déroulée pendant plus de 21 heures.

La procédure de séparation était terminée un peu plus de 12 heures après le début de la procédure, et avec trois heures d'avance sur le programme, a indiqué Roberta Nichols, porte-parole de l'hôpital pour enfants de Los Angeles (CHLA).

Les médecins ont ensuite reconstruit les régions de l'abdomen et des hanches de Regina et de Renata Salinas Fierros, nées de parents mexicains en août 2005 aux États-Unis.

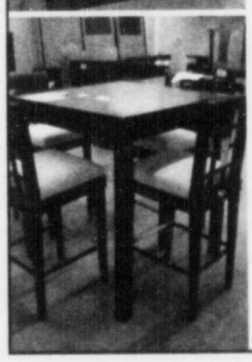
1709409

GRANDE LIQUIDATION D'ENTREPÔT

50% à 80% de RABAIS SUR ABSOLUMENT TOUT



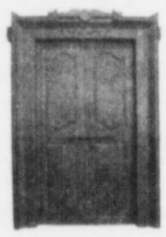


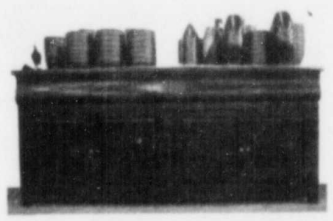


NOUVEAU conteneur de l'Inde
Armoires - Buffets
Consoles - Tables à dîner

TOUT DOIT ÊTRE VENDU
Samedi et dimanche
les 17 et 18 juin
de 12 h à 17 h

PLUS DE 500 000 $
EN INVENTAIRE À LIQUIDER





Entrepôt
842 St-Joseph Est - 529-9877
(ancien ASSH dans le mail St-Roch)

1726276

innovallia
LE FORUM DES ENTREPRISES INNOVANTES

LA BONNE PERSONNE,
LA MEILLEURE SOLUTION...

LE MATCH PARFAIT!

www.innovallia.net

INNOVALLIA... UN RÉSEAU QUI PROSPÈRE!

Pour en savoir plus long, profitez du déjeuner-conférence qui se tiendra dans votre région.

C'EST GRATUIT!

Quand : le mardi 20 juin
Heure : de 7 h 30 à 9 h
Où : Sainte-Marie de Beauce

Conférencier :
M. Harold Roy,
Industrie Fournier

RSVP : 418 839-8786

Une initiative de la Chambre de commerce de Sherbrooke

Partenaire principal Développement économique Canada Canada Economic Development Canada

Autres partenaires PME Développement Chaudière-Appalaches, Bell, Raymond Chabot Grant Thornton, leSoleil

Président et éditeur **ANDRÉ PROVENCHER** | Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Le plan vert de Québec

Robert Fleury

rfleury@lesoleil.com



Québec n'attendra plus après Ottawa. Pour contrer les changements climatiques qu'il prévoit catastrophiques avec son lot de sécheresses, d'inondations, des températures en hausse de cinq à six degrés Celsius dans le nord québécois, il ira de l'avant avec son propre plan d'action de lutte aux gaz à effet de serre (GES).

C'est un bon plan ! Jean Charest estime avec raison que le Québec n'a pas le choix de rencontrer les exigences du Protocole de Kyoto même si Stephen Harper refuse de l'appliquer au Canada.

Concrètement, le gouvernement imposera l'usage de limiteurs de vitesse aux poids lourds pour éviter qu'ils ne roulent à plus de 105 km/h. Les véhicules automobiles vendus au Québec après 2010 devront satisfaire à de sévères normes antipollution californiennes. Un programme de financement sera mis sur pied pour rendre les résidences et les bâtiments moins énergivores. La norme NovoClimat sera exigée pour les nouvelles constructions, dès 2008…

En tout, 24 actions pour réduire les gaz à effet de serre de 10 millions de tonnes au Québec en 2012. L'objectif est de 84 millions de tonnes. À terme, il ne manquera qu'une réduction supplémentaire de 6 % pour que le Québec satisfasse aux exigences de Kyoto. Il compte sur le fédéral pour compléter le travail. L'Ontario n'a-t-il pas obtenu 328 millions $ d'Ottawa ? C'est le montant que Jean Charest attend du gouvernement Harper sur cinq ans. Au nom de l'équité avec l'Ontario !

Mais le plan a aussi ses lacunes. La principale et non la moindre, c'est de penser que le Québec peut, seul, forcer les manufacturiers automobiles à respecter les normes antipollution californiennes dès 2010. Si de puissants États comme New York ne réussissent pas, le Québec devra s'employer à convaincre le Canada et les États-Unis de le suivre… Bonne chance !

Par ailleurs, la stratégie du gouvernement Charest paraît doublement astucieuse.

D'une part, il n'attend pas que le gouvernement Harper élabore une stratégie calquée sur les besoins de l'Ouest canadien pour définir son propre programme. À défaut d'avoir ce qu'il réclame d'Ottawa, il mise sur la part qu'il obtiendra forcément du programme fédéral. Cela pourrait être suffisant pour atteindre Kyoto.

Les pétrolières seraient mal venues de refiler la facture de 75 ou 100 millions $ aux consommateurs

D'autre part, ce sont les pétrolières et les autres producteurs de GES qui devront financer le plan vert et non les automobilistes. Du moins pas comme une taxe sur l'essence ! Comme les pétrolières viennent de déclarer des profits de 1,5 milliard $ au dernier trimestre, elles seraient mal venues de refiler la facture de 75 ou 100 millions $ aux consommateurs.

Ce n'est donc pas le gouvernement Charest qui portera l'odieux de pareille décision. En Suisse, les pétrolières ont mis sur pied un tel fonds. Le Québec s'attend donc à ce qu'elles agissent également en bons citoyens corporatifs.

Globalement, le pari de Jean Charest n'est pas sans risque, mais on perd rarement à miser sur l'environnement. Surtout à l'approche d'élections.

Les sondages n'indiquent-ils pas que cette question est devenue le principal sujet de préoccupation des Québécois ? Stephen Harper aussi devra en tenir compte face à ses propres échéances électorales…



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

« On ne dit pas Kyoto, on dit quelle auto. »
— STEPHEN HARPER

RÉPLIQUE — Rôle des évêques

Oser se libérer

« Nos évêques ont peur devant Rome, qui n'a fait que les rappeler à l'ordre relativement à nos suggestions », déploraient en chœur dans *Le Soleil* une quarantaine de laïcs de l'Église catholique québécoise.

Mais, je vous le demande, que peut-on espérer d'autre ? La plupart des religions ont d'abord pour but de contrôler les croyances de leurs fidèles. Sans appel, compromis ou empathie.

Lorsqu'une relation n'est plus satisfaisante parce que l'autre ne nous respecte pas, il n'est pas défendu de la quitter, n'est-ce pas ? C'est ce que j'ai fait, car le respect de soi, c'est sacré.

D'ailleurs, Dieu n'a fondé aucune religion, pas plus que Jésus, à mon avis. L'énergie d'amour qui caractérise le Créateur se situe bien au-dessus de tout pouvoir, sauf celui qu'on exerce sur soi-même…

Libre penseur, et fier de l'être !

Gilles Levasseur
Charlesbourg

Dénoncer l'autorité, pour se l'accorder

Enfin, 42 réformateurs qui veulent mettre l'Église au pas, au mépris de l'enseignement du magistère. Mais pour voir ce grand jour de la réforme des 42, l'Église devra se reconvertir à l'écoute et au dialogue. Pas à n'importe quel dialogue, à celui des 42, qui semblent vouloir faire sauter certaines pages du catéchisme et de l'Évangile.

C'est encore et toujours à l'Église de se convertir, en adoptant naturellement le point de vue des 42 qui s'arrogent l'autorité suprême, qu'ils refusent au magistère et aux évêques. On oublie donc facilement que l'autorité de Rome ne lui vient pas des Églises d'ici ou d'ailleurs, regroupées en une fédération quelconque, mais bien du Christ, qu'elles doivent annoncer « en union avec Pierre », et non l'inverse.

L'histoire se répétera bien toujours…

Paul Lavallée, Ph.D.
Sainte-Foy

Un 43e signataire

Ces 42 laïcs de huit diocèses ont conclu qu'il n'y a rien à attendre des autorités de notre Église pour débloquer les impasses existantes et que nous, aussi, étant l'Église, nous pouvons agir selon notre conscience et poursuivre les pistes ouvertes par le document de la Conférence religieuse canadienne. C'est à la même conclusion que j'en suis venu et j'endosse donc totalement leur lettre, même si je suis conscient de la gravité d'une telle prise de position. J'ajouterais cependant ceci : si le pape et nos évêques défendaient ce qui sous-tend leur position et leur attitude dans cette affaire, ils seraient probablement déclarés hérétiques. Ils se comportent comme s'ils étaient les seuls à jouir de l'inspiration du Saint-Esprit. Comment ne pas croire que 22 000 religieux et de nombreux laïcs, cherchant sincèrement à répondre aux nouveaux défis de notre époque en restant fidèles à l'enseignement du Christ, ne jouissent pas de l'inspiration de l'Esprit ? L'Église a toujours enseigné que tout croyant qui demande l'assistance de l'Esprit la reçoit. Le rôle de l'évêque est un rôle de discernement. Le discernement ne demande-t-il pas d'abord d'accueillir et d'écouter avec une certaine ouverture ?

Voilà pourquoi, à mes yeux, il y a là une pratique qui frise l'hérésie et un mystère. L'Esprit emprunte parfois des chemins que nous avons beaucoup de difficultés à comprendre.

Michel Cantin
Québec

Cyberpresse

D'autres textes d'opinion sont disponibles dans le site du *Soleil* à l'adresse www.cyberpresse.ca/lesoleil

Analyse | Gwynne Dyer, journaliste indépendant canadien basé à Londres

La Chine, prochaine superpuissance ? Non...

Le mois dernier, l'excédent commercial de la Chine était de 13 milliards $, soit plus de 150 milliards $ par an. Alors pourquoi la Chine continue-t-elle de baisser la tête et d'accepter presque toutes les propositions de la « communauté internationale » (aussi appelée « l'Occident ») ? Même quand on bombarde leur ambassade à Belgrade (par erreur, bien sûr), les Chinois sourient et disent merci.

Tout d'abord parce que l'excédent commercial de la Chine a beau être considérable, il n'est pas tellement impressionnant étant donné la taille du pays. Pour 1,3 milliard d'habitants, 150 milliards $ par an correspondent à un excédent commercial annuel d'environ 120 $ par personne. Cette richesse, somme toute modeste, ne constitue par ailleurs aucun danger pour l'économie mondiale, contrairement à ce que peuvent affirmer certains.

La situation est compliquée par le fait que la Chine a un excédent commercial colossal vis-à-vis des États-Unis, ce qui est source d'inquiétude en Amérique. Cet excédent de la Chine est en partie contrebalancé par son important déficit commercial avec la plupart des pays d'Asie du Sud-Est, du Moyen-Orient et d'Afrique, où elle se fournit en matières premières.

Il n'empêche que la Chine accumule un énorme excédent en matière de commerce avec les États-Unis, tandis que ces derniers enregistrent le plus grave déficit commercial qu'aucun pays n'ait jamais connu, qui dépassera cette année les 700 milliards $.

Cela veut donc dire que la Chine est la prochaine superpuissance et l'Amérique, la prochaine Espagne ? Non : la Chine ne va pas se transformer en superpuissance, même si elle doit assurément devenir l'une des grandes puissances mondiales d'ici 10 ou 20 ans. Et l'économie américaine ne va pas s'effondrer, même si elle cesse d'être dominante sur le plan mondial. La principale perte des Américains sera de voir le sentiment de leur propre importance quelque peu amoindri.

Certains chiffres de la croissance chinoise sont très impressionnants. Par exemple, la production automobile en Chine a augmenté de 21,6 % l'an dernier, tandis que des usines de voitures fermaient partout en Occident pour cause de surcapacité de production. En revanche, aux yeux des dirigeants chinois, la production et l'emploi du pays sont encore trop largement dépendants des investissements et des clients étrangers. Le marché intérieur qui rendrait enfin autonome et irréversible le miracle économique chinois commence progressivement à naître. Mais il faudra sans doute attendre 15 ans pour que la demande de produits chinois provienne principalement de la population.

Alors en attendant, la Chine ne doit rien faire qui puisse perturber le flux des investissements étrangers et de ses exportations. À Pékin, on parle de la « fenêtre de lancement de 15 ans », c'est-à-dire la période au cours de laquelle la Chine doit devenir un pays véritablement développé. Garder cette fenêtre ouverte exige un contexte international calme, mais surtout le maintien de bonnes relations avec les États-Unis et le Japon, c'est pourquoi la Chine se met en quatre pour éviter toute confrontation majeure avec ces puissances.

Comme tout pays, la Chine est confrontée à quelques nécessités absolues : empêcher l'indépendance officielle de Taïwan, par exemple. Mais Pékin ne va pas mettre à genoux l'économie américaine en se débarrassant des dollars qu'elle détient, car elle a besoin que les consommateurs américains continuent d'acheter les produits chinois. Elle ne va pas non plus utiliser ses moyens de plus en plus considérables pour développer son armée, en dépit de la nervosité qui règne à Washington au sujet du « réarmement » chinois. Il n'y a aucun intérêt à faire cela.



« La Chine ne va pas se transformer en superpuissance, même si elle doit assurément devenir l'une des grandes puissances mondiales d'ici 10 ou 20 ans. Et l'économie américaine ne va pas s'effondrer, même si elle cesse d'être dominante sur le plan mondial », croit l'auteur. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

DEVISE SOUS-ÉVALUÉE

Qu'en est-il du taux de change légendaire et de la devise chinoise sous-évaluée qui permet prétendument à la Chine de voler les emplois des pays industrialisés depuis plus longtemps ? Le yuan renminbi est sérieusement sous-évalué, probablement d'au moins 40 %. Mais ce n'est pas la principale raison du succès chinois. Pékin ne sera pas non plus forcé de réévaluer sa monnaie en fonction du calendrier d'un autre pays.

On a déjà connu ça. Au milieu des années 1980, c'était le Japon qui était censé reprendre le contrôle de la planète. L'économie japonaise avait alors crû d'environ 10 % par an pendant 30 ans et les Japonais commençaient à rafler d'importantes parts de l'industrie et de l'immobilier américains, si bien que de nombreux experts prédisaient une catastrophe imminente.

Alors ils ont arrangé ça. Les ministres des Finances des grandes puissances industrialisées se sont réunis à New York et ont publiquement déclaré que le dollar était trop fort (ce sont les fameux Accords du Plaza). Leur manque de confiance claironné dans le dollar était une prédiction qui allait automatiquement se réaliser : le dollar a commencé à chuter comme il faut par rapport au yen, les exportations japonaises s'en sont retrouvées moins compétitives et le Japon est entré dans une période de 15 ans de croissance faible, voire nulle, dont il ne sort qu'aujourd'hui.

Mais il n'en ira pas de même dans le cas de la Chine, car sa monnaie sous-évaluée ne constitue qu'une petite partie de ses avantages compétitifs. Dans les années 1980, les salaires japonais étaient déjà comparables aux salaires américains ; la véritable supériorité de la Chine est une main-d'œuvre relativement instruite, prête à travailler pour environ un dixième des salaires états-uniens. On pourrait réévaluer le yuan renminbi de 40 % demain, le gros des investissements étrangers actuels et prévisionnels en Chine continuerait tout de même à rapporter de l'argent.

Autrement dit, il n'y a pas de quoi s'affoler. Les choses devraient suivre leur cours actuel pendant encore un bon moment.

CARREFOUR DES LECTEURS D'autres textes d'opinion sont disponibles dans le site du *Soleil* à l'adresse **www.cyberpresse.ca/lesoleil**

Échevin ou chroniqueur sportif ?

Depuis l'élection de l'échevin de mon quartier, je le vois souvent à des émissions sportives. Comme échevin, il est rare de l'entendre. Pourtant, au temps où il était le complice de M. André Arthur, il exposait souvent et rudement ce qui ne marchait pas à l'hôtel de ville. Que fait-il maintenant qu'il siège comme remplaçant de ceux qui ne faisaient rien ? À quelques reprises, il a répété que sa priorité était d'interdire la coupe du gazon la fin de semaine. Comme si tous les contribuables ne travaillaient pas et pouvaient couper le gazon tous les jours. À 50 000 $ par an, comme *side line*, il me semble qu'il pourrait se manifester plus souvent et soulever les problèmes réels. Ne serait-ce que les nids-de-poule dans toutes les rues de son quartier. Sans oublier la congestion du trafic aux heures de pointe. Un policier qui aiderait la circulation serait magnifique. Alors, Monsieur Simoneau, mettez du 110 % dans vos efforts. Pour rendre la ville plus active, plus belle. Empruntez un peu de votre temps consacré au monde du sport. Votre mandat sera plus remarquable.

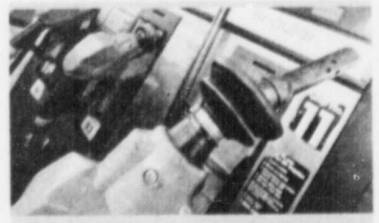
Paul-André Cantin
Beauport

Casino... à Québec

Montréal a rejeté un projet de plus de un milliard de dollars, à la suite des pressions de quelques groupes sociaux, offrant ainsi une opportunité pour la ville de Québec. Une opportunité qui permettrait de créer une destination touristique justifiant les investissements à l'aéroport, qui cadrerait bien avec le 400e anniversaire de la ville en 2008 en dotant Québec d'une infrastructure touristique de classe mondiale, qui pourrait même permettre le retour de Québec dans la Ligue nationale de hockey.
Le projet de casino de Loto-Québec et du Cirque du Soleil, avec spectacle permanent (comme à Las Vegas), permettrait tout ça, à moins qu'encore une fois les groupes sociaux représentant une minorité prennent le pas sur la majorité.
Il ne reste qu'aux leaders régionaux à s'approprier ce projet, prendre contact avec Guy Laliberté et les représentants de Loto-Québec et, qui sait, réussir là où Montréal a échoué.
C'est avec des rêves et de l'imagination que l'on crée une vision. L'audace a, comme le disait Goethe, du pouvoir.

Gilbert Donald L.
Charlesbourg

Environnement



Que pensez-vous de l'idée du gouvernement québécois de financer son plan de lutte contre les changements climatiques par des redevances des pétrolières ?

Écrivez-nous à
opinion@lesoleil.com

SHERMAG Des pertes de 22,7 millions $ → 20

affaires

CONSTRUCTION Une victoire au goût amer → 45

Fête des Pères : une affaire de filles

Léa Méthé-Myrand
lmethemyrand@lesoleil.com

La fête des Pères est un évènement commercial mineur, si on le compare à la fête des Mères. Acheteuses par excellence, femmes et filles lésineraient-elles quand vient le temps de gâter papa ?

Si l'on en croit Yves Bois, directeur général des Galeries de la Capitale, l'achalandage en magasin lors de la fête des Mères l'emporte haut la main sur celui de la fête des Pères. La raison est simple : dans les centre commerciaux, la majorité des détaillants tiennent seulement des articles destinés aux femmes. « Même quand il s'agit d'acheter pour les hommes, c'est important que la promotion plaise aussi à la conjointe parce que la première cible, c'est la dame », dit-il.

Si la fête des Pères fait peu de vagues dans les grandes surfaces et les centres commerciaux, elle fait toutefois bondir les recettes des détaillants dans certains créneaux comme l'électronique, les articles de plein air et la quincaillerie.

Chez Latulippe, magasin d'équipement de plein air, il s'agit de la deuxième célébration en importance après Noël, selon François Latulippe, vice-président et propriétaire associé. « C'est un prétexte pour faire de la promotion, dit-il. La fête des Pères adonne avec le début de la saison de pêche et de plein air. Très souvent, ce sont les pères eux-mêmes qui viennent s'offrir un cadeau. » Si les ventes augmentent dramatiquement au cours du mois précédent, seulement 25 % de la hausse est attribuable à la fête des Pères plutôt qu'à l'arrivée du beau temps, croit François Latulippe.

C'est également la belle température qui attire un nombre croissant d'hommes dans les rayons de la Maison Simons autour du troisième dimanche de juin. Selon Hugues Gosselin, acheteur chez Simons, les hommes sont moins *magasineux* et renouvellent leur garde-robe au besoin, comme lorsqu'il commence à faire chaud. « Quand il s'agit de cadeaux, par contre, c'est pratiquement juste des femmes qui achètent. Elles viennent seules et font des surprises. »

Curieusement, même dans les bastions masculins comme Rona et Réno-Dépôt, la fête des Mères et celle des Pères sont au coude-à-coude. « Les femmes se font offrir des articles de décoration et de plus petits outils », explique Dominique Prud'homme, chef des relations publiques.

Outre la concentration des achats dans certains secteurs du commerce de détail, comment expliquer que la fête des Pères génère moins de retombées économiques ? D'abord, les hommes sont souvent moins impliqués que les femmes dans la vie familliale. Plus d'une famille canadienne sur huit compte la mère comme seul parent, selon Statistiques Canada.

« La mère, c'est celle qui donne son amour et son temps, alors elle a un statut particulier. On n'a pas toujours la même proximité avec son père », remarque Yves Bois, des Galerie de la Capitale. « Puis, les hommes sont encore considérés comme les pourvoyeurs, ils ne s'attendent pas autant à recevoir des cadeaux, on s'attend plutôt à un coup de fil », dit-il.

À l'occasion de la fête des Pères, c'est donc l'intention qui compte. Les enfants l'auront bien compris car à cette date, les compagnies de téléphonie, dont AT&T, connaissent une pointe d'appels... à frais virés.



Au magasin d'équipement de plein air Latulippe, la fête des Pères est la période la plus achalandée de l'année après Noël.
— PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Bois d'œuvre : Royer émet des réserves

Isabelle Rodrigue
Presse canadienne

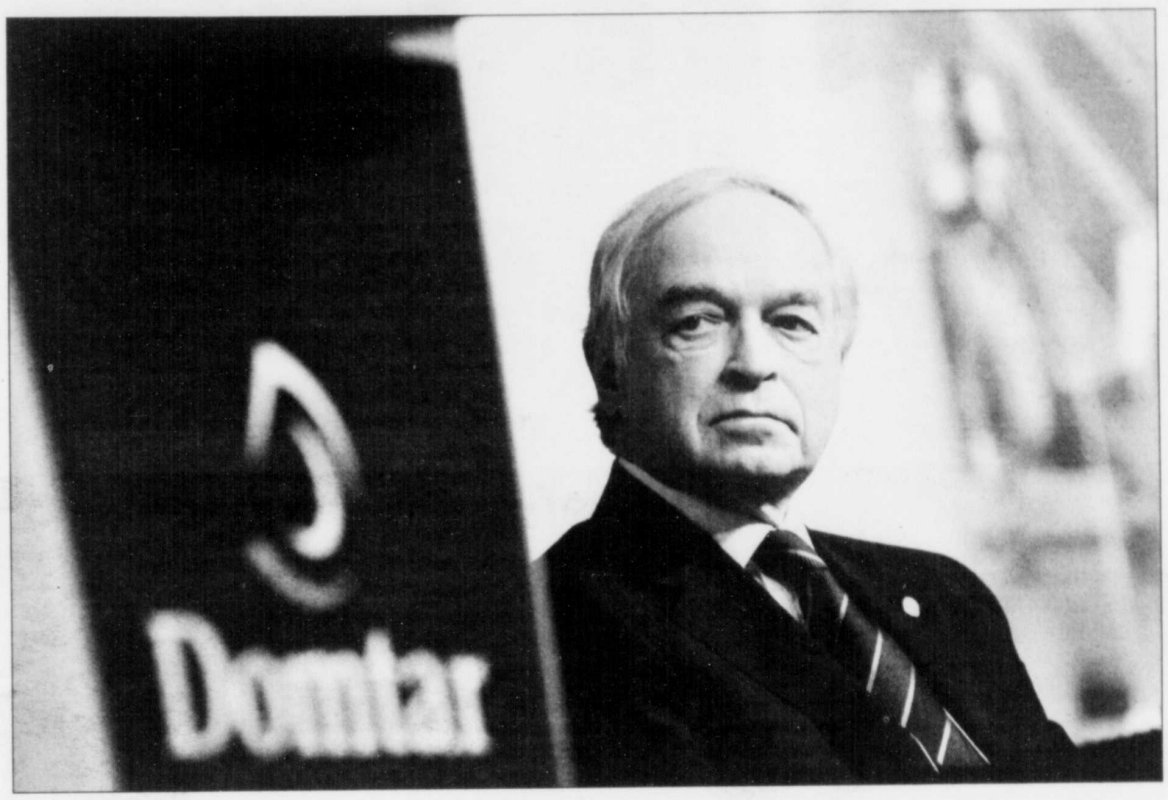
OTTAWA — Alors que la négociation de l'entente sur le bois d'œuvre se trouve dans une impasse, un joueur important de l'industrie lance un coup de semonce aux gouvernements pour leur rappeler que l'accord discuté, sans des modifications majeures, pourrait avoir des conséquences néfastes pour les entreprises québécoises et ontariennes.

Commentant pour la première fois l'entente de principe conclue entre le Canada et les États-Unis à la fin avril, Raymond Royer, président et chef de direction de Domtar, a fait valoir hier que, si un règlement négocié est préférable à une longue dispute juridique, certains éléments sur la table sont toujours inacceptables.

« Dans une entente commerciale, il y a toujours des choses qu'on aime et qu'on n'aime pas, admet M. Royer, en entrevue à la Presse canadienne. Mais actuellement, nous ce qu'on voit, c'est beaucoup, beaucoup de difficultés pour l'industrie québécoise et ontarienne, et c'est pour ça qu'on parle. »

Les représentants du Canada et des États-Unis doivent se rencontrer, aujourd'hui, pour discuter de la reprise ou non des négociations entourant la rédaction de l'accord. Depuis l'annonce, le 27 avril, d'une entente préliminaire, les deux pays tentent de la transposer dans un texte juridique, un travail qui se bute à plusieurs obstacles.

Le gouvernement conservateur aurait souhaité conclure les négociations rondement avant la fin des travaux parlementaires, de façon à pouvoir soumettre le texte à la Chambre des communes.



Le pdg de Domtar, Raymond Royer, estime que l'accord discuté présentement entre le Canada et les États-Unis pourrait avoir des conséquences néfastes pour les entreprises québécoises et ontariennes s'il n'est pas modifié en profondeur. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Cela aurait permis au premier ministre Stephen Harper de célébrer la victoire au moment de sa visite officielle à Washington, début juillet, où il s'entretiendra avec le président George W. Bush.

Les réticences de l'industrie à plier devant les termes de l'entente auront fait dérailler le plan des conservateurs.

Aux Communes, M. Harper a minimisé ce plus récent épisode dans la saga du bois d'œuvre, affirmant que « l'industrie du Québec et du Canada appuie cette entente parce qu'elle est meilleure que l'option qu'on a eue avec les Américains au cours des dernières années ».

Plus encore, il nie que son gouvernement ait tenté de presser le pas pour parvenir à une entente finale. « Nous prenons le temps nécessaire pour réaliser le texte légal de cette entente », a déclaré M. Harper.

Peu rassurés, les trois partis d'opposition ont réclamé que le gouvernement promette de ne pas pousser l'industrie à accepter une mauvaise entente. Le Bloc québécois et le Nouveau Parti démocratique ont, pour leur part, continué à exiger des garanties de prêts, pour permettre aux entreprises de souffler.

Malgré les obstacles qui semblent se dresser dans la négociation, le pdg de Domtar dit avoir encore confiance de voir les gouvernements en arriver à une entente. Le « gros bon sens » finit toujours par prédominer, dit-il, précisant que ce qu'il veut surtout éviter, c'est une entente à tout prix.

De l'avis de Raymond Royer, quatre éléments actuellement sur la table de travail doivent être revus.

Comme plusieurs membres de l'industrie, le chef d'entreprise ne cesse de faire des représentations aux gouvernements du Québec et de l'Ontario pour qu'ils refusent la disposition « anti-contournement » prévue dans l'accord de principe. Cette clause pourrait donner aux Américains un droit de veto sur des changements de politiques provinciales en matière de foresterie.

M. Royer explique que cette disposition empêcherait les provinces, par exemple, d'intervenir davantage pour protéger les forêts des incendies ou pour entretenir les chemins forestiers, actuellement une responsabilité des entreprises. « On trouve que ça manque de réalisme », commente le pdg.

Des impacts pourraient aussi se faire sentir durement dans les régions qui dépendent de l'exploitation forestière. Des détails de l'entente pénaliseraient aussi les complexes intégrés (où on retrouve une scierie et une deuxième transformation du bois).

« Si, dans mon usine de Val-d'Or, par exemple, je fais du petit bois de clôture, ça veut dire que la douane va être chargée sur le prix de vente de ce produit alors que, si une usine n'est pas intégrée, ses droits de douanes vont être chargés sur le coût d'achat de la fibre (de bois) », explique M. Royer, affirmant que cette différence peut être assez importante « pour décourager tout fabricant comme nous d'avoir une usine de seconde transformation ».

Domtar s'oppose aussi à ce qu'une partie des pénalités récoltées par les États-Unis pendant la durée du conflit soit versée « aux adversaires », soit à la coalition américaine à l'origine du litige.

Le bénéfice net de l'INO baisse

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Pour une deuxième année de suite, l'Institut national d'optique (INO) dépose un bilan positif en inscrivant un surplus de 226 000 $ dans ses livres comptables.

« Nous entreprenons une nouvelle période de croissance », a laissé entendre hier le président-directeur général Jean-Yves Roy en marge de l'assemblée annuelle de l'organisme.

L'an dernier, l'INO avait réussi à dégager un bénéfice net de 1,1 million $ après avoir trébuché en 2003-2004 sur des pertes de 950 000 $.

INVESTISSEMENTS

Cette année, l'Institut dit avoir notamment réalisé des investissements importants dans les secteurs des sciences de la santé et de l'agroalimentaire. Pour répondre à ces nouveaux débouchés, l'INO dit avoir embauché une vingtaine de nouveaux chercheurs.

Ce qui n'a pas empêché le chiffre d'affaires de l'institut fondé en 1988 de demeurer presque identique à l'an dernier, soit environ 28,6 millions $.

Si les revenus émanant de fonds publics tendent à diminuer, ceux en provenance du secteur privé remontent tranquillement la pente, en progression annuelle de 25 % depuis l'an dernier.

Après avoir atteint un sommet en l'an 2000 (20 millions $), les ventes liées aux produits maison (R&D et prototypes) s'élèvent maintenant à 14,8 millions $.

PRÉVISION

D'ici cinq ans, le grand patron de l'INO voit d'ailleurs grand. Si tout se déroule comme prévu, Jean-Yves Roy entend faire passer les revenus annuels de l'organisme à 231,7 millions $ tout en portant le nombre d'employés à 400 (ils sont actuellement 200).

Pour arriver à ses fins, l'INO prévoit ouvrir des bureaux à Toronto et dans l'ouest du pays. De plus, l'Institut national prévoit essaimer 11 nouvelles entreprises et effectuer 16 nouveaux transferts technologiques à l'industrie.

BREVETS

Au chapitre de la propriété intellectuelle, le portefeuille de brevets de l'INO s'est enrichi de huit nouveaux titres et de 24 déclarations d'intention au cours de la dernière année.

En tout et pour tout, l'Institut dit avoir mené plus de 250 contrats de service avec des entreprises lors de son dernier exercice financier. Le quart de ces engagements était lié à des entreprises du domaine des procédés industriels.

Quant à la clientèle de l'INO, elle se compose en grande majorité de PME (81 %), de grandes entreprises (13 %), d'agences gouvernementales (4 %) et d'universités (2 %).

La Bourse de Toronto monte en flèche

Presse canadienne

TORONTO — Les indices boursiers canadiens et américains ont réalisé des gains importants, hier, alors que les investisseurs espèrent que le marché ait cessé de se corriger à la suite d'une série de pertes notables.

Les marchés boursiers ont également reçu un coup de pouce de la part du président de la Réserve fédérale américaine, Ben Bernanke, qui a laissé entendre que l'activité économique semble résister relativement bien aux prix gonflés dans le secteur de l'énergie.

« À long terme, il sera probablement possible de bien gérer l'impact des prix plus élevés dans le secteur de l'énergie », a-t-il dit.

L'indice S&P/TSX de la Bourse de Toronto a profité d'une bonne poussée dans le secteur des ressources naturelles pour enregistrer des gains de plus 250 points, alors que les investisseurs en quête d'une bonne affaire se sont manifestés après avoir assisté à une série de pertes au cours des derniers jours. Le S&P/TSX a terminé la séance en hausse de 252,48 points, à 11 213,16.

Tous ne partagent toutefois pas l'optimisme des investisseurs qui croient que l'indice torontois a cessé sa correction.

« Je crois toujours que nous allons descendre plus bas encore, a déclaré Chyanne Fyckes, de la firme Stone Asset Management, ajoutant qu'elle ne serait pas surprise si le marché devait décliner encore de 5 %. Je pense simplement qu'il y a davantage de soutien pour ce marché lorsqu'il se trouve entre 10 500 et 11 000 — et nous nous maintenons au-dessus de 11 000. C'est formidable, mais ça ne peut pas durer. »

Alain Dubuc fait l'éloge de l'ouverture

Laurie Richard
lrichard@lesoleil.com

Alain Dubuc, chroniqueur au journal *La Presse* et ancien éditeur du *Soleil*, s'est dit surpris de la réaction de la population aux propos émis dans son essai *Éloge de la richesse*. Pensant provoquer avec ses idées libérales, il a plutôt rencontré un public réceptif, peu importe les allégeances politiques.

« Le monde politique est en retard sur la vie sociale », a-t-il ajouté. Les citoyens de la région de Québec sont ouverts et cherchent le changement. D'après M. Dubuc, cette tendance a été confirmée par le virage conservateur des citoyens lors des dernières élections fédérales.

C'est ce qu'il a exposé, hier, lors d'un dîner-conférence à l'hôtel Delta de Québec auquel assistaient une centaine de personnes. Intitulée *Éloge de la richesse : Y a-t-il des portes de sortie ?* et tirée de son ouvrage du même nom, la conférence de l'économiste portait majoritairement sur le « retard économique et la sous-performance du Québec ».



Alain Dubuc — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Publié ce printemps, son livre se voulait une « réflexion sur les blocages québécois ». M. Dubuc souhaite inciter les gens au changement en prouvant que la situation économique du Québec n'est pas « aussi remarquable qu'on le croit ».

MESURES À PRIVILÉGIER

Prônant l'augmentation de la productivité des entreprises, il croit que l'investissement, l'innovation et l'éducation sont les mesures privilégiées pour y parvenir. Toutefois, il a souligné que la province ne pourra sortir de sa torpeur économique sans un changement d'attitude de ses citoyens et ses dirigeants.

Cette conférence s'inscrivait donc parfaitement dans la mission de la Fondation de l'entrepreneurship, instigatrice de l'événement. Comme l'explique le directeur des Éditions de la Fondation, Yann Dubor, « la Fondation publie des livres d'affaires pour les gestionnaires et fait la promotion de la culture entrepreneuriale ».

Sa conférence a surtout attiré des gens d'affaires et des entrepreneurs de la région de Québec, des représentants d'EXFO, de CGI et de MS2, par exemple.

1729524

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Arrondissement de Beauport

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM – PROJET DE RÈGLEMENT R.A.5V.Q. 59 ADOPTÉ LE 12 JUIN 2006 – « *RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 87-806 DE L'ANCIENNE VILLE DE BEAUPORT RELATIVEMENT À LA ZONE 078-PII* », R.A.5 V.Q. 59 ET « *RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 87-806 DE L'ANCIENNE VILLE DE BEAUPORT RELATIVEMENT À LA ZONE 015-I 1* », R.A.5 V.Q. 62.

1. Adoption des projets

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 12 juin 2006, le conseil d'arrondissement Beauport a adopté le projet de *Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 87-806 de l'ancienne Ville de Beauport relativement à la zone 078-PII*, R.A.5 V.Q. 59.

Cette modification a pour effet de créer les zones 161-HII et 162-HIII à même une partie de la zone 078-PII située à l'intérieur du périmètre formé par la rue Évangéline, l'avenue D'estimauville, le Chemin de la Canardière et l'avenue Monseigneur-Gosselin.

Dans la nouvelle zone 161-HII, la classe d'usage R-1 *Parc et espace vert* et les habitations multifamiliales de quatre à six logements sont autorisés. Les normes particulières d'implantation applicables à cette zone sont établies dans la grille des spécifications.

Dans la nouvelle zone 162-HIII, les habitations multifamiliales de 30 logements et plus et les habitations collectives sont autorisées. Également, les usages de la classe C-1 *Commerce et service de voisinage* de même que les comptoirs bancaires sont autorisés dans les habitations de 180 logements et plus. Les normes particulières d'implantation applicables à cette zone sont établies dans la grille des spécifications.

Ce règlement ajoute des dispositions particulièresrelativement aux allées d'accès dans la zone 161-HII et au parement extérieur, à la hauteur des bâtiments, aux enseignes commerciales, au nombre de cases de stationnement et à l'aménagement des terrains dans la zone 162-HIII.

Ce projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone 078-PII et des zones contiguës 117-PI, 115-M, 109-HIII, 106-M, 079-A, 057-M, toutes situées dans l'arrondissement de Beauport, et des zones contiguës 1026 H 163.16, 1030 R 151.01, 1038 H 163.59, 1032 M 195.05, 1033 PR 129.07 et 1005 C 123.03, toutes situées dans l'arrondissement de Limoilou, afin qu'un règlement qui les contiennent soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* et à la *Charte de la Ville de Québec*. Les renseignements permettant de déterminer quelles dispositions du projet de règlement sont susceptibles d'approbation référendaire peuvent être obtenus au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement de Beauport aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

Le conseil d'arrondissement a également adopté le projet de *Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 87-806 de l'ancienne Ville de Beauport relativement à la zone 015-I 1*, R.A.5 V.Q. 62.

Cette modification a pour effet de créer la zone 150-HI à même une partie de la zone 015-I 1 située à l'ouest de l'avenue Saint-Ulric et de la voie ferrée du chemin de fer Charlevoix et au sud de la rue Saint-Victorien.

Dans la nouvelle zone 150-HI, les habitations bifamiliales et unifamiliales isolées sont autorisées.

La hauteur minimale autorisée des bâtiments est de un étage et la hauteur maximale est de deux étages.

La densité maximale d'occupation du sol est de 30 logements à l'hectare.

La présence d'un écran tampon n'est plus exigée au plan de zonage dans la partie du territoire formée par la nouvelle zone 150-HI.

Ce projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone 015-I 1 et des zones contiguës 014-H1, 029-M, 030-H1, 032-H1, 035-H1 et 017-H11 afin qu'un règlement qui les contiennent soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* et à la *Charte de la Ville de Québec*. Les renseignements permettant de déterminer quelles dispositions du projet de règlement sont susceptibles d'approbation référendaire peuvent être obtenus au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement de Beauport aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

2. Description des zones visées

Pour le projet de règlement R.A.5 V.Q. 59, la zone concernée 078-PII est située à l'intérieur d'un périmètre formé par la rue Évangéline, l'avenue D'estimauville, le Chemin de la Canardière et l'avenue Monseigneur-Gosselin.

Les zones contiguës 117-PI, 115-M, 109-HIII, 106-M, 079-A, 057-M de l'arrondissement de Beauport sont situées à l'intérieur d'un périmètre formé des rues Évangéline, Alexandra, avenue Langlois, le chemin de la Canardière et l'avenue Monseigneur-Gosselin; les zones contiguës 1026 H 163.16, 1030 R 151.01, 1038 H 163.59, 1032 M 195.05, 1033 PR 129.07 et 1005 C 123.03 de l'arrondissement de Limoilou sont situées à l'intérieur d'un périmètre formé des rues Monseigneur-Gosselin, Alexandra, 18e Rue, boulevard Henri-Bourassa et par le chemin de fer Québec-Charlevoix.

L'illustration de ces zones peut être consultée au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement de Beauport aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

Pour le projet de règlement R.A.5 V.Q. 62, la zone concernée 015-I1 est située à l'ouest de l'avenue Saint-Ulric et de la voie ferrée du chemin de fer Charlevoix et au sud de la rue Saint-Victorien.

Les zones contiguës 014-H1, 029-M, 030-H1, 032-H1, 035-H1 et 017-H11 sont situées dans le secteur du boulevard Monseigneur-Gauthier, de la rue St-Victorien, de l'avenue des Martyrs, de l'avenue Yves-Montreuil, de l'avenue du Monument et de la rue St-Ulric.

L'illustration de ces zones peut être consultée au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement de Beauport aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
- Être reçue au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement de Beauport, 10, rue de l'Hôtel-de-Ville, Beauport, au plus tard le huitième jour (8e) qui suit celui de la publication du présent avis;
- Être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21).

4. Personnes intéressées

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement de Beauport, aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

5. Absence de demandes

Toutes les dispositions de chaque projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation des projets

Les projets de règlements ou le résumé de ceux-ci peuvent être consultés au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement de Beauport situé au 10, rue de l'Hôtel-de-Ville, Beauport, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Donné à Beauport, ce 14 juin 2006

La secrétaire et assistante-greffière d'arrondissement,
Linda M. Simard, o.m.a.

La réorganisation de Shermag coûte cher

Une perte nette de 22,7 millions $

Presse canadienne

SHERBROOKE (PC) — Le fabricant de meubles Shermag accélère l'impartition de sa production en Asie alors qu'il éprouve des ennuis au pays, a-t-il fait savoir hier en rendant publique une perte nette de 22,7 millions $, soit 1,70 $ par action, au cours de son quatrième trimestre terminé le 31 mars, lors duquel ses revenus ont chuté de 25 %.

La perte nette inclut des dépenses exceptionnelles totalisant 19,5 millions $, soit les coûts liés au processus de transformation des affaires, notamment des indemnités de départ et la dépréciation d'éléments d'actif à long terme, ainsi que les frais associés à la dépréciation de l'écart d'acquisition résultant de l'acquisition de Jaymar.

Lors du même trimestre il y a un an, Shermag avait enregistré une perte nette de 13,7 millions $ (1,02 $ par action).

Les revenus de l'entreprise se sont élevés à 47,8 millions $ au quatrième trimestre, comparativement à 63,8 millions $ lors de la même période un an auparavant.

CHUTE DES VENTES

La chute des ventes est imputable « à une insuffisance significative des ventes dans les grandes surfaces de nos partenaires », à la suite d'une importante augmentation de l'inventaire des marchands il y a un an, a indiqué le président et chef de la direction de Shermag, Jeff Casselman, lors d'une conférence téléphonique.

« Le taux de change a continué de jouer contre la compagnie », a-t-il ajouté.

VIGUEUR DU HUARD

M. Casselman a fait remarquer que Shermag avait commencé l'exercice financier 2004-2005 avec un dollar canadien valant 78 ¢US et 2500 employés. Le fabricant de meubles compte maintenant 1600 travailleurs, tandis que la valeur du huard oscille autour des 90 ¢US.



Lors des mois de janvier, février et mars, les exportations de l'entreprise ont chuté à 33 millions $, contre 45 millions $ un an plus tôt.

Pour l'exercice terminé le 31 mars, Shermag a enregistré une perte nette de 30,6 millions $ (2,29 $ par action), comparativement à une perte nette de 9,9 millions $ (74 ¢ par action) lors de l'exercice précédent. Ses revenus ont chuté à 198,8 millions $ en 2005-2006, comparativement à 242,1 millions $ un an auparavant.

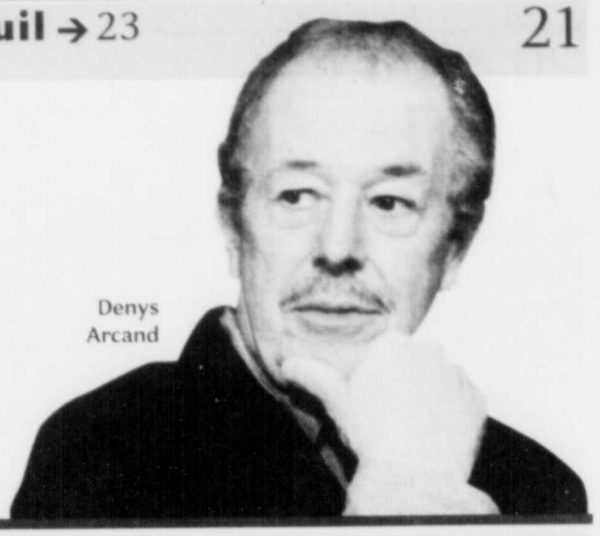
ACQUISITION

Shermag a acquis Jaymar en mai 2003 pour la somme de 27,5 millions $. Le 1er décembre dernier, l'entreprise annonçait la fermeture pour le 3 mars, de son usine de l'arrondissement montréalais de Saint-Léonard afin consolider ses activités de fabrication de mobilier rembourré chez Jaymar, à Terrebonne, au nord-est de Montréal.

Le cours de l'action de Shermag a clôturé en hausse de 8 ¢ à la Bourse de Toronto, à 2,40 $.

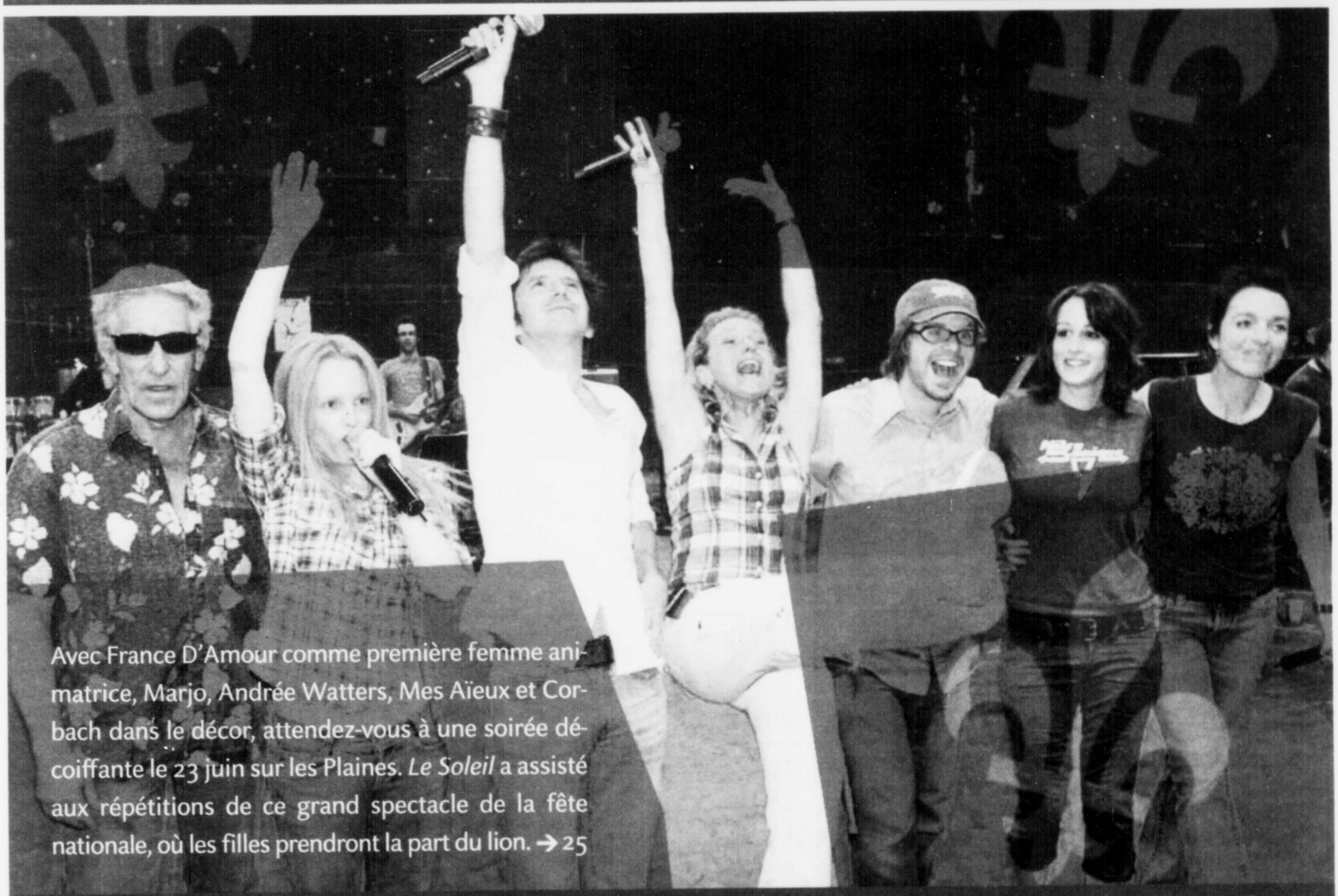
RAYMOND DEVOS L'humour en deuil → 23

arts & spectacles



Denys Arcand

Téléfilm donne le feu vert à Arcand et à Émond → 23



Avec France D'Amour comme première femme animatrice, Marjo, Andrée Watters, Mes Aïeux et Corbach dans le décor, attendez-vous à une soirée décoiffante le 23 juin sur les Plaines. *Le Soleil* a assisté aux répétitions de ce grand spectacle de la fête nationale, où les filles prendront la part du lion. → 25

Pierre Harel, France D'Amour, Sébastien Plante, Marjo, Vincent Vallières, Anik Jean et Marie-Hélène Fortin en pleine répétition hier midi. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE

UNE **SAINT-JEAN ROCK** SUR LES PLAINES

1722167



1729350

«DEUX FOIS BRAVO.»
EBERT & ROEPER
«★★★★»
LOU LUMENICK, NEW YORK POST
DA VINCI CODE
version française de THE DA VINCI CODE
IMAGINE
SoDarkTheConOfMan.com
13 JUIN
À L'AFFICHE
Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

DREAMWORKS
NOS VOISINS LES HOMMES
version française de OVER THE HEDGE
www.OverTheHedgeMovie.com
CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ STE-FOY ✓ | CINEPLEX DIVERTISSEMENT BEAUPORT ✓ | CINÉMAS FORTUNE GALERIES DE LA CAPITALE ✓ | CINÉMA LE CLAP ✓
CINÉMA DES CHUTES ST-NICOLAS ✓ | LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓ | CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU ✓ | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ | BORÉAL ST-FÉLICIEN ✓ | CINÉMA PRINCESSE RIVIÈRE-DU-LOUP ✓ | CINÉMA LAFONTAINE MONTMAGNY ✓
G PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE ✓ SON DIGITAL | Désolé, laissez-passer refusés | CINÉ-CENTRE BAIE-COMEAU ✓
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

1729463

« DEUX FOIS BRAVO. »
EBERT & ROEPER
« C'EST L'UN DE MES FILMS PRÉFÉRÉS DE L'ANNÉE. »
RICHARD ROEPER, EBERT & ROEPER
« IL VA VOUS ÉMOUVOIR COMME AUCUN AUTRE FILM CETTE ANNÉE. LE COUPLE SANDRA BULLOCK ET KEANU REEVES EST LE PLUS BEAU DE SA GÉNÉRATION. »
MARIA SALAS, NBC-TV
« UNE HISTOIR D'AMOUR EXCEPTIONNELLE. IL DEVRAIT Y AVOIR DAVANTAGE DE FILMS COMME CELUI-CI. »
JIM FERGUSON, ABC-TV
« UNE MAGIE ET UN ROMANTISME ÉMOUVANTS ! »
THELMA ADAMS, U.S. WEEKLY
« LE FILM LE PLUS ROMANTIQUE DE L'ÉTÉ. »
Keanu Reeves
Sandra Bullock
LA MAISON PRÈS DU LAC
(Version française de The Lake House)
WARNER BROS. PICTURES PRÉSENTE
www.thelakehousemovie.com
VERSION FRANÇAISE
CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ STE-FOY | CINEMAS FORTUNE INC. GALERIES DE LA CAPITALE | CINEPLEX ENTERTAINMENT BEAUPORT | CINEPLEX ENTERTAINMENT PLACE CHAREST | LIDO LÉVIS
CENTRE-VILLE ST. GEORGES | ODYSSÉE CHICOUTIMI | À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL | SON DIGITAL | VERS. O. ANGLAISE CINEPLEX ENTERTAINMENT STE-FOY
VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM



LA PREMIÈRE DE 75 REPRÉSENTATIONS

Les 20 artistes de *Génération Mowton* ont entrepris hier soir la longue série de spectacles devant les mener jusqu'au 17 septembre sur la scène du Théâtre Capitole. Une quarantaine de chansons des années 50 à 80 sont livrées sans entracte dans cette production mise en scène par René Simard. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

1729464

« HILARANT, LE FILM PARFAIT POUR L'ÉTÉ »
Maria Salas, NBC-TV (Miami)
«★★★★
VOUS NE VERREZ RIEN DE PLUS DRÔLE CETTE ANNÉE! »
Shawn Edwards, FOX-TV (Kansas City)
« VOUS ALLEZ MOURIR DE RIRE! »
Sandie Newton, CBS-TV (Dallas)
« DRÔLE ET DÉLIRANT! UN CLASSIQUE DE LA COMÉDIE. »
IN TOUCH MAGAZINE
« DES ÉCLATS DE RIRE DU DÉBUT À LA FIN! »
Jay Towers, FOX-TV (Detroit)
JACK BLACK
NACHO LIBRE
VERSION FRANÇAISE
NachoLibre.com
VERSION FRANÇAISE
CINEMAS FORTUNE INC. GALERIES DE LA CAPITALE | CINEPLEX ENTERTAINMENT BEAUPORT | CINEPLEX ENTERTAINMENT STE-FOY | CINEPLEX ENTERTAINMENT PLACE CHAREST | LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCE
ST. NICOLAS | ODYSSÉE CHICOUTIMI | À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL | SON DIGITAL | VERS. O. ANGLAISE CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ STE-FOY

COURRIER

Cultivons nos lauriers

→ Au constat de nos accomplissements sur les terrains pourtant très occupés de certaines technologies de pointe, celui de nos succès dans les univers de la chanson, du cinéma et du spectacle confirme de belle façon la reconnaissance étrangère pour un potentiel créatif qui nous est propre. Dans certains cas, notre spécificité créatrice est recherchée par ceux-là mêmes qui nous font la «vie dure» en d'autres champs d'activités.

Si heureuse et flatteuse que soit pour nous cette réalité, elle ne signifie pas pour autant que le soleil brille également pour tous les créateurs et artistes québécois. L'euphorie médiatique concernant nos succès en certaines catégories de disciplines artistiques ne doit pas nous empêcher de rester lucides sur l'évolution d'ensemble de notre univers culturel actuel. (...) Il faut constater que la notion de culture est progressivement envahie par celle du commerce. En fait, on parle maintenant « d'industrie culturelle » et, à l'image de tout ce qui se consomme aujourd'hui, nos créateurs et artistes doivent de plus en plus figurer au « catalogue des produits rentables » du marché pour être considérés et admissibles à un quelconque soutien, tant de la part de l'industrie elle-même, que de celle de l'État qui se modèle toujours un peu plus sur cette dernière pour accorder son support. Ce contexte a pour effet de laisser financièrement à eux-mêmes des créateurs et des artistes de grand talent qui ne correspondent pas aux tendances du marché culturel actuel. Or, comme en bien d'autres domaines, faire sa marque dans l'univers artistique exige de plus en plus de moyens, particulièrement en certaines disciplines.

À moins d'être déjà professionnellement reconnus ou d'avoir la chance d'être parrainés par des producteurs ou des gens d'affaires pour qui le travail de création est indissociable d'authenticité et de culture, bon nombre de nouveaux artistes n'auront d'autre choix que de s'exiler là où ces valeurs sont encore bonifiées. Il faut surtout éviter, tant pour eux que pour nous, que trop d'entre eux déclarent forfait dans l'anonymat faute de tous moyens.

Si l'on peut *a priori* admettre des attentes de rentabilité de ladite industrie culturelle et de ses partenaires privés, pour qu'elle puisse « vivre et faire vivre », il est impératif de se préoccuper davantage du soutien et du parrainage des créateurs et des artistes émergeants, et ce, sans « discrimination commerciale » mais dans le respect de la spécificité créatrice de chacun d'eux. (...)

Michel Létourneau
Québec

Écrivez-nous !

Vous voulez poser une question à un de nos journalistes, nous envoyer une critique de disque, de livre de spectacle ? Écrivez-nous à

opinion.arts@lesoleil.com

La mort a fait taire Devos

Anne-Marie Voisard
amvoisard@lesoleil.com



Le monde du spectacle est en deuil. Et tous ceux qui aiment jouer avec les mots. L'humoriste Raymond Devos a succombé, hier, à une attaque cérébrale. Il avait 83 ans.

« Mourir sur scène comme Molière, je veux bien », disait l'artiste qui, aussitôt sur les planches, se métamorphosait en clown agile. Son souhait n'aura pas été exaucé puisqu'une première attaque cardiaque l'a frappé il y a plusieurs mois déjà. Il est mort chez lui à Saint-Rémy-les-Chevreuse, dans les Yvelines.

Autant en France qu'ici, la nouvelle suscite un flot de réactions. Raymond Devos était un habitué du Québec. Sa dernière visite remonte à juin 2000. Deux soirs d'affilée, il avait rempli la salle Albert-Rousseau. Ceux qui l'ont vu en gardent un souvenir impérissable.



Charles Aznavour, Nathalie Leclerc, fille de Félix, et Raymond Devos, en juillet 1997, peu avant la commémoration du 10e anniversaire de la mort du poète de l'île. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

COMME MON ONCLE

Nathalie Leclerc, la fille de Félix, est du nombre. Pour bien des raisons, dont sa naissance à Paris. Le premier à s'être penché sur son berceau, après son père, est nul autre que le virtuose de l'humour. Les deux hommes, lui a-t-on raconté, ont allumé un cigare.

« Je le considère comme mon oncle », dit Nathalie. En 2000, l'Espace Félix-Leclerc, issu de la fondation qu'elle préside, n'était encore qu'un rêve. Raymond Devos a aidé à le réaliser en appuyant de toute sa notoriété un spectacle-bénéfice. Son cachet fut remis à la Fondation.

Lors de ce même spectacle, des artistes lui avait rendu hommage. Ce fut le cas de Sol, alias Marc Favreau, autre grand créateur décédé récemment. Il y avait Paul Buissonneau, ex-Picolo, et Yvon Deschamps. Ce dernier a fait dire par son gérant qu'il refusait toute entrevue.

Le sénateur Jean Lapointe rapporte l'anecdote qui suit : « Mes amis, je les tiens dans une seule main... T'es au cœur de ma main », lui a dit un jour l'humoriste. Ils se sont connus à Montréal. C'est Guy Latraverse, l'impresario québécois de Raymond Devos, qui les a présentés l'un à l'autre. « Je l'avais invité chez moi. Il a accepté en prévenant qu'il quitterait tôt. Il est resté jusqu'à 5 h du matin. »

Guy Latraverse est encore à l'origine d'un tournage mémorable à l'île d'Orléans. Raymond Devos y était en compagnie de Charles Aznavour, autre ami de Félix Leclerc, dont on se préparait à commémorer le 10e anniversaire de décès.

LES MOTS D'ESPRIT

Juillet 1997. Par une journée chaude et ensoleillée, le chemin du Mitan, qui coupe l'île entre Saint-Laurent et Sainte-Famille, voit déambuler des acteurs célèbres. « Je veux dire que Félix est l'homme des grands espaces, qu'il a inventé le langage poétique québécois », s'exclame Aznavour. Ce à quoi le comique corpulent répond : « Félix n'avait pas d'accent ; il n'avait que des mots. »

Le sens de la repartie. C'est un euphémisme de dire que Raymond Devos en était doté. Il n'arrêtait pas d'étonner. De faire rire. Mais toujours il le faisait dans le respect des personnes. « Il n'y a aucune raison de rire de quelqu'un alors qu'on a toutes les raisons de rire de nous-mêmes », soutenait-il.

Cet homme était simple, attachant. L'émotion chez lui n'était jamais loin. C'est encore Nathalie Leclerc qui rappelle cette fois où l'artiste est allé se recueillir sur la tombe de son père, à Saint-Pierre. Devant la collection de souliers-qui-ont-beaucoup-voyagé, ex-voto déposés en mémoire, il a utilisé une expression qui la touche : « Un bouquet de souliers ! »

Vieilli, fragile. La dernière fois que Nathalie l'a vu, il est tombé sur les genoux. Mais c'est avant qu'il entre en scène. L'adrénaline le transformait. Les culbutes, les mots d'esprit... Les humoristes au rire gras auraient intérêt à prendre un peu de sa finesse. Comme dit Jean Lapointe, « il y a Devos... et les autres ». Le sénateur retient la générosité du personnage. À l'opposé de ses sketches, où il s'amusait à afficher l'image de l'avare. Comme chez Molière. « Discret dans ses gestes », Raymond Devos a tout de même pris part à un téléthon pour la fondation Jean-Lapointe. Avec l'ancien Jérolas, il a aussi chanté *Tu jongles avec ma vie*.

POLÉMIQUE

En France, la disparition du créateur s'accompagne de polémique. Marie-Christine Samantha Lemonnier, 55 ans, prétend qu'elle est son épouse. Elle s'est présentée devant le tribunal pour réclamer un droit de visite à l'hôpital. Elle fut déboutée. La cause est en appel. Une affaire d'héritage est dans l'air. Raymond Devos a un neveu qui s'occupait de ses biens. Son secrétaire venait d'être nommé curateur. **Avec AFP**

Feu vert à Arcand, Émond et Lafleur

Gilles Carignan
gcarignan@lesoleil. com

Téléfilm Canada avait à trancher parmi 32 projets. Et l'organisme fédéral a retenu ceux de Denys Arcand – pas de surprise –, de Bernard Émond et du nouveau venu Stéphane Lafleur.

Le successeur des *Invasions barbares*, baptisé *L'Âge des ténèbres*, obtient l'appui financier de la société fédérale, ce qui ne donne toutefois pas automatiquement le feu vert à Arcand pour le début du tournage, prévu le 5 septembre.

En raison d'une enveloppe limitée – 4 millions $ à distribuer – Téléfilm n'a pu engager autant que demandé, selon nos informations. Contactée en fin de journée, la productrice et conjointe d'Arcand, Denise Robert, paraissait un peu déçue, mais préférait ne pas commenter davantage, attendant de faire le point avec ses partenaires.

Chose certaine, *L'Âge des ténèbres*, auquel sont déjà attachés des producteurs français, implique un budget supérieur à celui des *Invasions barbares*. Le film recréera quelques scènes de Moyen Âge et sera tourné en partie en France. Si le tournage débute à la date prévue, il devrait être prêt pour le Festival de Cannes en 2007.

Le synopsis du film ? « Les invasions barbares ont précipité le déclin de l'empire et l'humanité est entrée dans l'âge des ténèbres où règnent les jeux électroniques et médiatiques. Le fonctionnaire Jean-Marc Leblanc mène une vie tranquille et désespérée. Il s'évade en rêvant de héros et de multiples aventures. Le film raconte le chemin que cet homme devra parcourir pour acquérir la sérénité. » Marc Labrèche est pressenti pour le rôle.

Quant à Bernard Émond, *Contre toute espérance* sera le deuxième volet du triptyque amorcé avec l'an dernier avec *La Neuvaine*. Alors que celui-ci abordait le thème de la foi, le nouveau traitera de l'espérance, à travers l'histoire d'une femme, licenciée comme 1000 autres employés par une multinationale, pendant que son président s'offrait un salaire de 16 millions $. « Devant cette injustice, dit le résumé du film, Réjeanne prendra une décision étonnante. » Pour Émond, l'appui de Téléfilm s'ajoute à celui accordé par la SODEC.

Grâce à son enveloppe pour les films à petit budget, Téléfilm Canada a aussi annoncé qu'elle soutenait *Continental, un film sans fusil*, une « comédie noire pour rire jaune » de Stéphane Lafleur.

Bonne nouvelle aussi pour une boîte de Québec. Pour l'enveloppe réservée aux coproductions, où la participation canadienne est minoritaire, Téléfilm a retenu *L'Infiltré*, un projet déposé par Productions Thalie, qui sera produit majoritairement par la Suisse, en collaboration aussi avec la France. Il n'a pas été possible hier de savoir sur une partie du tournage pourrait avoir lieu à Québec.

Au total, sept projets québécois ont obtenu hier l'appui de Téléfilm Canada, dont deux films en anglais, la coproduction *Restless* d'Amos Kolleck et *Prom Wars* de Phil Price et Myles Hainsworth.



Bernard Émond — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

EN SALLES AUJOURD'HUI



Serge Postigo dans *Duo*

Gilles Carignan
GCarignan@lesoleil.com

Des ombres au soleil (Shadows in the Sun)

Un jeune écrivain est chargé de retrouver un vieux romancier qui, souffrant de panne d'inspiration, vit réfugié depuis 20 ans dans la campagne italienne. Drame romantique de Brad Mirman (*Crime Spree*). Avec Harvey Keitel, Joshua Jackson, Claire Forlani, Giancarlo Giannini.

Cartier (v.o. anglaise avec s.-t. français)

Duo

Deux agents d'artistes rivaux se rendent dans un festival dans Charlevoix pour tenter de convaincre un chanteur de reprendre du service. Comédie sentimentale de Richard Ciupka (*Le Dernier souffle*). Avec François Massicotte, Anick Lemay et Serge Postigo.

Alouette, Charest, Clap, Des Chutes, Galeries de la Capitale, Lido, StarCité

Garfield : Pacha royal !

Garfield suit son maître Jon Arbuckle en Angleterre, où une erreur d'identité fait du félin un chat royal, nouveau maître d'un château ! Le règne de Garfield est toutefois mis en péril par Lord Dargis, qui a d'autres projets pour les lieux. Réalisé par Tim Hill (le neveu de George Roy Hill), d'après les personnages de Jim Davies.

Beauport, ciné-parc St-Nicolas, Des Chutes, Galeries de la Capitale, Lido, Sainte-Foy

La Maison près du lac

Après avoir vendu la maison qu'elle chérissait, une médecin solitaire (Sandra Bullock) entreprend une correspondance avec le nouvel occupant, un architecte (Keanu Reeves). Or, stupeur, les tourtereaux découvrent qu'ils vivent à deux ans d'écart l'un de l'autre... Drame romantique d'Alejandro Agresti. Avec aussi Shohreh Aghdashloo et Christopher Plummer.

Beauport, Charest, Galeries de la Capitale, Lido, StarCité et Sainte-Foy (v.o.a.)



Nacho Libre

Nacho Libre

Élevé dans un monastère d'Oaxaca au Mexique, le jeune Nacho (Jack Black) entreprend de sauver les lieux et son orphelinat en s'inscrivant à un tournoi de lutte, manière aussi de venir en aide à une jolie sœur (Ana de la Reguera). Comédie de Jared Hess (*Napoleon Dynamite*).

Beauport, Charest, Des Chutes, Galeries de la Capitale, Sainte-Foy et StarCité (v.o.a.)

Rapides et dangereux: Tokyo Drift

Pour éviter la prison, conséquence de ses frasques de coureur de rues, Sean Boswell (Lucas Black) est envoyé chez un oncle au Japon où il découvre une forme de course encore plus extrême, le *drift racing*. Mais après avoir perdu contre un pilote lié aux Yakuza, Sean aura fort à faire pour payer ses dettes. Action de Justin Lin

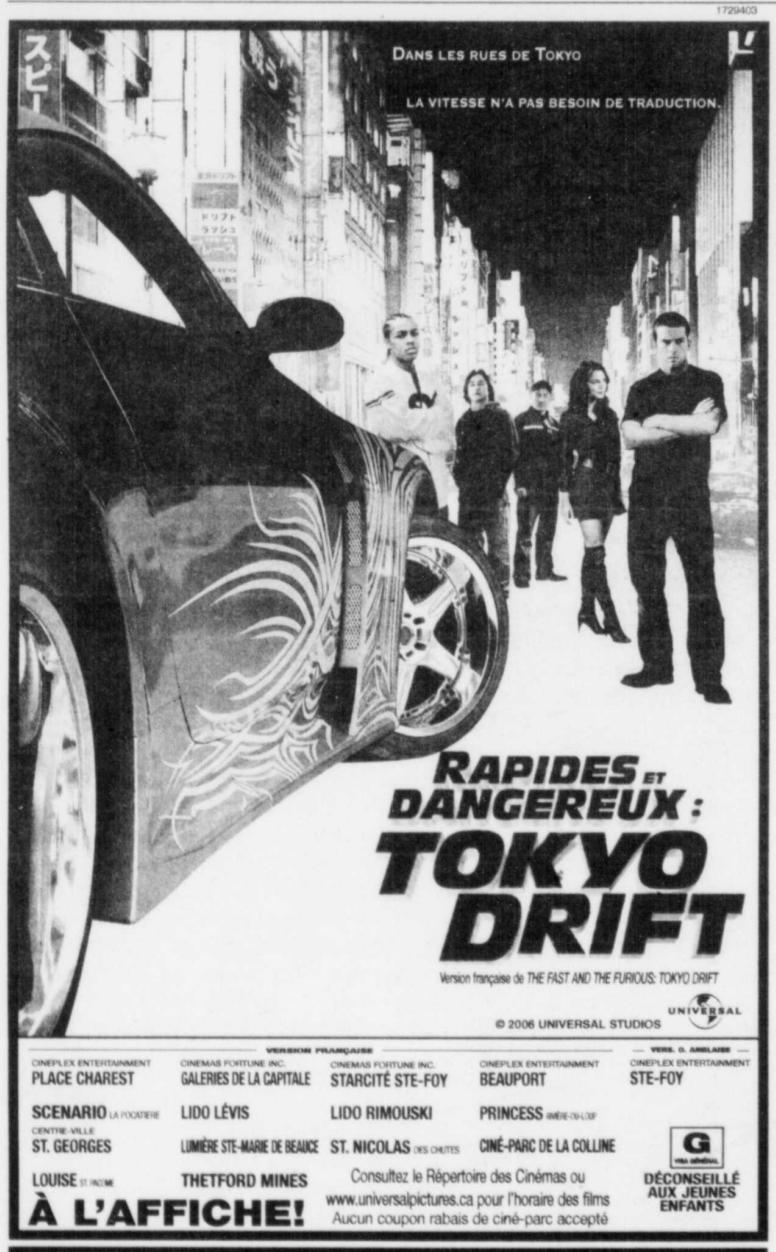
Beauport, Charest, Ciné-parc St-Nicolas, Des Chutes, Galeries de la Capitale, Lido, StarCité et Sainte-Foy (v.o.a.)

Le Temps qui reste

À 32 ans, un photographe (Melvil Poupaud) apprend qu'il n'en a plus que pour quelques semaines à vivre. Il décide de taire la nouvelle à son petit ami et à ses proches, sauf à sa grand-mère (Jeanne Moreau), elle aussi au soir de sa vie. Drame de François Ozon (*Sous le sable*). Avec aussi Valeria Bruni-Tedeschi, Marie Rivière et Daniel Duval.

Au Clap

1729403



VERSION FRANÇAISE — VERS. O. ANGLAISE

CINEPLEX ENTERTAINMENT PLACE CHAREST
CINEMAS FORTUNE INC. GALERIES DE LA CAPITALE
CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ STE-FOY
CINEPLEX ENTERTAINMENT BEAUPORT
CINEPLEX ENTERTAINMENT STE-FOY
SCENARIO LA POCATIERE
LIDO LÉVIS
LIDO RIMOUSKI
PRINCESS RIVIÈRE-DU-LOUP
CENTRE-VILLE ST. GEORGES
LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCE
ST. NICOLAS DES CHUTES
CINÉ-PARC DE LA COLLINE
LOUISE ST. PACOME
THETFORD MINES

Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films
Aucun coupon rabais de ciné-parc accepté

DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS

À L'AFFICHE!



VERSION FRANÇAISE — VERS. O. ANGLAISE

CINEMAS FORTUNE INC. GALERIES DE LA CAPITALE
CINEPLEX ENTERTAINMENT STE-FOY
CINEPLEX ENTERTAINMENT BEAUPORT
SCENARIO LA POCATIERE
CINEPLEX ENTERTAINMENT STARCITÉ STE-FOY
LIDO LÉVIS
ST. NICOLAS DES CHUTES
CINÉ-PARC DE LA COLLINE

Aucun coupon rabais de ciné-parc accepté
Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films

À L'AFFICHE!

1729360

CHRISTAL FILMS

« Magnifique film d'été. Léger et très amusant. »
« Un film rafraîchissant... à voir absolument... »
« Superbe, drôle, à ne pas manquer. »
- LES SPECTATEURS SUR CINEMAMONTREAL.COM

CLAUDE VEILLET ET JACQUES BONIN
EN COLLABORATION AVEC
Tim Hortons ET Charlevoix PRÉSENTENT



ANICK LEMAY
FRANÇOIS MASSICOTTE
SERGE POSTIGO
GILDOR ROY
JULIE MC CLEMENS

UN FILM DE RICHARD CIUPKA
SCÉNARIO ET DIALOGUES DE SYLVIE PILON ET SYLVIE DESROSIERS

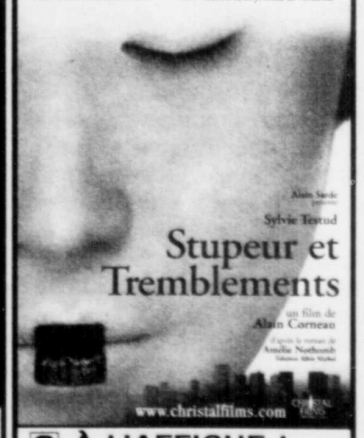
PRODUCTRICE ASSOCIÉE LUCIE VEILLET PRODUCTRICE DÉLÉGUÉE ANNIE BLAIS DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE BERNARD COUTURE C.S.C.
DIRECTEUR ARTISTIQUE MARC RICARD CRÉATRICE DES COSTUMES MARIANE CARTER MONTEUR ARTHUR TARNOWSKI
DISTRIBUTION DES RÔLES MARIE-JAN SEILLE, DANIEL POISSON SON CHRISTIAN RIVEST, GAVIN FERNANDES C.A.S.,
PIERRE PAQUET, NORMAND LAPIERRE CHANSON THÈME STEFIE SHOCK MUSIQUE ORIGINALE ROBERT MARCHAND
UNE PRODUCTION LES FILMS VISION 4 INC.

FILMS VISION 4
www.duo-lefilm.com
CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION

CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ STE-FOY ✓
CINEPLEX DIVERTISSEMENT BEAUPORT ✓
CINÉMAS FORTUNE GALERIES DE LA CAPITALE ✓
CINÉMA DES CHUTES ST-NICOLAS ✓
LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓
CINÉMA LIDO RIMOUSKI ✓
CINÉMA CENTRE VILLE ST-GEORGES ✓
CINÉMA ALOUETTE ST-RAYMOND ✓
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓
COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓
CINÉ-CENTRE BAIE-COMEAU ✓
CINÉMA LE CLAP ✓
À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI ! CINEPLEX DIVERTISSEMENT PLACE CHAREST ✓
CINÉMA PRINCESSE RIVIÈRE-DU-LOUP ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

★★★★
« C'est du grand Costa-Gavras ! »
LA PRESSE PRÉSENTE
JOSÉ GARCIA
UN FILM DE COSTA-GAVRAS
LE COUPERET
STUDIO CANAL
www.christalfilms.com
13 ANS
À L'AFFICHE !
CINEPLEX DIVERTISSEMENT BEAUPORT ✓
CINÉMA LE CLAP ✓
LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

★★★½ Marc-André Lussier, La Presse
★★★½ Paul Villeneuve, Le Journal de Montréal



G
À L'AFFICHE !
CINÉMA LE CLAP ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

www.christalfilms.com www.christalfilms.com www.christalfilms.com www.christalfilms.com www.christalfilms.com

NOVEM ABANDONNE LA SECTION « MUSIQUE » DANS SES ACTIVITÉS → NOVEM, l'ex-maison de production de Guy Cloutier, abandonne toutes les activités reliées à la musique. L'entreprise de sa fille Véronique Cloutier se concentrera dorénavant sur le développement des secteurs de la production télévisuelle, de l'édition et de la production de spectacles. Le vice-président directeur général de NOVEM, François Ferland, a indiqué que plutôt que d'investir pour tenter de persister dans une industrie en difficulté, l'entreprise a choisi de miser sur ses forces et son expertise. NOVEM travaille présentement sur ses productions télévisuelles de l'automne 2006. Le tournage de la série *CA.* se poursuit jusqu'au 13 juillet et *La Fureur* sera de retour en septembre pour une neuvième année. De plus, deux autres séries seront annoncées prochainement. ***Presse canadienne***

JOËL LEGENDRE ANIMERA *OCCUPATION DOUBLE* → C'est finalement sur Joël Legendre que TVA a porté son choix pour animer la troisième saison d'*Occupation double*, cet automne. Le comédien et chanteur a entre autres été professeur d'expression orale à *Star Académie* l'automne dernier. Rappelons qu'Éric Salvail, qui a animé et pris part à la conception de l'émission de télé-réalité durant les deux premières saisons, se consacre désormais à son *talk-show*, *On n'a pas toute la soirée*, de retour cet automne dans une formule renouvelée. ***Richard Therrien***



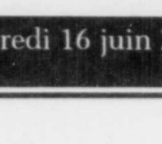
NORMAND DANEAU, DE RETOUR DANS UNE SÉRIE → Normand Daneau et Stéphane Crête seront les vedettes principales de la nouvelle comédie dramatique *Les Étoiles filantes*, en ondes à Radio-Canada la saison prochaine. Signée par l'auteur de théâtre François Archambault et réalisée par Ricardo Trogi, l'œuvre comptera 13 épisodes de 30 minutes et sera produite chez Avanti Ciné Vidéo. La série évoque les retrouvailles de deux amis aux personnalités opposées, 20 ans après la dissolution de leur groupe de musique. Quand l'un apprend à l'autre qu'il lui reste six mois à vivre, le duo entreprend de réaliser ses rêves de jeunesse. Louisette Dussault, Marie-Hélène Thibault, Jacques L'Heureux, Luc Senay, France Castel, Michel Dumont et Myriam Leblanc font aussi partie de la distribution. ***Richard Therrien***



FÊTE NATIONALE SUR LES PLAINES

Les filles mènent le *show*

Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com



Elles auront beau être moins nombreuses que leurs collègues masculins sur scène, ce sont les filles qui vont donner le ton, sur les Plaines, le soir du 23 juin. Que des rockeuses. Après tout, c'est la première fois qu'une des leurs, France D'Amour, anime le spectacle de la fête nationale à Québec.

La chanteuse a elle-même proposé de piloter la soirée; elle connaît bien les Plaines — ce sera sa cinquième participation — et n'a jamais raté un rendez-vous de la Saint-Jean depuis sa première prestation, à Mont-Rolland, son village. « J'avais 14 ou 15 ans, raconte-t-elle. J'ai gardé le contrat. On avait eu 75 piasses pour le *band*. Et s'il pleuvait, ils nous promettaient 35 piasses ! »

Dans ce spectacle que présentera TQS pour la huitième année vendredi à 21 h, trois générations de musiciens évolueront autour de France D'Amour: les jeunes Andrée Watters, Anik Jean et Vincent Vallières, au milieu, Les Respectables et Mes Aïeux, et les doyens, Marjo et Corbach.

Constatation frappante aux répétitions qui avaient lieu cette semaine à LaSalle: plusieurs filles ont choisi de s'approprier de vraies chansons de gars. France D'Amour reprend le succès de Plume, *Rideau* (« Pis ceux qui sont en tabarnak, y viendront nous voir à l'entracte ! »), alors que Marjo se paie *Saskatchewan* des Trois Accords. « J'ai acheté l'album quand il est sorti, et c'est ma toune préférée. Je l'écoute en *loop* ! », lance la rockeuse numéro un, dont la dernière participation au spectacle des Plaines remonte à 1996.

Pour la première fois depuis 1985, Marjo retrouvera sur scène son compère de Corbeau, Pierre Harel, qui évolue maintenant avec Corbach. Pour ces retrouvailles, Marjo ne s'est pas fait désirer. « C'est des vieux çopains, on ne peut pas dire non à ça. On va reprendre les vieux tubes de Corbeau. Il y en a là-dedans que je fais encore en spectacle, comme *J'lâche pas*, *Illégal* », confie celle qui sera aussi de la cérémonie de clôture des Outgames à Montréal, le 5 août.

Preuve de la suprématie des filles cette année: c'est à elles qu'on a demandé de faire revivre dans un numéro spécial le spectacle mythique *Une fois cinq*, qui réunissait les Ferland, Vigneault, Léveillée, Charlebois et Deschamps il y a 30 ans. À l'endroit même où le spectacle a été créé le 21 juin 1976, la version 2006 réunira France D'Amour, Anik Jean, Andrée Watters, Marjo et Marie-Hélène Fortin du groupe Mes Aïeux.

À choisir entre fêter la Saint-Jean à Québec ou à Montréal, France D'Amour opte sans hésiter pour la capitale, au risque d'attiser notre bonne vieille rivalité. « Les Plaines, c'est la place ! Montréal a le potentiel, mais les grands sapins (du parc Maisonneuve) cachent une partie de la scène. À Québec, les 250 000 personnes voient tout. Et les gens de Québec savent fêter », plaide-t-elle.

Directrice artistique et metteure en scène du spectacle depuis plusieurs années chez Télé-Vision, Sylvie Rémillard met aussi en scène celui de la métropole le lendemain. « Les Montréalais réagissent plus fort aux textes patriotiques, dit-elle. À Montréal, c'est encore une réalité d'avoir du mal à se faire comprendre dans sa langue. À Québec, s'il y a quelqu'un qui a de la misère à se faire comprendre, je me demande bien dans quel dépanneur il a abouti ! »

Hors de question, tout de même, d'éliminer ici le texte patriotique, qu'on a aussi confié à une femme cette année, la comédienne Sylvie Léonard.



Anik Jean, Marjo et France D'Amour lors de la répétition, hier à Montréal, du spectacle de la Saint-Jean qui sera présenté à Québec. — PHOTO LA PRESSE

Un spectacle frileux ?

Le spectacle des Plaines se montre-t-il trop frileux politiquement ? La metteure en scène Sylvie Rémillard n'en croit rien. Elle a d'ailleurs été insultée l'an dernier d'entendre que Loco Locass et les Cowboys Fringants accusaient son équipe de ne pas les inviter, dans le but d'évacuer tout le discours politique de la fête.

« Les Cowboys, c'est contre leur religion de faire de la télé, c'est pas parce qu'on ne les invite pas, dit-elle. Loco Locass, on les a invités l'année d'avant et ils ne pouvaient pas. L'an dernier, ils ne cadraient pas dans notre concept, c'est tout. »

Incidemment, Les Cowboys Fringants prendront la relève sur la scène des Plaines après le spectacle télévisé, jusqu'à 2 h du matin.

Selon elle, les deux groupes déforment la vérité lorsqu'ils disent que les artistes invités aux grands spectacles de Québec et de Montréal doivent taire leurs convictions politiques. Elle rappelle que Yann Perreau ne s'est pas gêné pour modifier les paroles d'une de ses chansons, « Ma dope à moi, c'est ma copine » par « c'est mon pays », et annonce que le groupe Mes Aïeux compte bien montrer ses couleurs souverainistes cette année. « Il est hors de question de les censurer », jure Sylvie Rémillard.

La metteure en scène affirme avoir beaucoup plus de difficulté à convaincre certains artistes de ne pas chanter leurs propres succès, que de composer avec leurs convictions politiques. « On leur demande juste d'être fiers d'être Québécois. Ce soir-là, le pays qu'on fête, c'est le Québec. »

DÉCIBELS | Les artistes qui forgent le son de Québec

Il faut stopper l'hémorragie

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com



On les regarde tomber comme des mouches, les uns après les autres, sans trop savoir ce que ça veut dire. Le D'Auteuil, L'Autre Caserne, les Oiseaux de passage et, tout récemment, le Kashmir. Qui sera le prochain club de la capitale victime de cette hémorragie ? L'Arlequin ?

« Pas pour l'instant, nous rassure le propriétaire Michel Le Bourhis. Mais les temps sont durs », nuance-t-il.

C'est qu'une scène locale, pour être vivante, doit être dynamique. La disparition d'un club aussi fréquenté que le Kashmir, sur la rue Saint-Jean, diminuera forcément le nombre de visiteurs nocturnes sur l'artère historique. Et malgré un effet positif escompté à court terme, voilà bien ce qui inquiète Michel Le Bourhis.

« Qu'un concurrent ferme, ce n'est pas une bonne nouvelle. Ça veut dire que le quartier sera moins fréquenté. »

Même s'il se fait tirer l'oreille pour l'admettre, dans ce contexte, l'homme d'affaires ne ferme pas la porte à la vente.

« Oui, vendre, c'est quelque chose que je considère. Mais il n'y a rien de concret. On est dans un domaine très dur où la concurrence est féroce... »

C'est à espérer qu'on voie un jour le Kashmir, tel le phœnix, renaître de ses cendres... Une idée qui n'est pas si farfelue, si on considère que l'ancien patron de la boîte, Alexandre Vézina, a posé comme condition de vente d'en conserver la raison sociale...

Voir un jour le Kashmir, tel le phœnix, renaître de ses cendres ? Une idée qui n'est pas si farfelue

Et puis, c'est sans compter sur un autre projet, pour une salle polyvalente de plus grande envergure (1000 spectateurs), qui serait à l'étude dans les quartiers centraux de Québec...

Espérons que la crise actuelle amènera des hommes d'affaires de la capitale à mettre des projets sur pied. Il y a urgence. Il faut stopper l'hémorragie. Avant que ce soit les artistes eux-mêmes, en situation déjà précaire, qui écopent encore.

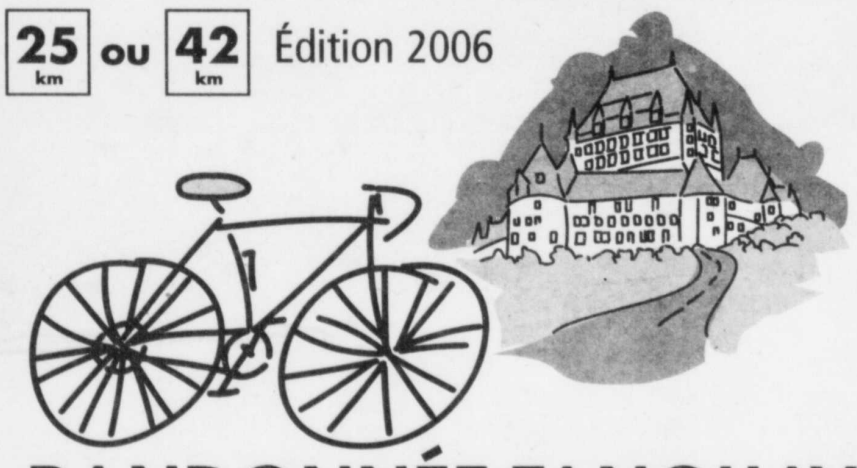
« BANGER » POUR LA BONNE CAUSE

Ce n'est pas d'hier que des musiciens, par leur art, viennent en aide à des organismes en difficulté. Mais le phénomène demeure plutôt rare sur la scène locale. Raison de plus pour souligner le travail de six groupes de Québec qui offriront un concert-bénéfice au profit de la Maison des jeunes de Duberger, demain, 16 h 30, à l'Aréna de Duberger.

En difficulté financière, l'organisme œuvrant auprès des jeunes pourra compter sur les formations Born Addicted, L-Rebel, Of Reality Beyond, MSK, X-Rated et Never More Than Less pour renflouer ses coffres. Avis aux amateurs de rock, de punk, de métal et de hardcore ! Les billets sont offerts à 10 $ en prévente (à la Maison des jeunes au 418 687-3522 ou auprès des groupes participants) et à 15 $ à la porte le jour du spectacle.

1726624

25 km ou 42 km Édition 2006



RANDONNÉE TANGUAY
Tour de la Capitale
Dimanche 18 juin à 9 h
VILLE DE QUÉBEC
au Colisée Pepsi

Inscrivez-vous
dans tous les magasins Tanguay et au centre de service
TANGUAY
ou la journée même au Colisée Pepsi

L'inscription comprend : 10 000 $ en prix de participation

Tarification
Familiale (2 adultes, 2 enfants) : 35 $
Enfant additionnel : 5 $
Individuel : 20 $
7-14 ans : 10 $
0-6 ans : GRATUIT

T-SHIRT ET GOÛTER GRATUITS



Moi, je roule
avec la Fondation Maurice Tanguay
sports experts Columbia
Au profit de la Fondation Maurice Tanguay qui aide les enfants malades et handicapés
Excelsior Ashton
Ville de Québec maxi Bell Mobilité Autobus Lauger énergie 102 91,9 CHOI
PRIMO Place Laurier TQS TVA Info800 SHARP 93,3 leSoleil

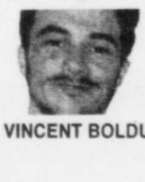
APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi! leSoleil
1729098

leSoleil présentateur du

TOURNOI DES MAÎTRES DE LA LNI

vous invite à venir voir jouer les incomparables


YVAN PONTON ARBITRE


VINCENT BOLDUC


LUC SENAY


RÉAL BOSSÉ


SYLVIE MOREAU

PATRICK DROLET

Un match arbitré par le célèbre Yvan Ponton!


SALOMÉ CORBO


ÉDITH COCHRANE


FRÉDÉRIC BARBUSCI

RÉNO-DÉPÔT présente Le Grand Rire de Québec en collaboration avec TELUS

8 gagnants de 4 billets
2 gagnants par représentation : lundi 26 juin 18h30 et 21h30, 27 et 28 juin à 21h au Cabaret du Capitole

leSoleil

Remplissez le bulletin de participation et retournez-le à :
Concours « LNI »
C.P. 15170
Québec, QC
G1K 9J1

Nom : _____ Prénom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Tél. (jour) : _____

TOURNOI DES MAÎTRES DE LA LNI

TIRAGE LE 22 JUIN 13H.

Notes de trépassés à usage des survivants

Jean St-Hilaire
jsthilaire@lesoleil.com

Rapport d'étape engageant et bousculant, à Méduse, où le Théâtre de l'Urd tient une dernière fois demain (20 h) son laboratoire *Fragiles*, qui débouchera en septembre sur la création, sous l'égide de Premier Acte, d'un spectacle au titre fervent comme un manifeste : *Les Grenouilles et les parapluies idées corps et voix en quête d'une fête révolutionnaire Antigone comme spectacle sans fin.*

Profuse et sauvage, la cérémonie élaborée par le jeune metteur en scène Hanna Abd El Nour et sa troupe est une prise éperdue de parole et d'espace public. Sa forme est inédite sur les scènes québécoises. Apparentée à *Cabaret Neiges Noires* par le propos, elle procède d'une structure plus mystérieuse. L'Urd se réclame du théâtre anthropologique, d'un théâtre de retour aux sources de l'archétype à des fins de purification et de renaissance.

Sa quête est utopique et il la reconnaît telle. Son propos appelle cet excès. Une réplique en suggère la portée : « Enfant, je ne sais pas quoi te dire... » *Fragiles* parlent des jeunes d'ici. Avant tout de ceux laissés orphelins d'écoute, d'espoir, de sens et d'avenir.

Fait de fragments, parfois un peu naïf, souvent poétique et lucide, le texte frappe de tout bord et de tout côté. Il réprouve les outrages à la nature au même titre que certains comportements politiques et individuels. Éparpillé ? désordonné ? Le taxer ainsi serait trop facile. Ces jeunes portés avec une grande intensité physique et psychique par la jeune distribution de l'Urd étaient des « polytraumatisés ». Ils ont succombé à un mal diffus mais généralisé : ils souffraient de leur société.

Souffraient parce que c'est du royaume des morts qu'ils reviennent décrier « banalité, bêtise et bassesse », dénoncer les omissions, l'insouciance et le manque d'amour qui les ont menés au suicide. Tout de blanc vêtus, cotoyant sur scène les concepteurs, eux aussi en livrée blanche, ils reviennent de l'ombre vers la vie au fil d'actions souvent rituelles et dont quelques-unes sont troublantes.

Plus souvent qu'autrement, le mouvement et la parole s'accordent à la fièvre de la pensée, ce que ne désavouerait pas Artaud. Ceci dit, *Fragiles* n'est pas que douleur et déploration, il est aussi imploration, espoir, vitalité et partage.

La proposition d'Abd El Nour abolit la distance entre les acteurs et le public, entre la scène et la cité. Elle se joue dans un dispositif hélicoïdal en lequel le metteur en scène voit le labyrinthe social. Le public est partie à la représentation. Un ruban, de la nourriture, des mots dirigés vers lui le font communier à son rituel.

Composé de six arbres morts dressés, de bûches vérables, de baquets, de cuves de lessiveuses, de fleurs et de quoi d'autre encore, le décor s'offre à l'ivresse comme au vertige. La musique est acoustique. Seules les lumières, qui alternent clair-obcur et éblouissement, nous distraient de l'impression d'un rituel monté du fond des âges.

Fragiles, laboratoire du Théâtre de l'Urd. Mise en scène de Hanna Abd El Nour. ***De et avec Sylvio-Manuel Arriola, Marie-Noëlle Béland, Mathieu Campagna, Maryse Lapierre, Olivier Normand, Érica Schmitz, Klervi Thienpont et Hanna Abd El Nour. Dernière demain, à 20 h. C'est complet, mais les désistements sont toujours possibles... Entrée libre avec réservation (694-9656).***

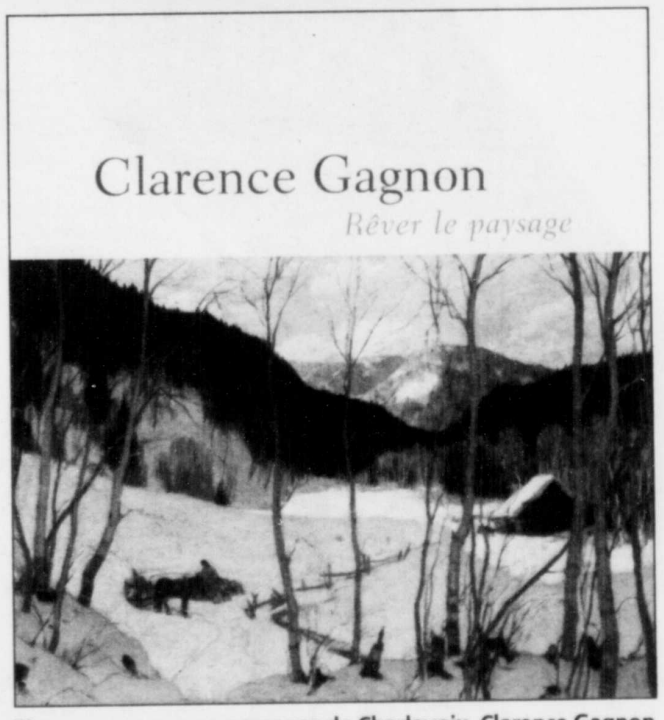
1729362

★★★★
« Un sens délicat de l'observation, une finesse de l'écriture, un regard profond sur les êtres. Un délicieux tango! »
Gilles Lavigueur - La Soleil
Patrick Chesnais Anne Consigny
Je ne suis pas là pour être aimé
Un film de Stéphane Brizé
À L'AFFICHE !
CINÉMA LE CLAP ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

FESTIVAL DE CANNES
SÉLECTION OFFICIELLE UN CERTAIN REGARD
« Une oeuvre magnifique ! »
« ON S'ATTACHE À CE PERSONNAGE AUX MULTIPLES FACETTES, MAGNIFIQUEMENT INTERPRÉTÉ... »
Melvil Poupaud Jeanne Moreau Valeria Bruni-Tedeschi
Le temps qui reste
un film de François Ozon
16 ANS + DÈS AUJOURD'HUI
CINÉMA LE CLAP ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

1725965

GAGNEZ
L'UN DES 10 LIVRES



Bien connu pour ses paysages de Charlevoix, Clarence Gagnon a contribué à l'essor de la modernité artistique au Canada au début du 20e siècle. Comptant près de 400 pages, ce catalogue d'envergure, réalisé à l'occasion de la grande exposition rétrospective Clarence Gagnon, 1881-1942 présentée au Musée national des beaux-arts du Québec à l'été 2006, documente l'œuvre de Gagnon au moyen de plus de 200 reproductions en couleurs et de 90 illustrations en noir et blanc.

leSoleil LES ÉDITIONS DE L'HOMME

ABONNEZ-VOUS 686-3344 • 1 866 686-3344

Postez votre coupon à :
Concours Clarence Gagnon
Case postale 15800, Québec (Québec) G1K 8A8

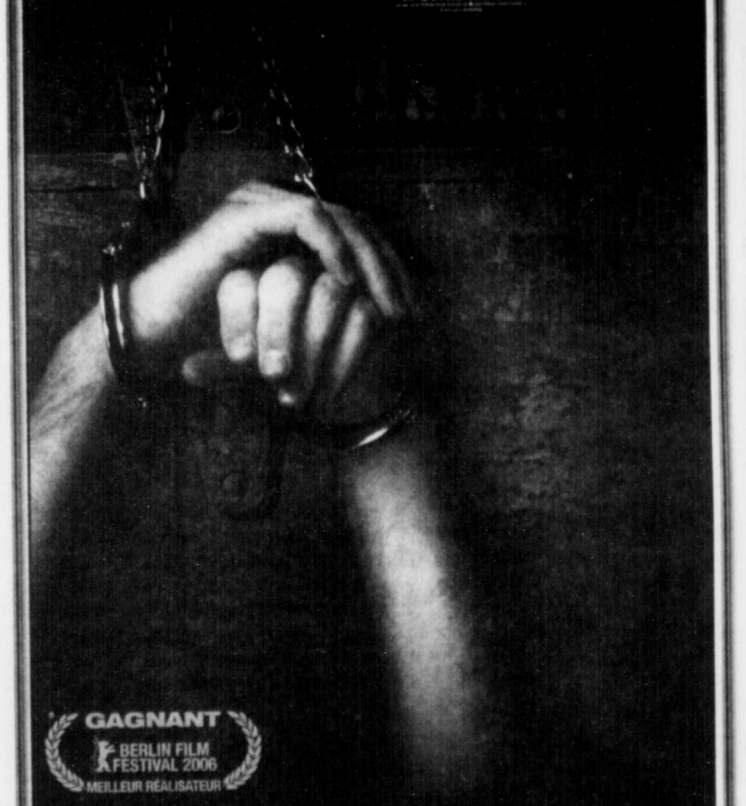
Ou
déposez-le au quotidien *Le Soleil*,
410, boul. Charest Est, Québec

Nom: _____ Prénom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Tél. (jour): _____

leSoleil
Tirage le 23 juin à 10h

1725890

SOYEZ L'UNE DES 100 PERSONNES À GAGNER UN LAISSEZ-PASSER DOUBLE POUR LA PREMIÈRE
Présenté par
leSoleil



RÉALISÉ PAR MICHAEL WINTERBOTTOM ET MAT WHITECROSS
ALLER SIMPLE POUR GUANTÁNAMO
Version originale anglaise avec sous-titres français de *Road to Guantanamo*
JUSQU'OÙ IRONS-NOUS AU NOM DE LA SÉCURITÉ NATIONALE ?
Le jeudi 29 juin à 19h au cinéma Fortune Star Cité Ste-Foy

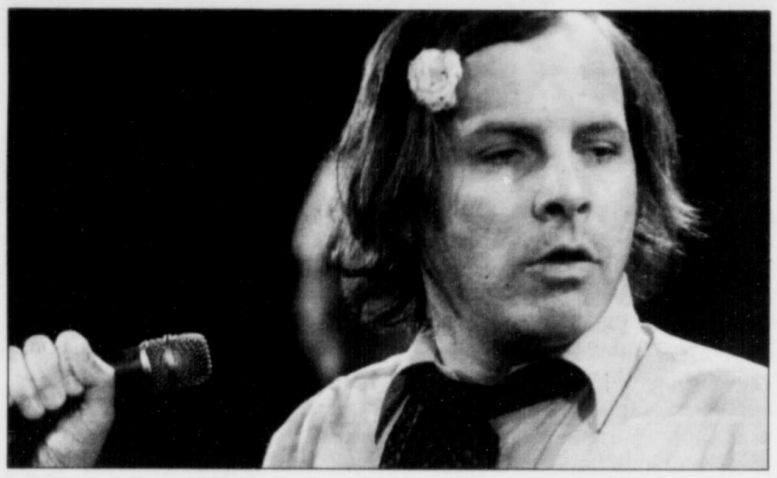
Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à :
Promotion « Road to Guantanámo » C.O.P. du temple, C.P. 57125, Québec, QC G1E 7G3

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Téléphone (jour): _____ Téléphone (soir): _____

Le tirage des 100 laissez-passer doubles aura lieu le 22 juin. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée les 16, 17 et 18 juin.

À L'AFFICHE DÈS LE 30 JUIN

Fou, fou, fou !



Katerine, barrette à fleur et chemise rose... — PHOTO LA PRESSE

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com



Critique

MONTRÉAL — Si on a des réserves à entendre sur disque les chansons de Katerine, dont certaines sont volontairement pénibles, ces réserves tombent d'un coup quand on rencontre l'étrange personnage à la scène.

Dans un Spectrum bondé et enthousiaste hier soir, Katerine s'est transformé en rocker énergique, drôle et déjanté. Les chansons de *Robots après tout* ont été dépouillées de toute leur froideur: *exit* les programmations, bienvenue la formation rock classique avec guitare, basse et batterie. Ça sonnait ! Et ça donnait furieusement envie de danser.

Katerine a mis la froideur au vestiaire, mais certainement pas son grain de folie

Katerine a mis la froideur au vestiaire, mais certainement pas son grain de folie. Vêtu d'une chemise rose et d'un pantalon vert, coiffé d'une barrette à fleur, son accoutrement était un croisement entre le dandy, le comptable et l'écolière. Ses musiciens se sont aussi pris au jeu ; le plus flamboyant arborait un mohawk en moquette qui tombait jusqu'à ses fesses. On ne pouvait pas s'empêcher de sourire en les voyant. L'aspect visuel du spectacle est d'une redoutable efficacité.

Bon, Katerine est parfois allé plus loin aussi... Prétextant l'envie d'un rapport sexuel, il s'est farci le pied du micro dans la bouche en lançant des cris de plaisir ! Plus tôt, il s'est amusé à être pudique en ne prononçant pas le « s » d'anus, de clitoris et de phallus...

Écrit dans un texte, ça peut ressembler à de l'humour facile et vulgaire. Pourtant, dans le réel, on n'a jamais cette impression et on rit de bon cœur. Parce que ce type-là est fou, fou, fou. Il n'a aucune barrière, ne craint jamais le ridicule. Et puis, il dit les choses avec une sorte de naïveté. Alors, même si c'est délibéré, ça ne porte jamais le poids du réfléchi.

Quand, dans un *slow* qui se prend trop au sérieux, il chante le plus sérieusement du monde que sa mère est une bouteille d'eau minérale, apparaît la parodie. Sinon, Katerine fait juste des trucs éclatés qui ne ressemblent à rien d'autre qu'à son imagination débridée.

On serait bien resté jusqu'à la fin, mais il fallait écrire ces lignes avant d'aller voir *Rouge* de Pierre Lapointe et ses amis de Karkwa et Malajube. Promis, vous aurez le compte rendu samedi !

1729353

«DU PLAISIR CONTINU POUR TOUTE LA FAMILLE.»
FILM ADVISORY BOARD
GARFIELD
PACHA ROYAL
«Version française de «GARFIELD: A TAIL OF TWO KITTIES»
AVEC LA VOIX DE PATRICK HUARD DANS LE RÔLE DE «GARFIELD»
www.garfieldmovie.com
GAGNANT D'UN PRIX
CINEPLEX DIVERTISSEMENT CINEPLEX ODEON STE-FOY · CINÉMAS FORTUNE GALERIES DE LA CAPITALE · CINEPLEX DIVERTISSEMENT BEAUPORT · LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO · CINÉMA DES CHUTES ST-NICOLAS · CINÉ-PARC ST-NICOLAS
DÈS AUJOURD'HUI !
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprjmeur.ca

«DEUX FOIS BRAVO.»
Ebert&Roeper
L'ENGAGEMENT ULTIME
«Version française de «X-MEN: THE LAST STAND»
MARVEL
www.X-MenTheLastStand.com
version française
CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ STE-FOY · CINÉMAS FORTUNE GALERIES DE LA CAPITALE · CINEPLEX DIVERTISSEMENT PLACE CHAREST · CINEPLEX DIVERTISSEMENT BEAUPORT · LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO · CINÉMA DES CHUTES ST-NICOLAS · CINÉ-PARC ST-NICOLAS · version anglaise CINEPLEX ODEON STE-FOY
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

«Deux fois bravo.®»
Ebert&Roeper
LA MALÉDICTION
«Version française de «THE OMEN»
www.heedtheomen.com
version française
CINEPLEX DIVERTISSEMENT CINEPLEX ODEON STE-FOY · CINÉMAS FORTUNE GALERIES DE LA CAPITALE · CINEPLEX DIVERTISSEMENT PLACE CHAREST · CINEPLEX DIVERTISSEMENT BEAUPORT · LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO · CINÉMA DES CHUTES ST-NICOLAS · version anglaise CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ STE-FOY
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

1728580

leSoleil et 20th Century Fox vous invitent à assister à la première du film
Meryl STREEP
Anne HATHAWAY
LE DIABLE S'HABILLE EN PRADA
Version française de: THE DEVIL WEARS PRADA
www.devilwearspradamovie.com
LE MERCREDI 28 JUIN À 19H00
AU CINÉMA STAR CITÉ FORTUNE DE ST FOY
(1150 boul. Duplessis St Foy)
En collaboration avec URBAIN
POUR PARTICIPER:
Remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée • L'annonce sera publiée les 15, 16 juin 2006 • Le tirage aura lieu le 21 juin 2006 • Les 60 gagnants de laissez-passer doubles recevront une invitation pour deux personnes par la poste • La valeur totale des prix est de 1200$ • Aucun achat requis • Les fac-similés ne sont pas acceptés • Règlements disponibles chez Groupe Popcorn.
À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 30 JUIN
CONCOURS: LE DIABLE S'HABILLE EN PRADA
C.S.P du temple, C.P. 57125, Beauport, Qc G1E 7G3
NOM
ADRESSE
VILLE CODE POSTAL
TÉL. (JOUR) (SOIR)
prière d'écrire lisiblement

1729356

★★★★
« PERFORMANCES SAVOUREUSES. RAFRAÎCHISSANT ET CHARMANT. »
MAXIME DERNIER, JOURNAL DE MONTRÉAL
WOODY HARRELSON · TOMMY LEE JONES · GARRISON KEILLOR · KEVIN KLINE · LINDSAY LOHAN · VIRGINIA MADSEN · JOHN C. REILLY · MARIA DILOUAYA · MERYL STREEP · LILY TOMLIN
LA MÉLODIE DES PRAIRIES
À L'AFFICHE!
CINEPLEX ODEON STE-FOY
www.vivafilm.com

INDOCHINE

S'arrêter ou continuer ?

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com



Envoyée spéciale

FRANCOFOLIES

MONTRÉAL — Nicola Sirkis a beau avoir répété dans les derniers mois qu'Indochine ne fêterait pas ses 30 ans, on n'est plus sûr de le croire...

En conférence de presse hier, à la veille des deux spectacles des FrancoFolies, le chanteur du groupe a dit trouver un peu angoissant de savoir qu'il serait en tournée jusqu'en 2007 «parce qu'il a besoin de créer» et que cela lui est difficile en tournée. Comme il exclut une carrière solo parce qu'il «n'a pas du tout envie d'être en concurrence avec des jeunes chanteurs ou, au pire, avec Pascal Obispo», on se dit que tout espoir d'entendre encore un CD d'Indochine n'est pas perdu...

Après tout, il avait aussi pensé s'arrêter après *Paradize*, qui marquait la fin d'un tryptique. «Je me suis trouvé piégé... Vu le succès de *Paradize* (1,2 million d'exemplaires), ç'aurait été un peu lâche de s'arrêter. Je veux m'arrêter à chaque fois parce que j'y mets beaucoup de moi-même.»

On le sent, s'arrêter ou continuer est un choix difficile, déchirant. D'une part, Nicola Sirkis veut passer du temps avec sa fille, ne pas lui faire subir ses absences répétées, et d'autre part, il a besoin de créer. Et à entendre le groupe, on sent que la chimie est parfaite, que le plaisir de jouer ensemble est intense.

Avec une formidable gentillesse, les membres d'Indochine ont répondu aux questions du petit groupe de journalistes. Il a beaucoup été question d'*Alice & June*, l'excellent double CD paru tout récemment. Ce disque est une vision déformée des contes de fées qui met en scène l'amour fou de deux jeunes filles et leur pacte de mort commune.

«C'est un pacte de suicide, mais ça n'est pas que ça. J'ai toujours été fasciné par l'amour fou et tout ce que les amoureux fous peuvent se dire. (...) C'est une interrogation, pas une apologie, précise Nicola Sirkis. Je pense que quand on est adolescent, on se tuerait par amour. Mais on ne se rend pas compte des mots qu'on dit.»

Le leader d'Indochine dit ne s'être jamais interrogé sur la portée que pourraient avoir les mots de ses chansons.

«Ça nous limiterait, je pense. Je ne m'en suis pas rendu compte en l'écrivant. C'est après que j'ai vu ce que ça pouvait susciter comme malaise. Mais pour moi, ce n'est pas un album violent. C'est un album généreux.»

1726532



1729302

Radio AM/FM
haute-fidélité
Boston

NOUVEAU PRIX
199$
Le magasin
AUDIOLIGHT
www.audiolight.qc.ca
SPÉCIALISTE en SON et IMAGE
355, Marie-de-l'Incarnation, Québec
687-9252
fermé le dimanche

Cavalia
WWW.CAVALIA.NET • 1·866·999·8111
1729300

LE FILM N°1 AU CANADA
ET L'UN DES PLUS APPRÉCIÉS CETTE ANNÉE !
Richard Corliss TIME
« LE PREMIER GRAND FILM DE L'ÉTÉ! UN CLASSIQUE DU GENRE! »
Ebert&Roeper
« DEUX FOIS BRAVO »
Disney · PIXAR
Les bagnoles
(Version Française de Cars)

carsthemovie.com
©2006 Disney/Pixar
VERSION FRANÇAISE
VOYEZ-LE MAINTENANT!
CINEMAS FORTUNE INC. GALERIES DE LA CAPITALE
CINEPLEX ENTERTAINMENT PLACE CHAREST
LIDO LÉVIS
CENTRE-VILLE ST. GEORGES
CINEPLEX ENTERTAINMENT BEAUPORT
LIDO RIMOUSKI
ST. NICOLAS DES CHUTES
ODYSSÉE CHICOUTIMI
LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCE VERSION FRANÇAISE ET VERS. O. ANGLAISE
CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ STE-FOY
SON DIGITAL

1726314

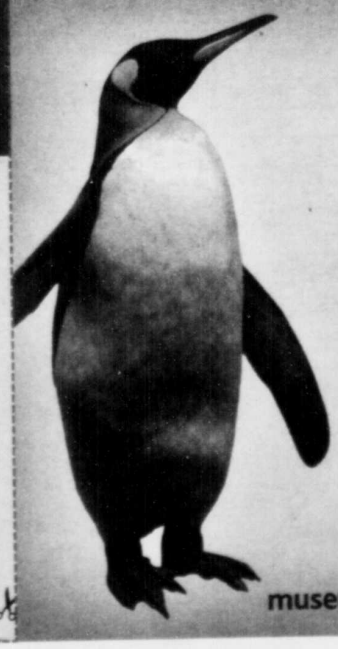


1726966

15 % de rabais

Obtenez 15 % de rabais sur un *Forfait Nature** pour toute la famille sur présentation de ce coupon.

*Forfait donnant accès au Biodôme, à l'Insectarium et au Jardin botanique pour un maximum de 2 adultes et 2 enfants de 5 à 17 ans. Valide jusqu'au 4 septembre 2006.



MUSÉUMSNATUREMONTRÉAL
BIODÔME DE MONTRÉAL
JARDIN BOTANIQUE DE MONTRÉAL
75 ANS

Montréal Nature
Célébrez avec nous les 75 ans du Jardin botanique et venez vous rafraîchir en découvrant le monde polaire au Biodôme.



museumsnature.ca
Montréal
Affaires municipales et Régions Québec

leSoleil Le vendredi 16 juin 2006

Chocolat noir

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com



Envoyée spéciale
FRANCOFOLIES

MONTRÉAL — En France, Olivia Ruiz n'a plus vraiment besoin de présentation. Son deuxième disque, *La Femme chocolat*, s'est écoulé à plus de 200 000 exemplaires et quand elle donne un spectacle, c'est devant une foule enthousiaste.

Mercredi soir, aux FrancoFolies, elle a dû tout reprendre à zéro et essayer de séduire un public de passants. Mais dans sa jolie robe rouge, la jeune chanteuse de Carcassonne a relevé le défi avec brio, tournant à la blague le manque d'enthousiasme d'une foule qui a grandi au fil des chansons et qui en aurait bien pris plus, finalement.

« Plein de gens sont venus me voir à la fin du spectacle pour me dire que c'était génial et me demander où ils pouvaient acheter le disque. C'est la récompense. J'étais d'autant plus contente que ces gens n'étaient pas convaincus d'avance », dit la belle Olivia.

Elle chante du rock énergique, des chansons jolies et des chansons osées. Elle chante en français, en espagnol et en anglais. Chez elle, l'éclectisme est totalement assumé, voire revendiqué.

« Je veux être une chanteuse populaire, c'est-à-dire chanter des choses qui peuvent être comprises par le paysan et le bobo parisien, mais je ne me donne pas de limite : je me fais plaisir et à partir de là, je peux espérer transmettre quelque chose aux autres. »

Issue du premier *Star Academy*, Olivia Ruiz s'est affranchie de l'étiquette. Elle s'est imposée comme une artiste à part entière en se tenant loin de la musique commerciale et en s'alliant à des collaborateurs crédibles. D'abord Juliette qui lui a écrit *J'aime pas l'amour* sur son premier CD. Puis, Mathias Malzieu (Dyonisos), Christophe Mali (Tryo) et Christian Olivier (Têtes Raides) pour le deuxième.

Ils lui ont fait oser quatre de ses chansons, « pour ne pas qu'elle attende ses 40 ans avant de faire son disque à elle ». Tant mieux, parce qu'elle a une plume. *Thérapie de groupe*, une chanson sur les travers de sa famille a quelque chose de très culotté. Elle ne distinguera pas le vrai du faux par pudeur, sinon pour préciser que son frère n'est pas gai. Il faut dire qu'il lui en a un peu voulu d'avoir écrit ce truc qui l'empêche de se trouver une copine !

Même si elle a montré qu'elle peut écrire bien, Olivia Ruiz est contente de compter sur des amis qui peuvent la raconter d'un autre point de vue.

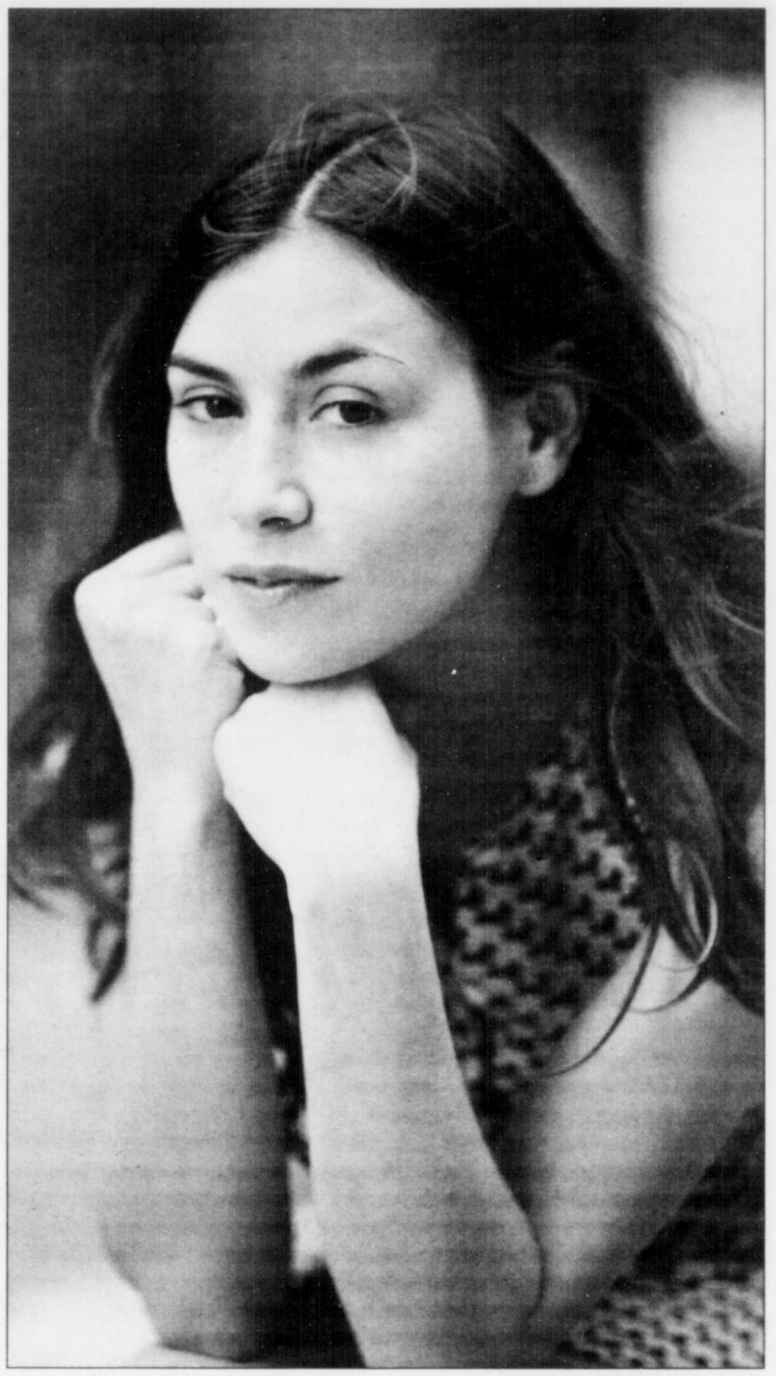
« J'ai des histoires fortes à l'intérieur, mais je ne peux pas les exploiter sans tomber dans le pathos. C'est génial de pouvoir compter sur des gens qui donnent la distance pour que ce soit moins douloureux, pour que ces histoires soient un peu moins les miennes. »

Issue du premier *Star Academy* en France la belle Olivia Ruiz chante du rock énergique, des chansons jolies et d'autres osées

Ainsi, Christophe Mali, venu en vacances chez la famille Ruiz, a été interpellé par la relation forte qui unit Olivia à son papa. Il a écrit *Cabaret blanc*, qui raconte en filigrane l'éclosion du talent de cette fille de musicien. Pour lui, c'était juste l'éclosion du rêve. Il n'imaginait pas l'émotion suscitée chez elle.

« Pour moi, il y a de la culpabilité. Mon père m'a tout transmis de son savoir, mais c'est moi qui réussit et pas lui... »

Mais ne soyons pas inquiets, le papa d'Olivia est heureux comme mille de voir sa petite princesse vivre son rêve.



Olivia Ruiz vit son rêve. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE

VENDREDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 (SRC)	6	Squelettes dans placard	Ooops !	...étoiles: D. Lavallée, J. Perreault et J.-L. Brassard		BB de France		Le Téléjournal / Le Point		Au-dessus de la mêlée
4 (TVA)	7	Dans ma caméra	Spécial Bloopers TVA	Un an avec Céline				Le TVA 22 heures		Sucré salé
2 (TQS)	13	La Porte des étoiles		Matière à enquête		Testostérone		Le Grand Journal		110 %
15 (TQc)	8	18h30 Ramdam	Une pilule...	À la di Stasio		**AU REVOIR, LES ENFANTS (2) avec Gaspard Manesse, Raphaël Fejtö**				**ZAZIE DANS LE...**
5 (CBC)	12	This Hour has 22 Min.	Just for Laughs	Wayne & Shuster		The Tournament	Halifax	The National		The National
12 (CTV)	14	Access Hollywood	eTalk Daily	Ghost Whisperer		Close to Home		Law & Order: SVU		CTV News
20 (GLOBAL)	3	Entert. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Zoe Busiek: Wild Card		Windfall		Numb3rs		News Final
22 (ABC)	22	Friends	Will & Grace	America's Funniest Home Videos		Hope and Faith		20/20		Sex and the City
3 (CBS)	21	CBS News	Entertainment Tonight	Ghost Whisperer		Close to Home		Numb3rs		News
Fox	34	The Simpsons	Seinfeld	24 Encore / deux épisodes				What I Like...	Twins	Reba
5 (NBC)	18	Jeopardy	Wheel of...	Dateline NBC Friday		Windfall		Law & Order: SVU		News
57 (PBS)	42	The Newshour		Roadside	Mountain Lake	Now	Tartan TV	Natural Heroes	Adventure Golf	World News
RDI	19	Le Monde	La part des choses	Vu du large: La détresse des Grands Lacs		Le Téléjournal / Le Point		Découverte		Le Téléjournal / Le Point
ARTV	31	Vive les mariés!		L'Ombre de l'épervier II		Elles		**LE CENTRE DE L'UNIVERS (5) avec Peter Sarsgaard, Molly Parker**		
Canal D	20	Biographies: Joe Bonanno		Preuves à l'appui		Les nouveaux détectives		Histoires de crimes		Excès de stars
Canal Vie	35	Décore ta vie	Métamorphose	C'est pourtant vrai		Au-delà des apparences		Décore ta vie	Manon	...des noces
Discovery	37	Daily Planet		Blueprint for Disaster		World's Greatest Mysteries		A Haunting: Gateway to Hell		Daily Planet
Évasion	23	Les grands aventuriers		Tout le monde à table	Cap sur l'Espagne...	Guide des restos	Hôtels Tendance		Soleil tout inclus : Jamaïque	
Historia	25	Les Dossiers da Vinci		Destins: J. Fournier, journaliste		JAG		**UNE LUEUR DANS LA NUIT (4) avec M. Griffith et M.Douglas**		
MusiMax	32	Top5 anglo	Top5 franco	Musicographie: Johnny Depp		Les stars et ...	L'index des chansons d'amour		Évolution	La Route des Étoiles
Musique Plus	30	Box office	BO2	Décompte			...la peau de B. Spears	Matche-moi m'man	Les Barker	Pimp mon char
Séries +	24	New York 911		Femme$ de footballeurs		La loi & l'ordre: crimes sexuels		Victimes du passé		Sexe à New York
TLC	39	What not to Wear		Take Home Chef		What not to Wear		Honey we're Killing the Kids!		Take Home Chef
M5	15	d. : P. Demarchelier	Thalassa: un soir à St-Pétersbourg				Arte reportage		TV5 Le journal	Écrans du monde
Canal Z	26	La patente	Z=MC2	Alias		Medium		Métal hurlant		La porte des étoiles
RDS	33	Sports 30	Football : Les Alouettes de Montréal rencontrent les Blue Bombers de Winnipeg						Sports 30	Lutte impact TNA
Sportsnet	38	Sportsnetnews	Baseball Les Marlins de la Floride rencontrent les Blue Jays de Toronto						Sportsnetnews	Soccer
TSN	28	Sportscentre	Football : Les Alouettes de Montréal rencontrent les Blue Bombers de Winnipeg						Football : Roughriders rencontrent Lions	
9 T-MAG	10	Animag	La Belle Vie	Habitat Mag	Passion Auto Rétro	Vélirium	Challenge Alstate		Action moteur sport	A la découvertde...
Vox	9	Les arschitechs du son	Escales et découvertes	Le livre show	Que-Ritmo	Complètement dada	Lézarts	Vent d'est	Ma première place	Infocomm
Télétoon	36	6teen	Scooby-Doo	Skyland	Futurama	Les Simpson	Star ou...	South Park	... du cosmos	Futurama
Vrak-TV	16	18h Degrassi		Touche pas...	Parents	Les Sauvages	70	Charmed		Radio Free

CHOIX TÉLÉ

Thérèse Parisien
Collaboration spéciale

Dans ma caméra
Gildor Roy fait découvrir Rigaud à Geneviève Borne. Ils visitent le Collège Bourget, le mont Rigaud et le légendaire champ de patates. Quant à Denise Bombardier, elle entraîne l'animatrice dans les marchés aux puces où elle magasine des objets pour meubler son camp de pêche.
19 h à TVA

Vu du large II
Zachary Richard monte à bord du *Sedna IV* en compagnie du biologiste Pierre Béland afin de constater l'état de santé des Grands Lacs. La plus grande étendue d'eau douce de la planète est menacée par la surindustrialisation, l'agro-industrie et... la carpe asiatique !
20 h à RDI

Un an avec Céline
Pour célébrer les 25 ans de carrière de Céline, on rediffuse cette émission de deux heures animée par Julie Snyder qui a suivi la diva en pleine tournée. Rencontres avec ses collaborateurs Bryan Adams et Jean-Jacques Goldman, et des images croquées dans les coulisses des People's Choice Awards, des American Music et des Grammys. En prime : le quatrième anniversaire de mariage de Céline et René et le party d'anniversaire des 30 ans de Céline.
20 h à TVA

Bons baisers de France
Invités : André Ducharme, Sylvie Léonard et Sylvie Laliberté.
21 h à Radio-Canada

Cinéma, cinéma : Au revoir, les enfants
À revoir avec un mouchoir à la main : ce petit chef-d'œuvre de Louis Malle se déroule dans un pensionnat religieux en 1943 où un élève se lie d'amitié avec un jeune Juif inscrit sous un faux nom pour échapper aux Allemands.
21 h à TQC

Cotes d'écoute télévision

***Top 30* des émissions francophones selon les sondages BBM**

Semaine du 29 mai au 4 juin 2006

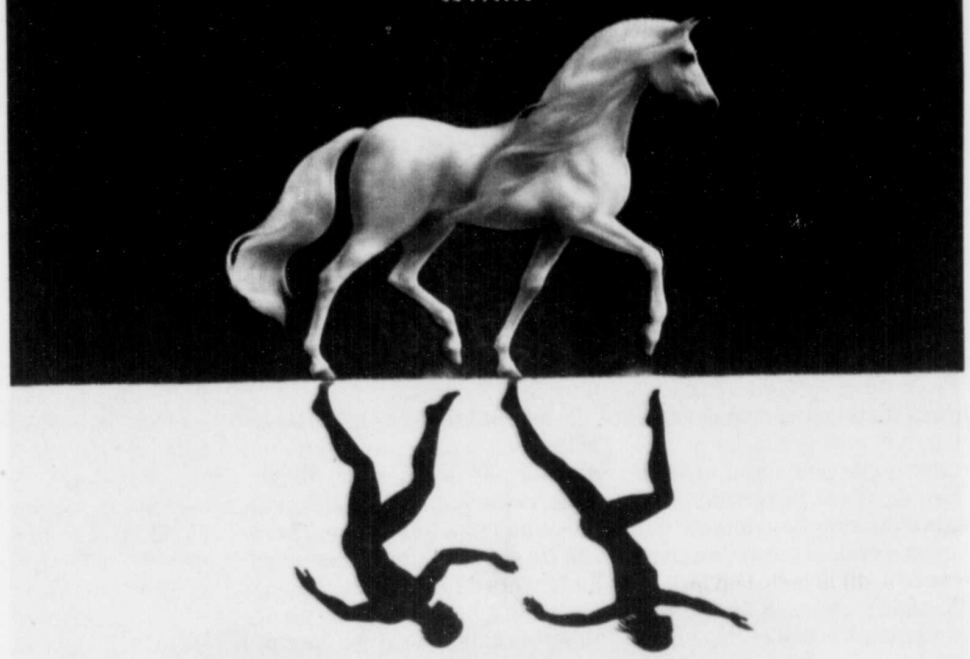


France Beaudoin

Émission	Réseau	Nombre de téléspect.
1 Ma maison Rona	TVA	827 000
2 Poule aux œufs d'or	TVA	776 000
3 TVA 18h /5 jours	TVA	690 000
4 Les gags	TVA	659 000
5 La grande évasion	TVA	647 000
6 Monk	TVA	625 000
7 Sucré salé	TVA	623 000
8 Perdus	SRC	613 000
9 Caméra Café	TVA	613 000
10 Histoires de filles	TVA	610 000
11 Par-dessus le marché	TVA	599 000
12 L'épicerie	SRC	596 000
13 Le TVA 17h /5 jours	TVA	594 000
14 B. baisers de France	SRC	569 000
15 Ciné SA	TQS	562 000
16 Ciné Dimanche 2	TQS	558 000
17 Téléthon Enfant Soleil	TVA	552 000
18 Où ... nos idoles?	TVA	551 000
19 100 détours	TVA	550 000
20 Beautés désespérées	SRC	544 000
21 Découverte	SRC	543 000
22 TVA 18h	TVA	539 000
23 Histoire vraie	TVA	539 000
24 Côté cours, côté...	TVA	524 000
25 Le TVA 22h	TVA	514 000
26 Km/h	TVA	505 000
27 TVA Réseau	TVA	501 000
28 Hockey/Finales	RDS	491 000
29 Las Vegas	TVA	479 000
30 La petite séduction	SRC	472 000

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi! leSoleil
1720530

APRÈS UNE TOURNÉE TRIOMPHALE AUX ÉTATS-UNIS
Cavalia
ENFIN À QUÉBEC !
« UNE CÉLÉBRATION DU LIEN UNIQUE ENTRE L'ÊTRE HUMAIN ET L'ANIMAL. »
The New York Times
« UN SPECTACLE TOTAL ... PLAISIR, SURPRISES ET ÉMOTIONS. »
La Presse



DÈS LE 25 JUILLET
SOUS LE GRAND CHAPITEAU BLANC, PORT DE QUÉBEC - BASSIN LOUISE
WWW.CAVALIA.NET • 1·866·999·8111
1720332



EMPLOI
CAMELOT

« J'ai pu m'acheter un *ordi* avec mon emploi de camelot pour le Soleil »
Ariane Savard, St-Nicolas

TU ES UN ADO
RESPONSABLE ET DÉBROUILLARD
NOUS AVONS UN EMPLOI POUR TOI!

Téléphone dès maintenant
leSoleil
686-3344
1 866 686-3344

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à
Suzanne Ruel
Le Soleil
410, boulevard Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec)
G1K 7J6
Téléphone : 686-3489
Télécopieur : 686-3374
Courriel : *agenda@lesoleil.com*

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift () 12h15, 12h50, 15h, 15h30, 18h55, 19h25, 21h20, 21h50 (G).

Duo (2) 13h10, 16h10, 19h15, 21h45 (G).

Garfield - Pacha royal () 13h, 14h55, 16h50, 19h, 20h55 (G).

Nacho Libre () 12h25, 14h40, 16h45, 19h, 21h05 (G).

La maison près du lac () 12h20, 14h35, 16h55, 19h20, 21h35 (G).

Les bagnoles (3 1/2) 12h35, 13h05, 15h15, 15h45, 18h45, 19h05, 21h25, 21h40 (G).

La rupture (2) 13h15, 15h55, 18h35, 21h30 (G).

Le couperet (3 1/2) 12h55, 15h50, 18h30, 21h15 (13 ans).

La malédiction (2) 12h45, 15h40, 19h35, 22h05 (13 ans).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 12h40, 15h05, 18h50, 21h10 (G).

Poséidon (3) 13h20, 16h05, 19h30, 22h (13 ans).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h30, 15h35, 18h40, 21h45 (13 ans).

Mission: Impossible 3 (3) 13h30, 16h15, 19h10, 21h55 (13 ans).

Poséidon (3) 13h20, 16h05, 19h30, 22h (13 ans).

Nos voisins les hommes (3) 13h25, 16h, 18h25, 20h45 (G).

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 13h30, 16h30, 20h (13 ans).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 13h35, 15h55, 18h35, 21h (G).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift () 13h20, 15h45, 18h50, 21h05 (G).

Nacho Libre () 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h20 (G).

Duo (2) 13h45, 16h05, 19h05, 21h25 (G).

La maison près du lac () 13h50, 16h15, 19h10, 21h30 (G).

La malédiction (2) 13h40, 16h10, 18h40, 21h10 (13 ans).

Les bagnoles (3 1/2) 13h25, 16h, 18h45, 21h15 (G).

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).

Garfield - Pacha royal () 12h35, 13h20, 14h30, 15h25, 16h30, 18h30, 18h55, 20h45, 21h10 (G).

Nacho Libre () 12h30, 13h30, 14h40, 15h45, 16h50, 19h10, 19h25, 21h20, 21h40 (G).

The Fast and The Furious Tokyo Drift () v.o.a. 12h45, 15h10, 19h, 21h25 (G).

The Lake House () v.o.a. 13h, 15h15, 18h25, 21h (G).

La mélodie des prairies (3 1/2) v.o.a. s.-t. f. 13h25, 16h, 18h40, 21h05 (G).

La rupture (2) 12h50, 15h30, 19h05, 21h35 (G).

La malédiction (2) 12h40, 13h05, 15h20, 15h50, 18h50, 19h20, 21h30, 21h55 (13 ans).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h30, 13h15, 15h40, 16h25, 18h45, 20h, 21h50 (13 ans).

X-Men - The Last Stand (2 1/2) v.o.a. 13h10, 15h35, 19h15, 21h45. (G).

Mission: Impossible 3 (3) 12h55, 15h55, 18h35, 21h15 (13 ans).

CARTIER (522-1011).

Des ombres au soleil () v.o.a. s.-t. f. 10h, 13h, 19h50 (G).

La comtesse blanche (3) v.o.a. s.-t. f. 15h (G).

Neil Young - Heart of Gold (4) v.o.a. 21h45 (G).

Sophie Scholl: Les derniers jours (4) v.o. allem. s.-t. f. 15h10 (G).

CLAP (650-CLAP).

Le couperet (3 1/2) 11h40, 14h10, 16h40, 19h10, 21h30 (13 ans).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h, 15h, 18h, 21h (13 ans).

Duo (2) 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h10 (G).

Je ne suis pas là pour être aimé (4) 15h10, 17h20, 19h20, 21h20 (G).

La planète blanche (3) 13h (G).

Stupeur et tremblements (3) 14h50, 17h10, 19h30 (G).

Le temps qui reste (3 1/2) 12h10, 14h, 16h, 17h50, 19h50, 21h50 (16 ans).

Un dimanche à Kigali (2 1/2) 12h20, 21h40 (13 ans).

DES CHUTES (831-2660).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift () 13h, 19h, 21h30 (G).

Les bagnoles (3 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (G).

Duo (2) 13h, 19h, 21h30 (G).

Nacho Libre () 13h, 19h, 21h30 (G).

Garfield - Pacha royal () 13h, 19h, 21h30 (G).

La rupture (2) 13h, 19h (G).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 21h30 (G).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 13h, 18h30, 21h30. (13 ans).

1729100



PARC AQUARIUM DU QUÉBEC

LES PLUS GROS BÉBÉS À QUÉBEC

Les morses Samka et Boris vous attendent cet été sur le site exceptionnel du Parc Aquarium du Québec.

Profitez de cette occasion pour découvrir plus de 10 000 spécimens des eaux de l'Atlantique et du Pacifique et plongez les mains dans des bassins aménagés pour toucher aux étoiles de mer et à leurs colocataires.

15,50$ par adulte

Consultez la tarification sur notre site Internet.

www.sepaq.com/aquarium RÉSEAU Sépaq

La malédiction (2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans).

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).

Duo (2) 12h45, 16h15, 19h10, 21h55 (G).

Garfield - Pacha royal () 13h30, 15h35, 19h15, 21h20 (G).

La maison près du lac () 12h55, 15h55, 19h25, 21h50 (G).

La malédiction (2) 13h10, 15h50, 19h05, 21h40 (13 ans).

La rupture (2) 13h20, 16h, 19h30, 21h50 (G).

Les bagnoles (3 1/2) 12h30, 13h, 15h15, 15h45, 18h45, 19h, 21h25, 21h45 (G).

Nacho Libre () 12h40, 15h, 19h20, 21h40 (G).

Nos voisins les hommes (3) 13h15, 15h25, 18h50, 21h (G).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift () 12h50, 15h30, 19h30, 22h (G).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h35, 16h05, 21h15 (13 ans).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 13h05, 15h40, 19h20, 21h55 (G).

IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE (624-4629).

À la conquête de Mars (1) 9h, 14h, 16h, 19h (G).

Cyberworld 3D () 10h, 13h (G).

Requins 3D (3) 11h, 15h, 20h (G).

Forces de la nature (2 1/2) 12h, 17h (G).

Adrénaline - La science du risqué () 18h (G).

Poséidon (3) 21h (13 ans).

LIDO (837-0234).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift () 13h, 19h, 21h30 (G).

Garfield - Pacha royal () 13h, 19h, 21h30 (G).

La rupture (2) 13h, 19h (G).

Le couperet (3 1/2) 21h30 (13 ans).

La malédiction (2) 19h, 21h30 (13 ans).

Mission: Impossible 3 (3) 13h (13 ans).

Les bagnoles (3 1/2) 13h, 18h50, 21h30 (G).

La maison près du lac () 13h, 19h, 21h30 (G).

Duo (2) 13h, 19h, 21h30 (G).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 13h, 18h30, 21h30 (13 ans).

STARCITÉ (874-0255).

Cars (3 1/2) v.o.a. 13h20, 16h20, 19h10, 21h55 (G).

Délivrez-moi (3) 12h35 (13 ans).

Duo (2) 12h40, 13h10, 15h05, 15h35, 18h55, 19h25, 21h20, 21h50 (G).

La maison près du lac () 13h30, 16h10, 19h10, 21h40 (G).

Les bagnoles (3 1/2) 12h35, 13h05, 13h35, 15h15, 15h45, 16h15, 18h45, 19h, 19h15, 21h20, 21h35, 21h50 (G).

Mission: Impossible 3 (3) v.o.a. 21h45 (13 ans).

Nacho Libre () 13h30, 15h50, 19h15, 21h35 (G).

Nos voisins les hommes (3) 12h40, 13h05, 14h40, 16h40, 18h50 (G).

Palais Royal! (3 1/2) 12h50, 15h55, 19h20, 21h40 (G).

Poséidon (3) 12h55, 15h20, 19h05, 21h25 (13 ans).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift () 12h45, 13h15, 15h15, 15h45, 19h, 19h30, 21h30, 22h (G).

The Break-up (2) v.o.a. 13h40, 16h, 19h20, 21h45 (G).

The Da Vinci Code (2 1/2) v.o.a. 13h, 16h15, 19h35 (13 ans).

The Omen 666 (2) v.o.a. 15h40, 19h25, 22h (13 ans).

United vol 93 (4) 15h35, 18h55, 21h55 (13 ans).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 12h55, 15h30, 19h05, 21h30 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465).

Duo (2) 20h (G).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 20h15 (G).

CINÉ-PARC ST-NICOLAS. (831-0778). Début des films à la noirceur. **Écran 1: Rapides et dangereux: Tokyo Drift ()** (G). **La rupture (2)** (G).

Écran 2: **Garfield - Pacha royal ()** (G). **X-Men - L'engagement ultime (2 1/2)** v.f. (G).

MAISON DE LA CULTURE DE BELLECHASSE, 75, rue Saint-Gérard, Saint-Damien. Ven. 20h, dim. 14h: **«La rage de l'ange».** Info: 789-2588.

THÉÂTRE

WANABAGO BLUES, une comédie d'Isabelle Hubert. Mise en scène de Jean-Sébastien Ouellet. Du mardi au samedi, 20h30, au Théâtre de la Roche à Veillon, 547, avenue de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli. Réservations: (418) 598-7409 ou 1 877 598-7409. Jusqu'au 2 septembre.

CHÔMAGE (2), comédie présentée par Arts et Reflets de Château-Richer dans le cadre de sa campagne de financement. À 20h au Centre Olivier-Le Tardif. Rés.: 824-4294.

LENTEMENT LA BEAUTÉ, collectif mis en scène par Michel Nadeau. À 20h, au Périscope, 2, rue Crémazie. Rés.: 529-2183. Jusqu'au 17 juin.

LA CERISAIE d'Anton Tchékhov. Mise en scène: Ghislaine Vincent. À 20h, à La Maison Jaune, 206, Christophe-Colomb. Billets: 15$/étudiants 10$. Info: 521-5343. Jusqu'au 19 juin.

MONOGAMY, de Claude Meunier et Louis Saïa. Les vendredis et samedis, au Théâtre de l'actuel de Charny, 2264, rue de la Rotonde, Charny. Réservations: (418) 832-0740 ou 1 888 832-0741. Jusqu'au 29 juillet.

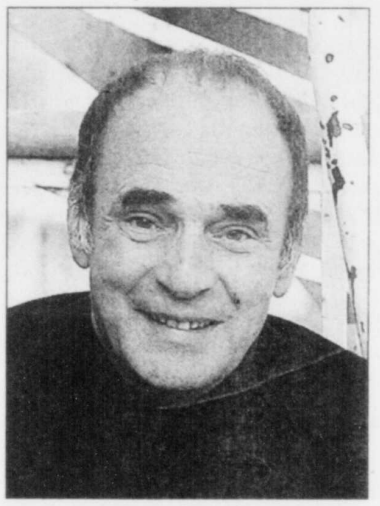
DU POIL AUX PATTES COMME LES CWAC'S, une production du Théâtre des Rives. Ce soir et demain à 20h au Moulin Marcoux, Pont-Rouge. Rés.: 873-2149.

POISON D'AVRIL, comédie de Simon Fortin et Guylaine Tremblay. Par la troupe Les Fous du Roy. À 20h, salle Paul-Benoît, 106, de la Salle, Deschambault. Rés.: Magasin Paré 286-3133.

BUCKLAND, UNE HISTOIRE DE CHASSE! de Marco Côté. Comédiens: Sophie Dion, Pierre-Luc Fontaine, Marc Fréchette et Yann Parent. Les 14, 16, 17, 22, 23 et 30 juin. Jusqu'au 16 septembre au Théâtre de l'Île d'Orléans, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans. Rés.: 828-0394 ou 1 877 728-0394.

HÔTEL DES DEUX MONDES d'Éric-Emmanuel Schmitt. Par le Carré magique. Mise en scène: Vincent Champoux. Du mercredi au samedi à 20h (suppl. le 17 juin à 15h) au Studio de Premier Acte, 870, de Salaberry. Billets: 18$ en prévente ou à la porte. Rés.: 999-8105. Jusqu'au 17 juin.

FAIS COMME CHEZ-VOUS de Huguette Drouin et Jean Vachon. Mise en scène: Reynald Robinson. Du mardi au samedi à 20h30 au Théâtre La Fenière, 1500, rue de la Fenière, L'Ancienne-Lorette. Rés.: 872-1424;1 877 872-1424. Jusqu'au 15 juillet.



«Les moments les plus beaux», spectacle présenté par Pierre Calvé, ce soir et demain soir, à 20h, à L'Intendant, 10, rue Des-Vaisseaux-du-Roy (face à la Gare du Palais).
— PHOTOHÈQUE LE SOLEIL, P. LAROCHE

SPECTACLES/VARIÉTÉS

BBQ ÉLECTRONIQUE le samedi 18 juin à partir de 12h au Parc Cartier-Brébeuf, arrondissement de Limoilou. Invités: MichyKat et les DJs Matt Vézine et Michael Young. Une aire de jeux sera réservé aux plus jeunes. Remis au dimanche suivant en cas de pluie. Info: 648-4038.

GÉNÉRATION MOTOWN. À 20h30 au Théâtre Capitole. Repas-spectacle à 17h30. Réservations: 694-4444 ou 1 800 261-9903.

LIGUE D'IMPROVISATION MUSICALE DE QUÉBEC. Finale. À 20h à la salle Multi de la coopérative Méduse, 591, Saint-vallier Est. Entrée: 10$/8$. Info: 694-1230.

DRACULA, «Entre l'amour et la mort», comédie musicale. À 20h au Grand Théâtre. Rés.: 643-8131.

FRANCIS RIVARD. À 20h à L'Espace Félix-Leclerc, 682, chemin Royal, Saint-Pierre de l'Île d'Orléans. Entrée: 15$. Info: 828-1682.

Prototypes et Nitrosonique. À 22h à Rouje, 228, rue Saint-Joseph Est. Entrée: 13$ à la porte.
Andrée Dupré et Jean Milaire Blues Band. À 18h au Quartier de Lune, 799, Cartier. 523-4011.
Philippe Côté et Simon Lévesque (saxophone et contrebasse). À 20h au Largo Resto-Club, 643, St-Joseph Est. Rés. 529-3111.
Mike DeWay Blues Trio. À 19h au restaurant Le Berneville, 550, route Lagueux, St-Nicolas. Tél.: 831-0833.
Quartette Renald Drouin. À 21h30 au bar l'Emprise de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne.
François Duchesne, ce soir et demain à 22h, à La Piazza, 641 1/2, Grande-Allée Est, Québec. Info: 523-4774.

MUSIQUE

GOSPEL SANS FRONTIÈRE, demain à la messe de 16h à l'église Saint-Charles-Borromée de Charlesbourg.

DANSE

DUSK DANCES, danses du crépuscule avec Dusk Dances Inc. et CorresponDANSE. À 19h, jusqu'au 18 juin, au Parc Victoria.



Parlez (et chattez) avec papa !

Forfait Parler et s'amuser

~~30$~~ **15$** par mois pendant 3 mois

- 1 000 minutes soirs et week-ends
- 100 minutes de jour en semaine
- Afficheur
- 100 messages textes
- 25 messages images et vidéo

EN PRIME

3 mois illimités
- Appels locaux, messages textes et images
- Chattez gratuitement avec MSN® Messenger et Yahoo!® Messenger

Pendant 12 mois
- Appels locaux illimités, entre 17 h et 19 h, en semaine

Pendant 24 mois
- Appels locaux illimités entre abonnés Fido
- 50 minutes de jour en semaine
- 200 Ko sur Internet mobile

Avec Entente Fido®

À partir de 25 $

Jusqu'au 19 juin seulement



Faites vite ! Offre d'une durée limitée.

fido.ca/chat

Abonnez-vous dès maintenant en composant le **1 888 945-FIDO** (3436) ou achetez sur **fido.ca**

Les frais mensuels d'accès au réseau de 6,95 $ (frais non gouvernementaux), les frais mensuels du service d'appel d'urgence 911 (75 ¢), les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance ainsi que les autres frais applicables sont en sus. Pour obtenir de l'information sur ces frais, visitez fido.ca. Les prix des appareils illustrés sont de 25 $ (Motorola L2) et de 50 $ (Samsung SGH-D407) à l'activation d'un forfait mensuel avec Entente Fido et sont valides jusqu'au 19 juin 2006 ou jusqu'à épuisement des stocks. Le rabais de 50 % pendant les trois premiers mois sur les frais mensuels du forfait Parler et s'amuser à 30 $ est valide jusqu'au 4 juillet 2006 avec Entente Fido, et s'applique aux appels locaux seulement. Les messages textes, images et vidéo inclus ne peuvent être combinés avec les options de messages textes et messages images et vidéo de Fido. L'option 200 Ko de transmission de données pour Internet mobile est offerte en prime pour une durée de 24 mois et est valide jusqu'au 4 juillet 2006, à l'activation de ce forfait avec Entente Fido. Elle ne peut être combinée avec les options Fido Internet mobile. La prime de 50 minutes locales de jour en semaine pour une durée de 24 mois est valide jusqu'au 4 juillet 2006, à l'activation de ce forfait avec Entente Fido. Les appels illimités entre abonnés Fido sont offerts en prime pour une durée de 24 mois jusqu'au 4 juillet 2006 à l'activation de ce forfait avec Entente Fido et comprennent les appels locaux seulement excluant les appels effectués en utilisant la messagerie vocale, le rappel éclair et le renvoi d'appels. La prime des appels locaux illimités de jour entre 17 h et 19 h, en semaine, pour une durée de 12 mois est valide jusqu'au 4 juillet 2006 à l'activation de ce forfait mensuel de temps d'antenne avec Entente Fido. L'option sera facturée au tarif applicable après les 12 mois gratuits. L'option « chat » sera facturée au tarif applicable après les trois mois gratuits. Sous réserve de la politique d'utilisation équitable de Fido. Appareil compatible MMS requis. Le temps d'antenne des appels faits et reçus dans le réseau élargi ne fait pas partie du temps d'antenne inclus et est facturé au tarif de 25 ¢ la minute. Certaines catégories de messages textes, instantanés, images et vidéo sont exclues. Des frais supplémentaires s'appliquent pour le temps d'antenne local, les messages textes, instantanés, images, vidéo et kilo-octets additionnels. Détails en magasins. Certaines conditions s'appliquent. Yahoo! et le logo Yahoo! sont des marques de commerce et/ou déposées de Yahoo! Inc. Microsoft et MSN sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Fido est une marque déposée de Fido Solutions Inc.

LES MAGASINS ET PARTENAIRES DÉTAILLANTS

Place Fleur de Lys
Place Laurier
Galeries de la Capitale

FIDEL COMMUNICATIONS
Promenades Beauport, 3333, boul. Le Carrefour, Beauport

TÉLÉPHONES ET ACCESSOIRES CHOCK ELECTRONICS
2485, boul. Ste-Anne, Québec

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région de Québec :

FUTURE SHOP

LA CABINE TÉLÉPHONIQUE

RESTAURATION La chronique de Pierre Champagne → 39

vivre ici
alimentation



CONCOURS CHAUD GRIL ! Dévoilement des recettes gagnantes → 36, 37 et 38

CUISINE FRAÎCHEUR *du monastère*

Au Québec, on l'appelle familièrement frère Victor-Antoine, comme s'il faisait partie de la famille. On l'aborde au marché, dans la rue, au café, on le remercie pour ses recettes, on lui demande conseil et parfois on lui chuchote à l'oreille que sa cuisine à base de légumes a ramené la santé dans la famille. Car ce moine bénédictin qui est jardinier, aubergiste et cuisinier dans un petit monastère de l'État de New York est aussi l'auteur de cinq livres de recettes *best-sellers* partout dans le monde. Portrait de celui qui a popularisé la cuisine du monastère. Il était de passage chez nous cette semaine et nous l'avons attrapé au vol pour discuter salades.

PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE VALÉRIE BLUM

Discutons salade avec le frère Victor-Antoine

Anne Desjardins
Collaboration spéciale

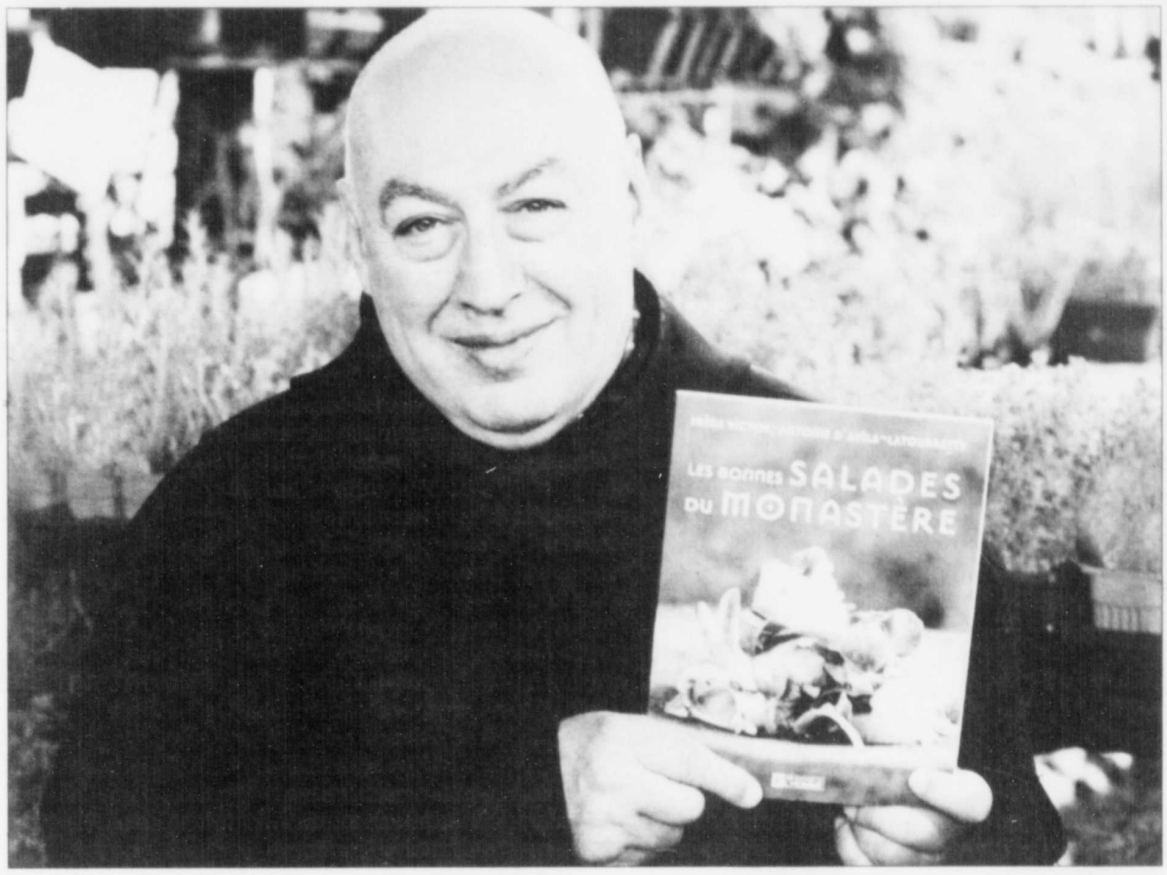
Vous cherchez LA tendance culinaire de l'heure partout en Amérique du Nord ? Oubliez le crudivorisme, les *tapas* et les cocktails dînatoires : c'est au monastère que vous la trouverez. Et dans les livres du frère Victor-Antoine d'Avila-Latourrette.

Ce moine bénédictin qui vit depuis plus de 30 ans au monastère de Notre-Dame-de-la-Résurrection, dans l'État de New York, l'a fait connaître et rendue immensément populaire par le biais d'ouvrages comme *Les Bonnes Soupes du monastère*, *La Cuisine du monastère* et *La Bonne Cuisine des saisons*. Des livres qui sont tous de formidables succès de librairie, traduits en sept langues, dont le japonais, et publiés au Québec par les Éditions de l'Homme.

Le dernier-né, *Les Bonnes Salades du monastère*, nous invite dans le potager biologique que le frère Victor-Antoine cultive sur la ferme du monastère, qui compte aussi une importante ménagerie et une petite hôtellerie très populaire pour les retraites fermées. C'est que le frère Victor-Antoine est aussi aubergiste à ses heures, en plus d'être un cuisinier chevronné qui prépare chaque plat en accord avec les préceptes de la vie monastique. Mais de quoi s'agit-il exactement ? « La cuisine monastique est frugale, parce que la frugalité est une vertu monastique, comme la simplicité. Elle doit être saine, saisonnière, économique, principalement végétarienne et faite avec des ingrédients de proximité. Car tout cela est adapté à notre vie contemplative de prière. » Mais ce n'est pas parce qu'on vit dans un monastère qu'on est reclus. « Nous sommes des gens d'aujourd'hui, vous savez ; il faut rester à l'affût de ce qui se passe dans le monde et j'apprends beaucoup de trucs des cuisiniers d'ici, de France ou des États-Unis. Je suis toujours ouvert à cette opportunité que nous fournit le contact avec les autres. »

SOLIDARITÉ AU POTAGER

Le livre *Les Bonnes Salades du monastère* reflète cette vision des choses, avec une panoplie de 200 recettes tirées du répertoire international et plusieurs créations inspirées du nom des saints, que le frère Victor-Antoine prie quotidiennement. Une manière de leur rendre hommage et de rappeler leur existence à ses lecteurs. Toutes les recettes sont présentées selon les mois de l'année : salade persane, aux deux choux ou de pommes de terre à l'allemande pour janvier, saint-joseph pour avril, de pissenlits cuits à l'italienne pour juin, de courgettes à la basquaise ou Saint-Benoît pour juillet, mixte à la madrilène pour septembre, de carottes aux olives noires pour octobre. « Ce livre est dans la ligne logique de celui qui a précédé, *Les Soupes…*, qui suivait le rythme des mois et des saisons », confie le sympathique moine-cuisinier qui a grandi dans la région de Biarritz avant de joindre l'ordre de Saint-Benoît. « J'ai découvert que la soupe est un thème universel et j'ai essayé de retrouver le même esprit avec le livre sur les salades, car elles sont aussi présentes dans toutes les cultures du monde. Je suis fasciné par cette idée que nous sommes tous frères et sœurs grâce à la nourriture, qui nous rapproche. »



Le dernier-né, *Les Bonnes Salades du monastère*, nous invite dans le potager biologique que le frère Victor-Antoine cultive sur la ferme du monastère. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE VALÉRIE BLUM

Cette cuisine du monastère version XXI[e] siècle permet de redécouvrir le goût authentique des légumes et des herbes fraîches et le plaisir de choisir de beaux produits, comme l'huile d'olive extra-vierge, des fromages bien faits, des pâtes, des légumineuses, mais aussi du tofu et des ingrédients exotiques, comme le jicama ou la mangue. La facture visuelle du livre est d'une magnifique sobriété, sans photographies, avec un lettrage en deux tons et quelques illustrations évoquant l'ambiance des abbayes anciennes, le tout assorti de citations de penseurs anciens et modernes. « Nous tenions à respecter l'esprit monastique de frugalité et de simplicité », note Sylvie Archambault, des Éditions de l'Homme, qui accompagnent le frère d'Avila-Latourrette depuis 1997.

En fait, les adeptes d'alimentation biologique, végétarienne, du *slow food*, de cuisine régionale, de commerce équitable, d'agriculture soutenue par la communauté et de simplicité volontaire pourraient tous se réclamer des enseignements séculaires de la cuisine monastique que le frère Victor-Antoine d'Avila-Latourrette nous a permis de redécouvrir. « J'essaie seulement de préparer quelque chose de simple et de bon goût pour nos lecteurs et pour nos invités, confie le principal intéressé. Car Saint-Benoît, dans sa règle, dit qu'on doit recevoir les autres comme on reçoit le Christ, en leur donnant le meilleur, selon nos moyens. »

RECETTES tirées du livre *Les Bonnes Salades du monastère* du frère Victor-Antoine d'Avila-Latourrette

Publiées avec l'autorisation des Éditions de l'Homme

Salade émeraude à l'indonésienne Six portions

INGRÉDIENTS

Vinaigrette

- 80 ml (1/3 t.) d'huile de noisette
- 60 ml (1/4 t.) de jus de citron jaune ou vert frais pressé
- 2 c. à thé de sucre
- 1 gousse d'ail émincée
- une pincée de poivre de Cayenne
- sel, au goût

Salade

- 1 petite botte de cresson, équeutée
- 1 petit chou chinois, en feuilles séparées et coupées en fines lanières
- 3 carottes moyennes, pelées et râpées ou coupées en filaments
- 1 oignon moyen en fines tranches
- 12 feuilles de menthe fraîche, en très fines lanières
- 40 g (1/3 t.) de noix de coco sucrée en filaments

PRÉPARATION

1 Mettre tous les ingrédients qui composent la vinaigrette dans un mélangeur et mixer à vitesse moyenne. Laisser reposer ensuite une à deux heures pour permettre à la vinaigrette de s'imprégner de la saveur de l'ail. Mettre tous les éléments de la salade dans un grand bol, ajouter la noix de coco juste avant de servir et bien mélanger.

2 Au moment de servir, verser la vinaigrette sur la salade et remuer légèrement pour s'assurer que la noix de coco est bien mélangée aux autres ingrédients. Servir à température ambiante.

Salade de cantaloups riviera

Six à huit portions
(servir cette salade avant le repas principal ou comme dessert)

INGRÉDIENTS

- 2 cantaloups petits ou moyens mûrs, épépinés, évidés et coupés en bouchées
- 180 g (1 1/2 t.) de bleuets mûrs, fermes, triés ou de raisins rouges sans pépins
- 30 ml (2 c. à s.) de jus de citron frais pressé
- 80 ml (1/3 t.) de xérès doux ou sec
- 3 c. à soupe de sucre
- 8 feuilles de menthe fraîche, émincées finement
- 250 g (1 t.) de yogourt léger, nature ou à la vanille

PRÉPARATION

1 Mettre les morceaux de cantaloup dans un grand bol en verre. Ajouter les bleuets, le jus de citron et mélanger légèrement. Réfrigérer une heure. Environ une heure avant de servir, verser le xérès dans le saladier. Ajouter le sucre et la moitié de la menthe. Bien mélanger et remettre au réfrigérateur.

2 Au moment de servir, partager la salade dans des petits bols en verre de préférence. Garnir de 2 c. à soupe de yogourt au centre de chaque portion. Saupoudrer de menthe et servir immédiatement.

SOIRÉE CHAUD GRIL !

Un exquis succès !

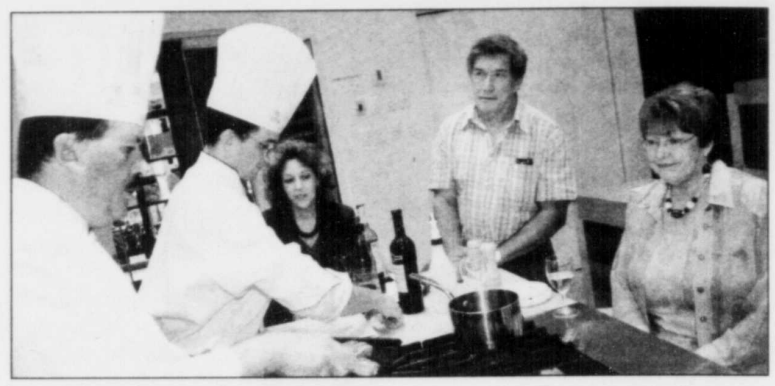
Anne Desjardins
Collaboration spéciale

C'était la fête mercredi soir à l'Académie culinaire pour le dévoilement des trois lauréats du concours Chaud gril ! Pendant que la directrice de l'Académie, Joëlle Morazain, débouchait de bonnes bouteilles pour ses invités, son complice Philippe Castel, président de la Société des chefs cuisiniers et pâtissiers du Québec, s'amusait à préparer les recettes de nos gagnants tout en leur prodiguant une foule de trucs culinaires pour mieux réussir leurs grillades.

Lancé à la fin avril pour souligner la création du nouveau *Soleil* en format compact, ce concours culinaire a connu un franc succès auprès de nos lecteurs, avec la réception d'une quarantaine de recettes. Les règles étaient simples: imaginer un plat principal original et facile à réussir pour le barbecue. Le jury n'a pas eu la tâche facile. Signe des temps ? Le poisson était la grande vedette du concours !

Pierre Choquette a élevé six enfants sur le bord du fleuve, dans le comté de Portneuf, et il a toujours aimé cuisiner pour eux. « J'ai d'ailleurs créé la recette que j'ai soumise au concours du *Soleil* il y a plusieurs années pour faire plaisir à mon adolescente de fille, qui tenait absolument à manger de l'agneau du Québec. » Le jury a été impressionné par l'utilisation de produits régionaux, comme le gras de canard et l'agneau, mêlés à la coriandre et à la sauce harissa. Une proposition audacieuse, selon Joëlle Morazain. Notre lauréat du premier prix, un magnifique barbecue d'acier inoxydable offert par la maison Canac-Marquis Grenier, dit avoir été fasciné tout au long de la soirée par la dextérité avec laquelle les chefs de l'Académie culinaire ont su mettre son plat en vedette. « La présentation visuelle est superbe et j'ai emprunté bien des idées en regardant travailler ces experts. »

Pauline Poulin, notre deuxième lauréate, qui se méritait un cours de cuisine à l'Académie culinaire, planifiait déjà l'atelier qu'elle suivrait avec son photographe de mari cet été. Ce dernier aime tellement la cuisine de sa femme qu'il a pris l'habitude de photographier ses plus spectaculaires recettes avec son Leica numérique. Cette enseignante qui a élevé quatre enfants avoue que la cuisine est sa passion depuis sa plus tendre enfance. « Un talent qui me vient de ma mère, qui cuisine encore de fabuleuses recettes à 93 ans. » Sa proposition de burgers de veau et de porc au confit de poireaux sur baguette a titillé la gourmandise des trois juges, qui ont souligné son habileté à réinventer un classique tout en maîtrisant parfaitement les règles de l'équilibre des saveurs.



Les chefs de l'Académie culinaire, Philippe Castel et Laurent Brun, la directrice Joëlle Morazain, et les gagnants Pierre Choquette et Pauline Poulin. — PHOTOS LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Enfin, notre troisième gagnante, M^me^ Mae Lancup, de Grande-Rivière, recevra un assortiment d'alcools québécois, en plus du livre *Barbecue* de Steven Raichlen, offert aux cinq finalistes par les Éditions de l'Homme. « Comme j'habite en Gaspésie, je serai avec vous par la pensée, a confié la dame, enthousiaste, au téléphone. J'ai imaginé une recette de flétan toute simple et je suis bien fière de voir un plat typique de mon coin de pays être honoré. » Le jury n'a pu résister devant cette explosion de fraîcheur en bouche provoquée par le moelleux du poisson, l'acidité veloutée du beurre au citron et les parfums d'herbes fraîches.

Les deux autres finalistes sont M. Patrick Roberge, pour sa recette estivale de minibrochettes à la japonaise, et M^me^ Allard, de Sainte-Foy, pour une grillade de thon frais au beurre blanc.

RECETTES des finalistes du concours Chaud gril !

Un cadeau de fête des Pères

Ce dimanche, c'est la fête des Pères. Nous vous proposons de gâter l'homme de votre vie avec l'une de ces cinq exquises recettes qui ont remporté les premières places de notre concours Chaud gril ! Elles ont en commun d'être originales, savoureuses et très faciles à réussir. Félicitations à nos lauréats !

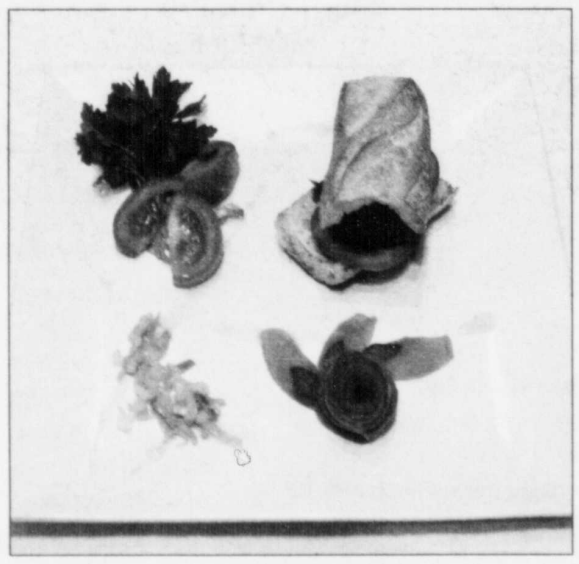
DEUXIÈME PLACE

Galettes de porc et de veau au confit de poireaux sur baguette, par Pauline Poulin de Saint-Georges-de-Beauce

Six portions

INGRÉDIENTS

- 800 g de veau haché
- 200 g de porc maigre haché
- 1 œuf
- 125 ml de chapelure
- Sel et poivre, au goût
- 1 baguette coupée en 6 morceaux, tranchés sur l'épaisseur, et auxquels on a retiré un peu de mie pour faciliter l'assemblage
- 4 blancs de poireaux hachés finement
- 45 ml de beurre ou d'huile d'olive
- 45 ml de vinaigre de cidre
- 45 ml de sirop d'érable
- Sel et poivre
- 1 à 2 tomates, en tranches
- 175 ml de gruyère râpé



PRÉPARATION

1 Mélanger le veau, le porc, l'œuf, la chapelure, le sel et le poivre. Façonner en six galettes de la largeur des morceaux de baguette. Réserver. Préparer ensuite le confit de poireaux en plaçant les blancs de poireaux, le beurre ou l'huile, le vinaigre, le sirop d'érable, le sel et le poivre entre deux épaisseurs de papier d'aluminium, de manière à former une papillote. Refermer hermétiquement.

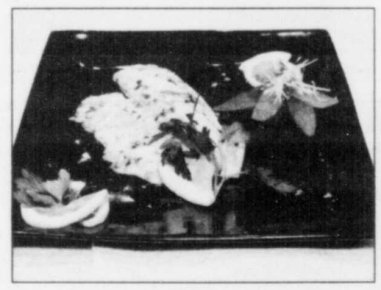
2 Cuire la papillote de poireaux sur le gril à feu moyen six à huit minutes, en retournant une fois en cours de cuisson. Réserver ensuite la papillote dans la partie supérieure du barbecue pendant que vous cuisez les galettes de viande à feu moyen à la cuisson désirée. Dans les deux ou trois dernières minutes de cuisson, ajouter les morceaux de baguette pour les réchauffer.

3 Assembler ces burgers en ajoutant à la viande et au confit de poireaux des tranches de tomate et un peu de gruyère râpé.

TROISIÈME PLACE

Darnes de flétan aux herbes fraîches et beurre citronné par Mae Lancup de Grande-Rivière, en Gaspésie

Quatre portions



INGRÉDIENTS

- 4 darnes de flétan de 200 à 260 g chacune
- 60 ml de persil plat, finement haché
- 30 ml d'huile d'olive
- 30 ml de jus de citron
- 2 gousses d'ail, émincées
- 5 ml d'origan frais, finement haché
- 5 ml de thym frais, finement haché
- 10 ml de moutarde de Dijon
- Sel, et poivre noir du moulin, au goût

Beurre citronné

- 125 ml de beurre fondu
- 20 ml de jus de citron
- une pincée de poivre de Cayenne
- une pincée de poivre noir du moulin

PRÉPARATION

1 Dans un grand bol, mélanger tous les ingrédients de la marinade. Ajouter les darnes de flétan, et bien les enrober. Couvrir et réfrigérer 30 minutes en retournant les darnes à quelques reprises.

2 Badigeonner la grille du barbecue d'un peu d'huile et chauffer à feu moyen-élevé. Déposer les darnes sur la grille, en les badigeonnant de marinade. Fermer le couvercle du barbecue et cuire cinq minutes. Retourner les darnes et cuire environ quatre minutes, ou jusqu'à ce que le centre devienne opaque. Servir dans des assiettes chaudes accompagné de pommes de terre grelot et d'une salade verte, avec le beurre citronné dans un petit réchaud.

RECETTES des finalistes du concours Chaud gril !

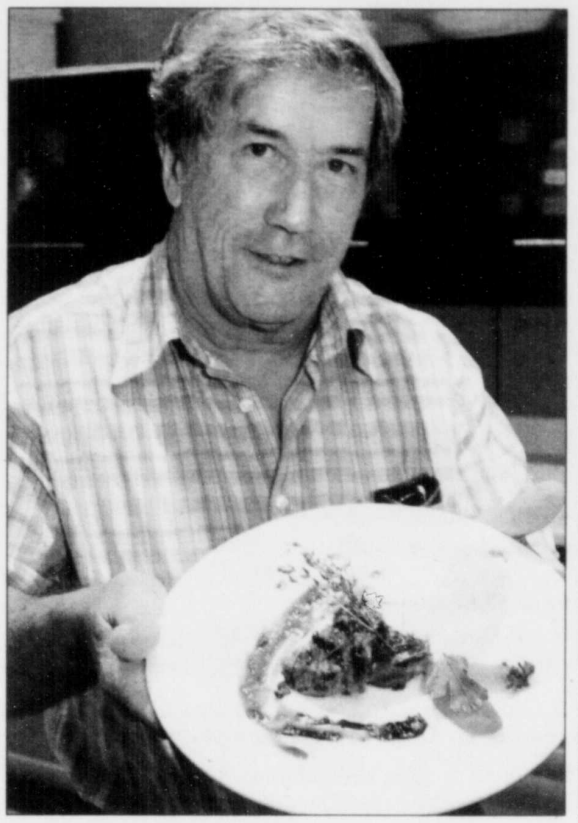
PREMIÈRE PLACE

Grillade d'épaule d'agneau par Pierre Choquette de Portneuf Quatre portions

INGRÉDIENTS

- 1 kg d'épaule d'agneau en morceaux de la grosseur d'un citron, avec les os
- 30 ml de gras de canard liquide
- 80 ml de sauce soya légère
- Jus d'un citron
- 3 gousses d'ail
- 30 ml (2 c. à s.) de miel liquide
- 30 ml (2 c. à s.) de graines de coriandre
- 1/2 bouquet de coriandre fraîche, hachée
- 3 ml (ou plus, au goût) de sauce harissa
- Sel et poivre au goût
- Coriandre et ciboule hachée pour garnir

D'AUTRES RECETTES en page 38



Pierre Choquette et sa grillade d'épaule d'agneau
— PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

PRÉPARATION

1 Placer le gras de canard, la sauce soya, le jus de citron, les gousses d'ail, le miel, les graines de coriandre, la coriandre fraîche, la sauce harissa, le sel et le poivre dans un mélangeur et pulser jusqu'à consistance uniforme.

2 Ajouter les morceaux d'agneau et faire mariner au réfrigérateur au moins trois heures, en remuant à l'occasion.

3 Cuire au barbecue à intensité élevée jusqu'à cuisson rosée.

4 Laisser reposer quelques minutes avant de servir garni de coriandre fraîche et d'un peu de ciboule hachée.

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!
leSoleil

1729155

HOMARD &MARTINI
Un raz de marée de plaisirs et de saveurs...
Le nouveau bistro à vin La Closerie vous invite à venir savourer la passion créative de son nouveau chef pour ce noble crustacé dont son fameux martini au homard.
Découvrez des arômes inconnus!
Le Vin au Verre
Plus de 18 vins au verre, demi-verre et dégustation.
Pour réservations: 523-9975
Ouverture officielle de la terrasse 15 juin
RESTAURANT BISTRO À VIN LA CLOSERIE
1210, Place George-V Ouest, Québec (coin Grande Allée)
www.bistrolacloserie.com

1727091

Découvrez
DE NOUVELLES SAVEURS AU RESTAURANT
Le Parlementaire
Brunch le dimanche 25 juin
Deux services : 10 h et 12 h
24,95 $ (13 ans et plus) • 15,95 $ (6 à 12 ans) • Gratuit (5 ans et moins)
Réservations : 418 643-6640
Courriel : resto@assnat.qc.ca
Surveillez nos autres brunchs les dimanches 9 juillet et 6 août!
Visitez l'hôtel du Parlement
Du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30
Durant la période estivale, du 24 juin à la fête du Travail, s'ajoutent les samedis et les dimanches, de 10 h à 16 h 30.
Les groupes de plus de 10 personnes sont priés de réserver.
Renseignements : 418 643-7239
Offrez-vous de magnifiques souvenirs à La Boutique
Renseignements : 418 643-8785
www.assnat.qc.ca
ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC

1729104

LE CANARD GOULU
Naturel. Authentique.
OUVERTURE OFFICIELLE
DE LA PETITE FERME DE JÉRÉMI
LE 24 JUIN
Aire de pique-nique
Dégustations sur la terrasse
NOUVEAU CETTE ANNÉE :
SAUCISSE DE CANARD au gingembre
100% canard, naturellement
Boutique comptant la gamme complète des produits ouverte tous les jours de 10 h à 17 h
524, Bois Joly Ouest, Saint-Apollinaire
Tél.: 418-881-2729
Prendre l'autoroute 20, sortie 291 et suivre les indications.

RECETTES des finalistes du concours Chaud gril !

QUATRIÈME PLACE

Bento japonais à la mode urbaine par Patrick Roberge

Quatre portions

INGRÉDIENTS

- 1 paquet de poitrines de poulet désossées (une dizaine)
- 24 crevettes moyennes non cuites
- 15 ml (1 c. à s.) de gingembre frais haché finement
- 1 gousse d'ail écrasée
- 65 ml (1/4 de tasse) de sauce soya
- 5 ml (1 c. à thé) d'huile de sésame
- 65 ml (1/4 de tasse) d'huile végétale
- 15 ml (1 c. à s.) de sirop d'érable
- 1 petit piment fort écrasé (facultatif)
- Graines de sésame pour décorer
- Brochettes de bois (trempées dans l'eau 30 minutes)



Piment fort — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

PRÉPARATION

1 Dans un bol, incorporer les ingrédients de la marinade. Mélanger le tout et réserver le quart de la préparation pour les crevettes.

2 Couper les poitrines de poulet en morceaux d'un pouce et les mélanger à la préparation. Laisser mariner pendant deux heures. Décortiquer les crevettes et les faire mariner au réfrigérateur 30 minutes.

CUISSON

1 Éponger le surplus de marinade.

2 À l'aide des brochettes de bois, préparer les brochettes de poulet.

3 Préparer aussi des petites brochettes de crevettes (six par personne).

4 Sur le gril très chaud, cuire les brochettes de poulet à découvert en les retournant aux deux minutes.

5 À mi-cuisson, ajouter les brochettes de crevettes.

6 Saupoudrer les bento de graines de sésame.

CINQUIÈME PLACE

Thon au beurre blanc par M^me^ Allard de Sainte-Foy Quatre portions

INGRÉDIENTS

- 4 darnes de thon frais (assez épaisses)
- Sel et poivre
- Huile d'olive
- Champignons frais coupés en tranches
- Bébés épinards
- 2 céleris-raves
- Lait 3,25 %



Thon frais — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Beurre blanc

- 125 ml (1/2 t.) de vin blanc
- 4 échalotes hachées
- 125 ml (1/2 t.) de crème à 35 %
- 250 ml (1 t.) de beurre, à température de la pièce
- 1 c. à thé de fines herbes
- Sel et poivre

PRÉPARATION

1 Faire une réduction avec le vin et les échalotes. Ajouter la crème et réduire encore puis ajouter le beurre en fouettant. Ne pas bouillir. Ajouter les fines herbes, le sel et le poivre.

2 Cuire les champignons dans un mélange de beurre et d'huile. Cuire les épinards à la marguerite. Couper les céleris raves en gros dés, couvrir de lait et cuire. Réduire en purée.

3 Mettre le thon préalablement huilé, salé et poivré sur le barbecue, cuire jusqu'à la cuisson désirée (idéalement, assez saignant).

4 Pour servir, mettre de la purée dans le centre de l'assiette, ajouter les champignons sur le dessus et ensuite les épinards et le thon. Arroser de beurre blanc et servir.

1726979

Sainte-Foy remporte la Course des serveurs

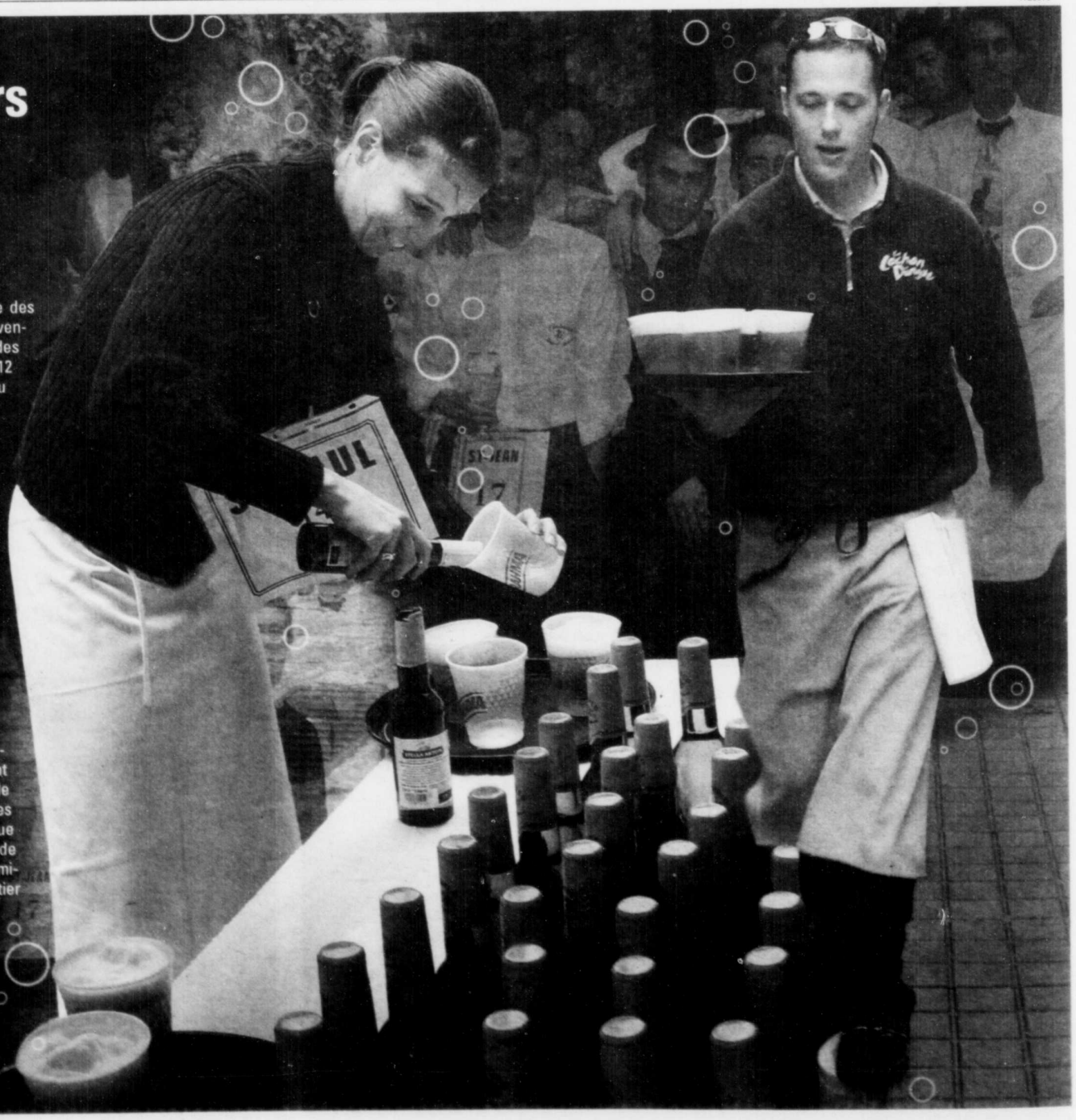
ANNO 1366 STELLA ARTOIS PREMIUM BELGIAN BEER

La pluie a ajouté au coefficient de difficulté de la première Course des serveurs Stella Artois, une épreuve de vitesse et d'agilité qui se tenait vendredi dernier, dans le cadre du 20e anniversaire de la Coopérative des artisans et des commerçants du Quartier Petit Champlain. Au total, 12 regroupements de restaurants et de bars issus d'une même artère ou d'une même ville ont répondu au défi lancé par la plus vieille rue commerciale en Amérique du Nord, en formant des équipes mixtes de quatre serveurs et serveuses.

C'est l'équipe de Sainte-Foy, composée de Chantale Aubin, Katherine Blais et Emmanuel Aubin, tous trois du Paris Grill ainsi que de Frédérick Forcier du Mundial, qui a remporté la course, empochant du même coup la bourse de 1600 $. Elle était suivie de près par l'équipe de la rue Saint-Jean, formée de Simon Massicotte et Sébastien Boucher de l'Entrecôte Saint-Jean de même que de Martin Roy et Jonathan Pomerleau du Capitole, qui s'est partagée la bourse de 800 $. En troisième place, on retrouvait l'équipe de Lac-Beauport, composée de Marie-Suzanne Perrault et Pierre-Olivier Labbé du Archibal et de Sébastien Dionne et Alexandra Gauthier-Allaire du Batifol, qui a mérité la bourse de 400 $.



Dans une course à relais à quatre, les participants devaient franchir le parcours à tour de rôle en ajoutant deux bières sur leur cabaret à chaque passage, jusqu'au total de huit. Le trajet d'environ 10 minutes couvrait tout le Quartier Petit Champlain - à savoir la rue Petit-Champlain, le boulevard Champlain, la rue Sous-le-Fort et la rue Cul-de-sac. Malgré les rues cahoteuses en pavés ronds, les escaliers abruptes et les touristes pouvant gêner leur passage, les participants ont renversé très peu de houblon. Tous ont manifesté le désir de prendre part à la prochaine édition Course des serveurs, l'an prochain.



Bonne retraite

Pierre Champagne
pchampagne@lesoleil.com



Nos restaurants

Cent dix ans. C'est le nombre d'années de service pour trois cuisiniers du Fairmont le Château Frontenac qui viennent de prendre leur retraite. Il s'agit de Yolande Genest avec 32 ans de service, de René Vigneault avec 38 ans de service et de Roger Doddridge, 40 ans de service. Selon le chef des cuisines du Château Frontenac, Jean Soulard, « c'est à travers la compétence et la fierté de tels employés que le Fairmont le Château Frontenac peut continuer à être le leader de l'hôtellerie et de la restauration et être reconnu mondialement ». Il a bien raison. Lui-même célébrera bientôt son quart de siècle.



Les trois cuisiniers du Fairmont le Château Frontenac qui viennent de prendre leur retraite : René Vigneault, Yolande Genest et Roger Doddridge.

Le 10e du 47e

→ Le 47e Parallèle célèbre son 10e anniversaire le 21 juin même s'il a vu le jour le 5 avril 1996. Ce jour-là, Jean-François Racine, Jean Morin, Harold Slater et Yvon Ouellet inauguraient, au 24, Sainte-Anne, voisin du Chalet Suisse, un restaurant qui portait le nom de 48e Parallèle. Un décor chargé de souvenirs de voyages faits par les propriétaires. Un menu tout autant international. Le 9 septembre 2003, le 48e Parallèle déménageait à son adresse actuelle, tout près du Grand Théâtre, dans l'immeuble Saint-Amable, dans les locaux précédemment occupés par Le Café des Artistes. Deux des quatre propriétaires ne sont plus les mêmes. Ce sont aujourd'hui Jean-Luc Piquemal, Joseph Sarrazin, Harold Slater et Yvon Ouellet. Le 24, Sainte-Anne a été acheté par Michèle Doré qui en a fait Le Pain Béni, à cause de la cathédrale anglicane, juste en face.

La plus grosse ouverture de terrasses jamais vue

→ Pour la première fois dans l'histoire de Québec, toutes les terrasses de la Grande Allée ont ouvert leurs tables en même temps, hier sur le coup de 16h. La rue était pleine de belles filles et de beaux mecs venus célébrer l'été. Une soirée *peace and love* suivait, question de laisser tomber vos inhibitions, de lâcher votre fou, de faire l'amour et non la guerre! Des Westfalia aux motifs fleuris et du gazon pour chatouiller les orteils ont su plonger tout le monde dans l'ambiance Woodstock. Pour l'occasion la Grande Allée était piétonnière entre les cours du Général-De Montcalm et la rue D'Artigny. Le groupe Les Années Woodstock a su offrir une performance enivrante et exaltante avec un répertoire des années 60 et 70 dont Santana, Jimi Hendrix, Janis Joplin, Joe Cocker, et d'autres.

Jacques Le Pluart sur Sainte-Anne

→ Jacques Le Pluart, qui avait fondé le restaurant La Closerie, SA Closerie, sur le chemin Saint-Louis, en 1984, vient de prendre en main l'avenir culinaire du Grill Sainte-Anne qui a pignon sur rue rue Sainte-Anne. Le Grill Sainte-Anne, c'est dans l'ancien immeuble qui abritait le Chalet Suisse. Le nouveau propriétaire, Murray Couture, y a investi «quelques millions» pour tout rénover. C'est absolument spectaculaire. Méconnaissable! Le fameux effet WOW!, c'est là que vous le trouverez. Un mariage incroyable du moderne et de l'ancien. Wow et re-wow. Tant dans le restaurant que dans les 28 chambres de l'hôtel. Et pour donner du prestige à l'emballage, il fallait un chef de renom. Murray Couture a choisi Jacques Le Pluart. Un des meilleurs chefs de la région. Mais comme le précise si bien M. Le Pluart, «les grillades, ce n'est pas précisément notre étiquette». Il faut donc s'attendre à ce que le menu du Grill Sainte-Anne subisse de profondes modifications dans un avenir rapproché. À l'automne, les Québécois retrouveront la cuisine raffinée à laquelle le chef Le Pluart nous avait habitués depuis 1984. Durant l'été, il sustentera les touristes avec un menu plus estival.

Les meilleurs au Canada !

→ L'École hôtelière de la Capitale a mérité deux médailles d'or à l'occasion des neuvièmes Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique qui se tenaient récemment à Halifax. Pour l'occasion, près de 500 finalistes provenant des 10 provinces étaient en compétition dans une trentaine de disciplines dont deux finalistes en cuisine, venant de Québec, Nicolas Drouin et Pierre-Luc Lapointe. Chacun d'eux devait recevoir une médaille d'or! En effet, Nicolas Drouin s'est vu remettre la médaille d'or en cuisine au niveau post-secondaire et sera candidat dans cette catégorie au Mondial des métiers en 2007 au Japon. Par ailleurs, Pierre-Luc Lapointe fut également médaillé d'or, au niveau secondaire, dans la catégorie cuisine.





Pierre-Luc Lapointe et Nicolas Drouin

En français, s'il vous plaît !!!

→ Savez-vous ce qui m'a surpris lors de l'inauguration du resto-café-boulangerie-pâtisserie Le Paillard, cette semaine, dans le Vieux-Québec? C'est l'utilisation exclusive que l'on a su faire de la langue française. Tout est écrit en français et uniquement en français, partout, même si les propriétaires, Yves et Rebecca Simard, savent qu'ils serviront, surtout l'été, une très grande majorité de clients anglophones. Ce sont eux que l'on reconnaît sur la photographie qui accompagne ce texte. Pain, pâtisserie, viennoiserie, salade, café, etc. Français mur à mur. Aucune traduction. J'oserais dire que même en France, on ne trouve pas ça. Le commerce ouvre officiellement ses portes ce matin à 10h. À ne pas manquer. Le meilleur pain, les meilleurs sandwiches, les pâtisseries les plus appétissantes. Dans un décor épuré, magnifique et sans prétention, mais chic à souhait. C'est juste à côté de chez Archambault, dans le Vieux-Québec, plus précisément au 1097, Saint-Jean. Une adresse qui fera un malheur, soyez-en assurés.



Les propriétaires du resto-café-boulangerie-pâtisserie Le Paillard, Rebecca et Yves Simard



1720326
Festival Sciences et Nature
« LE NATURALISTE »
Seconde édition
Le samedi 17 juin
de 11h à 16h

Auteurs sur place :
Jean Paquet, ornithologue; livres sur l'ornithologie
Pierre Langlois, physicien et conférencier; livres sur la physique
Jay Ouellet, photographe et astronome; livre sur la photo
Yves Dubuc, entomologiste; livre sur l'entomologie

Participants :
- Club d'astronomie Parc nature Pointe-aux-Outardes
- Compagnie d'optique Audubon, Vortex, Éclipse et Swarovski
- Club d'ornithologie
- Spécialistes des sciences (chimie et physique)

15% de rabais
sur tous les produits
PENTAX
en magasin

OBSERVATION DU SOLEIL AVEC UN TÉLESCOPE

Plusieurs prix de présence!
Beaucoup de promo en magasin

LE NATURALISTE
2925, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy
(418) 653-2444
www.lenaturaliste.ca



1728549

LE MANOIR DU SPAGHETTI

À deux... pour le prix d'un !

Ce coupon vous donne droit à un spaghetti gratuit lorsque vous en achetez un de même valeur au prix régulier.

Valide jusqu'au 21 juillet 2006

Sainte-Foy 3077, chemin Saint-Louis ☎ 659-5628
Charlesbourg 7685, 1re Avenue ☎ 627-0161
Trois-Rivières 1147, rue Hart ☎ 373-0204

Limite d'un coupon par 2 personnes.
Valable en salle à manger seulement

LE SOLEIL

Mon père est important parce que...
www.monpere.ca
1721906

Le Vendôme

CETTE SEMAINE EN VEDETTE

AU VENDÔME
GRAND SPÉCIAL
DE HOMARD ET CREVETTES

Certificat-cadeau disponible

36, côte de la Montagne
www.restaurantvendome.com
VALET DE STATIONNEMENT DISPONIBLE
692-0557

Dégustés pour vous



Jacques Benoît
La Presse

Vins

★★1/2 $1/2 13,35 $
TANNAT 2005 DON PASCUAL RESERVE
Vin rouge d'Uruguay dont la SAQ attend plusieurs centaines d'autres caisses, d'un pourpre un peu grenat et bien coloré, au bouquet de fruits noirs bien mûrs et rappelant les vins tout juste tirés de la cuve. Bien en chair sans être très concentré, plus que moyennement corsé, ses tannins sont gras, veloutés. Fort bon.
(S, 10 299 122, à boire, 1-2 ans ?)

★★★ $$$ 26,10 $
CHIANTI CLASSICO 2002 RIECINE
Beau chianti de corps moyen, au bouquet franc, de fruits rouges et typé sangiovese (du moins en agitant le vin dans le verre), aux tannins assez fermes, mais sans dureté. Très réussi pour le millésime.
(S, 134 833, à boire, 2-3 ans)

★1/2 $1/2 12,95 $
QUALITATSWEIN RHEINHESSEN 2004 RIESLING DEINHARD.
Vin blanc d'Allemagne, au bouquet marqué par des odeurs... comme de pommes, légèrement sucré et aux saveurs relevées par une assez bonne quantité de gaz carbonique, m'a-t-il semblé. Ne fait pas riesling, mais ses saveurs sont franches. À servir bien frais. Correct.
(C, 060 004, à boire)

★★★★ $$$1/2 31,50 $
ALSACE 2001 GRAND CRU SCHOENENBOURG PIERRE SPAAR
Superbe vin blanc alsacien, au bouquet exubérant, très mûr, avec une note comme d'ananas frais. Ample en bouche, tout aussi mûr, plein d'éclat, il renferme du sucre résiduel (13 grammes par litre), mais son acidité fait que cela s'accepte très bien. À servir avec un dessert peu sucré, ou même en digestif. Excellent (64 caisses sur le marché).
(S, 10 500 092, à boire, 5-6 ans)

1726810

Faites le tour de tous les parcours avec GOLF USA®

Les divers types de terrains de golf

La beauté du golf est qu'il n'existe pas deux terrains pareils dans le monde. Chaque terrain a ses propres caractéristiques physiques, ses obstacles naturels, son relief et ses paysages bucoliques.

Toutefois, la plupart des terrains peuvent être classés dans de grandes catégories. Voici les principaux types de terrains :

Links
Ce type de terrain traditionnel existe depuis des centaines d'années dans les îles britanniques. Habituellement situés au bord de la mer, les Links sont construits sur un sol sablonneux qui se draine facilement. Dans un souci de conserver l'apparence naturelle du terrain, on n'aplanit pas les bosses sur le terrain. Les allées ne sont pratiquement jamais arrosées, ce qui les rend très dures et rapides. On y trouve très peu d'arbres et de lacs.

En revanche, les Links comportent de nombreuses fosses de sable, qui sont petites et profondes de manière à ce que le sable ne soit pas balayé par les forts vents côtiers.

Le parcours sud du Club de golf de l'île de Montréal et le deuxième neuf du Club de golf de Louiseville en Mauricie ont été conçus dans la tradition des Links.

Parkland
Aménagés à l'intérieur des terres, les terrains de type Parkland ont des allées plus étroites comportant de nombreux arbres. Par contre, il y a très peu d'herbe longue en bordure des allées. D'ailleurs, comme dans les parcs traditionnels britanniques, le gazon y est riche et toujours bien tondu. Le parcours nord du Club de golf de l'île de Montréal a été conçu dans un esprit Parkland. Certains terrains comme le Club La tempête de Breakeyville combinent des éléments de types Links et Parkland.

Heathland
Cet autre type de terrain aménagé à l'intérieur des terres se caractérise par ses allées plus vastes et moins rigoureusement entretenues. On y trouve moins d'arbres que sur les terrains de type Parkland. Par contre, il y a souvent des arbustes et des buissons.

Désert
Avec l'aide des systèmes d'irrigation modernes, on arrive aujourd'hui à créer des terrains de golf dans des régions désertiques comme l'Australie, la Californie et le Moyen-Orient. En plus d'être très peu écologiques en raison des quantités importantes d'eau qu'il nécessitent, ces terrains vont à l'encontre des principes de conception d'un terrain de golf voulant qu'on doive altérer le moins possible le paysage existant.

CENTRE-DU-QUÉBEC

CLUB DE GOLF DE PLESSISVILLE

Venez découvrir notre magnifique parcours de 6356 verges, normale 72. Vous aurez un défi de tous les instants. Situé dans les Bois-Francs à 45 minutes des ponts. Autoroute 20, sortie 253, direction Plessisville. Pour réservation : (819) 362-3387. Dès la saison 2007, 27 trous disponible.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

CLUB DE GOLF ST-MICHEL

Parcours en très bonne condition. Tarifs spéciaux : tous les jours après 15h : 15,95$. Lundi bel-âge et mardi des dames : droit de jeu 26$ et voiture 19$. Situé sur la rive sud de Québec à 20 min des ponts, aut. 20 est, sortie 348. 418-884-3672. Visitez : www.golfsaintmichel.com

QUÉBEC

CLUB DE GOLF ORLÉANS (STE-PÉTRONILLE)

Bienvenue à tous! 9 trous : 23$ - 18 trous : 34,50$. Après 14h - 9 trous : 20$ - 18 trous : 30$. Après 15h - Spécial 2 joueurs voiture motorisée incluse - 9 trous : 45$ - 18 trous : 60$. Abonnement disponible. Réservation 24 heures à l'avance : 828-2269.

GOLF BEAURIVAGE

Devenez membre pour aussi peu que 180$ + taxes. 5 min des ponts, sortie 124, route 73. Nous avons plusieurs forfaits de tournois corporatifs. Terrain amélioré. Droits de jeux intéressants et variés = 50 ans et +, pour les dames, informez-vous : 831-9066.

GOLF DES SERRES ST-ÉTIENNE

Vous manquez de temps pour un 18? Pourquoi pas un vrai 9 avec 3 par 5 et jouer sur des îles. 18$ tx incl. en semaine, 20$ les fins de semaine + jours fériés. Lundi des Dames et mardi des Hommes 14$ tx incl. À 15 min des ponts, autoroute 20, sortie 305. Devenez membre après 15h pour 290$. (418) 836-5824.

LE GRAND VALLON (MONT STE-ANNE)

Superbe parcours! Droit de jeu à partir de 36$*, incluant toujours la voiturette, terrain de pratique et service VIP. Forfaits golf disponibles*. Certaines conditions s'appliquent.
www.legrandvallon.com 1 888 737-3789

LES PROS du service personnalisé!
Prenez le temps de comparer les prix avant d'acheter.
Tout pour le golf et d'excellents conseils en prime



Obtenez RABAIS DE 20$

* À l'achat de souliers à prix régulier.
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.
Limite d'un coupon par client par transaction. Exp. : 30 juin 2006.

GOLF USA®
710, rue Bouvier
local 140
628-1646

MAGASIN GÉNÉRAL, T.1 : MARIE | Régis Loisel et Jean-Louis Tripp



La suite lundi

39 de 75

LA PHRASE SECRÈTE | www.hannequart.com

Thème : Citation de Miguel de Cervantès

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

A S S	E D R	D I U D	O L G	N A N E	S E M	O S	E U	D R R	R	A U S	O N N	N C	P E T
						■							
	■		■						■				
■							■		■			■	
					■								

16-06-2006

Solution du dernier numéro : Qui est le sage ? C'est celui qui apprend de tout homme.

MOT MYSTÈRE

AGNEAU
AGNELET
AGOUTI
ALPAGA
ANON
ATELE

BALEINE

CABIAI
CARLIN
CERVIDE
CHACAL
CHEVAL
COATI
COB
COLLEY
CORNE

DAIM
DINGO
DOGUE

EDENTE
ELAND
EPAULARD

FAON
FENNEC

GAYAL
GNOU
GRISON
GRIZZLI

HASE
HYENE

ISARD
ISATIS

KOALA

LAIE
LAMA
LEROT
LIEVRE
LOIR
LOUP
LOUVE
LYCAON

ONCE
OTARIE
OVINE

PELAGE
PORC

RENARD
RENNE

SAIGA
SINGE
SLOUGHI
SOURICEAU

TAPIR
TARSIER
TAURE

UNAU

YAK

MAMMIFERES - Un mot de 6 lettres

J	D	A	I	M	C	E	R	V	I	D	E	S	A	H
T	N	R	U	H	D	O	T	A	R	I	E	E	P	A
O	O	U	A	E	N	G	A	R	G	N	G	N	O	U
R	N	C	N	S	U	F	M	T	I	G	T	I	R	E
E	A	T	U	S	I	T	A	S	I	O	E	V	C	G
L	E	K	A	Y	E	L	L	O	C	E	L	O	T	A
E	I	I	A	E	O	O	P	U	N	C	E	O	A	L
T	G	E	G	U	U	C	A	R	K	N	N	C	U	E
A	R	N	V	G	O	G	G	I	T	O	G	A	R	P
R	I	E	H	R	O	R	A	C	D	A	A	R	E	A
S	Z	I	N	U	E	I	Y	E	N	C	P	L	N	U
I	Z	E	T	N	B	S	A	A	A	Y	E	I	A	L
E	L	I	E	A	E	O	L	U	L	L	C	N	R	A
R	I	Y	C	E	N	N	E	F	E	U	G	O	D	R
C	H	E	V	A	L	R	E	N	I	E	L	A	B	D

Solution du dernier problème : SHERIF 16-06-2006

MOTS CROISÉS

Horizontalement

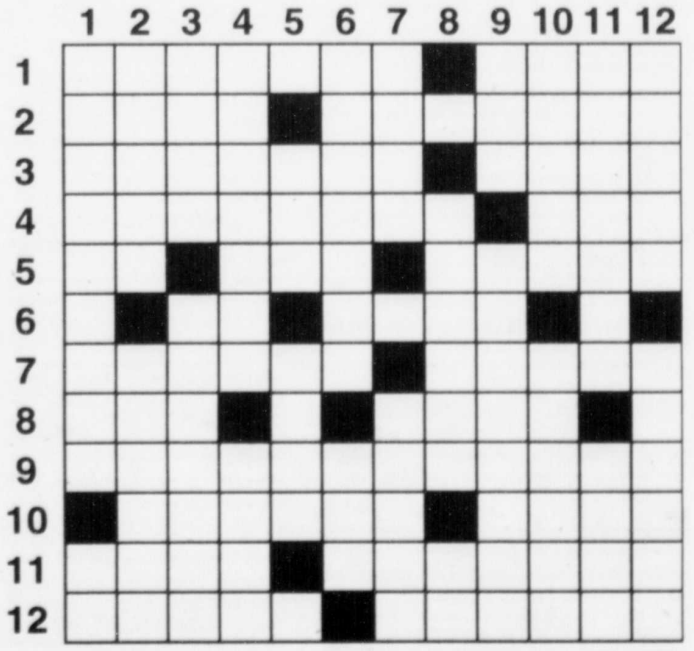
1. Aspect - Chevreuil.
2. Variété d'agate - Ne pas tenir compte de.
3. Viande coriace - Élégant.
4. Dispositif contraceptif - On y mesure son adresse.
5. Marque la surprise - Est attendu par les écoliers - Constitue 80 p. 100 de l'air atmosphérique.
6. Opposition - On y glisse son bulletin.
7. Rocher à fleur d'eau - Employé d'un notaire.
8. Adresse d'une ressource internet - S'oppose au progrès.
9. Qui redonne du courage.
10. Sert de sépulture - Choisie.
11. Se jette dans la mer du Nord - Florilège.
12. Appeler la protection de Dieu sur - Objet curieux.

VERTICALEMENT

1. Personne qui cause la ruine de quelque chose - Rubidium.
2. Fenouil bâtard - Figure la Nativité.
3. Inflorescence - Dieu romain du Feu et du Travail.
4. Ablation - Soucoupe volante.
5. Plumard - Qui est en feu.
6. On en fait de la tisane - Flan de la Bretagne.
7. Père de Thésée - Tabasser.
8. Réprimander - Cette chose-là.
9. Instrument de musique à vent - Personne qui montre beaucoup d'ardeur pour défendre une idée.
10. Muse de la Poésie lyrique - Dont on a enlevé l'enveloppe.
11. Dire à haute voix - Le moment de rêver.
12. Quand il est faux, c'est un hypocrite capable de trahir ses amis - Se dit d'un velours.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	W	H	I	P	P	E	T	■	A	G	I	R
2	A	U	N	E	■	V	I	S	T	U	L	E
3	L	E	S	T	E	■	P	O	T	I	O	N
4	L	■	T	R	U	C	U	L	E	N	T	E
5	A	F	R	O	■	A	L	E	N	E	■	G
6	B	R	U	L	U	R	E	■	T	E	R	A
7	Y	E	M	E	N	■	S	P	I	■	A	T
8	■	D	E	■	I	L	■	A	F	I	N	■
9	C	O	N	T	R	O	L	E	■	R	I	P
10	A	N	T	E	■	N	■	L	A	I	D	E
11	S	N	■	L	E	G	A	L	I	S	E	R
12	H	E	B	E	T	E	■	A	L	E	S	E



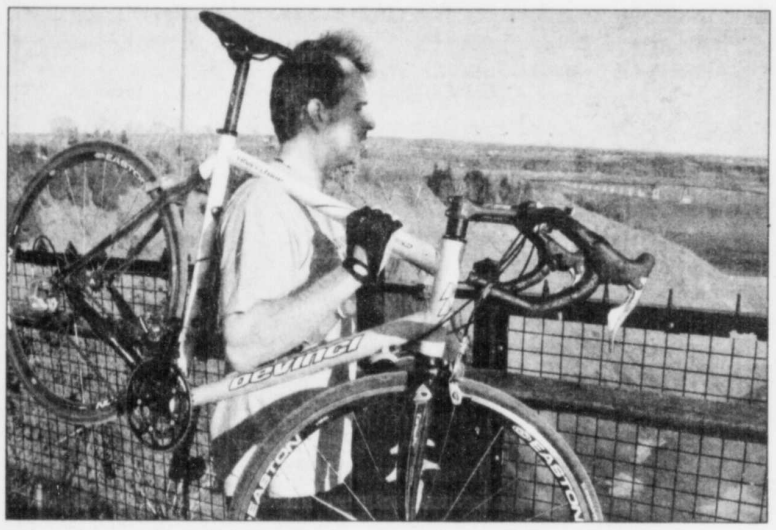
16 juin 2006 No 1229

Pédaler avec cœur

Jean-Sébastien Massicotte
jsmassicotte@lesoleil.com



Ce sera définitivement une journée pour ceux qui ont du cœur, demain, au Marché du Vieux-Port de Québec. Attendu au cours de la journée, le cycliste Alexandre Roy arrivera de Key West en Floride, après un périple de plus de 4000 km qui a servi à amasser des fonds pour la Fondation des maladies du cœur. Sur place pour ceux qui viendront accueillir le sportif de 25 ans originaire de Québec, le Grand Vélo de la Fondation, qui peut asseoir 30 cyclistes simultanément. Prêt à tenter l'expérience et à pédaler en cadence? La population est invitée à former des équipes de 29 cyclistes, au coût de 50$ par personne. L'argent ainsi récolté ira à la recherche sur les maladies du cœur. Pour en savoir davantage sur les détails de cette journée animée, téléphonez à Caroline Joubert au 682-6387. Pour encourager Alexandre, visitez le **velo.webideal.ca**.



Alexandre Roy arrivera de Key West en Floride, demain, après un périple de plus de 4000 km.

Policier de Québec honoré

→ Le lieutenant Claude Lefebvre, du Service de police de la Ville de Québec, a reçu récemment du ministère de la Sécurité publique une citation d'honneur pour avoir fait preuve d'un courage exceptionnel le 24 novembre 2004. Ce soir-là, le lieutenant Lefebvre avait reçu la visite d'un individu chargé d'explosifs au poste de police de l'arrondissement Charlesbourg. Le désespéré souhaitait échanger ses explosifs contre une arme à feu pour mettre fin à ses jours. Pendant trois heures, le sergent Lefebvre a discuté avec l'individu, qui a finalement accepté de se rendre. «Grâce à son sang-froid, le lieutenant Lefebvre a pu gagner la confiance d'un suspect et ainsi éviter que la situation se détériore», souligne le ministère de la Sécurité publique dans un communiqué. ***collaboration Élisabeth Fleury***

Premier prix Pfizer

→ Les docteurs Benoît Drolet et Julie Saint-Pierre, du Centre de recherche de l'hôpital Laval, compte parmi les six récipiendaires des premières bourses pour la recherche en santé cardiovasculaire de Pfizer Canada. Le Dr Drolet est aussi professeur adjoint à la faculté de pharmacie de l'Université Laval, tandis que la Dre Saint-Pierre y est associée de recherche, en plus d'être médecin-résidente au Centre mère-enfant du CHUL. Les fonds remis comptent dans l'engagement du géant pharmaceutique à fournir 2,5 millions$ par année pour appuyer les chercheurs canadiens.

Golf de la générosité

→ La possibilité de prendre le départ du tournoi 2006 de la Fondation Hôpital Laval est peut-être impossible à cause de sa popularité — 152 joueurs sont attendus — mais ce n'est pas un raison pour ne pas contribuer. Il reste toujours des places disponibles pour le cocktail et le souper, après l'activité organisée lundi prochain au Club de golf de Cap-Rouge. Un encan silencieux est organisé pour l'occasion avec des prix uniques, dont notamment un Château Margaux 1947, une œuvre d'art de Jacques Jourdain et un séjour au Gîte du Mont-Albert. Les bénéfices serviront à soutenir l'achat d'équipements médicaux à l'hôpital Laval. Info : 656-4638

Cocktail à 25 000$

→ Mission accomplie pour la Fondation Cardinal-Villeneuve lors de son plus récent cocktail dînatoire au profit des enfants handicapés physiques. Plus de 25 000$ ont été amassés. Cent cinquante convives ont fait preuve de générosité, notamment lors de l'encan silencieux. La Fondation se tourne maintenant vers l'organisation de son tournoi de golf annuel, qui se déroulera le 14 août au club de Cap-Rouge. Info : **www.fondationcardinal-villeneuve.org**

Prix OCTAS

→ Succès pour David Lambert, diplômé en techniques de l'informatique du Cégep de Sainte-Foy et étudiant à l'Université Laval. Le jeune homme a mérité un OCTAS, catégorie Relève étudiante niveau collégial, lors du récent gala de la Fédération de l'informatique du Québec. Le prix rend hommage à la créativité, au dynamisme et à la contribution exceptionnelle à l'essor de l'industrie des acteurs de l'univers informatique. David Lambert a conçu un projet de logiciel qui permet de calculer les meilleurs trajets sur un réseau de transport urbain, une collaboration avec la France.

Écrivez-nous !

Vous pouvez nous joindre
par courriel à
gens@lesoleil.com
par téléphone au 686-3394
par télécopieur au 686-3374
ou par la poste à
Journal *Le Soleil*,
410, boul. Charest Est, C.P. 1547,
succ. Terminus (Québec) G1K 7J6

AGENDA VIVRE ICI

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à :
Suzanne Ruel
Le Soleil
410, boulevard Charest Est, C.P. 1547
succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6
Téléphone : 686-3489
Télécopieur : 686-3374
Courriel : agenda@lesoleil.com

ACTIVITÉS SOCIALES

SOUPER SPAGHETTI DANS LE NOIR au profit de la Fondation Mira, le vendredi 16 juin à 18h, salle Bossanova, 1991, boul. Lapierre, Saint-Émile. Info: 842-1214 ou 845-6472.

MAISON O'NEIL, 3160, boul. Hamel Ouest. Pique-nique sur l'herbe, dimanche à 12h. Apportez votre goûter et vos chaises. À 12h30: spectacle musical. Lancement du concours de photos. À 14h30, cours d'initiation à la photo. Inscr. sur place (20).

VERT L'AVENTURE PLEIN AIR. Demain, à 10h15, randonnée pédestre au Marais Léon-Provencher. Départ: église de Neuville. Info: 687-2396.

FLEURYMATCH, club pour personnes seules de tout âge. 5 à 7 pique-nique au Parc Déry, rue St-Félix, suivi du spectacle à la Marina de Cap Rouge. En cas de pluie, à la Marina à 17h. Info: 623-3711.

CLUB VOLKSSPORT NORD-SUD. Demain, du Centre communautaire de St-Bernard (Île-aux-Coudres), à 10h, marche guidée et Volksvélo à 13h. On apporte son lunch. Info: 622-6679, 624-2350.

CLUB IMPRÉVU, célibataires 30-50 ans. 6 à 10 rencontre sur la terrasse du Mundial, 965, route de l'Église. Info: 634-0555.

CLUB PRIVILÈGE. Club social pour gens libres de 40 et plus. 5 à 7 à la Marina de Cap-Rouge. Téléphone: 990-2002.

DIVERS

LAVE-AUTO POUR LES GRANDS BRÛLÉS. À l'achat de deux billets de la Lotopompier, les pompiers se feront un plaisir de laver votre voiture. Demain, de 9h à 16h, au Future Shop, près des Galeries de la Capitale. Musique et animation sur place. En cas de pluie, l'activité remise à dimanche.

PARC NAUTIQUE DE CAP-ROUGE. Ouverture de la saison 2006 au 4155, chemin de la Plage-Jacques-Cartier. De 9h à 14h, diverses activités au programme: prêt gratuit de canots, kayaks et de pédalos, randonnées gratuites en ponton (pour ceux et celles qui porteront un chapeau ou des lunettes hors de l'ordinaire).

VOLIÈRE À PAPILLONS de l'Arboretum du domaine de Maizerets, 1395, d'Estimauville. Ouverture pour l'été: du 17 juin au 4 septembre: ouvert lun. à ven: 11h à 16h30, sam. dim.: 11h à 17h. Fermée en cas de pluie. Interprètes sur place. Info: 660-6953.

MARCHÉ AUX PUCES au profit de la bibliothèque La Ressource de Sainte-Pétronille, Î.-O., le dimanche 18 juin à 10h, sur les terrains du Centre communautaire de Sainte-Pétronille.

OPUS DEI. Messe solennelle à l'occasion de la fête de St-Josemaria Escriva, fondateur de l'Opus Dei. Le samedi 17 juin, 11h00, présidée par Mgr Pierre-André Fournier, évêque auxilliaire à Québec, à la Basilique-Cathédrale Notre-Dame de Québec.

GALERIE LOUISE-CARRIER, 33, rue Wolfe, Lévis. Inf.: 838-6001. Demain, à 13h30: démonstration d'aquarelle «Peindre l'eau» par Lucie Ringuet, dans le cadre de l'exposition. «Les peintres de la nature». L'exposition se poursuit jusqu'au 24 juin.

MARCHÉ DU VIEUX-PORT DE QUÉBEC. Demain, de 11h à 15h: dégustation de l'agneau du Gourmet et Vignoble Moulin du Petit-Pré..

VENTE DE GARAGE dans les rues du district de Lac-Saint-Charles le samedi 17 juin. En cas de pluie, l'activité est remise au dimanche 18. Une journée communautaire et sociale.

ACTION... ON TOURNE dans le Studio Cinéma au Musée de la civilisation. Les jeunes pourront tourner quelques séquences du film Dans une galaxie près de chez vous les samedis et dimanches jusqu'au 18 juin. Pendant la période estivale, on pourra tourner tous les jours. Durée: 30 minutes. Info: 643-2158.

MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC. «Fernand Leduc. Libérer la lumière». Visitez l'exposition et posez des questions au guide-animateur sur place. Tous les samedis et dimanches de 13h30 à 16h, jusqu'au 15 octobre. Gratuit avec le billet d'entrée à l'exposition. Info: 643-2150.

MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC. «Paysagiste en herbe» ateliers de création pour tous à la façon de Clarence Gagnon, les samedis et dimanches à 13h, 14h et 15h. Gratuit avec laissez-passer. Info: 643-2150.

VOLIÈRE À PAPILLONS de l'Arboretum du domaine de Maizerets, 1395, d'Estimauville. Du 17 juin au 4 septembre: ouvert lun. à ven: 11h à 16h30, sam. dim.: 11h à 17h. Fermée en cas de pluie. Interprètes sur place. Info: 660-6953.

MARCHÉ AUX PUCES DE LA SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE dans le quartier Saint-Roch, au Centre récréatif Saint-Roch, 230, rue du Pont, le samedi 24 juin de 11h à 18h. Réservez votre table (20$) au 522-4624.

HOROSCOPE Vendredi 16 juin 2006

Bélier (21 mars au 19 avril)

Ne vous empêchez pas de sortir ou d'accepter une invitation pour satisfaire les exigences ou les caprices de quelqu'un d'autre. Ceux qui vous laissent libre sont ceux qui vous respectent et qui comprennent comment bien vous aimer. D'ailleurs un concours de circonstances peut vous mettre en contact avec un nouveau cercle d'individus compatibles et intéressants.

Taureau (20 avril au 20 mai)

Tôt ou tard, il peut arriver à tout le monde de faire un mauvais choix. Quand cela se produit, il ne sert à rien de nourrir des regrets. Il existe toujours un moyen de sauver les pots cassés et de s'accommoder des circonstances. Tandis que la Lune s'apprête à quitter le Signe du Verseau, préparez-vous à transformer un inconvénient en avantage.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

L'arrivée de la Lune en Poissons risque aujourd'hui d'occasionner un retard, mais il vaudrait mieux ne pas essayer d'aller trop vite pour rattraper le temps perdu. Quelqu'un pourrait suggérer un moyen inusité pour gagner du temps. Quoiqu'il advienne, ne laissez personne vous inciter à agir à l'encontre de vos principes. Affirmez-vous et demeurez intègre.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

La présence de Mercure en Cancer peut vous confier le rôle de médiateur et de messager. Évidemment, l'impartialité demeure la principale qualité attendue de vous, et il suffira de mettre tout favoritisme à l'écart pour être à la hauteur de votre fonction. Vous gagnerez à terminer la semaine en faisant preuve de diplomatie. D'ailleurs l'arrivée de la Lune en Poissons vous égayera...

Lion (23 juillet au 22 août)

Vu que Jupiter forme un carré avec la conjonction Mars + Saturne en Lion, la juste mesure ne sera pas négligeable. Il est primordial d'obtenir de l'information détaillée avant d'avoir recours à un remède ou d'entreprendre une cure Le dosage est un facteur déterminant quant aux bienfaits d'une substance ou d'un supplément. L'excès d'une bonne chose peut devenir néfaste.

Vierge (23 août au 22 septembre)

L'arrivée de la Lune dans votre Signe opposé, les Poissons, permettra aux situations et aux événements de mieux concorder. Par exemple, vous pourriez avoir l'occasion de constater à quel point le monde est petit. Votre écoute attentive et attentionnée vous permettra de cerner les individus et de savoir comment leur faire plaisir ou de quelle façon les conquérir...

Balance (23 sept. au 23 oct.)

Il n'y a généralement rien d'agréable à devoir exprimer un refus, mais il n'y a rien de noble à éviter les individus concernés. Il vaut mieux expliquer à quelqu'un qu'une offre ne vous intéresse pas que de lui laisser entretenir de faux espoirs. Même si votre nature conciliante vous empêche parfois de le faire, vous avez le droit de dire 'non', et ce, sans vous sentir coupable.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

Un petit problème se dissipera dans le courant de la journée, alors que la Lune quittera le Signe du Verseau et arrivera chez vos alliés les Poissons. Bien que les excuses formulées verbalement soient toujours les bienvenues, ce sont les gestes concrets qui comptent. Alors vous auriez avantage à déterminer rapidement si vous avez affaire à un beau parleur...

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Le comportement de certaines personnes est susceptible de vous décevoir ou de vous contrarier alors que la Lune fait son entrée en Poissons. Arrangez-vous pour ne pas dépendre des autres aujourd'hui. Il pourrait toutefois s'agir de circonstances qui se situent en dehors de leur contrôle. Accordez-leur le bénéfice du doute en attendant d'avoir de plus amples explications.

Capricorne (22 déc. au 21 janv.)

Si vous trouvez le moyen de vous amuser en travaillant, le résultat de votre labeur sera à la hauteur de vos attentes et de celles des autres. Il suffira de vous concentrer sur l'aspect ludique des choses pour dénouer une impasse et retrouver votre entrain. Il est libre à vous de mettre un terme à toute monotonie. Misez le tout sur votre originalité et faites-vous pleinement confiance.

Verseau (20 janvier au 18 février)

La conjonction Mars + Saturne en Lion peut intensifier votre détermination et votre besoin d'accomplissement. Et ce ne sont pas les occasions de faire valoir vos mérites qui manquent. D'ailleurs, vous devriez obtenir le maximum de reconnaissance dans quelque domaine que ce soit. Le risque à éviter serait de ne pas accorder suffisamment de marche de manoeuvre aux autres.

Poissons (19 février au 20 mars)

L'arrivée de la Lune dans votre Signe vous donnera l'occasion de démontrer de quoi vous êtes capable. Chassez toute retenue et mettez-nous en plein la vue! Vous ne regrettez pas d'avoir osé prendre une initiative, même si elle vous semble un peu hardie. De plus, avec l'appui de Mercure en Cancer, la communication verbale peut vous mériter de nouvelles sympathies.

Pour le meilleur et pour le pire



Ben



Garfield



Blondinette



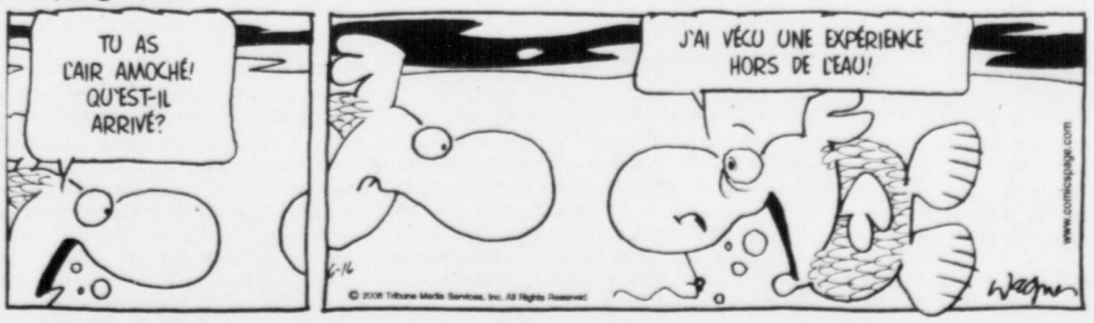
Peanuts



Hagar l'Horrible



Les Jungleries



SUDOKU

		1	6				3	5
	4						8	6
		7			2			
		3	4					
1			5	9			6	
9	8						7	
	2							
	6		7					9
				3		6		

Niveau de difficulté : moyen **0322**

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Informations **www.les-mordus.com**
ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Solution du dernier sudoku

2	6	5	4	9	7	8	3	1
1	9	3	5	2	8	6	4	7
8	7	4	1	6	3	5	9	2
9	3	7	2	8	5	4	1	6
5	1	8	6	7	4	3	2	9
6	4	2	9	3	1	7	8	5
4	8	6	7	1	9	2	5	3
7	5	9	3	4	2	1	6	8
3	2	1	8	5	6	9	7	4

0321

BRIDGE CONTRAT

martinelacroix@lesoleil.com

NO 2354

CAUCHEMAR

Donneur : Sud
Vulnérabilité : Nord/Sud

NORD
♠ 6
♥ A R 9 8 5
♦ 10 8 6 5
♣ D 7 6

OUEST
♠ D 10 7 3
♥ V
♦ 9 4
♣ R 10 5 4 3 2

EST
♠ 9 5 4
♥ D 10 6 4 3
♦ R V 7 3 2
♣ —

SUD
♠ A R V 8 2
♥ 7 2
♦ A D
♣ A V 9 8

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♠
Passe	1 SA	Passe	3 ♣
Passe	3 SA	Passe	Passe
Contre	4 ♣	Passe	5 ♣
Contre	Passe	Passe	Passe

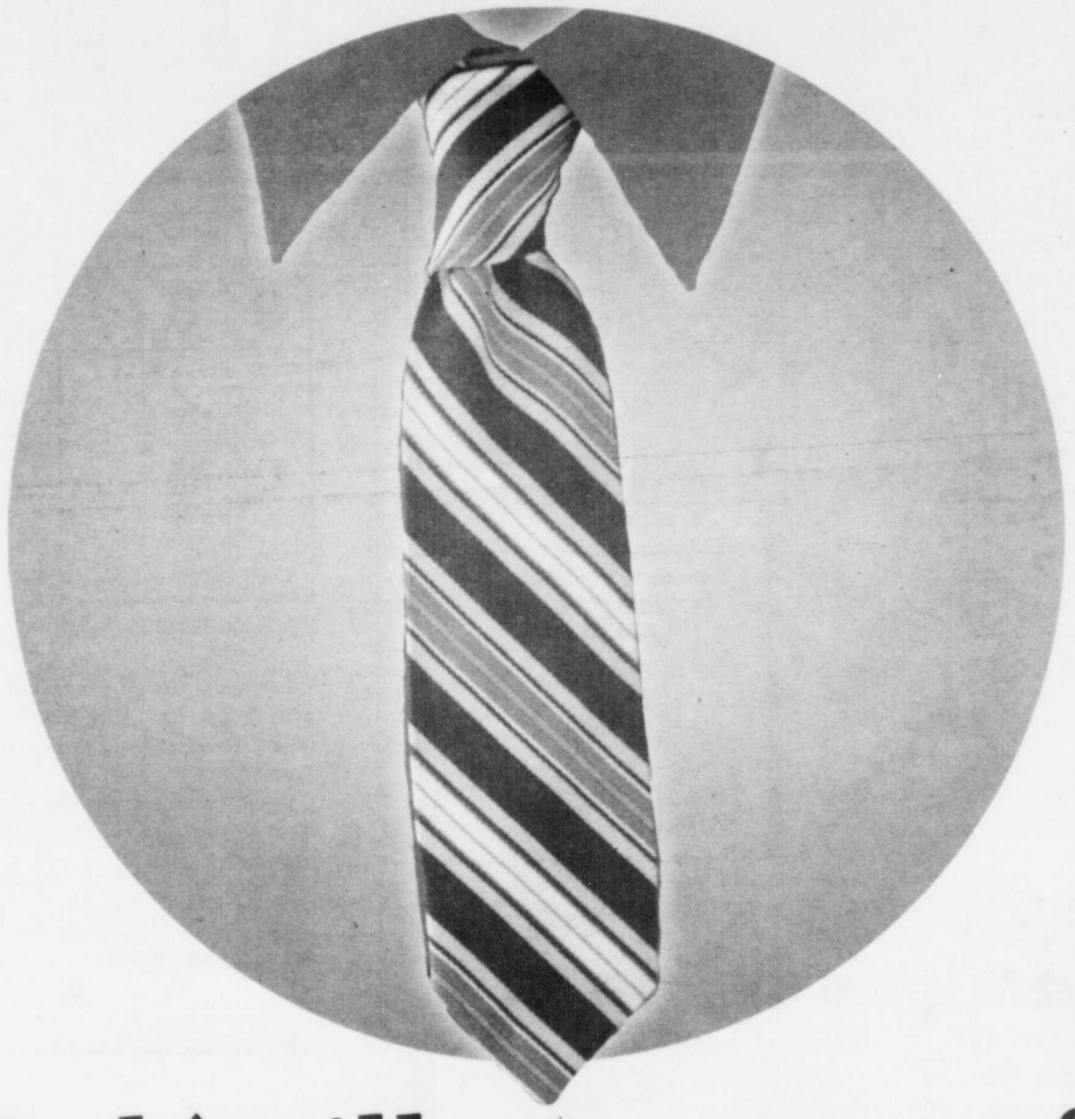
Entame: Le 2 de trèfle.

Au National de Dallas, dans un match de knock-out, Ouest contre 3SA espérant créer quelque confusion. Il réussit, car voilà que ses adversaires se replient à 5♣. Ouest qui contemple Roi-10 d'atout sixième n'en croit pas ses oreilles et contre avec jubilation. Il entame atout pour tenter d'arrêter les coupes adverses.

La déclarante, Barbara Heller, reste imperturbable devant le terrible bris des atouts. Elle prend l'entame avec le 8 et joue l'As de coeur, l'As et le Roi de pique et coupe un pique au mort. Elle tente l'impasse au Roi de carreau, poursuit avec l'As de carreau et coupe un deuxième pique. Ouest est réduit à 5 atouts et Barbara n'en a plus que trois, A-V-9. Elle joue le Roi de coeur du mort. Ouest coupe et doit forcément revenir atout, pour le 9. Comble de malheur, Sud le remet en main en jouant pique, le forçant à couper encore une fois et à revenir atout, vers la fourchette A-V. +750, pourtant le gain n'est que de 3 imps, les adversaires ayant demandé et réalisé 3 SA à l'autre table.

Promotion : **Le club Le Mesnil** vous invite à une **séance de points triples** mardi et mercredi après-midi ainsi que vendredi soir les 20, 21 et 23 juin. Coût : 5 $. Bienvenue à tous. France Laliberté, 842-0944.

Le dimanche 18 juin,
fête des Pères



1000 détaillants vous offrent

leSoleil
gratuit

Quantité limitée, chez les détaillants participants

Bonne fête à tous les papas !



SCRUTIN DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

Une victoire au goût amer pour la FTQ

Presse canadienne

MONTRÉAL — Un nombre record d'ouvriers ont exercé leur droit de vote, lors du scrutin syndical qui s'est tenu la semaine dernière, et c'est la FTQ-Construction qui a fait le plus de gains.

Ce n'est toutefois pas elle qui pourra négocier la convention au nom de l'ensemble des ouvriers, mais une alliance formée de trois autres organisations syndicales.

La Commission de la construction du Québec, qui a organisé ce scrutin syndical qui se déroule aux trois ans, a fait connaître jeudi la nouvelle représentation syndicale dans l'industrie.

La FTQ-Construction est ainsi passée de 41,5 à 43,9 % de l'ensemble des ouvriers entre 2003 et 2006, étant celle qui a fait le gain le plus significatif. Elle représente ainsi 50 000 des 114 000 ouvriers habilités à voter.

Le Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (international) est passé pendant la même période de 30,3 à 27 %. Il représente 31 000 des 114 000 ouvriers habilités à voter.

La CSD-Construction est passée de 13,8 % à 14 %; la CSN-Construction est restée inchangée à 10,6 % et le Syndicat québécois de la construction est passé de 3,7 à 4,5 %.

La FTQ n'ayant pas atteint la majorité, c'est un regroupement de syndicats formant une majorité qui devra négocier les prochaines conventions collectives au nom des 146 000 ouvriers de la construction du Québec, comme le veut la loi.

Or, le Conseil provincial (international), la CSD-Construction et la CSN-Construction avaient annoncé, avant le scrutin syndical, qu'ils formeraient une alliance à trois pour négocier ces conventions au nom de l'ensemble.

L'alliance des trois représente 51,6 % des ouvriers.

Les conventions collectives dans la construction viennent à échéance le 30 avril prochain.

IMPORTANT MOUVEMENT

En conférence de presse hier, le président-directeur général de la Commission de la construction, André Ménard, a souligné que 11 275 ouvriers habilités à voter, soit 10 % des votants potentiels, s'étaient déplacés lors du scrutin des 8, 9 et 10 juin.

Il importe de souligner que le système de présomption de vote, en vigueur dans la construction, veut que seuls ceux qui tiennent à changer d'allégeance syndicale doivent aller voter. Cette année, 97 % de ceux qui se sont déplacés ont effectivement changé d'allégeance syndicale.

Un tel mouvement est exceptionnel. Le nombre a presque doublé par rapport à 2003. « C'est le plus haut » pourcentage depuis que le vote d'adhésion syndicale dans la construction existe, soit depuis 1975, a relevé M. Ménard. Il n'a pas voulu tenter d'explication, préférant laisser les organisations syndicales avancer les leurs.

1729394

Avis d'appel d'offres

Corporation d'hébergement du Québec

PROJET : P00117
CSSS DE JONQUIÈRE, JONQUIÈRE

La Corporation d'hébergement du Québec, à titre du mandataire du CSSS de Jonquière, propriétaire, ayant son siège au 2230, rue de l'Hôpital, Jonquière (Québec) demande des soumissions pour la construction et l'aménagement d'un centre de services ambulatoires.

Les documents contractuels pourront être obtenus :

LTBFB
393, rue Racine Est, 6e étage, Chicoutimi (Québec) G7H 1T2 Tél. : (418) 549-8293

contre un chèque visé non remboursable de 50 $ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de un million quatre cent mille dollars (1 400 000 $) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de sept cent mille dollars (700 000 $) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de sept cent mille dollars (700 000 $).

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant :

CSSS de Jonquière
2230, rue de l'Hôpital, Jonquière (Québec) G7X 4H6 Tél. : (418) 695-7700
Date : Jeudi 13 juillet 2006 Heure locale en vigueur : 15 h

pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé pour cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs sont priés de noter qu'une visite des lieux est prévue le jeudi 29 juin 2006 à 10 h. Le lieu de rassemblement est l'entrée principale du CSSS de Jonquière, sis au 2230, rue de l'Hôpital, Jonquière (Québec). Tous les soumissionnaires, entrepreneurs généraux et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation, pour manque de connaissance des lieux, ne pourra être soumise ni acceptée.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Taxes (TPS + TVQ)
Les entrepreneurs soumissionnaires devront inclure les taxes (TPS et TVQ) à leur prix de soumission.

Tous les documents au soutien de la soumission (incluant les assurances et garanties) devront être émis au nom du propriétaire, le CSSS de Jonquière.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni quelqu'autre de toutes les soumissions reçues.

Représentant désigné du propriétaire

Note : Consulter les « Règlements adoptés en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (S5.r1.1) ».

Dans les conditions particulières :
Toute référence au propriétaire dans les documents d'appel d'offres peut, selon les circonstances, référer à la Corporation d'hébergement du Québec qui, à titre du mandataire de l'établissement, assume le rôle de maître d'œuvre du projet. A cet égard, la Corporation d'hébergement du Québec rédige, signe et gère tous les contrats requis à la réalisation du projet.

Québec

1729313

APPEL D'OFFRES

MUNICIPALITÉ DE ST-FERRÉOL-LES-NEIGES

VOIRIE 2006
PULVÉRISATION ET PAVAGE
PROJET N° Q11143

La Municipalité de Saint-Ferréol-les-Neiges demande des soumissions pour des travaux de voirie dans le cadre du projet de Voirie 2006.

Les devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus au bureau de : **GENIVAR Société en commandite**
205, boul. Louis XIV
Québec (Québec) G2K 1W6
Téléphone : (418) 648-8619

contre un chèque, non remboursable, de soixante-quinze (75$) dollars, taxes incluses, à l'ordre de GENIVAR Société en commandite.

Pour être valables, les soumissions, remises en trois exemplaires, devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10% du coût de la soumission à l'ordre de la Municipalité de Saint-Ferréol-les-Neiges ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, ainsi que des lettres d'intention et de la licence d'entrepreneur.

Les soumissions seront remises dans des enveloppes cachetées, marquées : « Soumission - Municipalité de Saint-Ferréol-les-Neiges - voirie 2006 - Pulvérisation et pavage - Projet no Q11143 ».

Les soumissions seront reçues au bureau de la Municipalité de Saint-Ferréol-les-Neiges situé au 33, rue de l'Église **jusqu'à onze heures (11h)**, heure locale, **le lundi 3 juillet 2006** pour être ensuite ouvertes publiquement à compter de onze heures (11h), au même endroit, en présence des personnes intéressées.

La Municipalité de Saint-Ferréol-les-Neiges ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Ferréol-les-Neiges, ce 16 juin 2006.

FRANÇOIS DROUIN
Directeur général

1729502

CENTRE HOSPITALIER ROBERT-GIFFARD
AFFILIÉ À L'UNIVERSITÉ LAVAL

AVIS D'APPEL D'OFFRES
nº 06-1237

Le Centre hospitalier Robert-Giffard demande des soumissions pour le projet **« Réfection de pavage et bordures de béton (2006) ».**

Les personnes intéressées peuvent consulter l'avis d'appel d'offres sur le système électronique d'appel d'offres SEAO à l'adresse : **www.seao.ca**

Obtention des documents
Les documents pourront être obtenus contre un chèque visé non remboursable de 50 $ émis à l'ordre du Centre hospitalier Robert-Giffard ou en argent comptant **à partir du 19 juin 2006**. Prière de réserver les documents par téléphone au (418) 663-5945 ou par télécopieur au (418) 666-3217.

Visite des lieux
Tous les soumissionnaires sont priés de prendre note qu'une visite des lieux est prévue le **mercredi 21 juin 2006 à 13 h 30**. Veuillez vous présenter au Service de l'approvisionnement (N-2762) du Centre hospitalier Robert-Giffard, 2601, de la Canardière, Beauport, Qc.

Entrepreneurs admis à présenter une soumission
Outre l'obligation de se procurer les documents directement du propriétaire, seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant une principale place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment. Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis, les licences et les attestations requis.

Garantie de soumission
Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi à un montant forfaitaire équivalent à 10 % de la valeur totale de la soumission valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant forfaitaire équivalent à 5 % de la valeur totale de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale correspond à 5 % de la valeur totale de la soumission.

Réception et ouverture des soumissions
Le mercredi 12 juillet 2006 à quatorze heures (14 h) au Service de l'approvisionnement (N-2762), Centre hospitalier Robert-Giffard, 2601 de la Canardière, Beauport, Qc.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Pierre Deschamps, agent d'approvisionnement
Service de l'approvisionnement

1729330

AVIS PUBLIC

Prenez avis que la prochaine assemblée du conseil d'administration du Réseau de transport de la Capitale aura lieu :

Le mercredi 21 juin 2006 à 17 h
Bureau de l'arrondissement de La Cité
399, rue Saint-Joseph Est
Québec (Québec)
(Salle Armand-Trottier)

DONNÉ à Québec, le 16 juin 2006.
La Secrétaire,
Julie Giguère, avocate

1729268

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

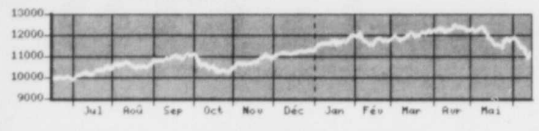
NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
La Malouinière Inc. LA MALOUINIÈRE 7168, avenue royale Château-Richer (Québec) G0A 1N0 Dossier : 772 327	(1) Restaurant pour (vendre).	7168, avenue Royale Château-Richer (Québec) G0A 1N0
Les Restaurants Mikes Inc. LE MARIE 44, route du Président-Kennedy local B2 Lévis (Québec) G6V 6C5 Dossier : 2 195 434	Cession totale de (1) permis de Bar avec autorisations de danse et de spectacles (sans nudité).	44, route du Président-Kennedy, local B2 Lévis (Québec) G6V 6C5
Erdon Degertas CAFÉ BABYLONE 181, rue Saint-Vallier Est Québec (Québec) G1K 3P2 Dossier : 2 266 005	(1) Bar avec autorisation de spectacles (sans nudité).	181, rue Saint-Vallier Est Québec (Québec) G1K 3P2
9166-3914 Québec Inc. CAFÉ RESTO SHADY 1680, avenue Maufils Québec (Québec) G1J 4J1 Dossier : 2 266 658	(1) Restaurant pour (vendre). (1) Bar sur terrasse.	1680, avenue Maufils Québec (Québec) G1J 4J1
2417-9376 Québec Inc. BAR LE CHIVAS 834, rue Commerciale (Saint-Jean-Chrysostome) Lévis (Québec) G6Z 2E2 Dossier : 181 453	Addition de (1) permis de Bar sur terrasse.	834, rue Commerciale (Saint-Jean-Chrysostome) Lévis (Québec) G6Z 2E2
Fernando Murillo RESTAURANT SENOR SOMBRERO 732, avenue Royale Québec (Québec) G1E 1Z4 Dossier : 2 266 316	(1) Restaurant pour (vendre) avec autorisation de spectacles (sans nudité). (1) Restaurant pour (vendre) sur terrasse.	732, avenue Royale Québec (Québec) G1E 1Z4
9149-2058 Québec Inc. SHACK CAFÉ 1040, avenue Cartier Québec (Québec) G1R 2S4 Dossier : 270 827	Addition de (1) permis de Restaurant pour (vendre) sur terrasse.	1040, avenue Cartier Québec (Québec) G1R 2S4
9072-1234 Québec Inc. CAFÉ BAR LE CORAIL 671, rue des Rocailles Québec (Québec) G2J 1A9 Dossier : 276 485	Addition de (1) permis de Bar sur terrasse.	671, rue des Rocailles Québec (Québec) G2J 1A9

Québec

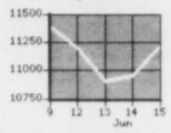
LA BOURSE en un clin d'œil

TORONTO

S&P / TSX 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
11 084,90	11 236,74	10 960,7	**11 213,16**	2,30%	13,65%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
1 755 millions	1 184	389	182

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	12 495	9 800	330 millions	335 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
N/	45100	98,00	+2,96
Sherritt intl cp 7 A	28610	151,00	+6,00
Provident Ergy trs B	35180	113,75	+4,26
Cameco 5% cvtbl sb d	10210	379,17	+13,67
Falconbridge Lmtd	43007	55,25	+1,20

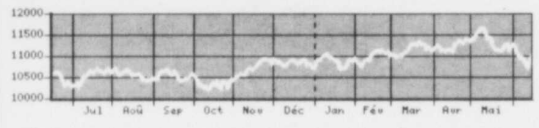
	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Teck Cmnc cl b B	32141	62,45	+2,46
Encana	28440	54,49	+2,22
Inco	20288	67,05	+1,55
TD	24137	56,30	-0,10
Suncor Ergy	16308	82,30	+3,45

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
N/	30	168,00	+16,00
Cdn Htl ncm prprts r	350	125,02	+14,62
Cameco 5% cvtbl sb d	10210	379,17	+13,67
Canetic Ress trst C	220	140,00	+7,75
Ipsco	4542	103,77	+7,06

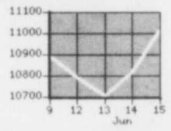
Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Bonavista Ergy trst	350	144,00	-12,50
Pmbna Ppln ncm fnd A	160	146,11	-2,87
Fort Chcg rgy prtn A	600	123,54	-1,87
Economic Invstmnt tr	13	77,25	-1,75
Td Splt cl b B	29	28,23	-1,57

NEW YORK

DOW JONES / INDUSTRIEL 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
10 817,48	11 036,48	10 817,5	**11 015,19**	1,83%	4,25%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
3 442 millions	2 693	628	121

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	11 670	10 156	2 913 millions	2 804 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Goldman Schs grp	108700	144,12	+5,62
Exxon Mbl crp	249017	59,12	+1,32
General Elctrc c	316321	34,11	+0,21
Bank Of mrc crp	216746	47,91	+1,27
Citigroup	202583	48,68	+0,88

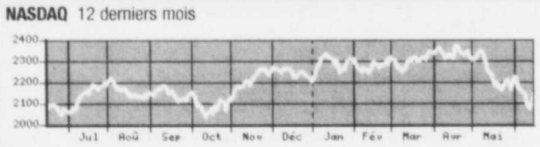
	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Halliburton C	113217	74,34	+3,53
Valero Ergy crp	134370	60,21	+2,81
Schlumberger	133841	59,03	+2,72
Conocophillips	125253	61,75	+2,29
Hewlett-packard C	240169	31,88	+1,74

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Berkshire Hth-b B	292	3,060,00	+55,10
White Mntns ns gp	88	516,50	+26,00
Rio Tnt plc dr	6303	204,94	+13,44
Orix ds	126	129,00	+8,84
Chicago Mrcntl x hd	8101	448,50	+7,85

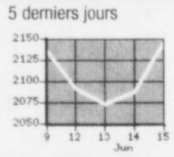
Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Prime Grp rlty trst	774	16,00	-4,85
Allied Wst nd 625% s	68	303,45	-4,55
Verasun Ergy crp	46009	27,15	-2,85
Teleflex	12885	51,28	-2,10
Hewitt Asscts	25034	23,19	-1,94

NASDAQ

NASDAQ 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
2 098,37	2 147,91	2 086,0	**2 144,15**	2,79%	3,34%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
3 184 millions	2 484	590	110

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	2 376	2 026	5 377 millions	2 155 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Microsoft	1213667	22,07	+0,19
Google	67852	391,00	+6,61
Apple Cmptr	425097	59,38	+1,77
Intel	715061	18,12	+0,39
Cisco Systms	447882	20,22	+0,61

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Qualcomm	194648	44,89	+1,64
Dell	298248	24,91	-0,16
Ebay	232988	30,74	+0,08
Yahoo!	223742	30,79	+1,17
Sandisk	126255	54,45	+2,95

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Fst Ctzns bncshr	126	198,00	+10,50
Google	67852	391,00	+6,61
Amerco	1116	93,07	+6,23
Bldrs Emrgng mkt 50	1988	117,44	+6,20
Hansen Nat crp	28570	163,42	+5,66

Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Patriot Trnsprttn	68	77,06	-3,94
Seneca Fds crp cl b	84	28,21	-3,04
Nutrisystem	35988	57,38	-2,20
Anadys Phrm	10359	6,98	-1,50
Protherics Plc	14	15,15	-1,48

TORONTO	TSX 60	NASDAQ	NEW YORK	QUÉBEC 30
11213,16	631,44	2144,15	11015,19	1068,49
+252,84	**+12,47**	**+58,15**	**+198,27**	**+10,65**

TOP 60 à la Bourse de Toronto

LE SOLEIL présente une sélection de 60 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs.

Titre		IQ30 IBR	Volume (x 100)	Fermeture $	Changement net	Changement %	52 semaines haut	52 semaines bas
Abitibi A	A	IQ30	20469	3,25	+0,05	+1,6	6,33	3,09
Ace Avtn hldn A	ACE.A	IQ30	11543	30,90	-0,19	-0,6	43,03	30,25
ADS A	AAL.A	IBR	67	1,55	-	-	1,95	0,96
Aeterna Zentaris	AEZ	IBR	3545	6,49	+0,35	+5,7	8,79	4,85
Alcan	AL	IQ30	16624	50,32	+2,32	+4,8	64,99	34,86
Alimentation B	ATD.B	IQ30	3127	25,09	+0,59	+2,4	27,83	18,30
Amisco Indstrs	IAC	IBR	23	1,85	-	-	5,93	1,80
Asbestos	AB	IBR	10	5,00	-	-	12,50	5,00
Astral Md cl A	ACM.A	-	1273	37,10	+0,01	+0,0	37,89	29,38
Atrium Btchnlgs	ATB	IBR	96	17,50	+2,00	+12,9	18,20	10,00
Axcan Pharm.	AXP	-	869	13,62	+0,11	+0,8	21,85	12,10
Banque de Montréal	BMO	IQ30	9544	60,25	-0,07	-0,1	70,24	55,76
Banque Laurentienne	LB	IQ30	588	28,55	+0,50	+1,8	36,72	26,75
Banque Nationale	NA	IQ30	3606	59,41	+0,21	+0,4	65,84	53,76
Banque Royale	RY	IQ30	25472	44,34	+0,31	+0,7	51,49	36,93
Bell	BCE	IQ30	16454	26,46	-0,05	-0,2	33,00	26,12
Bocenor	GBO	IBR	7	0,56	-	-	0,70	0,20
Bombardier Cl B	BBD.B	IQ30	59719	3,11	+0,18	+6,1	4,32	2,34
Cambior	CBJ	-	13884	2,90	+0,13	+4,7	4,74	2,00
Cascades	CAS	-	1033	11,06	+0,16	+1,5	11,99	7,35
Cogeco Sv	CGO	IQ30	84	20,75	+0,65	+3,2	29,85	20,02
Cominar	CUF.UN	IBR	1930	19,69	+0,51	+2,7	20,34	17,45
Canadien National	CNR	IQ30	13801	48,08	+1,29	+2,8	55,95	35,03
Corp Fin. Power	PWF	IQ30	4631	30,65	+0,08	+0,3	35,89	30,20
Cossette Cmmnct	KOS	IBR	71	8,00	+0,15	+1,9	13,75	7,85
Diagnocure	CUR	IBR	489	3,92	-0,03	-0,8	5,40	3,52
Domtar	DTC	IQ30	6470	6,96	+0,16	+2,4	9,77	4,70
Emergis Inc	EME	-	1189	5,14	+0,14	+2,8	5,45	3,00
Exfo Elctr-ptcl	EXF	IBR	223	6,64	+0,75	+12,7	9,77	5,00
Garda	GW	-	744	21,58	+0,37	+1,7	27,50	8,51
Groupe Cnm mn A	CAM.A	IBR	1303	10,35	+0,48	+4,9	11,66	6,02
Groupe Cg A	GIB.A	IQ30	12845	7,05	+0,10	+1,4	9,94	6,80
Groupe Jn ct A	PJC.A	IQ30	7756	12,06	+0,05	+0,4	22,36	10,78
Groupe Snc Lavalin	SNC	IQ30	3495	29,90	+1,06	+3,7	33,50	21,68
Groupe Tv I B	TVA.B	-	71	15,50	+0,20	+1,3	23,00	14,76
Industrielle Alliance	IAG	IQ30 IBR	1321	31,00	+0,15	+0,5	33,24	26,55
Industries Dr B	DII.B	IQ30	902	26,44	-0,16	-0,6	44,45	25,00
Ipl A	IPL.A	IBR	49	5,00	+1,00	+25,0	8,05	3,25
Les Vêtements Gildan	GIL	IQ30	986	44,75	+1,31	+3,0	61,23	30,41
Macyro	MYO	IBR	2	1,80	+0,05	+2,9	2,82	1,65
Mega Bloks	MB	IQ30	1599	20,99	+0,24	+1,2	29,75	18,09
Métro Inc A	MRU.A	IQ30	1818	31,12	-0,44	-1,4	36,00	24,80
Molson Crs br B	TAP.B	IQ30	4	76,00	-	-	83,30	69,66
Neurochem	NRM	IQ30	438	13,17	+0,38	+3,0	18,99	10,15
Nortel	NT	-	77558	2,46	+0,10	+4,2	4,22	2,24
PetroCan	PCA	-	17788	48,90	+1,66	+3,5	59,40	36,86
Power d cd	POW	IQ30	6394	28,62	+0,01	+0,0	33,90	28,22
Quebcr Cl b B	QBR.B	IQ30	687	25,44	-0,26	-1,0	31,52	24,28
Quebcr Wrld sv	IQW	IQ30	903	11,51	-0,49	-4,1	25,85	10,67
Rpm Tech.	RP	IBR	2	0,82	-	-	1,20	0,60
Rona	RON	IQ30	1786	20,70	-0,24	-1,2	25,75	19,45
Saputo	SAP	IQ30	6542	35,79	+0,61	+1,7	39,75	32,05
Tembec	TBC	-	2469	1,31	-0,04	-3,0	4,00	0,79
Transat At	TRZ.B	-	515	24,35	+0,30	+1,3	26,50	15,90
Transcontinen A	TCL.A	IQ30	433	18,78	-0,07	-0,4	28,07	17,51
TSO3	TOS	IBR	173	2,44	+0,09	+3,8	3,90	1,94
Uni-select	UNS	-	81	31,85	-0,11	-0,3	35,00	27,25
Van Htt	VH	-	308	18,20	-0,30	-1,6	21,89	18,20
Victhom	VHB	IBR	194	0,78	+0,03	+4,0	1,35	0,68
Virginia	VGQ	IBR	8714	3,55	+0,16	+4,7	5,10	3,30

* **IBR** indique un titre composant de l'indice boursier régional. La valeur de cet indice est présentée chaque jour dans cette page.

* **IQ30** identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de cet indice est présentée chaque jour au haut de cette page.

50 GRANDES sociétés américaines

Titre		Vol. (X100)	Clot.($)	Var.($)
Altria Grp	MO	79036	70,58	+0,62
Amcn Intrnt grp	AIG	84038	60,03	+0,76
Astrazeneca Plc	AZN	16203	57,10	+1,40
At&t	T	258972	27,73	+0,56
Banco Sntndr cn hsp	STD	2876	13,72	+0,32
Bank Of mrc crp	BAC	216746	47,91	+1,27
Berkshire Hth- A	BRK.A	8	91,800,00	+1,700,00
Bhp Bltn	BHP	51037	40,42	+2,59
Bp Plc	BP	40327	67,07	+1,89
Chevron	CVX	117997	59,43	+1,60
China Mbl	CHL	6973	26,80	+1,02
Cisco Systms	CSCO	447882	20,22	+0,61
Citigroup	C	202583	48,68	+0,88
Coca-cola C	KO	73197	43,04	+0,23
Conocophillips	COP	125253	61,75	+2,29
Eni Sp ds	E	3788	57,74	+1,44
Exxon Mbl crp	XOM	249017	59,12	+1,32
Genentech	DNA	28111	78,23	+0,37
General Elctrc c	GE	316321	34,11	+0,21
Glaxosmithkline Plc	GSK	22387	54,59	+0,20
Google	GOOG	67852	391,00	+6,61
Hewlett-packard C	HPQ	240169	31,88	+1,74
Hsbc Hldngs plc	HBC	6029	87,24	+1,29
Ing Grp nv	ING	5662	37,19	+1,62
Intel	INTC	715061	18,12	+0,39

Titre		Vol. (X100)	Clot.($)	Var.($)
IBM	IBM	66794	78,56	+0,85
Johnson & jhnsn	JNJ	88613	61,47	+0,22
Jpmorgan Chs & c	JPM	184812	40,60	+0,63
Manulife Fncl crp	MFC	13635	31,69	+0,59
Microsoft	MSFT	1213667	22,07	+0,19
Mitsubishi Ufj Fncl	MTU	33548	12,95	+0,56
Nokia ds	NOK	115576	20,40	+1,01
Novartis Ag ds	NVS	12932	52,49	+0,29
Pepsico	PEP	51543	59,08	+0,22
Petrochina C ds	PTR	12549	99,18	+4,71
Petroleo Brslr s	PBR	53832	78,47	+5,37
Pfizer	PFE	268735	23,53	+0,42
Procter & gmbl c	PG	85480	54,88	+0,05
Royal Dtch sh- A	RDS.A	9637	63,65	+1,63
Sanofi-aventis Ads	SNY	8527	46,61	+1,45
Telefonica S	TEF	1021	48,67	+0,25
Total S	TOT	12996	61,65	+2,50
Toyota Mtr crp ds	TM	5794	100,79	+2,63
Ubs Ag rd shrs	UBS	8173	105,16	+4,37
United Prcls b	UPS	32737	79,56	+1,36
Verizon Cmm	VZ	116711	32,19	+0,57
Vodafone Grp plc	VOD	30310	21,55	+0,56
Wachovia	WB	70511	52,87	+0,84
Wal-mart Strs	WMT	157332	48,66	+0,95
Wells Frg &	WFC	67754	66,92	+0,39

50 QUÉBÉCOISES au TSX de croissance

Titre		Vol. (x100)	Clot.($)	Var.($)
Abcourt Mns	ABI	1070	0,81	+0,06
Advitech Inc	AVI	710	0,07	-0,01
Afri-can Mrn mn	AFA	875	0,13	+0,01
Aldeavision Inc	ALD	43	0,05	-0,01
Amadeus Iti nc	AML	15	0,12	+0,02
Appalaches Ress	APP	1090	0,08	-0,00
Augyva Mnng Res	AUV	50	0,93	+0,04
Azimut Explrtn	AZM	103	1,83	+0,04
Bioenvelop Tchn	BIE	2821	0,15	+0,04
Biophage Phrm	BUG	685	0,11	+0,00
Bioxel Phrm	BIP	600	0,41	+0,02
British Cntr If	BCO	5	0,18	-0,12
Cagim Rl stt cr	CIM	4	0,59	-
Ced-or	COQ	960	0,03	-0,01
Cie-nergy Pty-f	CGY	80	0,32	-0,01
Clemex Tchnlg A	CXG.A	100	0,26	-0,02
Co2 Sitns nc	CST	20	0,30	-
Cpl Tchnlgs	CCY	90	0,11	+0,03
D'arianne Ress	DAR	102	0,14	-
D-box Tchnlgs A	DBO.A	242	0,17	-0,01
Dachatl	DAC	11	1,71	-0,14
Deq Systèms	DEQ	100	0,38	+0,01
Dia Brs xplrtn	DIB	1185	0,65	-
Diagnos	ADK	145	0,18	+0,01
Dianor Ress	DOR	881	1,14	+0,06

Titre			Vol. (x100)	Clot.($)	Var.($)
Dios Explrtn	DOS		10	0,25	+0,04
Ditem Explrtns	DIT		130	0,39	-0,01
Divcom Lghtnng	DVQ		135	0,39	+0,04
Dynacor Mns	DYN		1380	0,43	+0,01
Ecu Slvr mnng	ECU		13197	2,80	+0,52
Ergoresearch	ERG		5	0,11	+0,01
Forest Gt Ress	FGT		455	0,27	+0,01
Fortsum Bs sl	FRT	IBR	290	0,50	-
Freewest Ress c	FWR		2120	0,16	+0,00
Frv Md	FRV		220	0,15	-0,01
Gie Envrnmnt tc	GIE		30	0,03	-0,01
Gold Hwk Ress	CGK		40	0,32	+0,01
Golden Gs Ress	GGR		407	0,46	-0,02
H2o Innvtn 2000	HEO		65	1,05	-
Junex	JNX	IBR	116	1,35	+0,07
Lyrtech	LYT		300	0,19	+0,00
Medical Intl tc	MIZ		695	0,65	+0,03
Novik	NVK		260	0,40	-0,05
Nstein Tchnlgs	EIN		1519	0,54	-0,21
Nti Nwmrcl	CFD		305	0,08	-
Omnitech Cnsltn	GCO		247	0,29	-
Prolab Tchnlgs	PLT		240	0,06	-0,02
Robex Ress	RBX		20	0,28	-
Vior Explrtn mn	VIO		305	0,19	+0,02
Wanted Tch crp	WAN		350	0,20	-0,08

Dollar canadien

89,86 ¢US ↑

VARIATION +0,09

0,7123 € ↓

VARIATION -0,0004

Taux de change

UN dollar US coûte **1,1129 $**

UN Euro coûte **1,4039 $**

Autres devises

Australie	dollar	0,8523
Chine	renminbi	0,1440
Hong-Kong	dollar	0,1483
Inde	roupie	0,02496
Japon	yen	0,009690
Mexique	peso	0,1056
Norvège	couronne	0,1847
Nouvelle-Zélande	dollar	0,7226
Royaume-Uni	livre	2,0568
Suède	couronne	0,1565
Suisse	franc	0,9308

Pétrole (WTI)

69,50 $US ↑

VARIATION +0,36

Brent

66,11 $US ↑

VARIATION +0,59

Or (NY Gold)

566,50 $US ↑

VARIATION +4,20

Argent

11,753 $CAN ↑

VARIATION +0,453

Le chiffre du jour

1,6G$

Le secteur canadien des valeurs mobilières a déclaré un bénéfice d'exploitation record de 1,6 milliard $ au premier trimestre, selon l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (ACCOVAM).

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2430,96 POINTS

en hausse de

53,21 POINTS OU **2,24** % ↑

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com

Le recyclage de vieux vélos pourrait se faire ici

Anne-Louise Champagne
achampagne@lesoleil.com

Il y a bien assez de vélos inutilisés au Québec pour faire vivre plusieurs entreprises de récupération et de réemploi de bicyclettes.

Telle est la réponse de l'organisme Cyclo Nord-Sud à un article publié la semaine dernière dans nos pages. Vélo Vert, un organisme de réinsertion sociale de Québec, qui réusine de vieux vélos, avait publié un communiqué pour préciser que les anciennes bicyclettes qu'elle récoltait étaient réparées et revendues ici. Le Vélo Vert déplorait que Cyclo Nord-Sud, un organisme basé à Monréal, vienne mettre la main sur sa « matière première » dans la région.

Plus de 600 000 vélos sont vendus chaque année au Québec, pour un parc vélo qui en compte plus de cinq millions, rétorquait hier Cyclo Nord-Sud, citant *L'État du vélo au Québec en 2005*. De plus, 8,5 % de ces vélos n'ont pas été utilisés depuis un an. « Il est possible d'affirmer que des centaines de milliers de bicyclettes sont endormies un peu partout au Québec, et que ce nombre ne risque pas de décroître », lit-on dans le communiqué.

Ce bassin de vélos usagers permet à plusieurs organismes de survivre, estime l'organisme à vocation internationale. Les vélos récupérés par Cyclo Nord-Sud sont en effet envoyés par conteneur dans les pays du sud, où ils sont remis en état et distribués.

« Que leur récupération et leur réemploi prennent plusieurs avenues est donc souhaitable », croit Cyclo Nord-Sud.

EN BREF

Vol Québec-Boston de retour

→ Le vol direct de Delta Airlines entre Québec et Boston avec un jet régional Bombardier a commencé hier pour la saison estivale. Le départ de Québec de l'avion de Comair (une filiale de Delta) se fait à 13 h et l'arrivée est prévue pour 14 h 20. Hier, l'appareil a quitté Boston à 11 h 10 pour se poser à l'aéroport Jean-Lesage à 12 h 30. En incluant les taxes et les frais, le coût d'un billet aller-retour les 22 et 23 juin est de 864,62 $ à la suite d'une recherche dans Internet. La reprise de ce vol vise à répondre à la demande de la clientèle de Boston qui souhaite pouvoir visiter de nouvelles destinations touristiques. Ce vol quotidien a été assuré jusqu'à l'automne 2003 par American Airlines. L'an dernier, Air Canada avait annoncé la reprise d'un vol quotidien entre les deux villes. Avant même le premier vol, le transporteur a annulé le projet devant la faible réponse des voyageurs. *Pierre Pelchat*

Cambior est prête à vendre sa participation dans OBMI

MONTRÉAL — Disposée à vendre une partie ou la totalité de sa participation dans la compagnie privée guyanaise OBMI, la société minière Cambior a mandaté la firme BMO Nesbitt Burns afin de solliciter des propositions d'affaires auprès d'entreprises de l'industrie de l'aluminium, a-t-elle fait savoir hier. Cambior détient présentement une participation de 70 % dans le capital d'OBMI, société possédant ou contrôlant plusieurs gisements de bauxite dans la région de Linden, en Guyana. La République de la Guyana détient l'intérêt restant de 30 %. *PC*

Jean Sexton est honoré

→ Le professeur Jean Sexton de l'Université Laval vient de se voir décerner le prix Gérard-Dion 2006 par l'Association canadienne des relations industrielles (ACRI). Depuis 1980, ce prix est remis à une personne ou à un organisme qui a contribué de manière exceptionnelle à l'avancement de cette discipline au pays. M. Sexton qui vient de prendre sa retraite a été commissaire à la Commission d'enquête sur les dépassements de coûts à la Gaspésia. Expert du domaine de la construction, il a présidé en 1990 avec Laurent Picard la Commission d'enquête sur la stabilisation du revenu et de l'emploi des travailleurs de la construction. Dans les années 70, il a été conseiller à la Commission Cliche sur l'exercice de la liberté syndicale dans la construction. M. Sexton qui a débuté en 1972 sa carrière de professeur au département des relations industrielles à l'Université Laval a été en plus arbitre de griefs, de différends, conciliateur, médiateur et conseiller de décideurs politiques. Le prix Gérard-Dion a été nommé en l'honneur du fondateur de l'ACRI. *Pierre Pelchat*

La part de marché des assureurs québécois s'est accrue en 2005

MONTRÉAL — La part de marché des assureurs à charte du Québec s'est accrue en 2005, s'établissant à 46,8 %, comparativement à 44,8 % l'année précédente. Ces données sont tirées du rapport annuel de l'Autorité des marchés financiers (AMF), qui a été déposé à l'Assemblée nationale par le ministre des Finances, Michel Audet. La part de marché des assureurs québécois en assurance de personnes est passée de 45,2 % en 2004 à 47,1 % en 2005. Selon l'AMF, cette évolution est principalement attribuable à leur bonne performance en assurance contre les accidents et la maladie où leur part de marché atteint 54,9 % pour l'année 2005. Par ailleurs, la part de marché des assureurs québécois en assurance de dommages est passée de 44,2 % en 2004 à 46,4 % un an plus tard. « Leur bon résultat dans ce secteur est attribuable à l'assurance automobile où leur part de marché s'élève à 57,7 % », précise l'AMF. *PC*

Dilbert



DÉCÈS ET AVIS
www.cyberpresse.ca/lesoleil/
deces@lesoleil.com

Remerciements 720
Services anniversaires 725
In Memoriam 730
Faveurs obtenues 740
Monuments 765

Index des avis de décès

BÉDARD, Monique Houle — St-Michel Bellechasse — 10 juin 2006
BOUCHARD, Émilienne Rochon — St-Augustin, autrefois Portneuf — 13 juin 2006
CAYOUETTE, Raymond — Québec — 13 juin 2006
GAGNON, Gérald — Gaspé — 14 juin 2006
GILBERT, Rose-Aimée Caron — 13 juin 2006
LAVOIE, Claude — Québec, secteur Ste-Foy — 1er mai 2006
MAILHOT, Rolland — Québec — 10 juin 2006
OUELLET, Danny — St-Alexandre Kamouraska — 11 juin 2006
ROY, Edmond — Lac-Etchemin — 11 juin 2006
ST-LAURENT, Maurice — Sainte-Foy — 13 juin 2006

Un souvenir pour les proches
Faites plastifier l'avis pour seulement 3$ par copie, livré par envoi postal.
Renseignez-vous au 686-3326 poste 2261



Monique Houle Bédard

Au Pavillon Saint-Joseph de Lévis, le 10 juin 2006, à l'âge de 90 ans, est décédée dame Monique Houle, épouse de feu Joseph Bédard. Ele demeurait autrefois à Saint-Michel de Bellechasse. La famille recevra parents et amis au

SALON ÉDOUARD TRAHAN FILS
112, Principale, Saint-Michel

le samedi 17 juin à compter de 11h. Le service religieux sera célébré **le jour même à 12h30, en l'église Saint-Michel** de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil sa belle-soeur Madeleine Robichaud (feu François Houle); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines.

Pour renseignements: (418) 887-3000 télécopieur: (418) 887-5030.



Émilienne Rochon Bouchard
1911 - 2006

Aux Jardins du Haut St-Laurent, le 13 juin 2006, à l'âge de 95 ans et 6 mois, est décédée dame Émilienne Rochon, enseignante retraitée, épouse de feu monsieur Joseph Bouchard. Elle demeurait à St-Augustin autrefois de Portneuf. Elle a été confiée à la

MAISON LÉPINE CLOUTIER.

Le service religieux sera célébré le **samedi 17 juin 2006 à 14h, en l'église Sainte-Agnès de Donnaconna, 105, rue de l'Église, Donnacona** et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil ses sœurs : Sr Cécile Rochon s.c.s.l., Chlothilde Rochon (feu Raymond De Rosa); elle était la sœur de feu Marguerite, feu Lucienne, feu Monique et feu Charles-Auguste Rochon; elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Ton départ laisse un grand vide mais laisse à tous un exemple admirable d'énergie, de courage, de résignation et de foi. J'ai vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Pourquoi pleurer mon départ puisque la mort est la fin de mes souffrances. J'ai rejoint ceux que j'ai aimés et j'attends ceux que j'aime.

Un remerciement au personnel de l'unité d'hébergement transitoire des Jardins du Haut St-Laurent ainsi qu'à celui de la Résidence St-Patrick pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Sillery (Québec) G1S 3G3, tél.: 418-683-8666. La direction des funérailles a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
1500, boul. Hamel, Québec
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com
Pour renseignements : (418) 682-5225
Télécopieur : (418) 682-6249
Courriel : lc@lepinecloutier.com
Site internet : www.lepinecloutier.com



Raymond Cayouette

1916 - 2006

À l'hôpital Saint-François D'Assise, le 13 juin 2006, à l'âge de 90 ans, est décédé monsieur Raymond Cayouette, époux de feu madame Marguerite Laverdière. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY
154, du Mont-Marie à Lévis
(situé dans le cimetière Mont-Marie)

le samedi 17 juin 2006 de 10h30 à 11h30. Un service sera chanté, en présence des cendres, ce **même jour à 12h, en l'église Notre-Dame-de-Lévis (18, Notre-Dame à Lévis)**. L'inhumation se fera au cimetière Mont-Marie.

Il laisse dans le deuil ses enfants André (Réjeanne Roy), Gabrielle (Pierre Langlois), Isabelle (Giancarlo Taddei), Monic (Pierre Lavallée); ses petits-enfants: Stéphane Cayouette (Johanne Caron), Mélanie Cayouette (Dominique Julien), Sébastien Royer, Simon Royer (Brigitte Paquette), Catherine Royer (Sylvain Talbot), François Taddei (Julie Vézina), Cristina Taddei, Anne-Marie Taddei (Étienne Martin), Guillaume Lavallée, Marie-Ève Lavallée (Olivier Samson); ses arrière-petits-enfants: Marion, Mathias, Hugo, Marianne et Samuel; ses sœurs: Évelyne, Édith (Jean Marmet); ses belles-sœurs: Corinne Hudon (feu Richard), Louise Tremblay (feu Jean-Louis), Jeanne Couture (feu Pierre), Gertrude Nadeau (feu Gérard Laverdière); plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis(es). Un remerciement au personnel du 6-B de l'hôpital Saint-François d'Assise, particulièrement au Dre Pascale Bernard pour les bons soins prodigués.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ, 10, rue de l'Espinay Québec QC G1L 3L5, téléphone : 418-525-4385. Des enveloppes seront disponibles au salon.

Pour renseignements :
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
(ANSE ET PLATEAU)
280, 8e Rue Québec G1L 2N9
téléphone: (418) 525-6044
télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com

« Vous avez soif de justice ?



Faites comme moi : donnez, chaque mois, par solidarité. »

Luc Picard, comédien

Développement et Paix

1-888-234-8533

www.devp.org



Gérald Gagnon

Au CSSS Côte de Gaspé, Hôtel-Dieu, le 14 juin 2006, est décédé à l'âge de 62 ans, mônsieur Gérald Gagnon, époux de Mme Marie Cormier, demeurant à Gaspé.

Il laisse dans le deuil une fille Janick (Guy Durocher); deux fils: Benoit (Tracy Jones), Marc-André (Geneviève Jacques); quatre petits-enfants, deux soeurs: Marie-Marthe, Lise; sa belle-mère Mme Eulalie Arsenault; plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La famille recevra les condoléances à compter de 13h le samedi 17 juin à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
VALÈRE FORTIN INC
de Gaspé

Les heures de visites sont de 13h à 16h. Une cérémonie funèbre aura lieu à **16h le même jour en la résidence funéraire.** La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
VALÈRE FORTIN INC
de Gaspé.

Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Gaspé ou à la Fondation des maladies du rein section Québec.

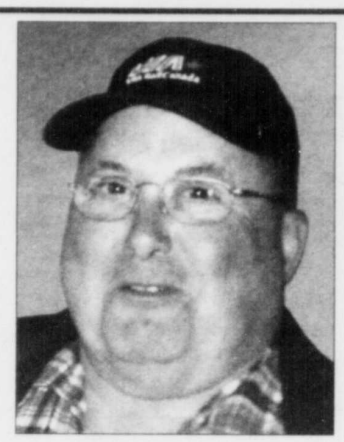


Rose-Aimée Caron Gilbert

À l'hôpital Jeffery Hale, le 13 juin 2006, à l'âge de 85 ans, est décédée madame Rose-Aimée Caron, épouse de feu Raymond Gilbert.
Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **samedi 17 juin 2006 à 14h, en l'église Saint-Thomas-d'Aquin (2125, rue Louis-Jolliet à Sainte-Foy),** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Les cendres seront inhumées au cimetière Notre-Dame-de-Belmont après la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Danièle (Guy Poirier), Claude (Lyne Lelièvre) et Louis (Hélène Audet); ses petits-enfants: François et Geneviève Poirier (Samuel Legault-Mercier), William, Thomas, Charlotte, Anaïs et Célia Gilbert; son arrière-petite-fille Félicia; ses beaux-frères et belles-sœurs: Germaine (feu Noël Caron), Louise (feu Charles Caron), Colette Gilbert, Jacqueline Gilbert, Irène et Florent Gilbert, Cyprienne et Roméo Gilbert, Jacqueline et Conrad Gilbert ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
Un remerciement particulier s'adresse au personnel du 3e étage du Jeffery Hale qui a pris un soin attentif et chaleureux de notre mère pendant ses dernières années.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec (Québec), G2J 1B8. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
(ANSE ET PLATEAU)
Tél.: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel plateau@coopfuneraire2rives.com



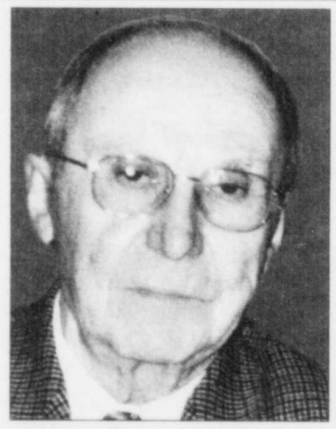
Claude Lavoie

1941 - 2006

À son domicile, subitement, le 1er mai 2006, à l'âge de 65 ans 3 mois, est décédé monsieur Claude Lavoie, fils de feu dame Jeannette Tremblay et de feu monsieur Amédée Lavoie. Originaire de Giffard, monsieur Lavoie demeurait à Québec secteur Sainte-Foy.
Les funérailles seront célébrées le **samedi 17 juin 2006 à 11h, en l'église de Saint-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, Beauport,** où parents et amis pourront se recueillir à compter de 10h. Les cendres seront par la suite déposées auprès de son père et de sa mère au cimetière de Giffard.

Claude laisse dans le deuil son oncle Charles-Edouard Lavoie, ses cousins et cousines de la famille Tremblay, en plus de ses nombreux amis(es).
Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Beauport
Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou messages de sympathie personnalisés :
Téléphone : 418-663-4735
Télécopieur : 418-663-2328
Courriel : cfs@bellnet.ca



Rolland Mailhot

1925 - 2006

Au Centre de Transition Saint-Jean-Eudes, le 10 juin 2006, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Rolland Mailhot, époux de dame Jeannine Lefebvre. Il demeurait à Québec. Il a été confié au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC
COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne, (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien, Québec.

Le service religieux sera célébré le **samedi 17 juin 2006 à 14h, en l'église St-Albert-le-Grand, 3055, 2e Avenue, Québec** et ses cendres seront déposées ultérieurement au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse; ses enfants: Pierre (Joan Côté), Richard, Lynda, Normand; ses petits-enfants: Marie-Claude, Andrée-Anne, Isabelle, Alexandre et Sabryna; ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: feu Paul (Thérèse Lemay), feu Georges (feu Armande Charland), Raymond (feu Rachel Lamothe), feu Marcel (Anne-Marie Hébert), feu Roger (Marie-Ange Létourneau), Jean-Charles (Gisèle Bécotte), Yvette (Norbert Barabé), Gisèle (André Trudel), Irène (Paul-Henri Richer), Cécile (feu Clovis Beaudet), Léo-Paul Lefebvre (Mary Lulu), Georgette Lefebvre, Ida Lefebvre (Jerry Andersen), Maurice Lefebvre, Normand Lefebvre (Linda Wilson); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Sincères remerciements au personnel du Centre de Transition St-Jean-Eudes pour les excellents soins et leur dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer, 1040, avenue Belvédère, bureau 312, Québec G1S 3G3, téléphone: 527-4294.

Pour renseignements : 871-2372
Télécopieur : 871-6965
Courriel:
lasouvenance@lepinecloutier.com
Site web : www.lepinecloutier.com



Danny Ouellet

1969 - 2006

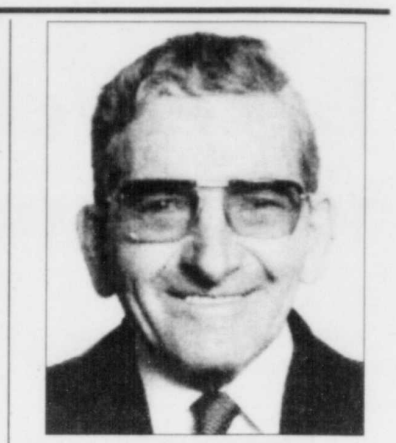
À Saint-Alexandre, le 11 juin 2006 à l'âge de 36 ans et 8 mois, est décédé accidentellement M. Danny Ouellet, fils de M. Vital Ouellet et de dame Pauline Landry. Il demeurait à Saint-Alexandre de Kamouraska. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
DANIEL CARON
680 Principale, Saint-Alexandre

le vendredi 16 juin 2006 de 19h à 22h et le samedi 17 juin de 9h à 10h50. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 juin 2006 à 11h, en l'église de Saint-Alexandre** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil sa fille Mavie; sa mère Pauline Landry, son père Vital Ouellet; ses soeurs et son frère: Marie-Claude (Santiago Pineiro), Marie-Ève (Mathieu Ouellet), Dave; ses neveux et nièces: Sandrine-Élisée, Enzo, Leah-Alexandrine, Xavier-Vital, Dave-Olivier; son filleul Christopher Duchesneau; ses oncles, tantes, cousins, cousines et plusieurs ami(e)s.
Votre sympathie peut se manifester par un don au Comité « Les amis de Ti-Bert Thériault » Aide à la jeunesse de Saint-Alexandre, 545 rang St-Charles Ouest, Saint-Alexandre (Québec) G0L 2G0.
Il est à noter qu'Équipement V. Ouellet et fils et le Restaurant-Bar Le Gourmandin de Saint-Alexandre seront fermés samedi, jour des funérailles.
La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
DANIEL CARON
353 avenue Chapleau, Saint-Pascal.
Renseignements : (418) 492-2222
Salon : (418) 495-2272
Télécopieur : (418) 492-7385
Courriel : rfcaron@globetrotter.net
Sans frais : 1-800-300-2951



Edmond Roy

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 11 juin 2006, est décédé à l'âge de 87 ans et 2 mois, M. Edmond Roy, époux de dame Rollande Drouin. Il demeurait à Lac-Etchemin. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire :

ROLAND COUTURE & FILS
231, 2e Avenue, Lac-Etchemin

vendredi 19h à 22h et samedi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 juin 2006 à 11h, en l'église de Sainte-Germaine du Lac-Etchemin**.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Gaétan (Jeanne Grégoire), Colette (Renald Provençal), Germain (Ginette Gourde), Claude (Claire Métivier), Michel (Suzanne Bienvenue), Angèle (Hervé Guillemette), Diane (Yves Bérubé), Jacques et Brigitte (Michel Ruel) ainsi que ses 13 petits-enfants et ses 19 arrière-petits-enfants.
Il laisse également dans le deuil ses belles-sœurs: Thérèse Roy (feu Benoît Roy), Gabrielle Drouin (feu Romuald Poulin), Marie-Alice Drouin (feu Victor Drouin), Lucille Drouin (feu Paul-Emile Turmel), Marielle Drouin (feu Aimé Pouliot), Gilberte Drouin (feu Edouard Labbé), Rachel Drouin (feu Germain Bolduc), Aldéa Jacques (feu Adrien Drouin), Aurèla Drouin (feu Gustave Drouin) ; son beau-frère Gaston Drouin (feu Rachel Goulet) ainsi que plusieurs parents et amis (es).
Un merci spécial au personnel du 8e et 9e étage de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués.
Tout témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du Sanatorium Bégin, 331, Place du Sanatorium, Lac-Etchemin (Québec) G0R 1S0. Formulaires disponibles au salon.

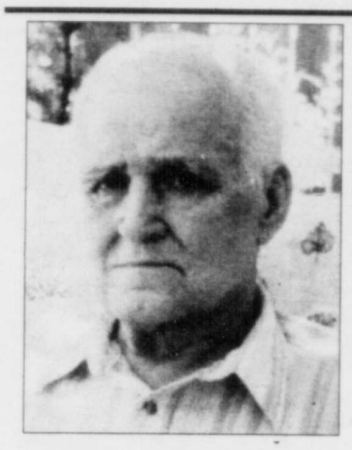
Pour renseignements
Tél: (418) 625-3762
Télécopieur: (418) 595-2192
Courriel : couturetfils@sogetel.net
Site internet couturetfils.com
Corporation des thanatologues du Québec.

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

Renseignez-vous au 686-3326 poste 2261





Maurice St-Laurent

Aux Jardins du Haut-Saint-Laurent, le 13 juin 2006, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Maurice St-Laurent, époux de feu Georgette Allard. Au cours des dernières années, il demeurait à la Résidence La Roseraie de Sainte-Foy.

Le service sera chanté en présence des cendres le **samedi 17 juin 2006 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Foy (838, avenue du Chanoine-Martin à Sainte-Foy)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au cimetière Saint-Charles, sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Il laisse dans le deuil, ses enfants, gendre et belle-fille: Pierre (Shirley Duffy), Diane, Nicole, Jacques, Monique (Louis-France Guérin); ses petites-filles: Madeleine, Aline et Jeanne; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: feu Édouard (Hélène Godbout), Maria (feu François Bilodeau et feu Claude Cooper), feu Lucien (Marie-Laure Vachon), feu Adrien (feu Fleurette Rioux), feu Emmanuel (feu Berthe Poirier), feu Jean Paul, feu Rosario (Colette Brochu), Alexandre (Pauline Savard), Marie-Paule (Robert Gagnon), Irenée (feu Huguette Lessard), André (Colette Jobin), feu Marcel Allard (Françoise Bergeron), Germaine Allard (feu Lucien Champagne), Rita Allard (Jean-Louis Denis), Françoise Allard (feu François Noël), feu Jacqueline Allard, feu Robert Allard (Jacqueline Gagnon), Maurice Allard (Marie-Reine Lacaille), ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer ou à un organisme de votre choix.

La famille désire témoigner toute sa reconnaissance au personnel des Jardins du Haut-Saint-Laurent et de la Résidence La Roseraie de Sainte-Foy pour les excellents soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

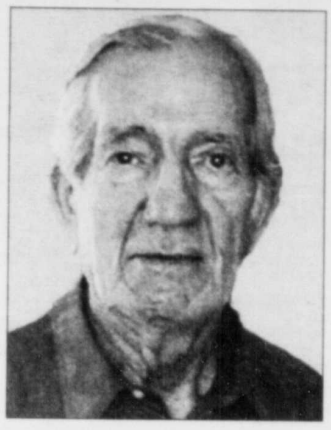
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy, (Québec) G1N 4R8

Personnalisez votre avis

de remerciement ou d'anniversaire de décès en y ajoutant une touche personnelle, une image représentant l'être cher, ses goûts, ses loisirs, etc.

Renseignez-vous au
686-3326 poste 2261

725 ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS



Édouard Lépine

Le dimanche 18 juin prochain à l'église Des Saints-Martyrs Canadiens, il y aura messe anniversaire en l'honneur de notre père Édouard Lépine qui est décédé depuis un an déjà. À tous ceux et celles, qui l'ont connu et aimé, parents et amis sont invités à se joindre à nous pour de cette messe anniversaire en sa mémoire.

Nous gardons le souvenir d'un père aimant qui maintes fois a su montrer sa solidarité envers ses enfants et amis. Il nous manque beaucoup.

De plus, nous profitons de l'occasion pour remercier tous ceux et celles qui nous ont témoigné leur sympathie lors de son décès.

Les enfants de la famille Lépine, Jean, Claude, François, Michel, Rachel, Charles.

740 FAVEURS OBTENUES

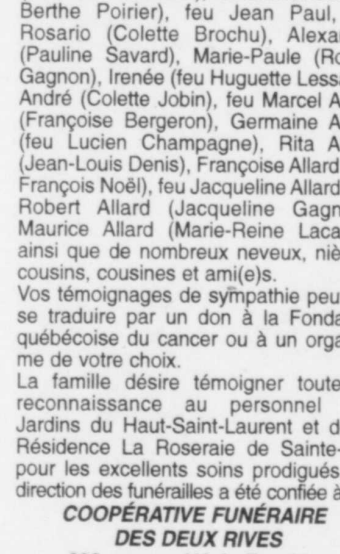
Remerciements au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. F.F.

760 AUTRES SERVICES

LOT ext. au cimetière La Souverance Anc-Lorette, pour 4 personnes prix réduit. Michel: 529-4496

765 MONUMENTS

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561



Un enfant qu'a déjeuné apprend mieux.

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
secteur Québec

PETITES ANNONCES
www.844-4444.com
petitesannonces@lesoleil.com

Immobilier 98 à 388
Marchandises 395 à 469
Emplois 471 à 489
Services 491 à 627
Véhicules 948 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Pour nous joindre
844-4444
Rive-Sud et Côte de Beaupré
686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
lundi au vendredi de 8h à 17h30
Sur place
lundi au jeudi 8h30 à 17h
vendredi 8h30 à 16h30
Télécopieur 686-3322

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres *rubrique 98*
Maisons à vendre *rubriques 100 à 140*
Immeubles à revenus à vendre *rubriques 150 à 189*
Autres propriétés *rubriques 200 à 214*
Propriétés commerciales et industrielles *rubriques 230 à 246*
Logements à louer *rubriques 250 à 288*
Chambres à louer *rubriques 300 à 338*
Amélioration et entretien des propriétés *rubriques 370 à 388*

98 À vendre Visites libres

COTTAGE copropriété, terrain boisé 240 000$. 803-2079. Dim. 14h à 16h, 4602 Caroline-Valin Cap-Rouge

YVES RODRIGUEZ
****VISITE LIBRE****
24, Ste-Anne Est
SAINT-ÉTIENNE
Samedi 17 juin de 14h à 16h
Impeccable résidence bordant rivière, 3 chambres, 2 salles bains, garage portes avant et arrière. ++
682-7000
RE/MAX 1er Choix inc., courtier immobilier

100 Maisons à vendre Ancienne-Lorette

AU 3875 Notre-Dame ch. Bédard très ensoleillée, 24x40, int. rénové, 2 chambres, champêtre, très chaleureuse/confortable, bordé par petite rivière, atelier/garage détaché 18x18, terrain boisé 33 694 pc. A qui la chance ? 149 000$ 832-8876

COTTAGE-JUMELÉ, 4 chambres, rue tranquille; grand terrain, remises, haies de cèdre. Visite libre dim. 13h à 16h. au 1442 Dumais. 877-1140.

101 Maisons à vendre Beauport

UNIFAMILIALE, garage, terrain paysager, 4 chambres, A1. 933-5813

103 Maisons à vendre Centre-ville

NOUVEAU dans St-Roch, près de St-Joseph, superbe condo-loft sur 1 ou 2 étages, poutres apparentes, mur bloc de béton, planchers bois, grande fenestration, balcon privé. Très rare à Québec. **525 4508 ou 801-9706**

105 À vendre Condominiums

A Sillery, du Maire Beaulieu, 2 chambres, rénové, garage, ascenseur, aucun tapis, clé en main. **Sylvie Champagne 652-0123 courtier immobilier inc. www.courtier-immobilier.ca**

Campagne en ville 932 Bourdages, Transversal sur jardin, piscine, 3 chambres, rénové 2003, 145 000$ **duproprio.com 648-0981**

CONDO Bourg-Royal 3 1/2, 4 1/2, quelques unités libre immédiatement. Modèle 1507 Edith # 110 624-1882 627-5145

CONDO luxueux, à Ste-Foy, 4 1/2, 7e étage, unité de coin, planchers bois, 229 000$ nég., **656-1941**

CONDOS NEUFS, grande surface, Ste-Foy et Québec, 4 1/2, 5 1/2, béton, ensoleillé. **Denis Tremblay La Capitale courtier 628-2223**

CONDOS "HERMINE"
Libre, grand 3 1/2, balcon, tranquille, 69 000$, 80 Hermine, 653-1864.

•CREMAZIE EST, 2 chambres, 1 stationnement, rénové. 169 000$
• CREMAZIE EST, grand 3 1/2 rénové, terrasse. 127 000$
Suzanne Dionne courtier,
Monique Drolet, agente 527-1077

LÉVIS, grand 4 1/2, vue Québec, parking int., pas d'agent. 833-3164

EN Rangée, 2 Domaine Bellevue Lévis, 3 chambres, 1320p.c., sur 2 étages, vue imprenable sur fleuve, **125 000 $ nég. 833-2910**

La Maison Amyot, 205 du Porche, dernier étage. Condo, 1 chambre, garage int., ascenseur, terrasse toit, vue fleuve et Château. Josette Desmarais 627-3333 La Capitale Select courtier immobilier

LE BERNIERES, 4e étage, sud, 2 chambres, 285 000$, 648-8787, 337-3348

MONTCALM - NEUF
Les Terrasses Maisonneuve
construction béton, ascenseur, stationnement int., 2 chambres, 2 salles de bains, grande fenestration, unité de coin transversale. FAUT VOIR! 285 000$; 529-8135

MONTCALM
834 de Lévis: 1er étage, luxueux 2 chambres, entièrement rénové, garage; 145 000$; 657-0317

MONTCALM: 2 chambres, balcon, tambour, 1180p.c., 1 parking, 129 000$ possibilité 2e parking; 955-5577

MONTCALM, du proprio 5 1/2 rénové, **653-8919** Pac #4417299

•NOUVEAU, CAP-ROUGE, condo avec beaucoup de charme, 2 chambres, pour moins de 120 000$, 2 stationnements, piscine ext. Près Jean-Gauvin.
• NOUVEAU, ST-SACREMENT, 3 chambres, divise, 1 stationnement, planchers bois, bien situé. **Karl Robert 622-7537 Royal Lepage Inter-Québec courtier immobilier agréé**

ST-SACREMENT: 2 chambres, 1170 p.c., bois franc et céramique neufs, garage int., 7e étage, vue superbe et couchers de soleil; 189 000$; 580-2750.

ST-SACREMENT, condo divise, 61/2 pièces, 3 chambres, stationnement, 527-3959, 524-1902.

ST-SACREMENT, luxueux 2 chambres, 2 salles bains, 1155 p.c., duproprio.com/35904, 806-7140

STE-FOY neuf, 5 1/2, Ave. Chapdelaine, 209 000$ taxes incluses, libre imm.; 1-800-267-8533 www.condoquebecstefoy.com

STE-FOY, Le Bon Pasteur 5½ ,directement du proprio vue magnifique, libre **655-9819**

STE-FOY, Jardins Duplessis Phase II, très beau 2 chambres, occupation imm. (514) 892-9955

VUE partielle Vieux-Québec. À Limoilou, grand 4 1/2, plafond 9', à côté piste cyclabe et rivière St-charles. 418-723-9219 875-2251

106 Maisons à vendre Côte-de-Beaupré/ Île d'Orléans

ANGE-GARDIEN bungalow 24x40 brique,terrain 80x100,sous-sol fini, piscine, cabanon, nég., 931-0135.

112 Maisons à vendre Rive-Sud

À St-Romuald: moderne 15 ans, 4 chambres, bois franc, foyer, aires ouvertes, terrain intime et paysager secteur jeune. 159 900$.
PIERRE TALBOT
Expert courtier Québec Inc. courtier immobilier 651-6521

À St-Rédempteur, bungalow split, bois franc neuf, éclairé, 836-4495

LÉVIS, bungalow tout brique, 4 chambres, coin de rues, très beau terrain, secteur tranquille, 149 000$. 450-375-1758, 450-531-1980

MAGNIFIQUE vue fleuve 831-7462 St-Nicolas. De plus, terrain disponible www.micasa.ca # propriétée 42145 p

ST-CHARLES DE BELLECHASSE
Terrain de 31.76 hectares comprenant érablière de 2800 entailles possibles, sur tubulure, cuisine équipée, grande salle de réception, équipement complet.
Ahmed Chouaiby/Denise Coderre 622-7537/558-9087 Royal Lepage Inter-québec

ST-JEAN CHRYSOSTOME, résidence mi paliers, lumineuse, 5 chambres, aménagement paysager exceptionnel piscine, 149 900 $.
Suzanne Dionne courtier,
Monique Drolet, agente 527-1077

113 Maisons à vendre St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac Beauport

LAC BEAUPORT: authentique cottage autrichien, 4 chambres, boiseries, foyer, garage, piscine, terrain magnifiquement paysager.
PIERRE TALBOT
Expert courtier Québec Inc. courtier immobilier 651-6521

116 Maisons à vendre Sainte-Foy

Bungalow 4 chambres, sous-sol aménagé, possibilité de revenu. 219 000$ agent s'abstenir. Visite libre 23-24-25 juin 2006. duproprio.com/418 877-1627

À STE-FOY secteur Chauveau cottage 1 1/2 étage, 4 chambres, bois franc, aires ouvertes, terrain clôturé; 139 900$.
PIERRE TALBOT
Expert courtier Québec Inc. courtier immobilier 651-6521

LE VERRE-BOURG, condo 1er étage, 2 chambres, 1 salle de bains, 950 pi. ca. entièrement rénové, stationnement, int. Libre immédiatement 165 000$ Jacques Caron agent immobilier agréé Royale Lepage Inter-Québec CF 254-5880

PRIX REVISÉ, université, centres d'achats, bungalow 5 1/2 proprio occupant, revenus 17 000$, bien entretenu. Agents s'abstenir. 658-7786.

VOTRE CHANCE! bungalow rénové au complet, 11 pièces, 2 salles de bains, 5 chambres, solarium 4 saisons, bassin aquatique, patio. **À TRÈS BON PRIX! 651-4281**

118 Maisons à vendre Sillery

À 299 000$, bien situé, bungalow 4 chambres, bureau, piscine, duproprio.com, #31565, 681-6742

119 Maisons à vendre Val-Bélair

COTTAGE dans quartier résidentiel avec boisé à l'arrière, vue sur rivière, parc enfants, piste cyclable. Expert courtier immobilier 563-5000

SUPERBE plain-pied, 2 chambres au rez-de-chaussée, grande salle familiale sous-sol ou chambre supplémentaire, près des services, aménagement ext. et grande terrasse. Vendeur motivé. Expert courtier immobilier 563-5000

123 Maisons à vendre Banlieue et autres secteurs

BERTHIER SUR MER
Réalisez vos rêves: Chalet 4 saisons 508 pieds de façade au fleuve sur terrain résidentiel de 126 762.15 pi.ca. avec aussi terrain commercial de 105 800 pi.ca. Cabanon, remise et garage inclus. **Ahmed Chouaiby/Denise Coderre 622-7537/558-9087 Royal Lepage Inter-québec**

LAC SERGENT: à 300 mètres, propriété 135 000 p.c., maison, remises, étang. Secteur villégiature apprécié. 157 500$; cell.: 929-2209

NEUVILLE, loft, atelier, au 391, des Érables, 150 000$, 876-3931.

ST-CASIMIR
Belle résidence de 4 chambres, 2 salles bains, atelier, abri d'auto, aménagement paysagé,terrain 24 000 pi.ca. Une occasion à saisir! **Ahmed Chouaiby/Denise Coderre 622-7537/558-9087 Royal Lepage Inter-québec**

SUPERBE petite maison de campagne, 22x24, 3 chambres, un grand terrain de 150x257, à voir. Située à St-Apolline-de-Patton comté de Montmagny. **1-418-469-2845**

140 Maisons à vendre Reprise de finance

•BORDÉ AU FLEUVE, terrain 13 939 pi.ca, à 13.95$/pi.ca., en prime une maison à 1$, 951 Vauquelin, Neuville.
•BUNGALOW, 7 De-Laval, Pont-Rouge 94 500$.
•CENTENAIRE, 67 Mailloux, La Malbaie, 44 900$.
•CHALET 4 saisons, Lac Jeannot, 44 500$.
•CHALET 4 saisons, Les Hauteurs Riki, 19 500$.
TERRAINS
•Fossambault, 65 000 pi.ca. 79 000$
•Fossambault, 14 869 pi.ca, 19 900$
•Neufchatel 19 900$
•Beauce 19 900$
Denis Ouellet, courtier immobilier 418-624-4444

151 Immeubles à revenus Beauport

3 À 180 LOGEMENTS (plus de 235 dossiers) **Sylvain Ross, 580-0445** Re/Max ACCES S.R. CTR **www.bottin.net**

159 Immeubles à revenus Limoilou

LIMOILOU
Immeuble de 2 logements spacieux 7 1/2 et 9 1/2 sur 2 étages, chauffés, non éclairés avec garages. Charme des boiseries et vastes pièces au coeur de la ville. Possibilité de transformer en condos.
Ahmed Chouaiby/Denise Coderre 622-7537/558-9087 Royal Lepage Inter-québec

ST-PASCAL: NOUVEAU! Beau esthétique 3 logements, cachet historique: 2 X 5 1/2 et 1 X 4 1/2, revenu de 18 000$, stationnement, non-chauffé, non-éclairé.
LAURENT PAGÉ / 523-3003
RE/MAX 1er Choix inc. Courtier immobilier

161 Immeubles à revenus Montcalm

4 LOGIS, 1370 rue Barrin, propriétaire occupant, 4 1/2 ou 9 1/2 , 369 000$, 527-2268

NOUVEAU! 5 logements rue Dolbeau, revenu 48 000$, rénové. URGENT! 535 000$. Suzanne Dionne courtier, **Monique Drolet, agente 527-1077**

165 Immeubles à revenus Saint-Sauveur

3 x 4 1/2 + 8 1/2 proprio occupé rénové, cour, garage. Pas d'agents. Visite sur rendez-vous. 522-7065 **duproprio.com/4185227065**

166 Immeubles à revenus Sainte-Foy

IMMEUBLE de 6 appartements toujours loués, revenus: 39 900$ **YVES BLACKBURN 687-3211 Re/Max 1er Choix inc courtier immobilier**

24 LOGEMENTS: 14 x 3½ , 10 x 1½. Gilles Morin et Ass. inc., courtier immobilier 681-9362.

185 Immeubles à revenus Résidences personnes retraitées

À louer chambre, Bpt, près services, Résidence Marlyn, 931-5209.

RÉGION PLESSISVILLE 9 pensionnaires, loyer pour les propriétaires, **TRÈS BEL ENDROIT ! Fernand Noël (819) 758-6441 Re/max Bois-Francs Courtier**

200 Autres propriétés à vendre Chalets/ villégiature

À voir LAC ST-JOSEPH domaine Fossambault,215 Gingras,bord du lac,roulotte 35' 2002,bateau ponté 21' 2002,marina,terrain 2300p.c(camping en co-propriété) **tout inclus** 115 000$ 655-3726

AU bord du Lac Sept-Iles, 3 ans, grand garage, quai, abri à bateau, grand terrain, 429 000$ 340-1338

BORD de l'eau, 1 h de Québec, Lac de la Ferme, 32x32, activités nautique,4 saisons,foyer,garage, meublé à neuf. 139 500$ 329-2742

LAC SEPT-ILES NOUVEAU
Bord lac, superbe terrain + de 200 pi façade, site exceptionnel aménagé, résidence jumelé de 16 pièces, garage, 2 quais. **OCCASION UNIQUE! 550 000$;** 653-5636 564-2056 337-6816

LAC AYLMER, résidence 2e rangée avec terrain en copropriété sur le bord de l'eau, plage de sable, bureau, 3 chambres, meublée, grande salle de bains, beaucoup de rangement, grand terrain paysager. À voir sans faute! 418-443-2785

ST-OMER de L'Islet, chalet 3 saisons flambant neuf, 20X24 sur terrain boisé de 31 000 p.c. dans un rang, excellent pour la chasse, près de la zec Chapais, 35 000$. David Avoine, Re/Max Avantages courtier immobilier 832-1001.

STS-ANGES (Beauce), à 40 min. de Québec, 2 chalets de 2 et/ou 3 chambres, accès Lac Labaie, peuvent être vendu séparement ou ensemble, grand terrain, sans voisin arrière.
Jacques Caron agent immobilier agréé Royale Lepage inter-Québec CF 254-5880

TROIS-PISTOLES, rare, bord du fleuve, coucher de soleil, maison d'été, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 salle bains, salle à diner, solarium et +, 198 500$, **418-851-4465**

201 Autres propriétés à louer Chalets/ villégiature

A 15 MIN. centre-ville Québec, grand chalet équipé, 1er juin au 30 sept. paisible, grand terrain, 2900$ saison soit 725$ tout inclus. **666-9462 ou 666-4929**

A VENDRE 170 000$, à louer 600$ semaine, 4 saisons, 4 personnes, St-Aimé des Lac, Lac Nairne, Charlevoix. 418-665-1046

A KAMOURASKA, chalet pieds dans l'eau, vue splendide, 2 chambres, 800 $/sem. (418) 492-3693

À LOUER à la saison, chalet meublé, tout fourni, bord rivière Jaune (Lac-Beauport), piscine; 849-8696

À PADOUE en Gaspésie, journée, sem. ou mois, 2 à 6 personnes, tout inclus, 775-9654.

ARMAGH, chalets tout équipés, lac privé, semaine, 45 min. de Québec. **418-884-2799 ou 803-5148**

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres *rubrique 98*

Maisons à vendre *rubriques 100 à 140*

Immeubles à revenus à vendre *rubriques 150 à 189*

Autres propriétés *rubriques 200 à 214*

Propriétés commerciales et industrielles *rubriques 230 à 246*

Logements à louer *rubriques 250 à 288*

Chambres à louer *rubriques 300 à 338*

Amélioration et entretien des propriétés *rubriques 370 à 388*

201 Chalets/villégiature (Autres propriétés à louer)

AU COEUR DU FJORD
Ste-Rose-du-Nord, avec vue sur le Saguenay, 4 chambres, 600$/semaine. 418-675-1053.

BERTHIER-SUR-MER, bord fleuve, 3 chambres, site et vue magnifiques, 30 min. des ponts. (418) 466-2151, (418) 241-6679

BORD mer, à Rimouski, juin à sept., 650 $/sem, (819) 595-9584.

BORD de mer, plage, Boucthouche N.B.,12 au 26 Août 418-843-3738

CHALET Ste-Croix, proximité du fleuve, saison estivale. 926-3057

CHALETS à louer près du fleuve, Kamouraska. 450-536-2514 ou St-Jean-Port-Joli 450-665-2167

LAC SERGENT, bord de l'eau, 3 chambres, champêtre, luxueux, grand, 1300$ à 1500$/sem.; 875-4849, 265-0572

LAC ST-JOSEPH, chalet tout équipé. 2 chambres, accès plage privée, 425$/sem., 626-3941

MONT STE-ANNE, sauna, tourbillon, 1200$/mois tout compris, 571-4417

ENTRE Berthier et Montmagny bord du fleuve.Tout inclus. 418-248-7637

PETIT chalet dans Kamouraska, face au fleuve, 2-3 personnes, 492-1838

ST-LAURENT, I.O., endroit paisible, petit chalet, piscine,828-2264, 563-5902

ST-NICOLAS, plage, vue superbe, sem/ fin-de sem. 836-3395

203 Fermes (Autres propriétés)

NEUVILLE Nord, maison ancestrale, 6 chambres, cuisine familiale, poêle bois, garage, entrepôt, 285 000$. AUSSI 60 acres en culture, 6000$/acre, peut être vendu séparément. Jean 572-4449

205 Maisons de prestige (Autres propriétés)

VASTE DOMAINE en montagnes duproprio.com/32607 825-1234

208 Terrains (Autres propriétés)

À LIQUIDER
Fin de projet, Lac Beauport
3 derniers terrains avec services, toute offre raisonnable considérée, 12 000 p.c. et + possibilité bi-génération ou revenu, à partir de: 47 500$;
875-0499, 569-9076

À Val-Bélair, vue sur rivière, adjacent boisé, parc enfants, possibilité bigénération ou avec logement, 563-5000

A 832-6123
St-Nicolas, vue sur rivière Chaudière
www.apchq.net/brochuconst

A ST-EMILE, boisés. Prêts à bâtir. Tél. 527-1179.

À ST-ÉMILE, 3 logements, rue Vénus, près des services. 261-2521

À Ste-Marie, 76' X 103', moins que prix d'évaluation, 837-1480.

ILE D'ORLÉANS
- Terrain de 75 000 pi.ca. avec vue spectaculaire sur le fleuve, dézoné pour construire, électricité sous-terrain, un seul voisin et parc de l'autre côté. Occasion unique à l'île d'Orléans.
- Terrain boisé de 200'x200' au bord du fleuve, parfait pour y construire un chalet, emplacement idyllique.

Ahmed Chouaiby/Denise Coderre 622-7537/558-9087 Royal Lepage Inter-québec

LÉVIS, DOMAINE DE 135 000 pi.ca. Belle vue, 1.45$/pi.ca.; 837-0069

SECTEUR Kamouraska, St-Denis, boisé, tranquille, 100 000 pi.ca, vue sur fleuve, **856-2103**

TERRAINS À CONSTRUIRE
11 acres, Ste-Rose-du-Nord, vue imprenable sur le fjord, coin retiré et paisible, petite rivière... Prix de base: 150 000$. **450-589-2880**

TERRAINS INDUSTRIELS
50 000 à 500 000 pi.ca., à 5 min. du Pont Champlain à Brossard. Prix selon la grandeur: de 3,50$ à 5$ pi.ca. **450-589-2880**

TERRE À BOIS +/- 36 arpents zoné blanc, St-Placide Baie-St-Paul, idéal pour chalet 3 saisons, vue sur les montagnes et au loin sur le fleuve, chemin forestier, très bon pour la chasse, 39 000$.
David Avoine, Re/Max Avantages courtier immobilier 832-1001.

VAL-Alain nouveau développement terrains 39 000p.c tout boisé,+2 bord rivière 44 000p.c 520-2903

210 Terres (Autres propriétés)

Achète immédiatement fer mes, terres, terrains et coupes de bois. Payons comptant 514-239-7520

230 Bureaux (Commerciales et industrielles)

A 681-8151

BUREAUX
QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LÉVIS
De 250 à 10 000 p.c. plus
COMINAR
Faisons affaire ensemble!
681-8151

GESCORP
A 687-2020
Boul. Wilfrid Hamel coin boul. Masson, près autoroute Henri IV, locaux neufs à louer: de 576 à 15 000 pi.ca., rez-de-chaussée, pour entreprise de services avec entrepôt. 2e étage, bureau de professionnel.

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

A LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Taiga , 834-2222

A PARTIR 400 P.C. et +, 350$ et plus, surtaxe incluse, Ste-Foy, Québec. Imm. Roussin 651-9443

À ACCÈS SILLERY, bureau 380 pi.ca., à 1100'ca., août, 682-5246.

BAS prix à Ste-Foy, loué meublé ou non. Accès facile. Pas cher. Aubaine. 872-6866

NEUFS, locaux de 300 à 900 p.c. sur boul. Hamel coin Jean Gauvin. **877-7855**

QUÉBEC et Lebourgneuf, 500 à 4000 pi.ca., climatisé, stationnement, libre, 522-1281, 622-2612

STE FOY
780 DU BRABANT : bureau de 3052 pi.ca. divisibles 871-9148

232 Bureaux à frais partagés (Commerciales et industrielles)

3 BUREAUX À LOUER
SECTEUR VIEUX-PORT 692-2678

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA
4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. 200 à 800 pi.c, 626-2048.

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200 $/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces (Commerciales et industrielles)

À VENDRE
Pâtisserie Boulangerie. Quartier Vanier. À l'intérieur d'un marché public. Clientèle déjà existante.
Inf.: 514-502-0705

FLEURISTE, 2 commerces bien établis, 1 bâtiste commerciale.
différentes possibilités!!
N. McNeil, 580-0990 Re/Max 1er Choix, courtier immobilier

LOCAL pour restaurant, à louer, 1001 route de l'Église, centre Ste-Foy, 1600 pi.ca. 692-5244

- RESTAURANT 12 places, sur Promenade Ontario, Québec.
- Motel 16 chambres à Ste-Anne de Beaupré.

Autres commerces à vendre
tél. 514-704-0452
www.QuebecCommerce.com

RESTO 44 places, établit depuis 4 ans, cause divorce, pagette: 650-8910

236 Entrepôts (Commerciales et industrielles)

A 681-8151

ENTREPOT
Salle de montre
QUÉBEC - STE-FOY
VANIER - LÉVIS
de 1000 à 10 000 p.c. et plus
selon vos besoins
incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE !
681-8151

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
2 000 P.C. ET PLUS
A STE-FOY
Sous-location 4200 p.c. divisible, prix réduit, excellente visibilité. Libre imm. 653-7458

ENTREPÔT 8000pi ca., bordure de l'autoroute 20, 10 portes. Idéal: moto, motoneige, bâteau. Entreposage général, 690-7780

PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC ENTREPÔTS ET BUREAUX, **PORTE DE GARAGE ET DÉBARCADÈRE INCLUS LES IMMEUBLES GARANT INC. QUÉBEC: 653-1206**

PARC COLBERT 12 000'ca 5 portes débarcadère,Imm Roussin 651-9443

238 Locaux (Commerciales et industrielles)

À LOUER, LÉVIS, centre Etienne-Dallaire, 8 150 pi ca. divisible, pignon sur rue, (power point), 85, Président-Kennedy, 651-5288.

A Sillery, 980 pi ca., coin Sheppard et Chanoine-Morel, 688-1981

A BON PRIX! 1000 pi ca., bureau ou autre commerce, 291 St-Vallier Est, 660$, rénové, libre, 561-3597

ANCIENNE-LORETTE, 6216 boul. Hamel, local commercial,excellente visibilité. Bien situé: 871-4043

AU 1415 CHAREST OUEST
Visibilité et accès route 40
Local pour commerce ou bureau dans centre commercial 2400 p.c.
Vairo Inc. 688-1865

CHEMIN Ste-foy/Henri IV, locaux commerciaux 350'- 800', stationnement, chauffés, éclairés. 822-0945

COMMERCIAUX sur Cartier, 525 et 700 pi ca., 831-7711.

École St-Martyrs, locaux de 160 à 1 200 pi., à partir de 190$ + / mois ou à l'heure, éclairé, chauffé, fenestré; 561-4860.

ESPACE commerciaux à louer au rez-de chaussé et sous-sol au 2625 Ch. Ste-Foy entre Du Vallon et Henri-IV, stationnement int., 651-1616.

ESPACE commercial, 600 p.c., 2e, Quartier Petit Champlain, 850$/mois, 694-1701.

2 GRANDS locals commerciaux Charlesbourg, Trait-Carré Est 265-2024

LOCAL À LOUER
Bureau ou services 1100 pi ca 2 000$/mois chauffé,éclairé 39, rue Dalhousie, Québec 692-2565 ou 564-8160

LOCAL à louer dans salon Darbourg pour esthétique, clientèle établie. André Papillon: 872-4839

LOCAUX et entrepôts à louer. Boul.Hamel et St-Roch. Du lundi au vendredi: 522-8300

PLAZA LAVAL 400 p.c. et +, achalandage assuré déjà + de 60 commercants Imm. Roussin 651-9443

QUÉBEC, local 600 pi.ca. 651-5568



VIEUX-PORT
À louer, local commercial de 1 000 p.c. idéal bureau pour professionnel, boutique, épicerie fine, salon de thé, traiteur. Faites vite!

LMG Courtier immobilier agréé
LISE M. GAUTHIER 694-1221
lisemgauthier.com

240 Propriétés commerciales (Commerciales et industrielles)

À VENDRE LIMOILOU, 5e Rue, 2000' bureau, 3000' entrepôt, + 2 grands logements, stationnements privés. A. LANNEGRACE 570-3890, GROUPE VILBEC INC, courtier immobilier.

BÂTISSE 8 200p.c. sur 2 étages, avec stationnement,vente ou location, boul Hamel (près de Fleur de Lys) 651-5288

250 Ancienne-Lorette (Logements à louer)

QUARTIER Laurentien, 3 1/2 meublé, 350$, 1 stationnement, 872-7122.

251 Beauport (Logements à louer)

À VOIR! joli 4 1/2 chauffé,eau chaude, 2 e étage, 555$; 564-7911

À 667-7291, 3 1/2, 560$ chauffé, eau chaude inclus, non éclairé.

À Beauport, 5 1/2, triplex neuf, 790$, prêt pour juillet, 520-1617.

A Giffard 51/2, 4 1/2 + bureau, belle vue, juillet, 525-7134.

AU DOMAINE DES CHUTES
1 MOIS GRATUIT
31/2, 41/2, ascenseur, près des services, construction 2005
Vue sur le fleuve, 932-0121

BEAU 1 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, paisible, lumineux, 694-6947 après 18h.

BEAUPORT, grand 4 1/2, vue fleuve, chauffé, eau, 550$, 575-0688.

3 1/2 DEMI SOUS-SOL, 4 1/2 libre juin et juil., 627-5301, 572-0400

GRAND 4 1/2, très éclairé, aires ouvertes, 2 parkings déneigés, 1er juillet; 615$ non chauffé, non éclairé; 666-5432

GRAND 3 1/2 dans maison ancestrale, non fumeur, non chauffé, non éclairé, 440$, 666-6495, 563-6315

4½-545$, 5½-590$-645$ chauffés, vue fleuve, juil., bois, cour. 661 5571

MANOIR BEAUPORT, béton ascenseur, piscine, juin, juillet, 5 1/2: 690 $; Grand 3 1/2: 605$. **www.roussin.qc.ca 650-2121**

4 1/2, 2 parkings, 1er étage, 450$, près services, 418-661-4133.

PLATEAU DES DOMINICAINES
5 1/2, juillet, style condo, ascenseur, insonorisé, intercom, près des services. 666-3706

SPACIEUX 4 1/2 neuf, (36x34), triplex, près de tout, quartier résidentiel, tranquillité, cour, cabanon, 775$, juillet. 840-9451.

TOUS RÉNOVÉS, super vue de l'Île et du fleuve, 2½-3½-4½ libre, 627-3010, 266-0935

5 1/2, VUE FLEUVE, très tranquille, 2e étage de duplex,stationnement, octobre. 663-2931, 806-1805.

252 Cap-Rouge/St-Augustin (Logements à louer)

À St-Augustin, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 660$, 1er juill., foyer, accès piscine. 653-5754.

A voir, près Campus,4 1/2 juillet, intercom, tout inclus, 872-7910

BEAU 3 1/2, St-Augustin limite Cap-Rouge, 1er juil. 485$ tout compris, propre. 872-3209

BORD DU FLEUVE, 51/2, état neuf, limites Cap-Rouge, 2 chambres, terrain et plage, chauffage électrique, 1050$, **418-653-7791**

CONDO, magnifique vue fleuve, 4 1/2, 1100 pi ca., 1150 $; 653-3616

LAC, vue-accès, 3 1/2, bois, soleil, câble, lav./séch, tout inclus; 550 $; 877-2134

ST-AUGUSTIN, petite maison, vue accès fleuve, 1 chambre, 645$ non chauffé, non éclairé, juillet 655-8188

253 Centre-ville (Logements à louer)

A 77 St-Vallier Est, 3 1/2 rénové, juillet, 475$, 529-4858

COEUR NOUVEAU ST-ROCH, 3 1/2 rénové, balcon, poêle et frigo inclus 450$ non chauffé. 522-8358

DE La Salle 2 1/2, dans les combles, chauffé, éclairé, semi-meublé, belle terrasse, 430$, 564-4464.

270-272 DE LA CHAPELLE, 2 x 41/2, refaits à neuf dont 1 semi-meublé, près des services, 650$ non chauffé, non éclairé, références exigées. **694-0297**.

3 1/2 ensoleillés, rénovés, chauffés, calmes, 465$, 475$, 563-3605

LOFT 18X26, 385$; condo 2500 pi.ca. 1200$ rien d'inclus 628-0711

PENTHOUSE neuf, rue St-Joseph, garage intérieur privé et terrasse privée. 1500$/mois, 655-4949

4 1/2, près rue St-Joseph, entrée lav./séch., plancher flottant, grandes aires, bien fenestré. 630$ chauffé, éclairé. Juillet 380-5931

3 1/2, PROCHE du Vieux-Port, grand, ascenseur, lav.-séch., tout compris, 599$, juill., août. 523-8480 / 692-5244

4 1/2, rénové, balcon, chauffé, 585$, non-fumeur, références exigées, 953-8719.

LE SAINT-ROCH
435 DU PARVIS
27 appartements urbains Luxueux, sécuritaire Ascenseur, climatisé Bois franc
3½ et 4½ pièces
766 à 2000 p.c.
De 900 $ à 2000 $
Occupation dès maintenant
EGAN
Courtier immobilier agréé
683-4403
www.egan.qc.ca

4½, 430 Boisseau, 590 $
261-6262

77 ST-JOSEPH, 41/2, patio, entrée lav.-séch., Jocelyne: 831-6470

254 Charlesbourg (Logements à louer)

A ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Béton, ascenseurs, piscine, tennis. Stationnement int., juillet, août.
627-2052

NOUVEAUTÉS

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à vendre

ANGE-GARDIEN bungalow 24x40 brique,terrain 80x100,sous-sol fini, piscine, cabanon, nég., 931-0135.

CONDO À VENDRE
ST-SACREMENT: 2 chambres, 1170 p.c., bois franc et céramique neufs, garage int., 7e étage, vue superbe et couchers de soleil; 189 000$; 580-2750.

CONDO luxueux, à Ste-Foy, 4 1/2, 7e étage, unité de coin, planchers bois, 229 000$ nég., **656-1941**

FLEURISTE, 2 commerces bien établis, 1 bâtiste commerciale.
différentes possibilités!!
N. McNeil, 580-0990 Re/Max 1er Choix, courtier immobilier

LEVIS, bungalow tout brique, 4 chambres, coin de rues, très beau terrain, secteur tranquille, 149 000$. 450-375-1758, 450-531-1980

MAISON À REVENUS
3 x 4 1/2 + 8 1/2 proprio occupant rénové, cour, garage. Pas d'agents. Visite sur rendez-vous. 522-7065
duproprio.com/4185227065

TERRAINS À CONSTRUIRE
11 acres, Ste-Rose-du-Nord, vue imprenable sur le fjord, coin retiré et paisible, petite rivière... Prix de base: 150 000$. **450-589-2880**

TERRAINS INDUSTRIELS
50 000 à 500 000 pi.ca., à 5 min. du Pont Champlain à Brossard. Prix selon la grandeur: de 3,50$ à 5$ pi.ca. **450-589-2880**

VASTE DOMAINE en montagnes duproprio.com/32607 825-1234

VISITE LIBRE CAP-ROUGE
COTTAGE coproprieté, terrain boisé. 240 000$. 803-2079. Dim. 14h à 16h, 4602 Caroline-Valin Cap-Rouge

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer

À PARTAGER: NEUFCHÂTEL
Non fumeur(se), responsable, mature, 425$/mois, tout inclus, 843-8961.

À ST-PASCAL, près de tout, 41/2 chauffé, repeint, plancher bois, tranquille, 682-1025

ARMAGH, Bellechasse chalets tout équipés, lac privé, semaine, 45 min. de Québec
418-884-2799 ou 803-5148

BEAUPORT, vue sur le fleuve, condo neuf, 2 chambres, stationnement int., 895$, 802-2266

BEAUPORT: 4 1/2, 2 parkings, 1er étage, 450$, près services, 418-661-4133.

BERTHIER-SUR-MER, bord fleuve, 3 chambres, site et vue magnifiques, 30 min. des ponts. (418) 466-2151, (418) 241-6679

CENTRE-VILLE
4 1/2, près rue St-Joseph, entrée lav./séch., plancher flottant, grandes aires, bien fenestré. 630$ chauffé, éclairé. Juillet 380-5931

CENTRE-VILLE
LOFT 18X26, 385$; condo 2500 pi.ca. 1200$ rien d'inclus 628-0711

CHALET À LOUER, BORD de mer, plage, Boucthouche N.B., 12 au 26 Août **418-843-3738**

CHALET Ste-Croix, proximité du fleuve, saison estivale. 926-3057

CHALETS à louer près du fleuve, Kamouraska. 450-536-2514 ou St-Jean-Port-Joli 450-665-2167

CHAMBRE À LOUER STE-FOY
MONSIEUR non fumeur, cuisine, entrée privée, parking, 653-3522

7 1/2, 3 CHAMBRES, 2 parkings, cour intime, entrée lav. séch., libre 1er juil. 418-721-2760; 522-5135

CHARLESBOURG
GRAND 4 1/2, entrée lav., séch., eau chaude, parking. juillet. 627-8245.

CONDO
A BEAUPRÉ rue du Plateau, 5 1/2 meublé,tout inclus,700$ 628-0287

DE La Salle 2 1/2, dans les combles, chauffé, éclairé, semi-meublé, belle terrasse, 430$, 564-4464.

ENTRE Berthier et Montmagny bord du fleuve.Tout inclus. 418-248-7637

GRAND 41/2, rue Maricourt, chauffé, éclairé, bois franc et céramique. Très éclairé. Patio et balcon. Buanderie.Stationnement. Près de tout, 665$/m. **659-5209**

2 GRANDS locals commercials Charlesbourg, Trait-Carré Est 265-2024

IDEAL pour pied-à-terre, loft 360 pi. ca., nouvellement décoré avec tous les électroménagers, planchers bois franc, près des Plaines 595$/mois. 1er juillet. 802-0047.

LAC ST-JOSEPH, chalet tout équipé. 2 chambres, accès plage privée, 425$/sem., 626-3941

LUXUEUX 4½ sur 2 étages, rustique, rénové bois.+ 3½, 255-0394

MAISON À LOUER
STE-FOY, grand jumelé split, 3 chambres, bois franc, foyer, garage, 1200 $ 15 juil., 657-1574, 952-1574.

POUR étudiant ou travailleur non fumeur du lun. au ven. 622-2368

PRÈS Ch. Ste-Foy et bus. 11/2 395$; 21/2 495$; luxueux, tout compris, parking, 564-5088

4 1/2, RUE Vézina, rez-chaussée, tranquille, accès cour arrière, juil., 500$, (418) 999-0890.

SAINTE-FOY
6 1/2 MÉLÈZES N., stationnement, rangement, 2e étage, très tranquille, pas d'animaux, non fumeurs, chauffé, eau chaude. Pour personnes calmes. Proprio sur place. Juillet. 819$; 650-7820.

31/2, SAMUEL-Champlain, style condo, piscine, sauna, balcon, intercom, tout compris, 805$, **681-4804**

5 1/2, 1/2-sous-sol, grandes fenêtres, piscine, chauffé 675$ 657-6430

ST-ÉTIENNE, 4½ neuf près autoroute 20, 2 stationnements aucun tapis, douche en coin 675$/mois, 930-2642

ST-HENRI,4½ rénové, 525$ libre imm. 234-2291, 554-2746

ST-JEAN BAPTISTE
2 1/2 - 3 1/2, près de Cartier, semi-meublés, chauffés, 475$/575$; 514-202-7777

STE-FOY
ROUTE de l'Église 2e étage accommodation, cuisine, stationnement, 653-2247

STE-FOY
BEAU 41/2, boul. Pie XII, chauffé, eau chaude, tout inclus, juill., 560$, 843-3518

41/2 STYLE CONDO, 4e étage, insonorisé, 651$/m, 571-0969

TRAIT-CARRÉ EST
grands 3½, 5½, libre 265-2024

NOUVEAUTÉS MARCHANDISES

À NE PAS MANQUER
liquidation d'antiquités au 1899 Marie-Victorin, St-Nicolas, samedi et dimanche.

2 CHIOTS POMERANIENS mâle, roux, 3 mois, 2 vaccins. 667-3315

CLIMATISEUR portatif Promac 11000 BTU avec déshumidificateur, payé 1300$; **700$ nég.** 821-7412

2 DÉCODEURS Starchoice, 50$ ch., ventilateur mural, 30$, 842-4729.

JUMENT Quarter Horse enregistrée 4 ans, couleur blue roan, nouvelles photos et prix réduit. Des poulains Quarter Horse enregistrés de l'année, bonne lignée. (418)424-3183
Site internet: handsquarterhorse.websiteanimal.com

LOT ext. au cimetière La Souvenance Anc-Lorette, pour 4 personnes prix réduit. Michel: 529-4496

MIROIR 3.6'x7', mobilier cuisine, réfrigérateur, vidéo. - 100$, 683-8211

PORTES de garage de toutes grandeurs et tout genres. Neuves et légères imperfections **744-3000**

RÉFRIGÉRATEUR blanc, Kenmore, 300$, négociable, 628-8521

SILLERY 1421 Av.Oak, jouets, vêtements, livres, vélos pour filles 0 à 7 ans, lits, meubles etc...686-3060 samedi et dimanche de 8h à 18h

UNE 1ere, sur 66e-rue ouest, entre 3e avenue o. et Trudelle, 17 et 18 juin, plusieurs familles, de 1$ à 100$

VIEUX radios à lampe pour restaurer, jouets et linge d'enfant, articles divers. Samedi 10h à 17h.
AU **2967, de la Faune,** près boul. Valcartier (Loretteville).

NOUVEAUTÉS EMPLOIS

CONSEILLÈRES de vente pour boutique d'objet québecois, disponible en tout temps, 7,75$/h., C.V. au 387 St-Jean ou 762 St-Jean.

HOMME d'entretien pour ensemble immobilier, temps plein, expérience en rénovation, plomberie, menuiserie, salaire selon compétence, besoin immédiat. 692-5244

RECHERCHE personnes avec auto pour entretien ménager résidentiel. Info: 580-9282

NOUVEAUTÉS VÉHICULES

ACURA 1.6 EL 98, mécanique A-1 9,500$ Nég. Daniel : 889-9269

BUICK CENTURY LTD, rouge vin, 69 000km, acheté en 2000, très propre; 687-3707

CAMARO Z28 91 convertible, rouge bourgogne, état neuf, jamais sortie l'hiver, tout équipé, a/c, moteur 305 TPI full injection, jamais accidenté 588-6813 484-2699

CARAVAN, 1996, V-6, 3l., 197 500 km, très propre, 2500$ 656-0092

CAVALIER Z22 2001, 72000km, automatique,A-1,**5500$** 522-1825

TRACKER 2002, tout équipé 96 000 km, 12 995$, **655-4100**

CHRYSLER 300M 2000, équipée, cuir, bon état, 653-7915 575-7915

CORVETTE 87, Targa,automatique rouge, intérieur noir, aileron, jupe, 92,000km, comme neuve, A-1, 15,000$ (418) 241-6881

DODGE CARAVAN 99,toute équipée très propre 7 250$ 418-520-4407

ECHO 02, 4 portes, 35 000 km, manuelle, a/c, garantie Toyota; 877-3445

FORD F150 1998, 4x4, XLT, automatique, 3 portes, 150 000 km, 10 500$, (418) 479-2838, 983-3630

RANGER 2001, 86 000mi., noir automatique, 9 300$ 951-9663

HONDA CIVIC LX 1998, verte, 4 portes, manuelle, A-1, 139 000km, 5,200$ 843-9317

KIA RYO LS 2001, bleu, manuelle, 130 000km, 2800$ nég., 418-226-4069

MAZDA 3 2004
25 000 km, 932-1624

MAZDA Protegé S 95, 194 400 km, automatique, 1200$ 831-4601

PLYMOUTH Voyager 93, bonne condition, 850 $, 878-4766.

ROADTRECK 190 Versatile Classe B 2000, 91000km, Dodge Ram, très propre, proprio. non fumeur, 44000$ 819-389-5775, 572-5535

ROULOTTE Starcraft 21', ultra légère, 2001, bien équipée, extra, rangement rajouté, très propre, 14 500$, soir 667-8008

ROULOTTE BONAIR 98 16' 2400lbs tout équipée, très propre **À VOIR** 9700$ 842-5778 953-5778

SATURN SL2 2002, 60 000km, manuelle, a/c, 7 900$ 842-9563

TENTE-ROULOTTE Palomino 02 6000$ **Nég.** 262-2531

A 460 de Nanteuil, rez-de-chaussée avec sous-sol, 3 chambres, 2 salles bains, foyer, plancher bois, cour intime bail 3 ans, juil.,1000$ non chauffé, non éclairé, 849-6409, 670-9628

À ABSOLUMENT VISITER!
Beaux grands 3½ , 4½ , 5½ , libre et 1er juillet, piscine, stationnement int., 624-3620

À 6130 1ère Avenue, beau 4½ juil. 715$- 735$ tout inclus.**Style condo** moderne, sécuritaire **624-2025**

À ABAISSER TERRASSES BELLEVUE 3½ - 4½ , béton, piscines int. ext., sauna, intercom, près piste cyclable, métrobus, tranquille, **623-3125**

A CHARLESBOURG, VUE SUR VILLE 4 1/2-511$; studio 343$/mois, non chauffé, non éclairé, 571-0823

A VOIR! beau 4 1/2 août, aires ouvertes. 610$ tout inclus, 623-3940

A 1 MOIS GRATUIT. 4½, 2 étages, juillet, près de tout. 265-2842

ABSOLUMENT visiter 4½ Nemours parking, ensoleillé, juil., 628-8755

4 1/2 AIRES ouvertes, 2e étage, balcon, bois flottant, céramique, insonorisé, très éclairé. 634-0959

GRAND 8 1/2, 2200 pi.ca. sur 2 étages, 2 salles de bains, quartier résidentiel, 1 mois gratuit, 576-1174

GRAND 41/2 neuf, duplex, patio, cour arrière, 700$, non chauffé, non éclairé, 624-4985, 932-0259.

GRAND studio, très propre, 2e étage, avec balcon, 470$ tout compris 580-5057

GRAND 5 1/2, demi sous-sol dans triplex, 625$ + Hydro; 624-0833

GRAND 4 1/2, entrée lav., séch., eau chaude, parking, juillet. 627-8245.

4½ HAUT DE GAMME
Près services, neufs, libre 1er juillet, air climatisé, ascenseur, Internet haute vitesse sans fil; 775$ et plus. 780-2056

5 1/2 NEUF, style condo, libre 15 juil. près services, 765$, 328-3777

7 PIÈCES, 640$, août, rénové, cour privée, bain podium, sous-sol maison, tranquille, références. 622-3288

4 1/2 RETRAITÉS, pré-retraités, ascenseur, 627-1320, 651-5568.

255 Condominiums (À louer)

À absolument voir, 81/2 style condo, 2 étages, foyer, garage, vue imprenable sur fleuve, près boul. Champlain, 802-1364.

À À ST-ROMUALD, 3 min. des ponts, 4½ avec foyer. 834-4959 570-6027

A NEUFCHATEL condo haut de gamme, neuf, 850$ 1er juillet. Frank: 806-2176

À STONEHAM, 4½, tout compris libre jusqu'en déc. 795$ 626-8080

A BEAUPRÉ rue du Plateau, 5 1/2 meublé,tout inclus,700$ 628-0287

AVEC vue près ponts, neufs 4½-6½ insonorisés planchers bois, libres 664-0016

BEAUPORT, vue sur le fleuve, condo neuf, 2 chambres, stationnement int., 895$, 802-2266

CENTRE-VILLE, 3 1/2, 900 pi.ca. haut-de-gamme, a/c, bois franc, 6e et dernier étage, 900$ tout inclus, libre imm.; 456-2269

CHARNY, NEUF grand condo 4 1/2 semi-meublé ou meublé si désiré 1000$ tout inclus, 255-0816

JARDINS MÉRICI 850 p.c. semi-meublé, 1 chambre, neuf **264-7574**

MERICI, tout meublé, Internet, rénové, moderne, vue fleuve, 1 chambre, 2 terrasses, 1500$, libre. 657-0747. courriel: oxygene747@hotmail.com

MERICI, bloc 10, 2 chambres, chauffé, éclairé, 1100$, 681-3897 (soir et fin de sem.)

PAIX EN VILLE, 2e, intime, superbe, Riv. St-Charles, stationnement couvert, terrasse, 990$, 525-0812.

STE-FOY, 4 1/2, JARDINS DUPLESSIS, piscine, 819-582-0956

STE-FOY (Le Mistral) 31/2, 10e étage, piscine int., 710$, 656-3656, 934-5341

Superbe condo neuf 4 1/2, 2 parkings, piscine, 875$ 575-0688

TERRASSE MURRAY 8e, 2 chambres balcon, parking int. 1350$ 930-9914

URGENT À LOUER 5 rue Hébert, Vieux-Québec. Grand 3 chambres, stationnement, foyer, balcon, 1200 $ un mois gratuit, **261-2632**

257 Duberger/Les Saules (Logements à louer)

A ABSOLUMENT VISITER
DUBERGER
SUPER PROMOTION
Rénovés, remis à neuf.
Nouvelle administration.
Disponibles: chauffés,
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
266-0935 686-2046
667-6072

DOMAINE BEAUPORT
Superbes
3 1/2
4 1/2 et 5 1/2
Remis à neuf
Faites vite!
SUPER PROMOTION
266-0935
667-6072
GESTION LRM
1726927

LOGIS BEC
L'AUTRE FAÇON DE SE LOGER
et Logement abordable Québec présentent
Nouveau projet de
LOGEMENTS NEUFS STYLE CONDOS
adaptés au goût d'aujourd'hui
VENEZ NOUS RENCONTRER
samedi de 10 h à 16 h
au 7965, rue Sully, Charlesbourg
Immeubles « sans fumée », plus sécuritaires.
Disponibles à partir du 1er août 2006
Place Nouvelle Génération
3 1/2 : 615$/mois
4 1/2 : 695$/mois
5 1/2 : 765$/mois
Réservez dès maintenant!
1-877-77-LOGIS
1729561

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

257 Logements à louer Duberger/Les Saules

À VOIR! 3 1/2, chauffé, éclairé, balcon, accès facile, 540$, 655-0769

DOMAINE DE LA CAPITALE, Triplex neuf: 4 1/2 sur 2 étages et 5 1/2, planchers bois, patio, cabanon. Libre 1er juil. 955-8342, 652-0268

GRAND 3 1/2 entrée lav. séch., juillet et sept. 563-4217, 871-6980

258 Logements à louer Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest

A 626-5645

A VOIR DIRECTE DU PROPRIO
- Très grand 4 1/2, 1 015 pi.
- 3e niveaux, coin, alarme, tapis
- Ensoleillé, piscine, juillet

A VOIR! 3½ semi-meublés, juin et juillet, béton, intercom, 628-0362

626-1220, BEAU 4½, ensoleillé, intercom,rez-de-chaussée, insonorisé

LE MESNIL, 4 1/2 style condo, 595$ non chauffé, non éclairé, 380-4133, 999-5654.

NEUFCHATEL, 4 1/2, 571$/mois, non chauffé,non éclairé 955-3657

4 1/2, près des services libre imm., 661-8801 ou 569-0066.

41/2 STYLE CONDO, 4e étage, insonorisé, 651$/m, 571-0969

TRAIT-CARRÉ EST grands 3½, 5½, libre 265-2024

259 Logements à louer Limoilou

À 59 Des-Bouleaux Est, grand 4 1/2, 630$ (libre). Chauffé, eau chaude, stationnement, paisible, 627-2393.

A VOIR, près Galeries Charlesbourg, 3½ libre, ascenseur/pis-cine garage int. 265-2842, 627-3066

À ST-PASCAL, près de tout, 41/2 chauffé, repeint, plancher bois, tranquille, 682-1025

4 1/2 A louer, chauffé, non éclairé, près hôpital Enfant-Jésus, 550$. Libre 1 er juillet 514-238-1747

À Sapinière-Dorion O, 4 1/2 juillet et sept. 622-1589. www.grtinc.ca

À ACCÈS cegep, 4½,2½,1½, bois, céramique, parking, 656-9137

À RUE Bergemont 3 1/2 libre, 385$ rien d'inclus; 628-0711

4 1/2, Av. D'Assise, très éclairé, près parc et hôpital, planchers béton, libre 1er août, 610$, non chauffé, non éclairé; 525-9612.

1 1/2 PRÈS cegep Limoilou, 325$, tout compris, 262-7206

BLOC tranquille: grand 3 1/2 545$; 4 1/2 590$, incluant chauffage et électricité. Non fumeur, pas d'animaux. Près des services. 821-4681

5½ 2 CHAMBRES, plancher bois, 2e étage, stationnement, libre mi-juillet, 520 $. Soir: 524-6202.

4 1/2, 600$ chauffé, eau chaude, bois franc, parking, 523-7921.

COIN 18e/4e Av., 5 1/2 chauffé eau chaude, salon double, 3e, balcon, bois, juil., 670 $., 651-3809

3E-AV., 4 1/2: 525$. **6E-Rue**, 41/2: 550$. **4E-Rue**, 41/2: 550$. **24E-Rue** 4/12: 550$. **Tous** non chauffé, non éclairé. 261-0653.

GRAND 5½, près Maizerets, 2 chambres, planchers bois, 725$ non chauffé, non éclairé, 667-5910

Grand 4 1/2, 485$ chauffé, Ollier, près cégep, libre, 822-4077 #27: Nicole.

Grand 4½ chauffé, intercom, bois franc personne tranquille, **802-8545**

51/2 NON chauffé, non éclairé, parking, **cour arrière**, 647-2339.

PETIT 41/2, bois franc, ensoleillé, 2 pas Domaine Maizerets, 475$, non chauffé, non éclairé, juil., 660-2772

21/2, près Enfant-Jésus, lav.-séch. et cuisinière inclus, bois franc, 320$, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 948-1560.

PRÈS hôpitaux, 6 1/2 chauffé, eau chaude, bois, balcon, remise, parking int., 740$, juillet, 651-3809

4 1/2, RUE Vézina, rez-chaussée, tranquille, accès cour arrière, juil., 500$, (418) 999-0890.

ST-ALBERT-LE-GRAND, 41/2, rénové, eau chaude fournie, stationnement, références 500$, 264-7159

ST-PASCAL: 1x31/2; 2x21/2, Ensoleillés, tout inclus, imm. ou juil. PAG: 640-6772 CELL: 573-2225

ST-PASCAL
4 ½, chauffé eau chaude, libre juin/juil., 627-3010 266-0935

3 1/2-5 1/2 stationnement, près Métrobus, juil., 933-8696

STE-ODILE
Secteur paisible, proximité des services, 3 ½ - 4 ½, libres, **627-3010 266-0935**

SUR 3E AV. coin 2e Rue, chauffé, éclairé, beau 2 1/2 sur 2 étages, 510$, grand 3 1/2, entrée lav./séch., 500$. 849-1513.

260 Logements à louer Loretteville/ Neufchâtel

4½, tout inclus, repeints, planchers flottants, près services 847-3790

L'ORMIÈRE, libre 1er juil., 4½ rez-de-chaussée maison, solarium, garage, non chauffé, non éclairé, près services, 510$, 843-3573

NEUFCHATEL, 4 1/2 CHAUFFÉ, stationnement, balcon, eau chaude fournie, voisin centre Neufchâtel, boul. Bastien, 595$, soir 843-0326.

31/2, PERSONNE seule, non fumeur, maison, tout inclus 550$, 843-9011

3½ SEMI-meublé
Béton, buanderie. 847-3557

261 Logements à louer Montcalm

À 261-6224
Juillet 1½, 425$; 3½,680$; juin/juillet, près hôpital St-Sacrement, chauffé, ascenseur, piscine, balcon, possibilité parking.

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE
3 1/2 - 4 1/2, 835$ à 1130$ tout compris, vue fleuve, sept. 682-5246

A 2 PAS de Cartier
Superbe 1400 p.c., 2 chambres, climatisé, libre Faut voir! 569-8100

A VOIR! Grand 6 1/2, libre juillet, bien situé, 4 chambres, bois franc, tranquille, 975$ non chauffé, non éclairé. 529-5177 soir.

À 683-2829: mois gratuit, 1420, Garnier, 4 1/2, 780$ réduit 715$; 1649, de l'Entente, 3 1/2, 2 chambres, tout inclus, 650$ réduit 595$.

À un pas de Cartier, 3 1/2, semi-meublé, tranquillité, balcon, 550$ + hydro; juillet, 1 personne, 523-6486

À 527-9170; 855 Marg.-Bourgeois, 51/2, 779$ **réduit** 715$, 1/2: 765 ch. Ste-Foy, 380$ **réduit** 360$.

À BELVEDÈRE, 3 1/2, 4 1/2, semi meublé, plancher bois franc, lav.-séch., non payante, 877-0660

A VOIR! *App. Merici: 21/2 10e-étage, 30% rabais!* *Semi-meublé, vue spectaculaire, juil. 570-9648.*

À 380-5353, juil., beau 5 1/2 rénové à neuf, 840$ non chauffé.

A ACCÈS BELVEDERE 4½ chauffé, rénové, 625$, oct., 687-1605

À 682-9656, près Cartier, 7½, chauffé, eau chaude, parking, bois.

À côté Plaines 2 1/2, 31/2, 51/2 en 4 1/2 828-9253 262-7025

À 529-4442, plaines, parlement 2½, tout compris 550$/mois,

Beau 5 1/2, BOUGAINVILLE
527-5748

AU 835 TURNBULL, magnifique app. style loft, près rue Cartier, 1600 pi. ca. sur 2 étages, murs pierre et brique, chauffé, à louer jusqu'en juin 2007, 1100 $/mois. 554-5326

AU 1080 ET 1110 DES ERABLES
A 2 pas des plaines et proximité des services, secteur magnifique 1 ½, 2 ½ libres, bail court et moyen terme. **681-6468 266-0935**

AV. DU PARC, haut de duplex, beau 61/2 rénové, cachet, bois franc, balcon et terrasse, cour, stationnement, mi-août-sept. 1200$ chauffé, 683-0535.

BEAU 3 1/2 , chauffé, eau chaude, bois, 587$, 522-4707, 682-3065

BOURLAMAQUE, chauffés, éclairés: 2 1/2 meublé, TV, 580$; 4 1/2 terrasse 895$; 5 1/2 cuisine rénovée 1060$. 692-3007 871-9104

4 1/2, 2 chambres, 690 bois franc, chauffé, 652-3529.

51/2, 2 chambres rez-de-chaussée, ensoleillé, 683-3310

CHOUINARD 3 1/2, 1 mois gratuit, 485$ chauffé, buanderie, 875-1550

CLARIDGE, 1 1/2 -575$, 2 1/2 -675$, 51/2-1295$, chauffés, eau chaude, 529-5458

CONDO NEUF, 4½, 4E, VUE LAURENTIDES, A/C, GARAGE, À 2 PAS DE CARTIER, 1100$, 262-0917

CONDO 4 1/2 Le St-Patrick, 1150$ www.st-patrick.cjb.net 571-8857

CÔTE Sherbrooke, grand 4 1/2, vue, terrain, bois franc, 700$ chauffé, juillet. 529-6755 ou 802-1364

ENTIÈREMENT MEUBLÉ, Jardins Mérici, 1 chambre, terrasse, fleuve à l'année; 1500$/mois; 657-0747 **oxygene747@hotmail.com**

GRAND rez-de-chaussée, 100 m des Plaines, 7 pièces+2 au sous-sol, 2 salles bains, bois. Chauffage, eau chaude, électricité inclus. Grand terrain avec patio, garage, parking. 1625$, juil., 687-0220

GRAND 4½ , rue Turnbull, près Grand-Théâtre et rue Cartier, très éclairé, entrée privée, plancher bois franc, chauffé, à louer jusqu'au 30 juin 2007, 670 $ /mois. 554-5326.

GRAND 6 1/2, bois franc, garage, près Cartier, 895$, 262-1343

1½ 3½ libre, 1½, 3½ juillet, 3½ août 3½ septembre 5½ Jesuites juillet Face à l'hôpital St-Sacrement.
Tél: 9H AM et 9H PM 687-6274

6½ , 3E étage, plus de 1300' ca., 1er août, en rénovation, climatisé, chauffé, eau chaude, balcon, av. de Bougainville, 1250 $/mois, 380-3638.

2½ Meublé, chauffé, tranquille, près hôp. St-Sacrement, 527-4170.

HABITATS 435-440
APPARTEMENTS DE LUXE
2 ½, 3 ½, 4 ½, 5½,Penthouse
Tout inclus
Insonorisés, très grands balcons
Grandes fenestrations
Piscine et stationnement intérieurs
Entrée sécurisée
527-4483
www.capreit.net

IDEAL pour pied-à-terre, loft 360 pi. ca., nouvellement décoré avec tous les électroménagers, planchers bois franc, près des Plaines 595$/mois. 1er juillet. 802-0047.

3½, juillet, semi-meublé, propre, chauffé, conciergerie, paisible, près services, cépep, 525$ 254-8817 / 663-9139

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe,
Spacieux et confortables
Sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2- 5 1/2
573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
Informez-vous de nos spéciaux!
www.bilodeauimmobilier.com

LE LAURIER FACE AUX PLAINES
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
2 salles de bain
Penthouse disponible
Service de portier
Stationnement intérieur
Près des services et colline parlementaire
Bail courte et longue durée
998-0562 www.bwalk.com

LES TERRASSES MAISONNEUVE grand condo neuf, près Grand Théâtre, 2 chambres, stationnement int., ascenseur; 1375$; 529-8135

MONCTON, 5 1/2 , demi-sous-sol, 3 chambres, planchers bois, entrée lav. séch., chauffé, eau chaude, 1 parking, libre imm., 740$, 622-4558

MONTCALM, 4½ , semi-meublé, juil., non chauffé, non éclairé demi-sous-sol, 625 $, 262-4046.

PLAINES, théâtre, rénovés 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 mur pierre, juil. 350/595$, 647-2825

MURRAY, superbe 6 1/2, 3 chambres, entrée lav.-séch, entrée lave-vaiselle, bois franc, chauffé, eau chaude fournis, stationnement, juil., 900$, 527-7845.

MURRAY: grand 6 1/2, 3 chambres, bois franc, chauffé, deau chaude, 840$. 261-5400; 260-0891

7 1/2 PLAFOND haut, planchers bois franc, foyer, garage, terrasse, chauffé,éclairé, 2 min. des Plaines 1500$/mois. Suzanne 871-7195

3 1/2 PRÈS Cartier et Plaines, rez-de-chaussée, juillet, planchers bois, garage à vélos, 687-4988.

RENÉ-LEVESQUE 1 1/2 meublé, 410$, 3 1/2 semi-meublé 600$ rénovés; tout inclus; 681-0935

RUE des Franciscains, propre, 1 1/2, tout inclus, semi-meublé, 455$, 951-1365, 951-2450.

RUE MONK, 2 1/2 semi meublé, balcon, tout compris, 500$, 932-1822

31/2, SAMUEL-Champlain, style condo, piscine, sauna, balcon, intercom, tout compris, 805$. **681-4804**

6 1/2 SUR 2 étages, 3 grandes chambres, 2 salles de bains. Petit immeuble, face aux Plaines, près de Cartier. Chauffé, eau chaude, tranquille, juillet. 1170$/mois. Répondeur: 525-9220 / 525-6815

21/2 TOUT INCLUS (meublé) 500$/mois, 527-4244.

TRES grand 6 1/2 ensoleillé, 3 chambres, planchers bois, chauffé stationnement, libre. 1100$. 929-1995

Très grand 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé,eau chaude. 527-3504

VUE imprenable, grand 4 1/2 tout équipé, 6 mois, 1400$/mois, 261-0121

AU SAMUEL-DE-CHAMPLAIN
NOUVELLE FENESTRATION
SPACIEUX
3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2
- Vue magnifique
- Grands balcons
- Planchers de bois
- Piscine et stat. int.

Ouvert 7 jrs
682-5895
ou 806-1507
www.bwalk.com
1727459

Les Jardins de Mérici
PROMOTION SPÉCIALE Faites vite!
- Studios 2½, 3½,4½, 5½
- Piscine olympique
- Vue sur le fleuve
- Ouvert 7 jours

688-1630
www.bwalk.com
*sur certaines unités
1727455

À Place du Parc 1727452
- Studios, 3 ½, 4 ½
- Adjacent au Parc des Braves
- Grands balcons
- Piscine et stationnement int.

1 an de stationnement GRATUIT
Ouvert 7 jrs
806-1507
www.bwalk.com
*Pour un temps limité

262 Logements à louer Rive-Sud

A ST-ROMUALD grand 4 1/2 neuf style condo, 2 min. des ponts et services,secteur boisé et paisible,745$ libre imm. 930-2701

À ST-ROMUALD, 3 min. des ponts, 4½ avec foyer. 834-4959 570-5027

À CHARNY, 5 1/2 libre 595$; 4½, 545$ à 565$; 4½, 619$ tout compris, 832-8792

À LÉVIS, Châteauguay, 4½, béton, idéal personnes âgées. **264-4410**

À LÉVIS: 4 1/2 rénové, boiseries, plafonds 9', balcon, parking; 647-2825

A CHARNY Condo 4 1/2, près des Chutes, juil. 640$, 262-4380.

A LÉVIS, grand 51/2, style condo, 2 parkings, 820$ libre 525-7134.

AVEC vue près ponts, neufs 4½, 8½ insonorisés, bois, libres 684-0016

CHARNY 4½, insonorisé, ascenceur, bois franc, parking int., à partir de 830$. **839-6670 / 832-5250**

CHARNY de la Sonate: grand 5 1/2 salle bains rénovée; 610$, 871-9104

CHARNY 2 1/2 4 1/2 5 1/2 , rénovés 4123 du Barrage, 832-2900, 681-9362

LÉVIS, 7½ chauffé, lave-vaisselle, parking déneigé, piste cyclable, quartier calme, près parc, 833-6789.

LÉVIS: beau grand 41/2, chauffé, eau-chaude, 600$/mois.**955-1604**

ST-ÉTIENNE, 4½ neuf près autoroute 20, 2 stationnements aucun tapis, douche en coin 675$/mois, 930-2642

ST-ÉTIENNE, neuf, 5 1/2, juil., patio, remise, non chauffé, non éclairé, 625$, 561-8890.

ST-ÉTIENNE, 4½, insonorisé, juillet, 685$, 831-6195, 809-2194

ST-HENRI,4½ rénové, 525$ libre imm. 234-2291, 554-2746

ST-JEAN, 6 1/2, 2 étages, foyer, 725$, non chauffé, non éclairé, 832-1568.

ST-JEAN-CHRYSOSTOME, 5 1/2 sur 2 étages, foyer, 2 stationnements, 650$ non chauffé, non éclairé, 657-7227 ou 683-2929

264 Logements à louer Saint-Jean-Baptiste

À 2 pas de la Porte St-Jean (761, Richelieu), superbe studio à aires ouvertes. Refait à neuf, insonorisé, bois franc, foyer électrique, poêle, frigo, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, porte-fenêtre, niveau jardin. 540$/ mois, 522-1806.

1 1/2 A partir 465$ chauffés, meublés, buanderie,juin juil; 524-3159

A 657-9604, 527-8697, 2½, 3½ semi-meublés eau chaude, rénovés

AU 845 Richelieu, près Place d'Youville, 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, T.V., câble, buanderie, 995$, 524-2873.

4 1/2, balcon, 750$ non chauffé, non éclairé, juil., Alain 529-7316.

Condo 3 1/2, rue d'Aiguillon, terrasse, béton, parking, 625$, possibilité semi-meublé. 627-4172.

LUXUEUX 4½ sur 2 étages, rustique, rénové bois.+ 3½, 255-0394

2 1/2 - 3 1/2, près de Cartier, semi-meublés, chauffés, 475$/575$; 514-202-7777

44 RICHELIEU: très grand 61/2, balcon, terrasse, foyer, **1050$**, non chauffé, non éclairé.

21/2, non chauffé, non éclairé, **510$**. 261-0653.

674 ST-JEAN, 1 1/2 à 4 1/2, intercom, chauffés. 648-9911

STUDIO RÉNOVÉ, chauffé, éclairé, 440$, soir: 529-5177

TRÈS grand 4 1/2, bois franc + espace supplémentaire, libre, 590$ 524-3174

265 Logements à louer Saint-Sauveur

À VOIR, très luxueux, grand 4½, neuf, ensoleillé, bien situé, 900$, **527-3674.**

7 1/2, 3 CHAMBRES, 2 parkings, cour intime, entrée lav. séch., libre 1er juil. 418-721-2760; 522-5135

GRAND 31/2, propre, libre 1er juillet, 460$/mois, réf. exigée 525-5996.

ST-SAUVEUR: très grand 3 1/2, cachet, cours, balcon, entrée lav./séch., 410$, 575-0688.

266 Logements à louer Sainte-Foy

À 3335 de la Monnerie
Coin Quatre- Bourgeois/ Duplessis
1 1/2, 2 1/2, tout inclus
juillet, 654-0987
ou 658-6322

A 2 MOIS GRATUITS

A VOIR, grands 4 1/2 - 5 1/2 juillet, accès directe bus #11, planchers bois franc, piscine int. 931-4088, 658-1102.

A Ch. St-Louis / de l'Eglise
TRES GRAND 4 1/2
bois franc, près de tout
650-3270, 871-6980

À PIED UNIVERSITÉ, condos 4 1/2, 5 1/2 neufs à louer, prix de 1020$ à 1200$, date flexible, béton, ascenseur, stationnement int., choix de finition. Faites vite! 657-0089

À 5 MIN. CHUL/UNIVERSITÉ **4 1/2 refait à neuf! Bois franc, parking, balcon. 5 1/2, 4 chambres, balcon, parking, 653-0387.**

À 658-8965

2 1/2 semi-meublé, 4 1/2, très propre, tout compris.

A 658-6490 et 688-5833
À pied université cegeps,
1½ à 3½, tout compris.
2110 Chapdelaine #101 et
2431 Jean-Durand #4.

À 652-9700, 4 1/2, Quatre-Bourgeois, 1er juillet, chauffé, éclairé, bois franc, piscine, près Métrobus et services.

À 667 NORVEGE

1 MOIS GRATUIT
2 1/2 tout inclus juil. 395$. 652-7917

A 658-7786, 5 1/2, rez-de-chaussée bungalow, 975$, rue Grenoble, non fumeur, chauffé, éclairé, près université et Place Laurier.

A 3003 LAROCHE, #5

2 1/2, demi sous-sol, semi-meublé juillet et sept. **651-8205**

À DIJON, grand 4 1/2, 635$, chauffé, eau chaude, stationnement, libre 1er août. 658-0881

★ À VISITER 651-9443 ★
1 1/2 à 4 1/2.
Modernes, bois, services.

A PRÈS HÔPITAL LAVAL
4 1/2 , bois franc, lav., séch., près de tout. Juillet. 563-4217.

A 527-9170; gratuité! 41/2: 3094 de la Paix 675$ réduit 619$, 1037 rte de l'Église; 720$ réduit 660$.

A PROXIMITÉ DES SERVICES
1 1/2 , 4 1/2 spacieux.
Près boul. Neilson, 658-1165

À 569-1305 NORVÈGE, 3 1/2, 4 1/2 chauffés,eau chaude, rénovés, bois franc, juil. 525$ à 650$

A PIED université, condo 4 1/2, bois, libre, 800$. 627-4052.

A pied université, grand 5½ idéal étudiant(e).Soir 580-0746/837-9575

À 848-4704, 3½, eau chaude fournie, entrée lav.-séch., soir.

À CÔTÉ services et université, 4½ juillet, piscine int., sauna 653-6161

A côté cégep-U. Laval, 5½ 4½ 3½ 2½ 1½, bois, céramique; 656-9137.

★ A 650-9582, 1 1/2 à 4 1/2 ★
Béton, sécurité,rez, école

ABORDABLES ET GRANDS
PROXIMITÉ DES SERVICES
4 ½, 5 ½ chauffés,
652-9085 266-0935

ALLOCATION déménagement 31/2 béton, ascenseur, piscine, garage 655-2727A, 651-8939, 651-0051

AUX Immeubles des Seigneurs, secteur choix, insonorisés piscine, garage, ascenseur, 3 ½-4½ 655-2727A, 651-8939, 651-0051

BEAU 4 1/2, 2 1/2 tout inclus, près de tout, rénové, calme. 654-1692

BEAU 41/2, boul. Pie XII, chauffé, eau chaude, tout inclus, juil., 561$, 843-3518

4 1/2, BOIS franc, chauffé, demi sous-sol, bien éclairé, St-Benoit, près de Métrobus et la 7+ cabanon, 654-1885 ou 653-7796

5 1/2, 627$, bois franc, chauffé, parking, piscine ext., vue montagnes, services, sept., 658-4375.

3 1/2, BOIS franc, chauffé balcon, 484$, libre 658-0358, 832-2918

À 1 MOIS GRATUIT

3½ , 4½ , 5½
Rénovés, piscine,ensoleillé, calme, boisé 650-9130

CAMPANILE 4 1/2 haut de gamme, rez-de-chaussée, côté jardin, garage, piscine, juill. ou août, 850$ 653-4326

CAMPANILE 4½ neuf, 1100 p.c, chêne a/c, 7e étage, vue Laurentides, piscine ext, parking int., 1150 $, 651-0619

CH. St-Louis, superbe 5 1/2, 1546 pi ca. excellente insonorisation, ascenseur, stationnement int. Rabais avantageux. 998-6170.

CH. St-Louis, grand 5 1/2, bois franc, chauffé, 750$, 930-7936

CHAPDELAINE
BEAU grand 5 1/2 chauffé, lumineux, tranquillité, non fumeur; 805$ juil., 657-7640

5 1/2 CHAUFFE, eau chaude, 2 balcons, près services, rez-de-chaussée, juil., 820$. **651-8261**

CONCIERGERIE18 logis épouse maison, loyer réduit homme à tout faire ouvrage supplémentaire 563-1665.

DE BELOEIL, 5½, chauffé, bois, 3 chambres, juil., 695$, 878-2378

DE LA CONCORDE, 4½, 630$, chauffé, parking, Juillet. 650-5396

626 des Mélèzes Nord, 5 ½ 850$, chauffé eau chaude, juil. 687-2020

DOMAINE des Compagnons, juil., août, sept., 4 1/2, 790$ tout compris. **www.roussin.qc.ca 650-2121**

À 1 MOIS GRATUIT

2½ , 4½ , 5½ Rénovés balcons, calme 658-6137

GRAND 41/2, rue Maricourt, chauffé, éclairé, bois franc et céramique. Très éclairé. Patio et balcon. Buanderie.Stationnement. Près de tout, 665$/m. **659-5209**

GRAND VERSAILLES 3 1/2 libre, 3 1/2 sept. Béton, piscine int. garage, conseiller, dépanneur. 657-2430, 651-2120

GRAND 4 1/2 juin, chauffé, éclairé, non meublé, 780$, balcon, vue pont et fleuve. 450-536-3548.

GRAND 51/2 juillet 930$ 2 grandes chambres bois franc Non fumeur. 527-3677

4½ BOUL. NEILSON TOUT INCLUS Très grand. Ensoleillé
651-5536

★ 1 1/2 À 4 1/2 AU 652-8481 ★
Joli, boisé, céramique.

IMM. Roussin 3½, 590$, tout inclus, casier, piscine ext., stationnement déneigé, libre, 657-2171, 805-2172.

À 2 PAS UNIVERSITÉ

Calme, grand 4 1/2, balcon, ensoleillé, près de tout, 655-3355

LE ST-LOUIS

Luxueux 3½ - 4½ - 5½, vue sur le fleuve 871-9148

LECHASSEUR, 5½ , juil.; 4½ , août et sept., bois franc, piscine, tout inclus, 651-0728

6 1/2 MÉLÉZES N., stationnement, rangement, 2e étage, très tranquille, pas d'animaux, non fumeurs, chauffé, eau chaude. Pour personnes calmes. Propriо sur place. 819$, 655-7820.

2 1/2 MGR-GRANDIN, chauffé, porte-patio, rangement, buanderie, meublé, 460$, 652-8642

1.5 MOIS gratuit près université, 61/2 chauffé, 4 chambres, 950$, 650-1609

POINTE-STE-FOY, 3 1/2, rénové, piscine, garage, libre août 675$ cession de bail. 929-3721

POUR automne 2006, 4 1/2, 5 1/2 sur 2 niveaux, insonorisation béton, climatisé, nouveau développement, quartier Jouvence. 955-4509, 380-7784.

PRES hôpital Laval, 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 425$/mois. 652-7386

PRÈS Ch. Ste-Foy et bus, 11/2 395$; 21/2 495$; luxueux, tout compris, parking, 564-5088

PROMOTION FAITES VITE!
A voir, tout inclus, 3½-4½-5½ libres, (impeccables), 1½ à 4½, juillet, rapport /qualité/prix. Insonorisés, piscine. **265-2842, 265-4842**

3 1/2,4 1/2 rénové, université/cégep bus 7 bois franc 4 électros, très propre tout inclus juil 254-7411

RUE ROUGEMONT, 2½-450$, 4½-700$, 5½-800$ tout compris 655-0138

5 1/2, 1/2-sous-sol, grandes fenêtres, piscine, chauffé 675$ 657-6430

TRÈS GRAND 5 1/2 neuf, 3 chambres, vue fleuve, chemin St-Louis (Ste-Foy), prix réduit 895$. Libre 1er juillet. 650-2651 ou 261-0118

TRÈS beau 3 1/2, semi-meublé, insonorisé, grand balcon, piscine ext. 2 min.des ponts, libre; 955-2242.

TRÈS GRAND 4 1/2, avec grande terrasse, entrée lav.-séch, chauffé-éclairé 780$ 265-8540

URGENT! 2 1/2 libre 1er juil., bois franc, 650-9250.

VERRE-BOURG, luxueux 3½ et 4½, août et oct., stationnement int., piscine, béton, près Halles Ste-Foy. **650-3163, 264-3156.**

À VOIR 1 MOIS GRATUIT

31/2 , 41/2 , 51/2
Tout inclus, sécuritaire, impeccable
575-9644

La Volière et ses jardins
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Penthouse
Occupation immédiate ou le 1er juillet
Immeuble de prestige, logement témoin à visiter.
1727507
657-8818
www.arbois.qc.ca

268 Logements à louer Sillery

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE
3 1/2, 4 1/2, 835$ à 1130$, tout compris, vue fleuve, sept. 682-5246

À 527-9170; gratuité! 1350, William, 41/2 720$ réduit 660$, 1311 Charles, 51/2 869$ à 797$, 1285, Ch.-Morel. 51/2 785$ à 720$

A VOIR! 4½ chauffé, eau chaude, bois franc, pas entrée lav.-séch. 615$ libre 1er juil; 527-5180

À 681-8585, 41/2, 51/2, bois franc, rénové, parking.

À CESSION bail, 4 ½ 950$ vue sur le fleuve, **659-4980**

AV. William, 1 1/2, demi-sous-sol, personne seule, calme, non fumeur, tout compris,1er juil. 345 $. 682-8816

3 1/2 CHAUFFE, éclairé, meublé, 3 min. université, demi-sous-sol entrée privée, 515$, juil., 264-2949

5½ , 1724 Claire-Vue, chauffé, bois franc, 1er juil., 645 $, 650-3981

Coin Sheppard et Chanoine-Morel, 3 1/2, bois, chauffé, eau chaude, juin, juil. 683-1991.

3 1/2 ENTRÉE lav.-séch., 675 $, 2140 ch. du Foulon, 809-9472.

GRAND 6 1/2, 2e étage, bois franc, ensoleillé, St-Sacrement, chauffé, 905$/mois. 1er août. 688-2732

GRAND 5 1/2, Chanoine Morel, 780$ nég., 527-2890

IDÉAL étudiant 4 1/2 chauffé éclairé, laveuse, sécheuse. 687-1688

JARDINS de Coulonge, 6 pièces, vue superbe fleuve, parking, piscine, 1365$ tout compris, 682-0677.

PETIT 3 1/2, près université, semi meublé, parking, personne seule, 450 $ chauffé, éclairé, 822-0700.

2 ½, SEMI-meublé, éclairé, chauffé, libre imm., 687-2631.

269 Logements à louer Val-Bélair

GRAND 5 1/2, rue Gandhi, récent, 1er juil, remise ext, 559-9996, 847-7394

270 Logements à louer Vanier

À qui la chance? 4 1/2, 5 1/2, style condo, refaits à neuf, tranquille, pas d'animaux, 687-2257, 928-3072.

A 401 rue Proulx, grand 5½ libre, 770$; 1½ juil., 450$; sans tapis, ascenseur, piscine. 681-9681

A voir! Près Fleur de Lys, 2 1/2 juillet. 262-4014, 683-4696

À VOIR! 4 1/2 juillet, tout inclus, 262-5617, 265-4842.

A aller voir 4 1/2, 5 1/2 juin, juill., style condo, aires ouvertes, 262-4014

SEPT., 4 1/2, à partir de 600$ oct., 3 1/2, à partir de 550$, tranquille, 50 ans et +, 683-1261.

271 Logements à louer Vieux-Port/ Champlain

374 Champlain, 4½ 535$, 5½ 635$, non chauffé, cachet, 624-2970

FACE à la Gare du Palais, 31/2, semi-meublé plancher bois, 590$, 692-1869

HOTEL PORT ROYAL
Suite luxueuse meublée, pour location au mois, avec tous les services, à partir de 2500 $. 692-2777

LOFTS Vieux-Port, 1200$/mois, meublé, chauffé, éclairé, stationnement ext. 692-2749
http://pages.videotron.com/locabec/

MEUBLE EPOUSTOUFLANT
Vieux-Port studio luxueux vue fleuve, mur brique, garage, 692-3931

272 Logements à louer Vieux-Québec/ Haute-ville

À 514-796-0938 beaux studios semi-meublés 410$ 1 juil. , **St-Jean**.

À LOUER 3 1/2 semi-meublé,rue St-Louis, juil., 907-9021, références.

À ST-PAUL, beau 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 435$ 828-0769

ATTRAYANT 4 1/2, rénové 740$ /mois, libre imm., 956-5260.

BEAU 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, buanderie, bois, 490$, libre juillet ou août; 527-0867

BEAU 4 1/2, patrimoine, 2 niveaux, mezzanine, terrasse, 828-2842

BEAU 4 1/2 semi-meublé, bois, buanderie, 700$ + Hydro, 527-0867

BEAU studio meublé, équipé, court ou long terme,non fumeur 828-2842

D'AUTEUIL, superbe 2 1/2 rénové, pierres, bois, semi-meublé, sécuritaire, 530$+Hydro, juillet 666-9736

GRAND 21/2, non chauffé, non éclairé, **500$. 21/2, court terme**, meublé, chauffé, éclairé, **800$. Très grand 21/2**, meublé, chauffé, éclairé, **700$**. 261-0653.

1 MOIS GRATUIT, vue directe sur les Plaines, grand 2½, 1er étage, plancher bois franc, chauffé, semi-meublé, eau chaude, 800$, 692-1850

PRÈS Château, grands 2½-3½, bois franc, mur pierre, intercom, 600$ à1350$, 953-8595, 692-1257

1 1/2, SEMI-meublé, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. 694-1708

4 1/2 semi-meublé, foyer, mur de pierre, 720$ + Hydro; 694-6263

ST-DENIS, face Plaines, studio, 5 1/2, semi-meublé, bois franc, 527-8964.

47 ST-LOUIS, 4 1/2, mur de pierre, très éclairé, 615$, 561-6537

30 STE-URSULE, grands 1 1/2, 2 1/2, 470$ à 520$ tout inclus, ensoleillés, parkings, terrasse, 929-8668

VUE fleuve, balcons, foyer, pierre chauffé, éclairé, meublé 595$; semi-meublé 550$, grand 1 1/2, 576-8396

273 Logements à louer Banlieue et autres secteurs

STE-CATHERINE-de-la-Jacques-Cartier, très beau 5½ style condo, céramique, planchers flottants, 1er juil., 620 $,875-4534

282 Logements à louer Maisons à louer

À SILLERY, 3 chambres, 2 salles bains, entièrement meublé et tous les services; 1er juin au 1er sept.; 1250$/mois; 651-7707

À ST-NICOLAS: maison en rangée, 2 étages, planchers bois, sous-sol fini, rangement, terrain; 675$ non chauffé, non éclairé; 831-6089

A STE-FOY, St-Louis-de-France, jumelé 4 chambres, foyer, juillet 1100$ non chauffée. 653-0499 soir

A LEBOURGNEUF, neuf, 3 chambres, foyer, dinette, ensoleillé, 455-6789

A ST-PIERRE I.O., jumelé 3 étages, juillet. 790$/mois. 828-0191

A STE-FOY, Le Corbusier, vue fleuve, 11 pièces, jumelé, 1600$ 653-2495

AVEC vue près ponts, neufs 4½, 8½ insonorisés, planchers bois 684-0016

CAP-ROUGE, idéal professionnel, 3 étages, 1900 pi.ca., 2003, bois, face fleuve, près des services, **658-1200.**

ÉTÉ, Ste-Foy unifamiliale entièrement meublée, 657-7724, 659-6022

ILE d'Orléans, Ste-Pétronille, fleuve, secteur tranquille, 1500 $, 828-9159

LAC-Beauport, coquette, 3 chambres, foyer, vue + accès au lac **955-1604**

LAC-Beauport, libre, 3 chambres, foyer, vue + accès au lac 955-1604

NEUVILLE, Place des Îlets
Grande maison moderne, jumelé 3 grandes chambres, garage, non fumeur, pas d'animaux, 1er juillet **900$/mois 418-876-2700**

ST-AUGUSTIN, petite maison, vue accès fleuve, 1 chambre, 645$ non chauffé, non éclairé, juillet 655-8188

**ST-ETIENNE, jumelé, 3 chambres, 1er juil, 800$/mois;

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

370 Amélioration et entretien
Aménagement de terrains

ABATTAGE d'arbres, émondage essouchage, estimé gratuit assurances, **825-2445 933-6864**

AMENAGEMENT paysager, tonte, estimation gratuite, 529-5631

BERGER-HORTICULTEUR Aménagement paysager, estimation gratuite. M. Daniel Bergeron. Cell: 418-808-1541 ou 728-0222

CÈDRES À HAIE AVEC INSTALLATION 666-3291

MINI-EXCAVATRICE travaux, drainage, fissures. Jean-Claude 871-5547

RÉSIDENTIEL et commercial, tonte pelouse, nettoyage printanier, déchaumage, qualité/ prix, 455-0403

TERRASSEMENT À BON PRIX
Interbloc, murets, patios, décorations, estimation gratuite
529-6728

372 Amélioration et entretien
Chauffage/climatisation/ ventilation

CLIMATISEUR portatif Promac 11000 BTU avec déshumidificateur, payé 1300$: **700$ nég.** 821-7412

377 Amélioration et entretien
Entrepreneurs

MASSON formé en Europe, pierres et briques, réparations et constructions neuves. 681-1095

SERVICES RÉNOVATIONS Entrepreneur général, résidentiel et commercial, service de plans. **572-6041**

378 Amélioration et entretien
Entretien/ réparation

30 ans d'expérience, peintre, tireur de joints, tapissier. 572-1564, 841-1532

FINI l'éclatement par le sel, balcons endommagés NOUVEAU PROCÉDÉ consultez Entreprise B.P. 529-6728, 262-1273.

MENUISIER avec carte 20 $ l'heure, facture. 832-7297

MENUISIER, peintre, divisions, patio, Daniel: 932-5799.

PEINTRE d'intérieur, bon prix, en prime conseils d'un encadreur. 878-5006.

PEINTRE QUALIFIÉ Pour résidentiel, int./ ext. 527-0069

TOUT béton, galerie, patio, trottoir, chaîne, entrée, 660-0619, 576-7809

382 Amélioration et entretien
Matériaux

BRIQUES PIERRES DÉCORATIVES d'intérieur, plusieurs teintes avec et sans pose. Manufacturier 849-5005

CÈDRE patio, clôture cèdre 5x8, 63.95$; mélèze 1x5, 58¢; pin plancher 1x6, 69¢p.l., pin mural 1x6, 55¢. Payé dans 3 mois. 831-4947.

2 VITRES thermos neuves, 18 7/8 x 65 3/4, 15 x 65 5/8,150$, 627-5027

GRANDES portes doubles, int., neuves, pin Select, avec vitres trempées, 658-2354

MARCHE de chêne 35 "naturel 9.95$/ch. quantitée limitée. BOIS FRANC LAURIER Village Huron, recommandé CAA Habitation QC 840-1458

PORTES de garage de toutes grandeurs et tout genres. Neuves et légères imperfections **744-3000**

TÔLE Blanche neuve pour bâtiment de 8 à 20pi, spécial: 70$ la toise, 728-2852, 1-877-700-2852

395 à 469 MARCHANDISES

Marchandises diverses
rubriques 395 à 459

Loisirs
rubriques 461 à 469

399 Marchandises diverses
Ameublement/ appareils ménagers

A ABAISSER, achat/vente meubles+électroménagers,payons comptant, se déplace 521-1830

CUISINIÈRE 30 po. Kelvinator propre, 125$ 628-5281

INSTALLATION de lave-vaisselle 666-0065

MEUBLES style Ikea: 6 chaises, commode 3 morceaux, bureau, tables d'appoint, lampe. À prix très intéressant; 681-4524

MIROIR 3.6'x7', mobilier cuisine, refroidiseur, vidéo. - 100$, 683-8211

MOBILIER chambre année 40, 5 mcx en excellent état, 1000$. 564-4347

POÊLE autonettoyant: 200$; sécheuse neuve GE: 425$; congélateur vertical: 400$; set de chambre 4 morceaux et matelas neuf: 1200$; 849-5866

POÊLE, frigo, blancs, 18 pi.cu. impeccables, garantie 2 ans. 558-8107

POÊLE, frigo, laveuse, sécheuse 800$; mobilier chambre mélamine noire 300$; 655-5259 / 825-1732

POÊLE, frigo, laveuse, sécheuse, blancs; aubaine 600$; 262-0356

RÉFRIGÉRATEUR blanc, Kenmore, 300$, négociable, 628-8521

SET de cuisine mélamine bourgogne, valeur 450$ pour 225$; 529-1804

CHOIX mobiliers chambre, salon, cuisine,etc La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$,**849-7160**

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60" Lit 39po; échangeur d'air, 780-2006

BANCS de quêteux en pin. Neufs, fait par artisan, 100 $, 626-7021

VAISSELIER, mélamine et merisier, 30"x14"x68",$100. **658-3020**

VILAS, mobilier salle à manger + 5 tables de salon, 799$. 264-2763

400 Marchandises diverses
Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au : 527-9104 www.spadequebec.ca

CHATON persan exotique, shaded silver, vacciné, vermifugé, (418) 453-2802

CHATONS, 10$ chacun 651-3903

CHATONS, poil long, gris, 3 mois, 25$, 658-1285.

JUMENT Quarter Horse enregistrée 4 ans, couleur blue roan, nouvelles photos et prix réduit. Des poulains Quarter Horse enregistrés de l'année, bonne lignée. (418)424-3183 Site internet: handsquarterhorse.websiteanimal.com

SCHNAUZER femelle, opérée, propre, 2 ans, 175$. Caniche/bichon, gris, 1 an, castré, propre, 15 lbs, 175$, (418) 335-5371

SCHNAUZERS nains, enregistrés, milieu familiale, 819-371-3197.

SCHNAUZERS noirs miniature, enregistrés, vaccinés, 495$; 849-9673

2 CHIOTS POMERANIENS mâle, roux, 3 mois, 2 vaccins. 667-3315

403 Marchandises diverses
Antiquités

MACHINE à coudre, Signer meuble, avant arrière, électrique, prix à discuter, 529-2846

5 COMPTOIRS, 1 caisse enregistreuse, provenant magasin général, paterre, 882-0886

KONA 2002, vélo de montagne 20 '' comme neuf, 875$. 834-4749

407 Marchandises diverses
Artisanat

ÉQUIPEMENT d'encadrement: coupe-moulures de marque Morso + 2 ensembles de couteaux de rechange, 1750$; 1 brocheuse pour assembler moulure de marque Cassese France c.s. 88, 950$; coupe-carton de marque Fletcher 2001, 40 po., 1000$; 1 coupe-vitre + plastique de marque Fletcher 3000, 48 po., 1750$. 418-722-4395

410 Marchandises diverses
Bois de chauffage

A VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE ÉRABLE ET MERISIER, 836-1730

420 Marchandises diverses
Équipement de bureau, commerce et restaurant

COMPTOIR 8pi, îlot réfrigéré ouvert **831-9619 831-4456**

ÉQUIPEMENT d'imprimerie, Amada 660,couteaux etc, (en bloc)666-2457

GROS four à pizza, chambre froide, lave-vaisselle, hotte de ventilation, frigo à pâtisserie. 836-5967

427 Marchandises diverses
Bazar

BAINS et douches, neufs ou avec imperfections, St-Étienne 836-5560

BALANCOIRE acier, prix discuter, machine coudre Singer, etc 842-4175

PIANO Willis La Ronde, poêle, sécheuse GE, 849-5866

TABLE de massothérapie, très bon état + accessoires; 300$; 621-0550

430 Marchandises diverses
Marché aux puces

UNE 1ere, sur 68e-rue ouest, entre 3e avenue o. et Trudelle, 17 et 18 juin, plusieurs familles, de 1$ à 100$

432 Marchandises diverses
Vente de garage

À NE PAS MANQUER liquidation d'antiquités au 1899 Marie-Victorin, St-Nicolas, samedi et dimanche.

SAM. 17 juin, 8 à 16h: 4168 des Martinets, Charlesbourg. De tout.

SILLERY 1421 Av.Oak, jouets, vêtements, livres, vélos pour filles 0 à 7 ans, lits, meubles etc...686-3060 Samedi et dimanche de 8h à 18h

VIEUX radios à lampe pour restaurer, jouets et linge d'enfant, articles divers. Samedi 10h à 17h. AU **2967, de la Faune,** près boul. Valcartier (Loretteville).

440 Marchandises diverses
Ordinateurs/Internet

ORDINATEUR Penthium 3, 667 MHz **multimédia, 149$ ou gratuit à l'achat d'un cellulaire,** 657-4688.

À CYBER PC, Ordinateur AMD 3100 + graveur DVD 499$ 657-4688 **www.cyberpc.ca**

442 Marchandises diverses
Outillage

BANC de travail Craftsman, émondeur, 849-5866

443 Marchandises diverses
Piscines et accessoires

SPA tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète, livraison possible, 8500 $ pour 4200 $, 801-9468

448 Marchandises diverses
Souffleuses-tondeuses

TONDEUSE Quantum XTE 5.5 HP Dynamark 20 po., moteur 4 temps. Traction avant. Pour travaux robustes comme neuve. 300$ 653-2101

450 Marchandises diverses
Tableaux-encadrements

R. Cantin, G. St-Pierre, B. East, etc..., et vitraux anciens 561-4126

2 BAS-RELIEFS: J.J.Bourgault 36 1/2 x 23; Y.Bolduc 21x14; 681-2400

462 Loisirs
Bicyclettes

À LIQUIDER 160 VÉLOS 2005 Hybride, montagne, route Mathieu Performance 524-2650

463 Loisirs
Camping

LOCATION tentes roulottes, roulottes, commerce, 527-1291

ROULOTTE, 1993, 24', Camping Belvue, située bord fleuve avec vue et accès fleuve, tout équipée. 667-0837

TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 661-5806

465 Loisirs
Jeux/jouets

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1 po. ,coût: 4800 $, à vendre: 2300 $, 801- 9468

466 Loisirs
Livres/timbres/ monnaie

Achat livres, DVD, disques compacts, bandes dessinées 575-2737. ALLONS À domicile

467 Loisirs
Musique

À bon prix, local à louer, à l'heure. STUDIO SONUM: 524-9087

COURS de guitare/techniques d'accompagnement et de solos. 683-9070

471 à 489 EMPLOIS

Emplois
rubriques 471 à 489

471 Emplois
Coiffure/ esthétique

COIFFEURS(EUSES) DEMANDÉS(E) Idéalement avec clientèle, temps plein, belle personnalité, bonne condition. Pour info: **Denise Beauregard** ATELIER DES MAITRES COLORISTES 624-0781

REPRESENTANT(E) en coiffure, temps plein et/ou temps partiel. Envoyez c.v. avec photo au C.P. 4021 Succursale A, Trois-Rivières Qc G9B 7Y6

SUPER BEAUTÉ COIFFURE Recherche coiffeur(euse) avec expérience et clientèle. Pour info. demandez Lyne. 627-3342

473 Emplois
Restauration/ hôtellerie/bar

LE Brigantan cherche cuisiniers avec expérience et plongeurs: temps plein. Contactez Jean-François entre 8h et 11h30 a.m. au 692-3737.

SERVEURS(SES) Temps plein, Bistro Zonorange. 692-4864

BARMAN BARMAID emplois & cours EcoleDesMaitres.com 1-800 561-1781

481 Emplois
Autres emplois

BOUCHER, TEMPS PLEIN Rive-Sud. Jacques 839-1567

Boulangerie artisanale recherche **BOULANGER D'EXPÉRIENCE** et **APPRENTI-BOULANGER** Appelez le **847-2808**

CHEF mécanicien diesel, temps plein, machinerie lourde, expérience requise, 527-7967.

CONCIERGE couple semi retraité ou retraité résidant sur place , immeuble 60 unités à Ste-Foy. Bonnes conditions. Faxer c.v. au 658-3507 ou tél. 658-1017.

CONCIERGERIE18 logis épouse maison, loyer réduit homme à tout faire ouvrage supplémentaire 563-1665.

CONSEILLÈRES de vente pour boutique d'objet québecois, disponible en tout temps, 7,75$/h., C.V. au 387 St-Jean ou 762 St-Jean.

COUPLE CONCIERGE pour complexe important

Résident temps plein , faire travaux de réparation,rénovation des appartements. Répondre au appel de service. Réquiert connaissance de base: plomberie, électricité, peinture, menuiserie. Expérience un atout. Le Soleil, Dépt A-631, 410, Boul. Charest Est C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6

CUISINIER(ÈRE)S demandées avec expérience, appeller Stéphane entre 14h et 17h30 **694-9626**

ÉBÉNISTERIE ST-NICOLAS URGENT!! Ébéniste demandé, avec expérience temps plein **tél: 831-8885 fax: 831-6888**

HOMME d'entretien pour ensemble immobilier, temps plein, expérience en rénovation, plomberie, menuiserie, salaire selon compétence, besoin immédiat. 692-5244

LIVRAISON JOURNAUX EN AUTO

Travail de nuit, 12 $ l'heure, nombre d'heures variables selon vos besoins. Toute personne intéressée communiquez au **843-0021**

MANOEUVRE SPÉCIALISÉ pour terrassement (murets, pavés, blocs remblais) **Bon salaire. 527-7967**

Personne responsable et patiente pour clientèle adulte en déficience intellectuelle. Une fin-de-sem. sur 2. Dormir à la résidence du vend. soir au dim. soir. Inf: 843-9948

POSTE EN ANIMATION printemps/été, Centre de Plein Air le Saisonnier, Lac Beauport, **tél: 849-2821 fax: 849-8314**

PRÉPOSÉ AUX CHAMBRES HOTEL de Ste-Foy, temps plein disponible les fins de semaine **839-2871**

RECHERCHE personnes avec auto pour entretien ménager résidentiel. Info: 580-9282

486 Emplois
Services domestiques et garderie

EDUCATRICE diplômée demandée, garderie Lac St-Charles, 849-7245

NOUVEAU CONCEPT femme de ménage. Mme Turcotte, 652-7920

487 Emplois
Service d'aide aux aînés

CHERCHE dame pour s'occuper personne âgée, partiel soir et fin de sem.; Ste-Foy; 651-5752.

488 Emplois
Tenues de livres/ comptabilité

FERAIS tenue de livres, comptabilité, 20hrs/sem., plus de 30 ans d'expérience, 666-1524

À 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

491 à 627 SERVICES

Finance
rubriques 491 à 497

Divers
rubriques 500 à 546

Avis
rubriques 603 à 627

491 Finance
Argent à prêter

PREMIER FINANCIER Prêt personnel, 1200$ à 5000$ +. Approbation rapide. **www.firstfinancialloans.ca** 418-525-0328 Montréal, Québec, Ottawa,Toronto, Edmonton, Calgary

PRÊTEUR PRIVÉ, ARGENT RAPIDE **254-8146**

• REFUS DE BANQUE, commercial et résidentiel 1e, 2e; marge; 563-8286•

502 Divers
Cours/ perfectionnement

COURS à domicile, Internet, Word, Excel, Powerpoint. 663-0859

508 Divers
Déménagement/ transport

A à Z, de tout sur le même toit, boîtes carton, papier, garde-robes, etc.Plusieurs déménageurs affiliés. Ouvert au public. **Emballage L.P. Aubut** 1135 Taillon 523-2956 lpaubut.com

A BAS PRIX déménagement local et longue distance 933-4415

CUBE 14' + remorque 5x9' + chauffeur coordonnateur,650-1609

VOUS avez les hommes, NOUS avons le chauffeur et le camion tout équipé! 50$/h 522-1321

512 Divers
Entreposage/divers

ENTREPOSER DANS CONTENEUR MARITIME SUR VOTRE TERRAIN LOCATION ET VENTE: 831-9935

IDÉAL entreposage de toutes sortes **GRAND GARAGE 17X25 250$/mois 265-8540**

514 Divers
Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 $/min. 1(900) 830-6767.

518 Divers
Massage thérapeutique

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente, peut se déplacer.

À 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 836-2458. De la tête, suédois, créatif/aromatique, tranquille ,reçu

A 834-5242. DETENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h, 7/7; 1006 Parc Industriel.

ABDUL-MASSOTHÉRAPIE, Montcalm, se déplace, 524-3805

ACCÈS DÉTENTE 666-1147 NOUVEAU À Beauport NOUVEAU

BON massage californien de qualité. Luc 875-3727, cell. 806-1484

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André: 837-7569 / 934-7544

MASSAGES thérapeutiques, épilation au laser Clinique L. Gauthier, MQ, reçu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois japonais, suédois et nouveau pierre chaude; A.M.Q. 849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique SENS À ELLE IRIS 666-8666

MASSOTHÉRAPIE Professionnel F.Q. M. 262-6048

RELAXATION SUBLIME 9H À 21H 7/7 843-6021

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des Îles 74 chemin des Îles, Rive Sud, 835-3322

520 Divers
Massage non sexuel

Belle, grande, mince, ANNIE ! DE RETOUR, 835-4174 ,554-8384

BIEN-ÊTRE ET DÉTENTE Massage suédois sur table Reçoit / se déplace, 15h à 21h 265-2408 Benoit

GAÉTANE GENEST A.M.Q. 35 $/hre, reçus. Vanier, 681-2880

SUPER massage, rasage, air climatisé, Retraités Bienvenue. Louis: 648-0063

627-2704 **UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE dès midi 7/7**

REÇU, suédois, SPA, Stoheman, 40$/h. Mado 261-6842

522 Divers
Massage autres

✿ **À CENTRE HAMEL 682-5418 ✿ 10$ 10$ 10$ 1795 bl. Hamel LA COQUINE 622-6122** 20$ 20$ 5000, 3e Av. O. Charlesbourg

A centre L'YDEAL Promo
10 jolies demoiselles. 688-5764

A CHANTAL - THAÏ - 845-9795 Spécial Thai

A L'EXIL 688-7007

LA MÉDITERRANNÉE 659-2321

www.leplaisirdessens.com **Voyez par vous-mêmes !** 2300 Léon-Harmel # 203, 577-6699

• • AH! DOUCE DENISE • • • Reçoit/déplace, 832-9760 •

SHERAZADE 2383 ch. Ste-Foy, 651-2199 **AAA UTOPIA** 2690 ch. Ste-Foy, 650-0220 **NOUVEAU PERSONNEL**

• AH! SUZIE, belle et avantagée • bas,jarretelle 38 ans 9 à 23h 657-5457

AU CENTRE YI QUAN 2778, Ch. Ste-Foy, suite 050 Nouveau personnel, 651-5641 Nouvelle salle thaïlandaise.

AVANTAGE DÉTENTE NATHALIE 840-2224

BEAU JEUNE HOMME ERIC DE 8 à 23 h 529-0429

Bonjour

Raïna vous offre une détente magigue, sensuelle, avec ses allusions grivoises et son style B.C.B.G. (bon chic, bon genre) au plaisir, voilà. (418) 928-3913

CALIFORNIEN - THAÏLANDAIS 1 HEURE (+++) 849-7354

CENTRE ALLURE Nouveau personnel 725 GODIN, VANIER, 623-8795

CENTRE EXOTIKA 683-1884

EVASION SENSUELLE DE QUALITÉ EVA 524-3875

• FEMME FATALE • MASSAGE ANGELINA 622-6663

10h À 19h: JESSY te reçoit de jour, blonde, 5'6", 120 lbs. 627-5024

ISABELLE massage sensuel pour vous messieurs 681-8769 (ven.-sam)

JADE, CRÉATURE DE RÊVE Vous séduira (lingerie) 572-9508

Massage de qualité Stéphanie 523-7818

■■ www.ultimedetente.com ■■ ■■ choix de 12 filles ■■ 628-4448

NELLY, exquise, délicate, petite rousse vend, sam, dim (soir) 681-8769

SALON CYBELLE 871-0404

SAM, DAISY, ALEX, VANESSA Ouvert 7 jours, 7 soirs, jolies filles sur place vous attend. 522-5555

SPÉCIALITÉ duo, climatisé et sécuritaire, meilleure qualité/prix 527-8468

526 Divers
Escortes

•• À AUDACIEUSES •• Étudiantes mannequins danseuses REÇOIT / DEPLACE **688-2260** 24 h Service ***** 24 h

•• AH ACCUEILLANTE •• •• REÇOIT, DÉPLACE 836-5145 ••

A abandonner Kathia Solo-duo-couple discret 24h; 576-8717

AH! Jeune Adonis brûlant pour homme généreux. Hugo 261-3889.

ANOUK 624-1308

•• AUX FÉES •• REÇOIT 688 - 3901 DÉPLACE

BEAUTÉS SUPERBES 24h 872-5803 24h

EURASIENNE, grassette, 32 ans, reçoit seulement, entre 10h a.m. et minuit, A/C, 659-4116

Haïtienne 24 ans, grassette, jolie, **hommes d'affaires seulement.** Déplace pour hôtels, 694-4416

JESSICA VOUS REÇOIT. 523-4668

KHALI 861-8532 Spécial douceur

LE SUMMUM DU JAMAIS VU POURQUOI ÊTRE SEUL? SUPERBES 18-25 ANS 872-5803

LOGAN. Sexy. Détente. 681-8335

NYLON, TALONS HAUTS REÇOIT ET DÉPLACE 666-4967

• •OCÉANE mannequin • • BELLE CITY 210-3648

• PERFECTIONNISTE • 872-8750

Transexuelle Sucre d'or Disponible 24 hres. 527-2952

Transexuelle Monica 653-3619 www.transsexuelmonica.com

VIP - lundi au dimanche 948-0880 **www.quebec-escort.com**

607 Avis
Agences de rencontre

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ 2092, av. CHAPDELAINE, STE-FOY

MME HAMEL INC
Depuis 1973 7 jrs 9 à 21h 681-0169

FLEURYMATCH SPÉCIAL 150$ POUR BONIFIER BANQUE DE CANDIDATURE www.fleurymatch.com 623-3711

HARMONIE 2000 ENR. Promotion 6e anniversaire: Mai et juin: taxes payés. Stabilité, confidentialité, clientèle distinguée. 843-1444 ou 1-877-843-1444

623 Avis
Messages personnels

HOMME quanrantaine cherche femme pour sexe, 570-1365.

948 à 989 VÉHICULES

Supermarché de l'auto

Voitures et utilitaires
rubriques 948 à 958

Camionnettes
rubriques 960 à 965

Véhicules récréatifs et autres
rubriques 967 à 989

949 Voitures
1999$ et moins

À MEILLEUR prix 995$ à 19 995$ www.autosdelsoi.com 666-8277

À BAS PRIX. Besoin voitures 500 $ à 3000 $ R.M. AUTOS, 622-9600

ACHAT AUTOS 50 $ à 3000 $, ainsi que ferrailles, 571-6532

CAVALIER Z22, 1997, 245 000 km, traité antirouille, 1000$ nég. Pascale 514-702-5133

CAVALIER 1992, bonne condition, 850$ négociable, 847-2950.

950 Voitures
2000$ à 6999$

CAVALIER 99, 130 000km, automatique, bon état, 3500$ 884-4024.

CAVALIER 2001, 4 portes, automatique, air, 50 000 km, 6 900$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

CAVALIER Z22 2001, 72000km, automatique,A-1,**5500$ 522-1825**

CHRYSLER CONCORDE entièrement équipé, bonne condition; 660-6451

COROLLA 97, 180 000 km, 4995$, impeccable, 861-9085.

FORD Focus ZTS, 2000, 2l, 4 roues mag, 69 900 km, très propre, 5800$, 842-0363.

FORD TAURUS SHO 1996, noire, impeccable, 3900$, 580-6314

CIVIC LX 97, manuelle, 185000km très propre, mécanique A-1, 5000$ Nég. 418-439-1883

HONDA CIVIC LX 1998, verte, 4 portes, manuelle, A-1, 139 000km, 5,200$ 843-9317

HONDA ACCORD EX 1996, A-1, automatique, A/C, 4800$ 688-2005

JEEP CHEROKEE 1999 4x4 excellent état, 6,250$ 838-0542

KIA RYO LS 2001, bleu, manuelle, 130-000km, 2900$ nég. **418-226-4069**

MAZDA PROTÉGÉ SE 1999,rouge 131 300 km, 5 vitesses, A/C, CD **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTÉGÉ SE 2000 beige, 163 400 km, 5 vitesses, CD **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTÉGÉ SE 2000, bleu, 414 200 km, 5 vitesses, CD, aileron **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA Protegé S 95, 194 400 km, automatique, 1200$ 831-4601.

PICK UP KING CAB Lariat XLT 87 218,000km, très très propre, 2000$ 825-1841 soir

GRAND-AM 94, 4 portes, équipé, automatique, 136 000 km,2 800$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

951 Voitures
7000$ à 11 999$

ACURA 1.6 EL 98, mécanique A-1 9,500$ Nég. Daniel : 889-9269

BUICK CENTURY LTD, rouge vin, 69 000km, acheté en 2000, très propre; 687-3707

CAMARO Z28 91 convertible, rouge bourgogne, état neuf, jamais sortie l'hiver, tout équipé, a/c, moteur 305 TPI full injection, jamais accidenté 588-6813 484-2699

CAVALIER 2002, 4 portes, automatique, air, 36 000 km, 7 900$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

MALIBU 2003, 57 000 km, Spécial, 827-3773 - 1-800-663-3773

CHRYSLER 300M 2000, équipée, cuir, bon état, 653-7915 575-7915

FORD FOCUS 2003, 90 000 km, garantie, 7995$ 36$ /sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD FOCUS ZX-5 2002, charcoal 66 100 km, automatique, A/C, mags. **LÉVIS MAZDA 837-8897**

ACCORD 2002 noire, très propre, 130 000 km, 10 800$, 455-5040.

ACCENT 2004, 45000km manuelle, 7995$. Auto 2002, 822-4706

ACCENT 2002, manuelle, 28 000 km, 7 900$ A.EXCELLENCE 882-0355 520-3547

ACCENT GS 2003, automatique, 47 000km, garantie prolongée. **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi!

leSoleil

948 à 989 VÉHICULES

Supermarché de l'auto

Voitures et utilitaires
rubriques 948 à 958

Camionnettes
rubriques 960 à 965

Véhicules récréatifs et autres
rubriques 967 à 989

951 Voitures 7000$ à 11 999$

TIBURON SE 2001, 66 000km, manuelle tout équipé,cuir, 10 700$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

TOYOTA TERCEL CE 1999, bleu 113 000 km,5 vitesses, cassettes **LÉVIS MAZDA 837-8897**

TOYOTA SOLARA 1999 vert, 63 500 km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGÉ ES 2001 argent, 64 800 km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGÉ LX 2002 argent, 79 800 km, 5 vitesses, CD, toit **LÉVIS MAZDA 837-8897**

PROTEGE SE 2002, 119 000 km, manuelle, A-1, CD, Thule + support à vélo; 8000$; 834-4325

PROTÉGÉ ES 2002, 52 000 km, tout équipé, manuelle, 11 900$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

NISSAN SENTRA GXE 2002, 69 000km,tout équipé, garantie, 8995$. 41$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

SUNFIRE 2002, 2 portes, manuelle, 48 000 km, impeccable. **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

SATURN SL2 2002, 60 000km, manuelle, a/c, 7 900$ 842-9563

TOYOTA ÉCHO 2003 argent, 47 400 km, 5 vitesses,CD **LÉVIS MAZDA 837-8897**

ECHO 2001 4 portes, automatique, 96 000 km, 1 seul proprio 7 900$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

ECHO 2003, 28 000 km, manuelle, A/C, 11250$. Auto 2002. 822-4706

TOYOTA ECHO 02, manuelle, 4 portes 66 000km, rouge, 9000$, 834-8885

ECHO 02, 4 portes, 35 000 km, manuelle, a/c, garantie Toyota; 877-3445

GOLF 1999, nouvelle génération, 2 portes, manuelle, très propre, 116 000km, 8500$, 831-6621

952 Voitures 12 000$ à 16 999$

ACURA TL 00,noir,138000km, A-1 13900$ Nég. **À VOIR!** 681-3485

BUICK Le Sabre 2004, taupe, 12 000 km, 16 295$, 418-426-2022

CORVETTE 87, Targa,automatique rouge, intérieur noir, aileron, jupe, 92,000km, comme neuve, A-1, 15,000$ (418) 241-6881

CHRYSLER SEEBRING 2000, LTD décapotable, or, int. cuir noir, 81 000 km, 12 000$ nég., 877-8488

HONDA CIVIC DX-G 2002 bleu, 64 900 km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

CIVIC LX 02, automatique, tout équipée, 40 000km, 12 800$, 659-1975

JEEP TJ 2002, manuelle, toit mou, 12 000 km 14 500$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

ACURA 1.7 EL Touring 2002, argent 76 100 km, 5 vitesses, A/C, mags **LÉVIS MAZDA 837-8897**

TOYOTA COROLLA CE 2004 bourgogne, 36 300 km, 5 vitesses, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA 3 GX 2005, titane 22 600 km, automatique, CD, aileron **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA 626 Cronos 2002, tout équipé, 66 000 km. **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

MIATA 1999, CD, alarme, mag., cuir, aucun hiver; 16 850$; 522-1869

MERCEDES E 320 1995, A1, hiver en Floride, 148 000 km, 15 500$ Acheteur sérieux! 648-8259.

PONTIAC SUNFIRE GTX 2002 familiale, tout équipé, 75,000km, 13,000$, 998-4143

TOYOTA CAMRY 2001 XLE, tout équipée, 100 000 km, garantie prolongée, gris, 4 pneus d'hiver, **Faut voir!** 12 500$ 572-6309

ÉCHO RS 2005, hatchback, manuelle 4 portes, 6 000 km **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

GOLF GLS TDI 2002, diesel, 4 portes, manuelle, mag, CD, 73 000 km, 15 400$. 652-0263; 564-6140

CABRIOLET 1987 automatique 50 900 km certifié, original, 7 400$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

953 Voitures 17 000$ et plus

A4 QUATTRO 2003, 80 000 km, 4 cyl., tout équipé, cuir, 22 500$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

BMW 318 IC 1997, 159 000km, cuir, impeccable!, 15 995$ **www.gestionlac.com 836-2916**

BMW 687-4840: 325i 2003, bleu acier, manuel, 74 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325 xit 2003, manuel, noir, familiale, 69 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 325 xi, 2003 manuel, gris acier, 32 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 2003, 325 xi, automatique, bleu, 74 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840; 2003, 320 ia, automatique,bleu, 64 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840; 2003 330,i, automatique,noir, 59 000 km **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 2003, 325ci, manuel, noir, 43 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 740i 2001 vert, 72 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 540i 2002, automatique, gris, 62 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: X5 2002, 4.4l, gris, 83 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 2002 745 I, bleu, 51 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840; 2002 325 Cic convertible automatique, 73 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 2003 X5 31, automatique, gris, 65 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840; 2004 530, automatique, amethys, 62 000 km **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840; 2004, X3 3L, automatique, noir, 26 000 km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840:2005 X3 3L, automatique, gris, 17 000 km **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840; 2002 325 ia xit, automatique, 56 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840; 525 it, familiale, gris, 79 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 540 2002, automatique, gris, 62 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: 2002 325 xit, automatique,familiale, 79 000 km **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 325 xit 2002, automatique, familiale, 56 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 2003 325xi, manuel, noir, 32 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

PT CRUISER 05, 2.4T, cabrio, automatique, 10000km, équipé, **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

HONDA CIVIC SE, loué nov. 2004, 340$/mois (ou 360$, remise 850$), 17 000km, tout équipé, garantie 60 mois, **955-7018**

JAGUAR S TYPE 2004, noire, impeccable, 77 000km, 29 500 $, 569-0070

JETTA 2004 GLS, 1.8T, automatique, 26 000 km, garantie (2010), pneus hiver, 18 500$, 843-4175.

LEXUS 2004, noire, int. noire, 72 000 km, toit ouvrant, parfaite condition, 35 650$. 653-5157.

MAZDA SPEED 2003, jaune 21 100 km, 5 vitesses, A/C, mags **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA MIATA 2004, bleu 31 500 km, 6 vitesses, A/C, mags. **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA MIATA 2005 bleu,14 500 km, 6 vitesses, mags **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA 3 GT GFX 2004 bleu, 39 500 km, 5 vitesses, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA RX-8 GT 2004, argent 23 900 km, 6 vitesses,cuir, toit **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA 3 GS 04, automatique, 2300km, air climatisé, 18500$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

MAZDA Tribute LX 2002, 3 l., toute équipée, 91 000 km. A voir! 627-4899

MAZDA 3 Sport 2006, 5 portes, tout équipée, 1500km; 621-0550

MERCEDES E430, 4 Matic, 2002, 65 000 km, 39 000$, en excellente condition. 931-2010.

350 Z 2004, convertible, manuelle, tout équipé, 25 000 km, 37 900$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

PORSCHE BOXTER S, 2001, 18 600 km, bleu lapis, int. cuir tan, 6 vit., comme neuve, 838-8887

MATRIX XR 05, tout équipé, manuelle, 23 000 km, 20 500$ **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

CORROLA LE 05, 20000km, automatique, équipé, 15 650$, **626-5775****

AUTOS JALBERT 687-4840: VOLVO S4 2005, T5 Turbo ASR, 46 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

956 Voitures Voitures sport et anciennes

COCCINELLE BEATLE 1973, style Baja, mags, 3300$, 848-0057

960 Camionnettes et utilitaires 6999$ et moins

CARAVAN, 1996, V-6, 3L, 197 500 km, très propre, 2500$ 656-0092

FORD WINDSTAR 1999, bleu 96 700 km, automatique, A/C, mags **LÉVIS MAZDA 837-8897**

SIERRA TC31803 1997, v8, 7.4L, automatique, boîte aménagé, 648-3892, 660-8652

GRAND CHEROKEE 93, 4X4, 232 000km, propre, 3300$. 848-0057

PLYMOUTH Voyager 93, bonne condition, 850 $, 878-4766.

VOYAGER 99, en très bon état malgré le 245 000 km, 2500$. 819-292-2317

961 Camionnettes et utilitaires 7000$ à 11 999$

DODGE CARAVAN 2002, 70 000km, équipé, garantie, 9995$, 45$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CARAVAN 99,toute équipée, très propre 7 250$ 418-520-4407

FORD XL F150, 2000 boîte 8 pi, manuelle, 4x4 parfaite condition, 126 000km 7900$, 418-542-9331, 812-2831

FORD F150 1998, 4x4, XLT, automatique, 3 portes, 150 000 km, 10 500$, (418) 479-2838, 983-3630

RANGER 2001, 66 000mi., noir automatique, 9 300$ 951-9963

PONTIAC Montana 2002, 69 000 km, équipé, 9495$, 46$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC TRANSPORT 1999 beige, 55 200 km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

TOYOTA RAV 4 1997, manuelle, 4 portes, 135 000km, impeccable **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

WESTFALIA 1985, 11 500$, weekender, carosserie A-1 114 000 milles, manuelle, 831-7102

962 Camionnettes et utilitaires 12 000$ à 16 999$

S-10 2001, 2x4, king cab, 41 000 km, air, 1 seul proprio. **A.EXCELLENCE** 882-0355 520-3547

TRACKER 2002, tout équipé 96 000 km, 12 995$, **655-4100**

KIA Sorento 2003, 45 000km,A-1 bourgogne, 16 000$, 561-0525

MAZDA MP-V DX 2002 argent, 63 000 km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA TRIBUTE DX 2003 argent, 54 800 km, automatique, FWD **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA MP-V DX 2002 bleu, 73 100 km, automatique,A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA B3000 DS 2003, noir 51 200 km, automatique,A/C, mags. **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA 3 2004 25 000 km, 932-1624

963 Camionnettes et utilitaires 17 000$ et plus

BMW 687-4840: 2003, 325 it, manuel, gris, familial, 57 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840; 2003, 330i, manuel, gris, 63 200 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840: X5 2002, 4.4L bleu, 42 000km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 330 Cic convertible, automatique, bleu, 54 000 km **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840; 2004, 645Ci, manuel, noir, 30 000 km. WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA

BMW 687-4840 2002 530 i, automatique, gris, 54 000km **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

BMW 687-4840 2003 330 xi, automatique, gris, 48 000 km. **WWW.JALBERT-AUTO.QC.CA**

AVALANCHE 2004, 55 000 KM, 827-3773 - 1-800-663-3773

HUMMER H2 2003, 65 000 km, TV, toit, ++ , 47 900$, **www.gestionlac.com 836-2916**

MAZDA B-4000 4WD 2005, bleu 14 000 km, 5 vitesses, A/C, mags **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MERCEDES ML 320 Élégance, 2001, 144 000 km, 19 500$; 524-6757, 655-6552

965 Camionnettes et utilitaires Camions à vendre

2 CAMIONS de lait (Rambler 1979) pour livraison, bon ordre, prix à discuter, pas besoin d'inspection (418) 520-8767

971 Récréatifs et autres Pièces/accessoires/remorques

À partir de 375$ **Remorques neuves 4x6, 4x8** Financement 12 et 24 mois 932-6659 1-877-549-6060

À PARTIR 2 995$ - ROADMASTER 5x8 fermée, location bail 24 à 60 mois disponibles. www.giljean.com 843-6013

REMORQUE dompeuse hydraulique neuve pour Pick-Up, financement. Fardiers Québec Inc. 836-8000, 573-7011.

REMORQUE fermée Road Master, neuve, financement. Fardiers Québec 836-8000 ou 573-7011

REMORQUES D'ENTREPOSAGE À partir de 2 000$ 520-1156

977 Récréatifs et autres Motocyclettes

GOLDWIND GL 1800 cc 2001, noire + extras, 49 500 km., 17 500 $, 826-2381, 573-5268

SUZUKI 650 GLS, 1983, 51 000 km, pare-brise, dossier, sacoche, 1500$. 667-7855

VULCAIN 2000, (4), 9500 km, très bon état, pare-brise, 10 500 $, 564-8222

982 Récréatifs et autres Roulottes/tentes-roulottes/motorisés

À LOUER: Tentes-Roulottes Bon Voyage, 8 et 10 pi, 836-9381.

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

CLASSE A Coachman Classic 1992, 34 pi., GM 454, génératrice, très bien équipé, 31 500$. 387-4100.

CLASSE A Winnebago 30pi., 98, 454, 7.4 L., 47 500$ nég., 842-6227

FIFTHWHEEL PROWLER Lite 98, 25' excellent état, camion Ford F150 1999, 23 500$. 627-4234/564-3862

REGENCY Triple E 89,28',tout équipée,parfait état,22 000$nég. 418-635-2638 435-8678

ROADTRECK 190 Versatile Classe B 2000, 91000km, Dodge Ram, très propre, proprio. non fumeur, 44000$ 819-389-5775, 572-5535

ROULOTTE Starcraft 21', ultra-légère, 2001, bien équipée, extra, rangement rajouté, très propre, 14 500$, soir 667-8008

ROULOTTE BONAIR 98 16' 2400lbs tout équipée, très propre **À VOIR** 9700$ 842-5778 953-5778

TENTE-ROULOTTE Starcraft 2406 2005, jamais utilisée, a/c,toilette, douche,12 volts, état neuf,offre raisonnable acceptée 597-3655

TENTE-ROULOTTE 2002 Aéro Voyager Dutchmen **de luxe,** 6 places servi 2 fois,6000$ nég. 848-2409

TENTE-Roulotte Rockwood 2005 12', équipée, valeur 12 500$ pour 8500$. 622-2532

TENTE-roulotte 2002, équipée, auvent, 6000$ très nég., 623-9245

TENTE-ROULOTTE Palomino 02 6000$ **Nég.** 262-2531

WESTFALIA 85, mécanique A1 (SAAQ-2006), très bon état. 681-3966, 687-9618.

986 Récréatifs et autres Yachts et bateaux

BAGA, 24 pi, Cuddy, Mer Cruiser, parfaite condition, remorque incluse, 871-8896.

BATEAU Ponté Princecraft Vacanza 210 2002,moteur 4.3 L,remorque, tout équipé, 33 000$ 655-3726

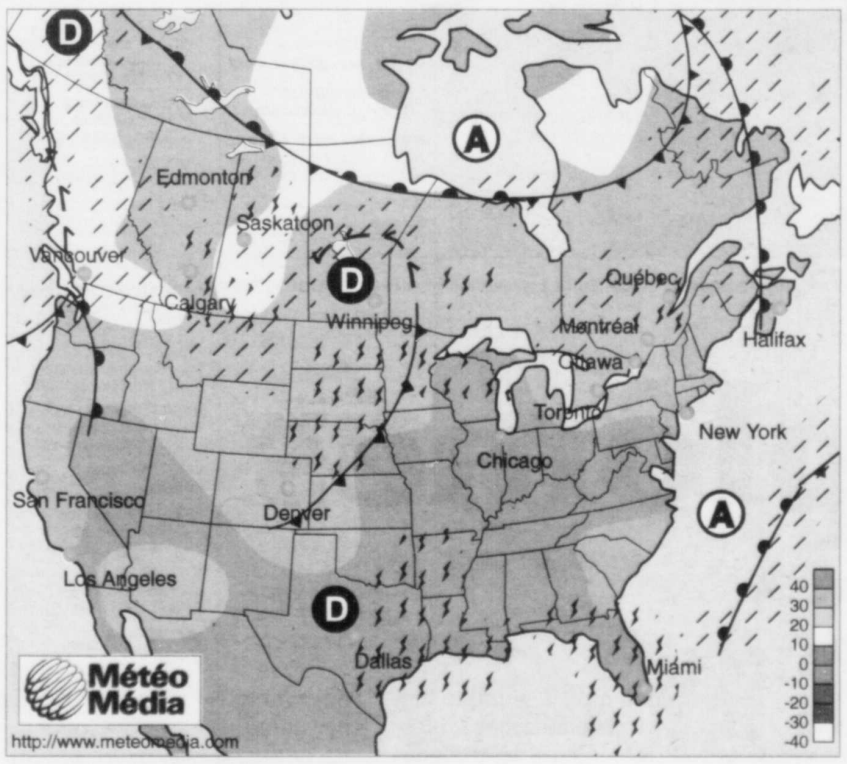
GLASTRON 20', cuddy, V-6, impeccable, 418-889-0398 ou 670-6329

988 Récréatifs et autres Machinerie

KUBOTA B7510, 212 hres, 21hp, hydro, loader, A1, prix nég. 387-5051

MACHINERIE lourde à vendre, 10 roues, 6 roues, chargeur, sableuse, 65 000$, 529-5631

URGENT BESOIN ACHETONS: Pépines, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Inf.: 819-353-1777



Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui

Généralement ensoleillé en matinée, possibilité d'orages en après-midi. P.D.P: 40%. Généralement dégagé . Vents légers. Max. 27. Facteur humidex 30. Min. 17.

Demain

Ciel variable. Max. 24. Min. 19.

Dimanche:

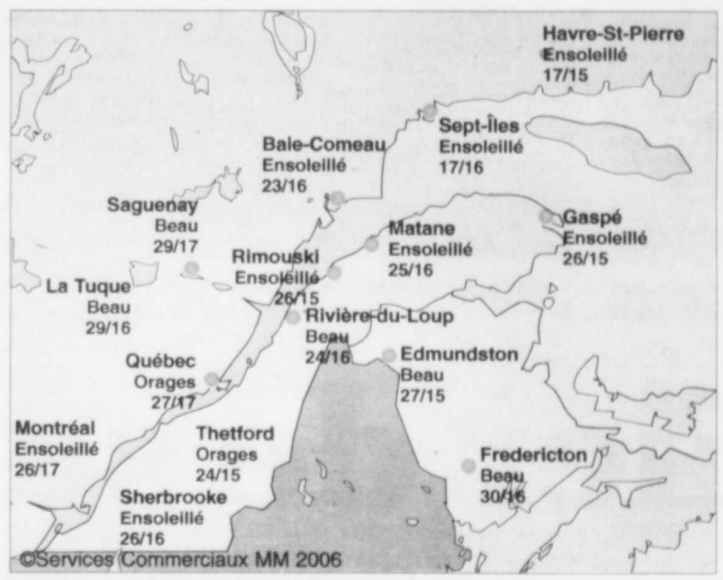
Possibilité d'orages. Max. 26. Min. 20.

Lundi:

Plutôt nuageux avec quelques averses. Max. 25. Min. 18.

Mardi:

Plutôt nuageux avec averses dispersées. Max. 22. Min. 11.



Météo pour Montréal et les environs

Passages nuageux en matinée, généralement ensoleillé en après-midi.. Vents SO à 20km/h. Max. 26. Facteur humidex 28. Min. 17. Demain, passages nuageux.Max. 26. Min. 20. Dimanche, possibilité d'orages. Max. 28. Min. 20.

Les marées (HAE)

Québec

Aujourd'hui
B 5h12 0.7m
H 10h26 5.2m
B 17h59 0.4m
H 23h12 4.5m

Demain
B 6h04 0.6m
H 11h23 5m
B 18h49 0.4m

Rimouski

Aujourd'hui
H 6h13 4.2m
B 12h50 0.7m
H 18h52 3.3m

Demain
B 0h43 1m
H 7h08 4m
B 13h43 0.8m
H 19h51 3.3m

Grondines

Aujourd'hui
H 0h38 3.6m
B 8h38 2.2m
H 12h54 4.3m
B 21h41 2.2m

Demain
H 1h31 3.7m
B 9h31 2.2m
H 13h51 4.2m
B 22h27 2.2m

Sept-Îles

Aujourd'hui
H 5h41 3m
B 12h26 0.4m
H 18h25 2.2m

Demain
B 0h10 0.6m
H 6h34 2.8m
B 13h16 0.5m
H 19h22 2.2m

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	
Calgary	Orages	20/12
Charlottetown	Ensoleillé	21/16
Edmonton	Averses	17/15
Frédéricton	Beau	30/16
Halifax	Ensoleillé	24/14
Iqaluit	Beau	9/1
Moncton	Ensoleillé	26/16
Ottawa	Variable	26/16
Régina	Averses	20/15
Rouyn Noranda	Variable	27/15
Saint-Jean	Nuageux	11/9
Saskatoon	Pluie	19/16
Sudbury	Pluie	23/16
Toronto	Averses	25/17
Thunder Bay	Variable	24/14
Vancouver	Averses	18/15
Victoria	Averses	18/14
Whitehorse	Variable	19/14
Winnipeg	Orages	26/18
Yellowknife	Ensoleillé	23/12

DANS LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Pluie	19/10
Athènes	Beau	34/18
Beijing	Soleil	31/26
Berlin	Orages	29/17
Boston	Variable	25/18
Buenos Aires	Soleil	8/5
Chicago	Beau	32/23
Londres	Variable	24/12
Los Angeles	Soleil	28/18
Madrid	Beau	28/17
Mexico	Beau	25/10
Moscou	Averses	17/14
New Delhi	Beau	40/29
New York	Variable	30/19
Paris	Nuageux	23/12
Philadelphie	Variable	29/17
Rio	Soleil	27/22
Rome	Éclaircies	25/15
Tokyo	Pluie	24/23
Washington	Soleil	31/19

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Beau	32/27
Atlantic City	Soleil	28/16
Baltimore	Soleil	30/20
Bahamas	Beau	31/26
Barbade	Beau	31/25
Bermudes	Averses	25/22
Burlington	Averses	24/18
Cape Cod	Variable	25/18
Cape May	Soleil	26/17
Daytona Beach	Soleil	31/23
KeyWest	Orages	30/26
La Havane	Orages	31/26
Miami	Orages	31/26
Montego Bay	Beau	33/25
Myrtle Beach	Soleil	29/20
Old Orchard B.	Variable	26/16
Orlando	Orages	31/23
Tallahasse	Orages	34/22
Tampa	Orages	32/23
W. Palm Beach	Orages	31/25

ALMANACH

Maximum hier	25.3°
Minimum hier	10.7°
Normale le jour	22.9°
Normale la nuit	10.8°
Record max.	31.7°/1949
Record min.	3.3°/1961
Précipitation hier	0 mm

1mm d'eau = environ 1 cm de neige

Indice UV: 7.6 (Elevé)

4h50 — Durée du jour: 15h51 — 20h41

Lune:
lever à 0h09 coucher à 10h10

juin 18 — juin 25 — juil 03 — juil 11

Par souci de qualité, cet espace est réservé pour la position de tarpaulin

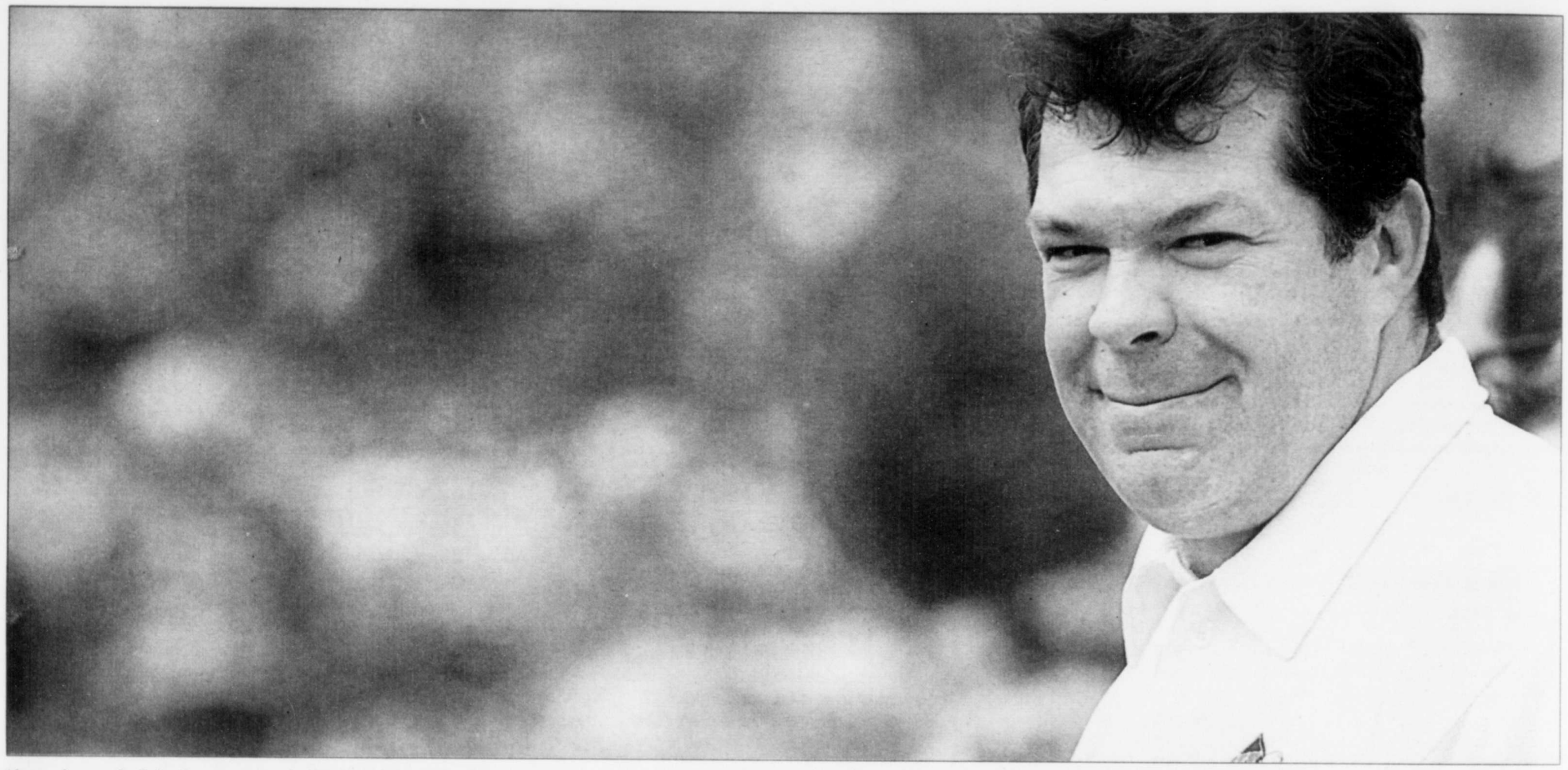
leSoleil

MONDIAL Ronaldo dans l'œil de l'ouragan → 62 et 63

sports



GOLF Tiger Woods rate sa rentrée → 61



L'entraîneur-chef du Rouge et Or de l'Université Laval, Glen Constantin, éprouve des sentiments partagés alors que la saison 2006 de la Ligue canadienne de football prend son envol, mais il est surtout heureux de voir ses jeunes protégés faire leur entrée dans les rangs professionnels. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Fier de ses diplômés

Constantin : « On a réussi sur les deux fronts »

Kevin Johnston
kjohnston@lesoleil.com



Glen Constantin est à la fois triste et heureux en ce début de saison de la Ligue canadienne de football. Triste de voir des piliers comme Dominic Picard et Jean-Philippe Abraham quitter le Rouge et Or de l'Université Laval pour évoluer chez les professionnels, mais heureux de voir ses jeunes protégés réussir à passer à la prochaine étape.

« On n'aime jamais perdre des éléments de premier plan, a confié plus tôt cette semaine l'entraîneur-chef. Mais, d'un autre côté, on ne peut qu'être fiers. Fiers de les voir graduer dans la Ligue canadienne, mais surtout fiers de les voir quitter l'Université Laval avec leurs diplômes en poche. On a réussi sur les deux fronts et ça, c'est drôlement valorisant pour notre programme. »

Picard (Winnipeg, dont l'équipe affronte les Alouettes, ce soir, à Montréal) et Abraham (Edmonton) auraient pu revenir au foot universitaire pour une cinquième campagne. Ils ont toutefois conquis leurs nouveaux patrons, et on leur a assuré qu'ils seraient de la grosse équipe.

« Jean-Philippe continue de progresser comme il le faisait chaque année chez nous, a analysé Constantin. Justin Ethier et Marc Fortier étaient tous deux au camp des Eskimos comme observateurs et c'était clair à leurs yeux qu'il était prêt à jouer chez les pros. La seule chose dont je voulais m'assurer, c'est qu'on garantisse qu'il joue toute la saison et qu'il ne se fasse pas jouer le même tour que Philippe Audet, l'an passé. »

Audet s'était fait promettre plein de belles choses chez les Argonauts et même s'il n'ambitionnait pas de faire carrière chez les pros, il a laissé tomber sa cinquième année d'admissibilité à Laval pour signer avec la formation torontoise. Ralenti par quelques blessures et finalement laissé de côté plus souvent qu'autrement, il a perdu sa saison. Et voilà qu'on vient de le libérer. Une situation qui soulève l'ire de Constantin.

« Quant à Dominic Picard, je sais de bonnes sources que les gens de Winnipeg l'adorent et qu'il n'est pas bien loin de jouer régulièrement. Dominic a une bonne tête et il sait s'en servir sur le terrain. J'aurais aimé le revoir chez nous, mais il est prêt pour les Bombers. »

ANNÉE DÉTERMINANTE

Comme Audet, Carl Gourgues a lui aussi été libéré. Lui c'est avec les Lions de la Colombie-Britannique qu'il a manqué son coup. « La troisième année professionnelle est toujours déterminante, a expliqué Constantin. Il faut toujours savoir augmenter son jeu d'un cran, mais si après trois ans on n'a toujours pas obtenu de poste régulier, c'est dangereux. Pascal Masson sera confronté à la même chose à Calgary. »

Parlant de Calgary, Miguel Robédé continue son petit bonhomme de chemin. Il travaille fort, mais il n'aurait pas connu de gros matchs préparatoires. « Il devra en donner encore plus, y mettre encore plus d'efforts afin de grimper d'autres échelons. »

Constantin a ensuite eu de bons mots pour Jean-François Roméo et Nicolas Bisaillon, qui ont eu des camps intéressants avec les Eskimos. « Nicolas a été retranché et il sera de retour avec nous cet automne. Son attitude est super. Plutôt que d'être effondré, il veut connaître une grosse saison chez nous. Et Jean-François a assez impressionné pour obtenir une place sur l'équipe d'entraînement. On m'a dit que le grand patron Hugh Campbell l'avait bien aimé. On va le regarder de près cet automne et, ensuite, j'imagine qu'il aura la chance de se faire valoir sur la prochaine marche. »

Les deux ex-joueurs du Rouge et Or à connaître le plus de succès dans la LCF, Mathieu Bertrand (Edmonton) et Alexandre Gauthier (Calgary) n'inquiètent évidemment pas Constantin. Il ne nous reste plus qu'à suivre l'évolution du dossier du joueur de ligne offensive Chris Cowan, retranché du camp de la Saskatchewan. Avant qu'il ne soit repêché par les Roughriders, Cowan, produit de l'Université Saint-Mary's, avait émis le souhait d'être transféré à Laval. La porte lui est-elle maintenant ouverte ?

Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

Pendant que la Coupe du monde bat son plein, les ligues de ballon rond d'ici offrent aussi des matchs captivants. Dans le senior AAA, ce soir, la rivalité entre le Kodiak de Charlesbourg et le Dynamo de Québec reprend de plus belle. Les gardiennes de but Mélissa Morin (CBG) et Anne-Catherine Huot (QBC) sont au cœur de l'action.



MÉLISSA MORIN



ANNE-CATHERINE HUOT

POINT FORT

M.M. Le 2 juin, malgré un gain de 2-1 du Dynamo, elle a été sublime. Elle sème le doute chez ses rivales, et compte bien le cultiver.

A-C.H. Elle n'a accordé que deux buts en six matchs cette saison, récoltant au passage quatre jeux blancs.

POINT FAIBLE

M.M. L'ex du Dynamo côtoie maintenant une défensive plus fragile. Cible de mitrailles répétées, son moral peut en prendre un coup.

A-C.H. Victime d'une commotion cérébrale aux Jeux du Canada, en août dernier, la crainte persiste. Reviendra-t-elle aussi forte ?

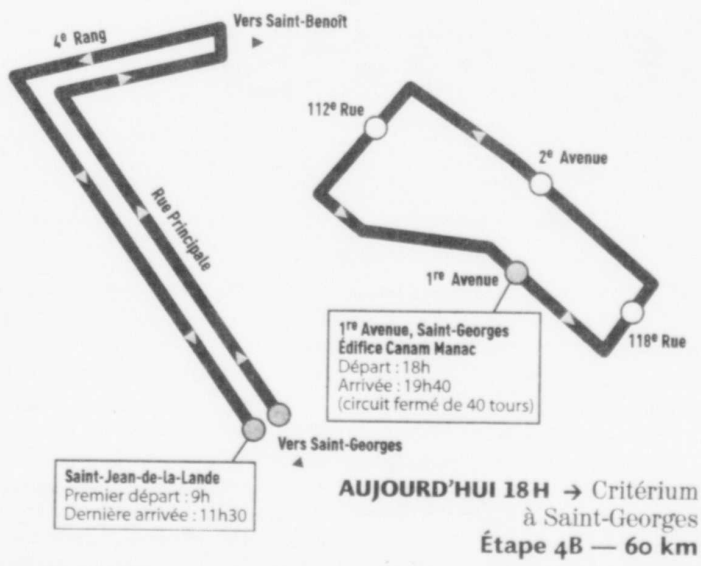
CITATION

« C'est comme donner une contravention à un gars qui vient de se tuer dans un accident de voiture. »

— TODD JONES, des Tigers de Detroit, à propos de Jason Grimsley que les Diamondbacks de l'Arizona ont congédié après que le baseball majeur l'ait suspendu 50 matchs pour dopage.

ZOOM | CYCLISME — TOUR DE BEAUCE

AUJOURD'HUI 9 H → Contre-la-montre à Saint-Jean-de-la-Lande
Étape 4A — 15 km



AUJOURD'HUI 18 H → Critérium à Saint-Georges
Étape 4B — 60 km

Source : Tour de Beauce

STATS LE SOLEIL

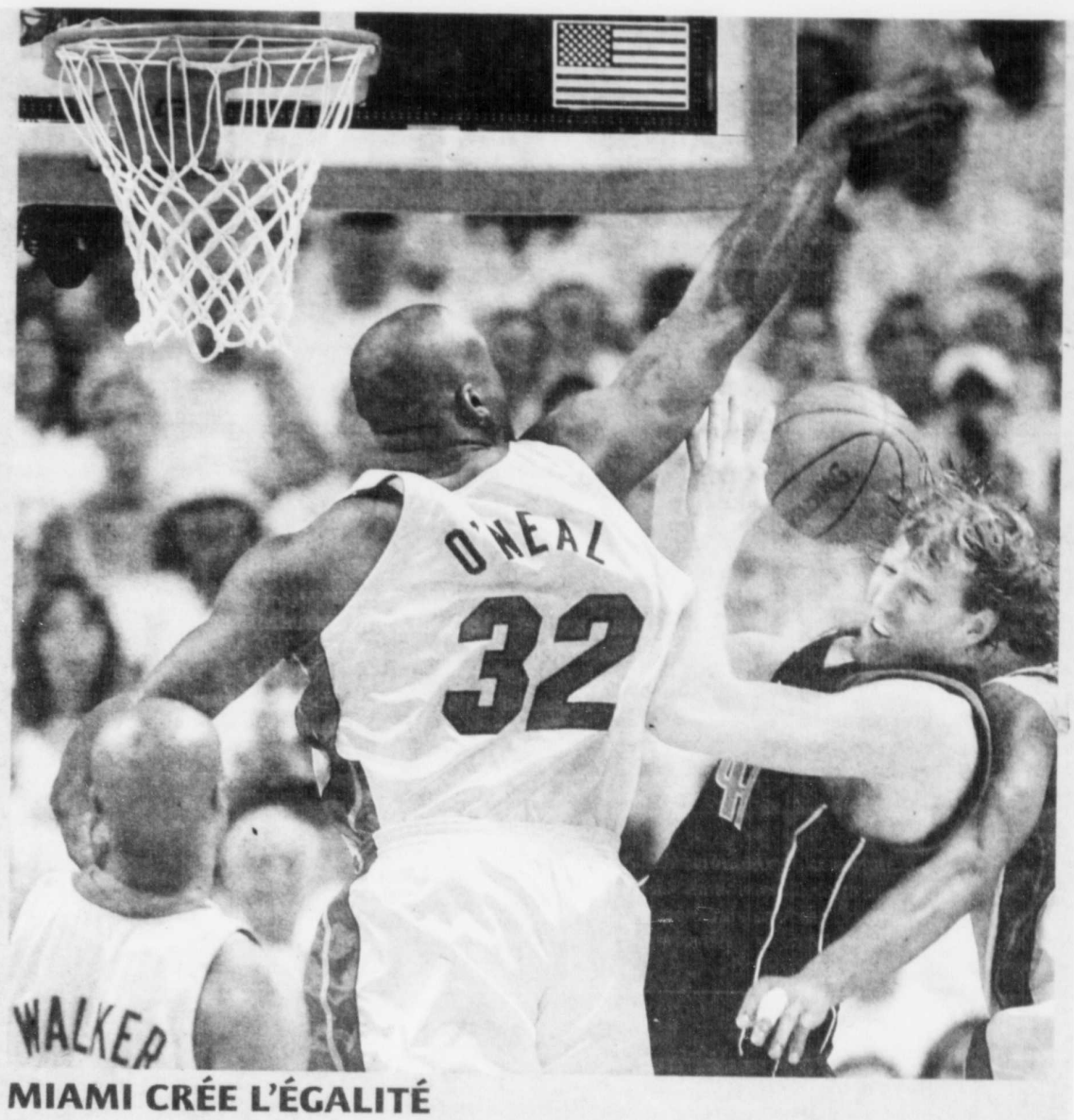
HORAIRE | TÉLÉ

BASEBALL - INTERLIGUE
Détroit à Chicago Cubs, 14 h 10, WGN
Toronto en Floride, 19 h 30, Sportsnet
San Diego à L.A. Angels, 22 h 30, Sportsnet Ouest
San Francisco à Seattle, 22 h 30, Sportsnet Pacifique

FOOTBALL - LIGUE CANADIENNE
Winnipeg à Montréal, 19 h 30, RDS, TSN
Saskatchewan en Colombie-Britannique, 22 h 30, TSN

SOCCER — COUPE DU MONDE
Serbie-et-Monténégro c. Argentine, 9 h, RDS, Sportsnet
Pays-Bas c. Côte-d'Ivoire, 12 h, RDS, Sportsnet
Angola c. Mexique, 15 h, RDS, Sportsnet

GOLF : PGA — Omnium des États-Unis, 10 h, TSN, 17 h, RDS



MIAMI CRÉE L'ÉGALITÉ

Pratiquement invisible lors des trois premiers matchs de la série finale de la NBA entre le Heat de Miami et les Mavericks de Dallas, Shaquille O'Neal a fait taire ses critiques, hier soir. Le gros attaquant du Heat s'est imposé sous le panier à sa façon coutumière et il a inscrit 17 points en plus de s'emparer de 13 rebonds pour conduire le Heat à une victoire convaincante de 98-74 sur les Mavericks. Le prochain match de la série finale, qui est maintenant égale 2-2, aura lieu dimanche à Miami. — photo Reuters

EN BREF

Septième fatale

→ Menant 3 à 1 avec un retrait en fin de septième, les Alouettes de Charlesbourg ont vu les Associés de Laval inscrire trois points et se sauver avec une victoire de 4 à 3 dans un match de la LBÉQ. « Nous avons placé des coureurs en position de marquer en début de rencontre et, en bout de ligne, ce manque d'opportunisme a fini par nous rattraper, a dit le gérant Stéphan Bédard. Il faut donner le crédit aux Associés, qui n'ont jamais abandonné. » Auteur de deux des huit coups sûrs des siens, Trevor Johanson a été le meilleur en attaque. La défaite est allée au dossier du partant Jean-François Bordeleau. *Jean-François Tardif*

Festidrag à Thetford

→ L'aéroport de Thetford Mines sera le théâtre, demain et dimanche, du Festidrag. Cette compétition d'accélération mettra en vedette plusieurs bolides spectaculaires, dont le *dragster blower alcohol* (2200 hp) de Denis Choquette, le Monte Carlo *jet car* (9000 hp) d'Alain Lefebvre, le *dragster twin turbo* (1500 hp) de Martin Tanguay et la Camaro *blower alcohol* (1500 hp) de Richard Péloquin. *Jean-François Tardif*

Série World Challenge

→ C'est demain que l'Autodrome Montmagny Speedway présentera la première tranche de la série World Challenge. Elle mettra en vedette des pilotes de la relève au volant de voitures de rues d'origine modifiées afin de les rendre plus sécuritaires sur une piste. Aussi au programme, des épreuves de la classe *open* et des cascades de motos par le groupe Stunt.ca. Les qualifications débutent à 19 h. *Jean-François Tardif*

Le Tremblay 150 à 17 h

→ C'est à 17 h et non à 18 h que commenceront les qualifications du Tremblay 150, demain, au circuit Sainte-Croix. Cette soirée de stock-car mettra en vedette les bolides des séries mininovice, sportsman, Procam et nationale Castrol. *Jean-François Tardif*

Gagné gagne au Alpin

→ André Gagné a été le grand gagnant du *field day* senior, mercredi au Club Alpin. Le golfeur du Royal Québec s'est imposé dans le AA avec une carte de 69, trois coups sous le par, devançant par trois coups Jacques Parent (Royal Québec). Les autres vainqueurs ont été Michel Raymond (Alpin, 72) dans le A; Bernard Maltais (Des Pins, 79) dans le BB et André Rochette (Pont-Rouge, 88) dans le C. Quatre golfeurs ont terminé à égalité dans la classe B quand Camille Girard (Lac-Saint-Joseph), Jacques Déry (Stoneham), Jean-Luc Pelletier (Des Pins) et Yvon Lapointe (Orléans) ont joué 91. Le prochain rendez-vous aura lieu le 28 juin à Baie-Saint-Paul. *François Ratté*

Un titre de plus pour le Rouge et Or...

→ Les meneuses de claques du Rouge et Or ont remporté le titre provincial division scolaire de cheerleading lors du Championnat québécois en fin de semaine à Montréal. Les filles de l'Université Laval en étaient à leur toute première participation. Elles ont affronté des équipes plus expérimentées comme celle des Carabins de l'Université de Montréal et celle du Vert & Or de Sherbrooke. Julie Labrecque et Joseph-Louis Grondin, ainsi que Marie-Françoise Bordua et Philippe Lévesque, se sont démarqués dans la catégorie Co-Ed, en remportant la première et la deuxième place. *Marie-Luce Pelletier-Legros*

Vers la coupe Stanley

HUITIÈMES DE FINALE

8. EDMONTON (4)						
2	4	**4**	2	3	4	
3	2	3	4	2	3	
1. DETROIT (2)						

7. COLORADO (4)						
5	**5**	**4**	1	**3**		
2	4	3	4	2		
2. DALLAS (1)						

6. ANAHEIM (4)						
1	4	2	**3**	2	2	3
2	3	5	2	3	1	0
3. CALGARY (3)						

5. SAN JOSE (4)						
3	3	4	5	2		
4	0	1	4	1		
4. NASHVILLE (1)						

20 victoires en prolongation

QUARTS DE FINALE

8. EDMONTON (4)						
1	1	**3**	6	6	2	
2	2	2	3	3	0	
5. SAN JOSE (2)						

4. BUFFALO (4)						
7	2	**3**	1	**3**		
6	1	2	2	2		
1. OTTAWA (1)						

7. COLORADO (0)						
0	0	3	1			
5	3	**4**	4			
6. ANAHEIM (4)						

3. NEW JERSEY (1)						
0	2	2	5	1		
6	**3**	3	1	4		
2. CAROLINE (4)						

DEMI-FINALES

8. EDMONTON (4)						
3	3	5	3	2		
1	1	4	6	1		
6. ANAHEIM (1)						

4. BUFFALO (3)							
3	3	4	0	3	**2**	2	
2	4	3	4	**4**	1	4	
2. CAROLINE (4)							



FINALE

OILERS D'EDMONTON (2)						
4	0	2	1	**4**		
5	5	1	2	3		
HURRICANES DE LA CAROLINE (3)						

HUITIÈMES DE FINALE

8. TAMPA BAY (1)						
1	4	4	2	2		
4	3	8	5	3		
1. OTTAWA (4)						

7. MONTRÉAL (2)						
6	**6**	1	2	1	1	
1	5	**2**	3	2	**2**	
2. CAROLINE (4)						

6. N.Y. RANGERS(0)						
1	1	0	2			
6	4	3	4			
3. NEW JERSEY (4)						

5. PHILADELPHIE(2)							
2	2	4	5	0	1		
3	8	2	4	3	7		
4. BUFFALO (4)							

#. : rang au classement par association. Le classement par association détermine les opposants selon la formule 1 c. 8, 2 c. 7, 3 c. 6 et 4 c. 5.

CALENDRIER

LUNDI 5 JUIN
Edmonton 4, Caroline 5

MERCREDI 7 JUIN
Edmonton 0, Caroline 5

SAMEDI 10 JUIN
Caroline 1, Edmonton 2

LUNDI 12 JUIN
Caroline 2, Edmonton 1

MERCREDI 14 JUIN
Edmonton 4, Caroline 3 (prolongation)
(Caroline mène la série 3-2)

SAMEDI 17 JUIN
Caroline à Edmonton, 20h

LUNDI 19 JUIN
Edmonton en Caroline, 20h
(Si nécessaire)

MARQUEURS

(r-recrue ; d-défenseur)

RG	NO		B	A	PTS
1.	12	Eric Staal, Car	9	18	27
2.	61	Cory Stillman, Car	9	16	25
3.	44	Chris Pronger (d), Edm	5	16	21
4.	48	Daniel Brière, Buf	8	11	19
5.	17	Rod Brind'Amour, Car	12	6	18
6.	23	Chris Drury, Buf	9	9	18
7.	10	Shawn Horcoff, Edm	6	12	18
8.	11	Justin Williams, Car	6	11	17
9.	26	Patrik Elias, NJ	6	10	16
10.	83	Ales Hemsky, Edm	6	10	16
11.	8	Matt Cullen, Car	4	12	16
12.	39	Doug Weight, Car	3	13	16
13.	34	Fernando Pisani, Edm	12	3	15
14.	13	Ray Whitney, Car	9	6	15
15.	18	Mark Recchi, Car	7	8	15
16.	94	Ryan Smyth, Edm	6	9	15
17.	9	Derek Roy, Buf	5	10	15
18.	12	Sergei Samsonov, Edm	4	11	15
19.	12	Patrick Marleau, SJ	9	5	14
20.	17	J.-Pierre Dumont, Buf	7	7	14
21.	13	Teemu Selanne, Ana	6	8	14
22.	19	Jason Spezza, Ott	5	9	14
23.	9	Martin Havlat, Ott	7	6	13
24.	15	J. Langenbrunner, NJ	3	10	13
25.	22	Todd Marchant, Ana	3	10	13
26.	15	Dany Heatley, Ott	3	9	12
27.	6	Jaroslav Spacek (d), Edm	3	9	12
28.	5	Frantisek Kaberle (d), Car	3	9	12
29.	15	Joffrey Lupul, Ana	9	2	11
30.	19	Tim Connolly, Buf	5	6	11
31.	12	Ales Kotalik, Buf	4	7	11
32.	27	S. Niedermayer (d), Ana	2	9	11
33.	37	Michael Peca, Edm	6	4	10
34.	29	Jason Pominville (r), Buf	5	5	10
35.	16	Jarret Stoll, Edm	4	6	10
36.	6	Wade Redden (d), Ott	2	8	10
37.	11	Daniel Alfredsson, Ott	2	8	10
38.	6	Bret Hedican (d), Car	2	8	10
39.	23	Scott Gomez, NJ	5	4	9
40.	19	Joe Sakic, Col	4	5	9
41.	14	Jonathan Cheechoo, SJ	4	5	9
42.	15	Andrew Brunette, Col	3	6	9

NO		MJ	G	P	DP	BL	MIN	BA	MOY
30	Ward	21	14	5	2	2	1201	42	2,10
35	Roloson	18	12	4	1	1	1160	45	2,33
30	Markkanen	4	2	2	0	0	244	11	2,70
29	Gerber	6	1	1	0	1	221	13	3,53
29	Conklin	1	0	1	0	0	6	1	10,00

AMÉRICAINE

FINALE DE LA COUPE CALDER (4 DE 7)

JEUDI 15 JUIN
Hershey 5, Milwaukee 1
(Hershey gagne la série 4-2)

Affiliations (LNH) : Hershey (Washington), Milwaukee (Nashville).

BASEBALL

MATCHS INTERLIGUES

VENDREDI 16 JUIN
Toronto (Taubenheim 0-3) en Floride (Olsen 5-3), 19h35
Detroit (Robertson 6-3) à Chicago Cubs (Rusch 2-6), 14h20
N.Y. Yankees (Wright 3-4) à Washington (Hill 1-1), 19h05
Tampa Bay (Shields 2-0) à Philadelphie (Hamels 1-1), 19h05
Minnesota (Liriano 5-1) à Pittsburgh (Snell 7-3), 19h05
Chicago White Sox (Garcia 7-4) à Cincinnati (Claussen 3-7), 19h10
Baltimore (Bédard 5-6) à N.Y. Mets (Soler 2-1), 19h10
Boston (Lester 0-0) à Atlanta (Hudson 6-4), 19h35
Cleveland (Sabathia 5-2) à Milwaukee (Capuano 6-4), 20h05
Kansas City (Elarton 1-8) à Houston (Rodriguez 8-3), 20h05
Arizona (Webb 8-1) au Texas (Millwood 7-3), 20h05
San Francisco (Lowry 2-4) à Seattle (Meche 6-4), 22h05
L.A. Dodgers (Tomko 5-5) à Oakland (Zito 7-3), 22h05
San Diego (Hensley 4-5) à L.A. Angels (Jeff Weaver 3-9), 22h05

NATIONALE

MERCREDI 14 JUIN
Milwaukee 0, Cincinnati 3 (11 manches)
Atlanta 5, Floride 6 (10 manches)
St. Louis 7, Pittsburgh 9
Colorado 14, Washington 8
N.Y. Mets 9, Philadelphie 3
Houston 5, Chicago Cubs 4
San Francisco 11, Arizona 4
L.A. Dodgers 3, San Diego 5

JEUDI 15 JUIN
St. Louis 6, Pittsburgh 5
N.Y. Mets 5, Philadelphie 4
Colorado 8, Washington 1
Houston 3, Chicago Cubs 2
L.A. Dodgers 7, San Diego 3
San Francisco 8, Arizona 2
Atlanta 2, Floride 3

VENDREDI 16 JUIN
Colorado (Cook 5-6) à St. Louis (Marquis 8-4), 20h10

CLASSEMENT

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
N.Y. Mets	42	23	,646	—	9-1
Philadelphie	33	33	,500	9,5	4-6
Atlanta	30	37	,448	13,0	2-8
Washington	30	38	,441	13,5	4-6
Floride	26	37	,413	15,0	7-3

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
St. Louis	39	26	,600	—	5-5
#-Cincinnati	37	29	,561	2,5	5-5
Houston	35	32	,522	5,0	8-2
Milwaukee	32	35	,478	8,0	6-4
Chicago Cubs	26	39	,400	13,0	4-6
Pittsburgh	26	41	,388	14,0	5-5

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
L.A. Dodgers	36	30	,545	—	4-6
Arizona	35	31	,530	1,0	1-9
Colorado	34	32	,515	2,0	7-3
San Diego	34	32	,515	2,0	4-6
San Francisco	34	32	,515	2,0	5-5

#- meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Cincinnati	37	29	,561	—
Arizona	35	31	,530	2,0
Houston	35	32	,522	2,5
Colorado	34	32	,515	3,0
San Diego	34	32	,515	3,0
San Francisco	34	32	,515	3,0
Philadelphie	33	33	,500	4,0
Milwaukee	32	35	,478	5,5
Atlanta	30	37	,448	7,5
Washington	30	38	,441	8,0
Floride	26	37	,413	9,5
Chicago Cubs	26	39	,400	10,5
Pittsburgh	26	41	,388	11,5

AMÉRICAINE

MERCREDI 14 JUIN
Baltimore 3, **Toronto** 6
Tampa Bay 5, Detroit 1 (12 manches)
Cleveland 1, N.Y. Yankees 6
Chicago White Sox 0, Texas 8
Boston 1, Minnesota 8
Seattle 2, Oakland 7
Kansas City 4, L.A. Angels 3

JEUDI 15 JUIN
Baltimore 2, **Toronto 4**
Tampa Bay 2, Detroit 6
Cleveland 8, N.Y. Yankees 4
Seattle 6, Oakland 9
Chicago White Sox 8, Texas 2
Boston 3, Minnesota 5
Kansas City 1, L.A. Angels 2 (7e manche)

CLASSEMENT
(Match à L.A. Angels non compris)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
N.Y. Yankees	37	27	,578	—	4-6
Boston	36	28	,563	1,0	3-7
Toronto	37	29	,561	1,0	6-4
Baltimore	30	38	,441	9,0	3-7
Tampa Bay	27	40	,403	11,5	4-6

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
Detroit	43	24	,642	—	6-4
#-Chicago W.S.	41	25	,621	1,5	7-3
Cleveland	31	34	,477	11,0	3-7
Minnesota	31	34	,477	11,0	6-4
Kansas City	17	47	,266	24,5	3-7

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
Oakland	35	31	,530	—	9-1
Texas	35	32	,522	,5	4-6
Seattle	31	37	,456	5,0	6-4
L.A. Angels	29	36	,446	5,5	5-5

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Chicago W.S.	41	25	,621	—
Boston	36	28	,563	4,0
Toronto	37	29	,561	4,0
Texas	35	32	,522	6,5
Cleveland	31	34	,477	9,5
Minnesota	31	34	,477	9,5
Seattle	31	37	,456	11,0
L.A. Angels	29	36	,446	11,5
Baltimore	30	38	,441	12,0
Tampa Bay	27	40	,403	14,5
Kansas City	17	47	,266	23,0

JUNIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

MERCREDI 14 JUIN
Charlesbourg 11, Trois-Rivières 4
LaSalle 3, Montréal 8
Repentigny 4, Laval 10

JEUDI 15 JUIN
Charlesbourg 3, Laval 4
St-Eustache 7, Repentigny 5

VENDREDI 16 JUIN
Québec à **Charl.** (Henri-Casault), 19h30
Sherbrooke à Longueuil, 19h30

LIGUE MAJEURE AA

SAMEDI 17 JUIN
St-Jean à **C.R.S.A.** (Champigny), 13h
Victoriaville à **Québec** (Duberger), 13h
Victoriaville à **Beauport** (Fargy), 18h
Trois-Rivières à Coaticook (2), 13h

LIGUE MAJEURE BB

MERCREDI 14 JUIN
Haute-St-Charles 1, Chaudière 4

VENDREDI 16 JUIN
Bprt. à H. St-Charles (P.-Latulippe), 20h30

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

SAMEDI 17 JUIN
Laval à **Charl.** (2) (Henri-Casault), 12h
Lachine à Trois-Rivières (2), 12h

SENIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

MERCREDI 14 JUIN
Victoriaville 9, Sherbrooke 12

JEUDI 15 JUIN
Riv.-du-Loup 4, **Québec 5**
Trois-Rivières 4, Coaticook 2
Acton Vale 10, Ailes du Québec 0

VENDREDI 16 JUIN
Sherbrooke à Victoriaville, 20h
Ailes du Québec à Trois-Rivières, 20h

SAMEDI 17 JUIN
Rivière-du-Loup à Sherbrooke (Stade Amédée Roy), 19h
Québec à Acton Vale(Stade L.Asselin), 19h
Coaticook à Victoriaville, 20h

PURIBEC BAS ST-LAURENT

VENDREDI 16 JUIN
Trois-Pistoles à Rimouski, 20h
Cabano à La Pocatière, 20h30

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

JEUDI 15 JUIN

ATOME A
V.B.A.L. 13, SFS 4
C.R.S.A. 10, Beauport 10
Desjardins 1, St-Jean 12

MOUSTIQUE AA
Seigneuries 14, Beauport 1

MOUSTIQUE A
C.R.S.A. 5, Charlesbourg 15
Desjardins 11, St-Nicolas 0

PEE-WEE AA
Charlesbourg 12, Seigneuries #1 2
Noroît 5, Seigneuries #2 9

PEE-WEE A
SFS 7, Québec 8
A.B.C.O. 6, St-Nicolas 6
Ste-Claire 7, Desjardins 3

BANTAM AA
Québec 12, Vélo Larochelle 3

BANTAM A
Côte Beaupré 9, Charlesbourg 1
A.B.C.O. 4, C.B.S.L. 5

MIDGET AA
Noroît 1, Beauport 1

MIDGET A
Beauport 10, Haute St-Charles 5

BALLE MOLLE

QUÉBEC SPORTIF/ SPALDING

AU PARC DOLLARD

MERCREDI 14 JUIN
Salon Nathalie Perreault 6, Chauffage géothermique J.G. Samson 4
Pub St-Olivier/ Les cafés Balzac 6, Phénix Maritime 6

LUNDI 19 JUIN
Chauffage géothermique J.G. Samson c. Pub St-Olivier/ Les cafés Balzac, 19h30
Phénix Maritime c. Salon Nathalie Perreault, 21h15

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

VENDREDI 16 JUIN
Winnipeg à **Montréal**, 19h30
Saskatchewan en C.-Britannique, 22h30

MAJEUR DU QUÉBEC

SAMEDI 17 JUIN
Bas St-Laurent à Québec (à Ste-Foy), 13h
Saguenay en Beauce (St-Georges), 19h

LIGUE DE QUÉBEC

À LA POLYVALENTE DE ST-ANSELME

DIMANCHE 18 JUIN
Bulldogs c. Minotaure, 12h
Sudistes c. Cobras, 15h

BASKETBALL

NATIONALE

FINALE (4 DE 7)

JEUDI 15 JUIN
Dallas 72, Miami 94 (4e quart)
(Dallas mène 2-1)

DIMANCHE 18 JUIN
Dallas à Miami, 21h

MARDI 20 JUIN
Miami à Dallas, 21h
(Si nécessaire)

JEUDI 22 JUIN
Miami à Dallas, 21h
(Si nécessaire)

SOCCER

COUPE DU MONDE

ALLEMAGNE

PREMIÈRE RONDE

GROUPE A

MERCREDI 14 JUIN
Allemagne 1, Pologne 0

JEUDI 15 JUIN
Equateur 3, Costa Rica 0

MARDI 20 JUIN
Equateur c. Allemagne, 10h
Costa Rica c. Pologne, 10h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
x-Equateur	2	0	0	5	0	6
x-Allemagne	2	0	0	5	2	6
Pologne	0	2	0	0	3	0
Costa Rica	0	2	0	2	7	0

x-qualifié pour les huitièmes de finale

GROUPE B

JEUDI 15 JUIN
Angleterre 2, Trinité-et-Tobago 0
Suède 1, Paraguay 0

MARDI 20 JUIN
Paraguay c. Trinité-et-Tobago, 15h
Suède c. Angleterre, 15h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
x-Angleterre	2	0	0	3	0	6
Suède	1	0	1	1	0	4
Trinité-et-Tobago	0	1	1	0	2	1
Paraguay	0	2	0	0	2	0

x-qualifié pour les huitièmes de finale

GROUPE C

VENDREDI 16 JUIN
Argentine c. Serbie-Montenegro, 9h
Pays-Bas c. Côte d'Ivoire, 12h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
Argentine	1	0	0	2	1	3
Pays-Bas	1	0	0	1	0	3
Côte d'Ivoire	0	1	0	1	2	0
Serbie-Montenegro	0	1	0	0	1	0

GROUPE D

VENDREDI 16 JUIN
Mexique c. Angola, 15h

SAMEDI 17 JUIN
Portugal c. Iran, 9h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
Mexique	1	0	0	3	1	3
Portugal	1	0	0	1	0	3
Iran	0	1	0	1	3	0
Angola	0	1	0	0	1	0

GROUPE E

SAMEDI 17 JUIN
République tchèque c. Ghana, 12h
Italie c. États-Unis, 15h00

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
République tchèque	1	0	0	3	0	3
Italie	1	0	0	2	0	3
Ghana	0	1	0	0	2	0
États-Unis	0	1	0	0	3	0

GROUPE F

DIMANCHE 18 JUIN
Japon c. Croatie, 9h
Brésil c. Australie, 12h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
Australie	1	0	0	3	1	3
Brésil	1	0	0	1	0	3
Croatie	0	1	0	0	1	0
Japon	0	1	0	1	3	0

GROUPE G

DIMANCHE 18 JUIN
France c. Corée du Sud, 15h

LUNDI 19 JUIN
Togo c. Suisse, 9h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
Corée du Sud	1	0	0	2	1	3
France	0	0	1	0	0	1
Suisse	0	0	1	0	0	1
Togo	0	1	0	1	2	0

GROUPE H

MERCREDI 14 JUIN
Espagne 4, Ukraine 0
Tunisie 2, Arabie Saoudite 2

LUNDI 19 JUIN
Arabie Saoudite c. Ukraine, 12h
Espagne c. Tunisie, 15h

CLASSEMENT

	V	D	N	BP	BC	PTS
Espagne	1	0	0	4	0	3
Arabie Saoudite	0	0	1	2	2	1
Tunisie	0	0	1	2	2	1
Ukraine	0	1	0	0	4	0

BUTEURS

Omar Bravo, Mexique	2
Tim Cahill, Australie	2
Delgado, Equateur	2
Miroslav Klose, Allemagne	2
Tomas Rosicky, République tchèque	2
C. Tenorio, Equateur	2
David Villa, Espagne	2
Paulo Wanchope, Costa Rica	2

UNITED

MERCREDI 14 JUIN
Atlanta 1, **Montréal** 4

JEUDI 15 JUIN
Vancouver 2, Virginia Beach 1
Toronto 2, Miami 2
Portland 1, Minnesota 2

VENDREDI 16 JUIN
Seattle à Porto Rico, 20h

SAMEDI 17 JUIN
Vancouver à Atlanta, 19h30
Portland à Rochester, 19h35
Virginia Beach au Minnesota, 20h35

DIMANCHE 18 JUIN
Portland à **Montréal** (Complexe sportif Claude-Robillard), 16h
Toronto à Porto Rico, 17h
Seattle à Miami, 17h
Vancouver à Charleston, 18h

LIGUE ÉLITE

SENIOR FÉMININ

VENDREDI 16 JUIN
Kodiak de **Charlesbourg** à Dynamo de **Québec** (St-David), 21h

SENIOR MASCULIN

DIMANCHE 18 JUIN
Lac St-Louis à Royal-Sélect de **Beauport** (St-David), 18h
RDP à Kodiak de **Charl.** (Patro #1), 18h

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

JEUDI

HOCKEY
LIGUE NATIONALE

COLUMBUS signe un contrat de deux ans avec l'attaquant Jody Shelley.

FLORIDE décline l'option sur le contrat du gardien Jamie McLennan ; annonce que le défenseur Sean Hill exerce son option pour la prochaine saison.

N.Y. RANGERS signe un contrat avec l'attaquant Colton Orr.

TORONTO échange l'attaquant Petr Tenkrat aux **Bruins de Boston** en retour d'un choix de 7e ronde au prochain repêchage.

BASEBALL

LIGUES MAJEURES suspendent pour cinq matchs le lanceur Randy Johnson et pour un match le gérant Joe Torre des **Yankees de New York** pour avoir tenté d'atteindre Eduardo Perez des **Indians de Cleveland** après un avertissement lors du match de mercredi.

LIGUE NATIONALE

CINCINNATI acquiert le joueur d'intérieur Juan Castro des **Twins du Minnesota** en retour du voltigeur Brandon Roberts.

FLORIDE achète le contrat du voltigeur Daniel Batz de **North Shore** de la Ligue Can-Am.

HOUSTON signe des contrats avec les receveurs Max Sapp et Justin Tellam, les voltigeurs Nick Moresi, Drew Holder, Orlando Rosales et James Van Ostrand, les lanceurs Casey Hudspeth, Bud Norris, David Qualben, Tom Vessella, Bryan Hallberg, Chris Salamida, Justin Stiver, Antony Bello, Kyle DeYoung, Kevin Fox, Colt Adams et Adam Hale et les joueurs d'intérieur Tim Torres, Cirilo Cruz, Brandon Caipen et Eric Taylor.

MILWAUKEE cède le voltigeur Brad Nelson à Huntsville de la Ligue Southern.

N.Y. METS signe des contrats avec le joueur d'intérieur Nicholas Giarraputo, le voltigeur Dustin Martin, le receveur Teddy Dzuiba et les lanceurs Timothy Haines et Joseph Leaper.

SAN DIEGO signe des contrats avec le voltigeur Kyler Burke et le lanceur Tyler Mead.

LIGUE AMÉRICAINE

BOSTON signe des contrats avec les 3e-but Zach Daeges et Jorge Jimenez, le 2e-but Michael Chambers, les lanceurs Josh Papelbon, Ryne Lawson et Thomas Beazley et les voltigeurs Rafael Cabreja, Paul Smyth et Jeff Vincent ; échange le lanceur David Riske aux **White Sox de Chicago** en retour du lanceur Javier Lopez.

CHICAGO cède le lanceur Sean Tracey à Charlotte de la Ligue internationale.

CLEVELAND signe des contrats avec le lanceur Michael Eisenberg, le voltigeur Daryl King et le 3e-but Dustin Realini.

N.Y. YANKEES retire le voltigeur Bubba Crosby de la liste des blessés ; désigne pour affectation le joueur d'intérieur Nick Green.

OAKLAND inscrit le frappeur désigné Frank Thomas sur la liste des blessés de 15 jours ; rappelle le receveur Jeremy Brown de Sacramento de la Ligue de la côte du Pacifique.

LIGUE CAN-AM

NASHUA signe un contrat avec le lanceur David Lipson.

FOOTBALL
LIGUE NATIONALE

KANSAS CITY signe un contrat avec le receveur éloigné Scott McCready.

MIAMI signe un contrat de deux ans avec le garde Bennie Anderson ; soumet au ballottage les centres Dominic Furio et Chris McNeil.

MINNESOTA signe un contrat avec l'ailier défensif Khreem Smith.

N.Y. JETS signe un contrat avec le secondeur Alonzo Jackson ; soumet au ballottage le secondeur Michael Brown Jr.

PITTSBURGH libère les secondeurs Matt Farnior et Malcolm Postell et le demi de sûreté Jamar Landrom.

LIGUE CANADIENNE

EDMONTON libère l'ailier défensif Tim Fleiszer.

GOLF

OMNIUM DES ÉTATS-UNIS - PGA

Mamaroneck, New York

Colin Montgomerie	36-33— 69
Jim Furyk	35-35— 70
Phil Mickelson	35-35— 70
Steve Stricker	38-32— 70
Miguel Angel Jimenez	34-36— 70
David Howell	34-36— 70
Kenneth Ferrie	37-34— 71
Graeme McDowell	38-33— 71
Vijay Singh	35-36— 71
Mike Weir	36-35— 71
John Cook	35-36— 71
Fred Funk	36-35— 71
Kevin Stadler	36-35— 71
Geoff Ogilvy	37-34— 71
Stephen Ames	37-35— 72
Brad Fritsch	41-37— 78

KNOXVILLE OPEN NATIONWIDE

Knoxville, Tennessee

Tim Wilkinson	32-33— 65
Matt Hendrix	32-33— 65
Jason Enloe	34-32— 66
Ricky Barnes	34-32— 66
Richard Johnson	35-31— 66
David Mathis	34-33— 67
Michael Sim	34-33— 67
Parker McLachlin	35-32— 67
Hunter Haas	35-32— 67
Joel Kribel	35-32— 67
Hiroshi Matsuo	33-34— 67
Brett Bingham	35-35— 70
Chris Baryla	36-34— 70
Jim Rutledge	34-37— 71
David Morland IV	34-37— 71

CYCLISME

TOUR DE BEAUCE

Classement de la 3e étape courue sur 125 km entre St-Georges et Mont-Mégantic

1. Sergey Lagutin (Ouz)	3:56:23
(Moyenne de 37,9 km/h)	
2. Gregorio Ladino Vega (Col)	à 0:07
3. Valeriy Kobzarenko (Ukr)	à 0:14
4. Danny Patte (É-U)	à 0:19
5. Jarley Hernandez (Col)	à 0:29
6. Jairo Hernandez (Col)	à 0:29
7. Fausto Esparza Munoz (Mex)	à 0:37
8. Yovanny Torres Castro (Col)	à 0:47
9. Trent Wilson (Aus)	à 1:31
10. Stefan Parinussa (All)	à 1:32
18. Mark Walters (**Can**)	à 2:07
24. Jean-Sébastien Maheu (**Can**)	à 3:30
25. Christian Meier (**Can**)	à 3:38
30. Dustin Macburnie (**Can**)	à 4:07
32. Phillip Cortes (**Can**)	à 4:07
34. Jamie Lamb (**Can**)	à 4:49
35. Derek McMaster (**Can**)	à 4:54
36. Brandon Crichton (**Can**)	à 5:00
37. Mathieu Roy (**Can**)	à 5:02
39. Zachary Garland (**Can**)	à 5:16
40. Jacob P. Erker (**Can**)	à 5:39
41. François Parisien (**Can**)	à 5:39
45. David Veilleux (**Can**)	à 6:13
53. Svein Tuft (**Can**)	à 9:29
56. Kevin Miller (**Can**)	à 9:55
57. Bruno Langlois (**Can**)	à 9:55
59. Andrew Pinfold (**Can**)	à 10:59
61. Jean-Sébastien Béland (**Can**)	à 10:59
62. Ryan Roth (**Can**)	à 11:04
63. Raphaël Tremblay (**Can**)	à 11:14
66. Martin Lazarski (**Can**)	à 12:02
67. Thoren Wieditz (**Can**)	à 12:02
74. Joël Dion-Poitras (**Can**)	à 14:56
76. Maxime Vives (**Can**)	à 15:30
77. Jean-Sébastien Perron (**Can**)	à 15:41
85. Greg Reain (**Can**)	à 23:15
86. Andrew Randell (**Can**)	à 23:29

CAN-AM

MERCREDI 14 JUIN
North Shore 14, **Québec** 3
Nashua 8, New Haven 9 (12 manches)
New Jersey 11, Sussex 0
Worcester 4, Brockton 5 (14 manches)

JEUDI 15 JUIN
North Shore 1, **Québec** 0
Nashua 6, New Haven 5
New Jersey 3, Sussex 6
Worcester 6, Brockton 5 (12e manche)

VENDREDI 16 JUIN
Québec à Sussex, 19h05
Brockton à New Haven, 19h05
Nashua au New Jersey, 19h05
Worcester à North Shore, 19h05

CLASSEMENT
(Match à Brockton non compris)

|

88. Alexandre Lavallée (Can) ..... à 26:13
89. Philippe Abbott (Can) ..... à 28:04
90. David O'Brien (Can) ..... à 34:48
93. Alexi Richer (Can) ..... à 36:37
96. Eric Boily (Can) ..... à 36:37
98. Clovis Auger (Can) ..... à 36:37
99. Peter Sanowar (Can) ..... à 36:37
105. Ryan McKenzie (Can) ..... à 36:37

Abandons
Dominique Rollin (Can) ; Erik Lyman (Can) ; Charly Vives (Can) ; Daniel Maggiacomo (Can) ; Jean-Michel Lachance (Can)

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Stefan Parinussa (All) 12h20:21
2. Valeriy Kobzarenko (Ukr) ..... à 0:32
3. Sergey Lagutin (Ouz) ..... à 0:37
4. Danny Pate (É-U) ..... à 1:04
5. Fausto Esparza Munoz (Mex) ..... à 1:26
6. John Fredy Parra Calada (Col) ..... à 2:10
7. Ciaran Power (Irl) ..... à 2:41
8. Gregorio Ladino Vega (Col) ..... à 3:03
9. Jairo Hernandez (Col) ..... à 3:31
10. Jarley Hernandez (Col) ..... à 3:31
16. Mark Walters (Can) ..... à 5:24
21. Jean-Sébastien Maheu (Can) ..... à 6:49
23. Dustin MacBurnie (Can) ..... à 7:44
28. Zachary Garland (Can) ..... à 8:40
29. Jamie Lamb (Can) ..... à 8:42
32. Phillip Cortes (Can) ..... à 9:15
33. Mathieu Roy (Can) ..... à 9:18
34. François Parisien (Can) ..... à 9:42
35. David Veilleux (Can) ..... à 9:44
36. Derek McMaster (Can) ..... à 9:56
39. Christian Meier (Can) ..... à 10:18
48. Kevin Miller (Can) ..... à 14:29
49. Bruno Langlois (Can) ..... à 14:36

TENNIS

STELLA ARTOIS - ATP

Londres, Angleterre

SIMPLE - TROISIÈME RONDE

Rafael Nadal (1), Espagne, bat Fernando Verdasco, Espagne, 2-6, 7-6 (3), 7-6 (3).

Andy Roddick (3), États-Unis, bat Paradorn Srichaphan (16), Thaïlande, 7-6 (5), 6-3.

James Blake (5), États-Unis, bat Robby Ginepri (9), États-Unis, 6-3, 3-6, 6-3.

Fernando Gonzalez (6), Chili, bat Mark Philippoussis, Australie, 6-2, 3-6, 6-3.

Lleyton Hewitt (8), Australie, bat Max Mirnyi, Biélorussie, 4-6, 6-1, 7-6 (4).

Gaël Monfils (13), France, bat Ivan Ljubicic (2), Croatie, 7-6 (11), 7-5.

Dmitry Tursunov (15), Russie, bat Wang Yeu-Tzuoo, Taïwan, 6-3, 3-6, 6-1.

Tim Henman, Grande-Bretagne, bat Nicolas Mahut, France, 6-3, 6-4.

GERRY WEBER - ATP

Halle, Allemagne

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Roger Federer (1), Suisse, bat Richard Gasquet, France, 7-6 (7), 6-7 (7), 6-4.

Tomas Berdych (5), Rép. tchèque, bat Jiri Novak, Rép. tchèque, 6-3, 6-7 (5), 7-5.

Tommy Haas (6), Allemagne bat Andreas Seppi, Italie, 6-1, 6-2.

Olivier Rochus (7), Belgique, bat Marat Safin, Russie, 4-6, 6-4, 6-1.

Fabrice Santoro, France, bat Arnaud Clément, France, 6-4, 7-6 (2).

Robin Soderling, Suède, bat Andrei Pavel, Roumanie, 4-6, 6-3, 6-0.

CLASSIQUE DFS - WTA

Birmingham, Angleterre

SIMPLE - TROISIÈME RONDE

Maria Sharapova (1), Russie, bat Li Na (13), Chine 6-2,6-4.

Francesca Schiavone (2), Italie, bat Tsvetana Pironkova, Bulgarie, 3-6, 6-3, 6-1.

Elena Likhovtseva (4), Russie, bat Lisa Raymond, États-Unis, 7-5,6-4.

Mara Santangelo (12), Italie, bat Ai Sugiyama (5), Japon, 7-6 (4), 6-4.

Marion Bartoli (6), France, bat Ayumi Morita, Japon, 6-4, 5-7, 6-2.

Vera Zvonareva, Russie, bat Anna Chakvetadze (7), Russie, 6-4, 6-3

Jamea Jackson, États-Unis, bat Jelena Jankovic (8), Serbie-et-Monténégro, 6-4, 0-6, 7-5.

Meilen Tu, États-Unis, bat Sania Mirza (14), Inde, 2-6,6-4,7-6 (3).

RÉSULTATS À QUÉBEC

PREMIÈRE COURSE
TROT - BOURSE - 2000 $

5-CARLINADECHAKRIKA	5,40	3,70	2,60
2-SOS PETTEDANTREFLE		6,70	2,80
1-LONE OAK CHAP			2,70

Ont aussi couru: M G Durango, Obra Hailey, Pimlicos Treasure, Jocecari, Marika J R, Pettys Girl.
Temps: :32.0, 1:04.0, 1:35.1, 2:06.0
Trifecta: 5X2X1 74,40 $ Quinella: 2X5 18,20 $ Exacta: 5X2 36,20 $

DEUXIÈME COURSE
AMBLE - BOURSE - 1850 $

5-WESTERN WINNER	8,60	5,00	4,50
2-NOVA ANGUS		6,70	5,70
7-MY SACRIFICE			17,90 $

Ont aussi couru: Bio Quick, Lovely Stacy, Cams Crusader, Thunder Alex, First Bayama, Vijay Albert.
Temps: :29.1, :59.1, 1:31.3, 2:01.4
Pari Double: 5X5 21,00 $ Trifecta: 5X2X7 853,30 $ Quinella: 2X5 26,20 $ Exacta: 5X2 44,70 $

TROISIÈME COURSE
TROT - BOURSE - 2000 $

6-DASH CAR	4,00	3,30	2,70
3-DIA FIRELLO		4,80	3,50
5-PREFIXE			2,60

Ont aussi couru: Two Stockings, Emotion Magique, Viking Winner, Hawkesbury Lady is Rouge, Ouskale L A.
Temps: :31.3, 1:02.1, 1:32.3, 2:03.1
Trifecta: 6X3X5 45,90 $ Quinella: 3X6 16,20 $ Exacta: 6X3 14,80 $

QUATRIÈME COURSE
AMBLE - BOURSE - 2000 $

1-R M PETIT PRINCE	4,10	2,20	3,10
5-JESSY FERN		2,90	2,60
4-FRERE DE SANG			8,30

Ont aussi couru: C M Galaxie, Little Spy, Eclair Dorleans, Upcloseandpersonnal, By Jiang, Perle de Castel.
Temps: :29.2, 1:00.2, 1:31.1, 2:02.0
Trifecta: 1X5X4 106,90 $ Quinella: 1X5 5,80 $ Exacta: 1X5 9,30 $

CINQUIÈME COURSE
TROT - BOURSE - 2400 $

5-JBS SOARING EAGLE	16,60	8,20	4,90
4-RUSTICO RED RIVER		15,00	7,00
3-INCREDIBLE T J			8,50

Ont aussi couru: Eventually, Joel C, Bluee N, Kingdom, Katie Del, Lukes Thomas.
Temps: :31.0, 1:02.2, 1:33.1, 2:04.3
Superfecta: 5X4X3X7 415,50 $ Trifecta: 5X4X3 855,30 $ Quinella: 4X5 181,10 $ Exacta: 5X4 101,00 $

SIXIÈME COURSE
AMBLE - BOURSE - 2000 $

9-SURE GUY	4,50	2,90	2,80
1-PEGAZE POPETTE		5,60	4,90
7-CAPE COVE CASH			8,00

Ont aussi couru: Bullvons Fass, Carafon Duharas, Best Intent, Hot For Teacher, Domaine Stena, D M Big Chief.
Temps: :30.2, 1:02.0, 1:31.2, 2:01.1
Trifecta: 9X1X7 82,00 $ Quinella: 1X9 7,60 $ Exacta: 9X1 11,90 $

SEPTIÈME COURSE
AMBLE - BOURSE - 2700 $

5-GOLDENDREAMKILLEAN	6,60	3,30	2,60
10-NATIONAL ANGUS		3,80	2,20
1-TI POU MONGIL			2,90

Ont aussi couru: Good Night Rene, Red Right Return, Jaccka Michael N, Gib Renwot, Antler Prince, Alberts Playboy.
Temps: :30.2, 1:04.0, 1:36.0, 3:06.0
Superfecta: 5X10X1X4 607,00 $ Trifecta: 5X10X1 37,30 $ Quinella: 5X10 9,50 $ Exacta: 5X10 17,30 $

HUITIÈME COURSE
AMBLE - BOURSE - 2000 $

1-M G CANCUN	10,90	8,00	6,70
6-SMASHEM N		6,70	6,50
5-BEST TINO			7,90

Ont aussi couru: Cam Touch, Farrow Fire, Ugotanoem, Magalie J R, Mr Pep Mor, Impelling Force.
Temps: :28.3, :59.4, 1:29.3, 2:00.4
Trifecta: 1X6X5 851,60 $ Quinella: 1X6 77,30 $ Exacta: 1X6 72,60 $

NEUVIÈME COURSE
TROT - BOURSE - 2900 $

4-ACCENTGRAVE L A	10,50	3,30	3,50
2-WESLEY DUCK		2,80	3,00
7-JAYCEE M TEMPEST			8,50

Ont aussi couru: Duccari, Port Cartier, Mr August, Lookslikeatrooper, Grace of Glory, Super Hi Octane.
Temps: :30.0, 1:01.4, 1:32.3, 2:02.3
Trifecta: 4X2X7 377,60 $ Quinella: 2X4 11,70 $ Exacta: 4X2 38,80 $

DIXIÈME COURSE
AMBLE - BOURSE - 2900 $

8-MATHERS CROMBIE	3,70	4,60	4,20
3-DU LESSON		6,80	3,80
9-E F GALAXIE			28,50

Ont aussi couru: Herecomesyourpan, For Lease, Western Hunter K, Violets Best Abe, Kyra Midnight, Cee Pee Fantasy.
Temps: :29.3, 1:00.1, 1:29.2, 1:59.3
Trifecta: 8X3X9 729,70 $ Quinella: 3X8 22,40 $ Exacta: 8X3 21,20 $

ONZIÈME COURSE
AMBLE - BOURSE - 2000 $

4-BELLE SHAKIRA	26,00	11,20	4,20
5-ORARIKI N		6,60	6,00
2-ALBERTS DESTINY			3,30

Ont aussi couru: Lajoie Dauteuil, Gold Byrd, Arizona Goalie, Brilliant Gamble, Daylon Frost, Canaco Noyan.
Temps: :29.0, :59.2, 1:29.1, 2:00.2
Superfecta: 4X5Xxtous 67,70 $ Trifecta: 4X5X2 308,50 $ Quinella: 4X5 25,80 $ Exacta: 4X5 134,10 $

DOUZIÈME COURSE
AMBLE - BOURSE - 2200 $

5-GO MY FRIEND	12,30	4,70	4,10
9-CANBEC ATTRACTION		11,80	3,60
4-FEU DE JOIE			2,50

Ont aussi couru: Dirty Fella, Elite Criquet, Artist Dor, Magic Lily, Rocky MJ, Apsara Semalu.
Temps: :29.0, :59.0, 1:30.0, 2:01.2
Superfecta: 5X9X4Xxtous 187,90 $
Trifecta: 5X9X4 265,00 $ Quinella: 5X9 38,50 $ Exacta: 5X9 118,00 $

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI
INTERPISTE
Finger Lake (g), 12h35
Woodbine (g), 13h10
Churchill (g), 14h45
Calder (g), 14h55
Belmont (g), 15h
Flamboro, 16h
Rideau, 18h30
Montréal, 18h50
Mountaineer (g), 19h
Meadowlands, 19h30
Woodbine, 19h40

SOMMAIRES

BASEBALL - NATIONALE

ST. LOUIS 6 PITTSBURGH 5

	ab	p	cs	pp
Eckstin ac	6	1	2	0
Tguchi cg	4	0	2	2
Rolen 3b	4	1	1	1
Edmnd cc	4	0	1	0
JEcrcn cd	5	1	2	1
Luna 2b	3	1	1	0
Duncan 1b	4	1	3	1
Miles fs	1	0	0	0
Isrnghs l	0	0	0	0
GBnntt r	3	1	1	1
Mulder l	1	0	0	0
Wnwrgt l	1	0	0	0
Looper l	0	0	0	0
Spiezio 1b	1	0	1	0
Capps l				
RoHrdz l				
JHrndz fs				
MGnzlz l				
Totaux	**37**	**6**	**14**	**6**
St. Louis				
Pittsburgh				

	ab	p	cs	pp
Reyes ac	5	2	2	0
Chavez cd	3	1	1	1
Beltran cc	4	0	1	1
CDlgdo 1b	3	1	1	0
Wright 3b	4	1	1	3
Wdwrd 2b	3	0	0	0
Mrrero cg	4	0	0	0
RCstro r	3	0	1	0
Trchsel l	2	0	0	0
Vlentin fs	0	0	0	0
Heilmn l	0	0	0	0
DSnchz l	0	0	0	0
JuFrco fs	1	0	1	0
BWgnr l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**5**	**8**	**5**
N.Y. Mets				
Philadelphie				

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Tvercs cc	5	0	1	1	0	0
Lamb 3b	4	0	0	0	0	0
Burke 2b	3	1	2	0	0	0
Brkmn 1b	5	1	1	0	0	0
Lane cd	5	0	0	0	0	0
PrWlsn cg	4	0	2	0	0	0
Asmus r	4	0	2	2	0	0
AEvrtt ac	4	1	1	0	0	0
Nieve l	1	0	0	0	0	0
TreMllr l	0	0	0	0	0	0
Ensbrg fs	0	0	0	0	0	0
Brksk l	0	0	0	0	0	0
DPlmro fs	1	0	0	0	0	0
Qualls l	0	0	0	0	0	0
Lidge l	0	0	0	0		
Totaux	**36**	**3**	**9**	**3**		
Houston						
Chicago Cubs						

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Saenz fs	0	0	0	1	0	0
Lofton cc	1	0	0	0	0	0
Aybar 3b	3	0	0	0	0	0
Brxtn l	1	0	0	0	0	0
DBaez l	0	0	0	0	0	0
Saito l	0	0	0	0	0	0
Martin r	3	1	1	0	0	0
Blngsly l	1	0	1	2	0	0
Beimel l	0	0	0	0	0	0
RMrtnz 3b	2	1	1	0	0	0
Totaux	**34**	**7**	**9**	**7**		
L.A. Dodgers						
San Diego						

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Billingsley	5	1-3	6	2	2	2
Beimel		1-3	0	0	0	0
Broxton G,1-0	1	1-3	1	1	1	0
DBaez			1	0	0	0
Saito			1	0	0	0
San Diego						
CYoung			5	3	2	2
Sikrski P,0-1			1	1	1	0
Adkins			1-3	3	3	2
Embree			2-3	0	0	0
Cassidy			2	2	1	1

Totaux 32 8 9 7 Totaux 34 1 6 0
Colorado ..... 020 110 202 — 8
Washington ..... 000 000 100 — 1
E—Atkins (6), MarAnderson (3), BHarris (1). LSB—Colorado 9, Washington 9. 2B—Helton (16), Holliday (22), Closser (1), NJohnson 2 (21), BHarris (2). C—Hawpe (12). S—Sullivan 3, JJennings.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Colorado						
JJennings G,5-6			8	6	1	0
King			1	0	0	0
Washington						
LHrndz P,5-7	6	2-3	8	6	5	5
SRivera	1	1-3	0	0	0	1
Majewski			1	1	2	2

MVL—JJennings, Majewski. Arbitres—marbre, Brian Gorman; 1re, Eric Cooper; 2e, Adam Dowdy; 3e, Bill Miller. D—2:56. A—22 793 (46 382).

HOUSTON 3 CHICAGO CUBS 2

	ab	p	cs	pp
Wmack 2b	3	0	0	0
Barrett r	3	0	1	1
TWalkr 1b	4	0	2	0
ARmrz 3b	4	0	0	0
JJones cd	4	1	1	1
Bynum cg	4	0	1	0
Cedeno ac	3	0	0	0
Mabry fs	1	0	0	0
CZmro l	2	0	1	0
Nevin fs	1	0	0	0
Howry l	0	0	0	0
Eyre l	0	0	0	0
Novoa l	0	0	0	0

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Morris G,4-7			9	7	2	2
Arizona						
MBatista P,6-4			6	10	4	3
Aquino			1	3	4	4
Choate			1	1	0	0
Lyon			1	1	0	0

Totaux 40 8 15 8 Totaux 32 2 7 2
San Francisco ..... 010 210 400 — 8
Arizona ..... 000 000 101 — 2
E—Counsell (7). DJ—San Francisco 2, Arizona 2. LSB—San Francisco 9, Arizona 5. 2B—Durham 2 (10), Feliz (14), ShGreen (11), JEstrada (13). C—Feliz (10), Alfonzo (3). S—Morris.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
San Francisco						
Morris G,4-7			9	7	2	2
Arizona						
MBatista P,6-4			6	10	4	3
Aquino			1	3	4	4
Choate			1	1	0	0
Lyon			1	1	0	0

MVL—MBatista 2, Aquino. Arbitres—marbre, Larry Poncino; 1re, Bruce Dreckman; 2e, Tom Hallion; 3e, Gary Darling. D—2:28. A—21 559 (49 033).

L.A. DODGERS 7 SAN DIEGO 3

	ab	p	cs	pp
Furcal ac	5	1	2	1
JoCruz cd	4	0	0	0
Grcprr 1b	4	1	0	0
JKent 2b	5	2	3	2
Kemp cc	3	1	1	1
Ethier cg	2	0	0	0
Aybar 3b	3	1	1	2
Saenz fs	1	0	0	0
Martin r	3	0	0	0
Penny l	2	0	0	0
Brxtn l	0	0	0	0
Kemp cc	1	1	1	1
Thmps l	2	0	0	0
Blurn 3b	1	0	0	0
Feliciano	2	0	0	0
HBell	1	0	0	0
Philadelphie				
BMyers P,4-3	2	2-3	9	6
Condrey	2	1-3	2	1
Sanches	2		3	1
Fultz	2		2	1

OHernandez a lancé à 1 frappeur en 4e.
Atteint—par OHernandez (Rowand). BP—Lo Duca. Arbitres—marbre, Sam Holbrook; 1re, Randy Marsh; 2e, Angel Hernandez; 3e, Hunter Wendelstedt. D—2:49. A—38 811 (43 647).

Totaux 34 7 9 7 Totaux 34 3 7 3
L.A. Dodgers ..... 000 200 401 — 7
San Diego ..... 000 020 100 — 3
E—Aybar (4). DJ—Los Angeles 1. LSB—Los Angeles 8, San Diego 6. 2B—JKent (10). 3B—JKent (1). C—Castilla (3). BV—DRoberts (18). BS—Kemp, Saenz.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
L.A. Dodgers						
Billingsley	5	1-3	6	2	2	3
Beimel		1-3	0	0	0	0
Broxton G,1-0	1	1-3	1	1	1	0
DBaez			1	0	0	0
Saito			1	0	0	0
San Diego						
CYoung			5	3	2	2
Sikrski P,0-1			1	1	1	0
Adkins			1-3	3	3	2
Embree			2-3	0	0	0
Cassidy			2	2	1	1

Sikrski a lancé à 1 frappeur en 7e. Atteint—par CYoung (Billingsley). MVL—Billingsley. Arbitres—marbre, Rick Reed; 1re, Tim Tschida; 2e, Ted Barrett; 3e, Laz Diaz. D—3:10. A—33 382 (42 445).

ATLANTA 2 FLORIDE 3

	ab	p	cs	pp
Btemit 2b	4	0	1	0
Rnteria ac	2	1	0	0
CJones 3b	3	0	0	0
AJones cc	3	0	1	1
McCnn r	4	0	1	0
Frncur cd	4	0	0	0
LaRche 1b	4	1	2	1
Diaz cg	4	0	2	0
JoSosa l	0	0	0	0
Orr fs	1	0	0	0
Yates l	0	0	0	0
Stckmn l	0	0	0	0
MGiles fs	1	0	0	0
Totaux	**30**	**2**	**7**	**2**
Atlanta				
Floride				

	ML	CS	P	PM	BB	RB
HaRmz ac	4	0	0	0	0	0
Uggla 2b	4	1	1	1	1	1
Jacobs 1b	4	0	2	0	0	0
Helms 1b	0	0	0	1	1	0
MiCbra 3b	2	1	1	1	1	0
CRoss cg	3	1	1	2	1	2
Hrmida cd	4	0	2	0	0	0
Amzga cc	3	0	2	0	0	0
Olivo r	4	0	1	0	0	0
Nolasco l	2	0	0	0	0	0
Herges l	0	0	0	0	0	0
Brwski l	0	0	0	0	0	0

	ML	CS	P	PM	BB	RB
JoSosa P,1-9	6	8	2	2	2	2
Yates	1	1	1	1	1	1
Stockman	1	1	0	0	0	0
Floride						
Nolasco G,5-3	7	5	1	1	2	5
Herges	1	1	0	0	1	0
Borowski VP,10	1	1	1	1	0	0

Totaux 31 3 10 3
Atlanta ..... 000 100 001 — 2
Floride ..... 020 000 10x — 3
DJ—Atlanta 1, Floride 2. LSB—Atlanta 7, Floride 9. 2B—Betemit (9), Diaz (5), Jacobs 2 (15), Hermida (5), Amezaga (4). C—LaRoche (11), Uggla (11), CRoss (4). RV—AJones (1). S—JoSosa 2, Amezaga, Nolasco.

Atteint—par Nolasco (AJones). MVL—Nolasco 2. BP—McCann. Arbitres—marbre, Chad Fairchild; 1re, Mike Everitt; 2e, Alfonso Marquez; 3e, Larry Young. D—2:38. A—7162 (36 331).

MERCREDI

N.Y. METS 9 PHILADELPHIE 3

	ab	p	cs	pp
Reyes ac	5	1	4	1
L Duca r	5	1	1	0
Beltran cc	3	1	2	1
CDlgdo 1b	4	1	2	3
Wright 3b	5	1	2	2
Vlentin 2b	5	1	1	0
Chavez cd	5	1	1	0
Mldge cg	4	1	1	1
OHrndz l	2	1	1	0
Oliver l	1	0	0	0
JuFrco fs	1	0	1	1
Felicno l	0	0	0	0
HBell l	0	0	0	0
Totaux	**40**	**9**	**16**	**9**
N.Y. Mets				
Philadelphie				

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Rollins ac	3	1	1	1	1	1
Utley 2b	4	1	1	0	0	0
BAbreu cd	4	0	2	1	1	0
Howard 1b	4	0	0	0	0	0
Rwand cc	3	1	2	0	0	0
Dllucci cg	4	0	0	0	0	0
DaBell 3b	3	0	0	1	0	0
Coste r	4	0	0	0	0	0
BMyers l	0	0	0	0	0	0
Cndry l	1	0	0	0	0	0
Nunez fs	1	0	0	0	0	0
Snches l	0	0	0	0	0	0
Vctrno fs	1	0	0	0	0	0
Fultz l	0	0	0	0	0	0

Totaux 32 3 6 3
N.Y. Mets ..... 213 100 110 — 9
Philadelphie ..... 002 001 000 — 3
E—Lo Duca (5), CDelgado (5), Utley (7), BAbreu (1), DaBell (11). DJ—NY Mets 2, Philadelphie 1. LSB—NY Mets 8, Philadelphie 5. 2B—Lo Duca (14), Beltran 2 (16), CDelgado (11), Valentin (9), JuFranco (3), Utley (18), Rowand (11). 3B—Reyes (8), Chavez (2). C—Wright (13), Rollins (9). BV—BAbreu (11). RV—Reyes (7). BS—CDelgado, DaBell.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
N.Y. Mets						
OHernandez	3	4	2	2	0	3
Oliver G,3-0	3	2	1	1	1	2
Borroa ac	3	0	2	0
Buck r	4	1	1	0
Totaux	**34**	**4**	**8**	**4**
Kansas City				
L.A. Angels				

	ML	CS	P	PM	BB	RB
JRivra cc	2	0	0	0		
Erstad cc	1	0	0	0		
Quinlan 1b	3	1	1	3		
Izturis 2b	3	0	0	0		
Totaux	**30**	**3**	**5**	**3**		
Kansas City						
L.A. Angels						

E—Figgins (11). DJ—Kansas City 2. LSB—Kansas City 6, L.A. Angels 4. 2B—Grudzielanek (12), Brown (14), Salmon (5). C—Grudzielanek (3), Quintan (1). RV—Brown (3). S—Grudzielanek.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Kansas City						
MRedman G,3-4	8	4	3	3	3	1
Burgos VP,9	1	1	0	0	1	1
L.A. Angels						
KEscobar	7	5	3	2	1	5
Shields P,3-4	1	2	1	1	1	1
HCarrasco	1	1	0	0	0	1

MVL—Burgos. Arbitres—marbre, C.B. Bucknor; 1re, Brian Knight; 2e, Wally Bell; 3e, Mark Carlson. D—2:28. A—38 910 (45 037).

BASEBALL - AMÉRICAINE

BALTIMORE 2 TORONTO 4

	ab	p	cs	pp
BRbrts 2b	5	1	1	1
Mora 3b	4	0	1	0
Tejada ac	2	0	0	1
RaHrdz r	2	0	0	0
Millar 1b	4	0	1	0
Adams 2b	3	1	1	0
CtInotto cg	2	0	1	0
Jhnson cg	1	2	1	0
Rios cc	4	0	0	0
Glaus fd	4	0	1	1
JvLopz fd	4	0	1	0
Conine cg	4	0	2	0
CPttson cc	4	0	0	0
Matos cd	4	1	2	0
BMolna r	3	0	1	0
AHill ac	3	0	0	0
Totaux	**33**	**2**	**8**	**2**
Baltimore				
Toronto				

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Ovrbay 1b	3	0	0	0		
HInbrn 3b	4	0	1	2		
Hinske cd	3	1	1	1		
VWells cc	0	0	0	0		
VWells cc	0	0	0	0		
DJnson 1b	4	1	4	4		
APerez fd	1	1	0	0		
MIhuse fd	1	0	0	0		
Totaux	**30**	**4**	**7**	**4**		
Baltimore						
Toronto						

DJ—Baltimore 1. LSB—Baltimore 9, Toronto 5. 2B—JvLopez (11), Catalanotto (13), Johnson (9). 3B—Conine (2), Matos (1). C—Hinske (4). BV—BRoberts (16), Tejada (4), Millar (1), Johnson (6). BS—Tejada.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Baltimore						
DCabrera P,4-3	6	5	3	3	3	6
Williams	1	1-3	2	1	1	0
Birkins		1-3	0	0	0	0
Hawkins		1-3	0	0	0	0
Toronto						
Lilly G,6-7	6		4	0	0	4
Schoeneweis		1-3	2	2	2	0
Frasor		2-3	1	0	0	0
Speier		2-3	1	0	0	0
Tallet		1-3	0	0	0	0
BRyan VP,17	1		0	0	0	0

Arbitres—marbre, Marvin Hudson; 1re, Ed Montague; 2e, Ed Hickox; 3e, Jerry Layne. D—2:49. A—32 285 (48 900).

TAMPA BAY 2 DETROIT 6

	ab	p	cs	pp
JLugo ac	4	0	0	0
Wggntn cd	4	1	0	0
Baldelli cc	4	1	2	0
Cantu 2b	4	0	0	1
Huff 3b	3	0	1	1
Gomes fd	4	0	0	0
Hollins cg	3	0	0	0
THall r	3	0	0	0
TLee 1b	2	0	0	0
Totaux	**31**	**2**	**3**	**2**

Bicondoa dominant

Le lanceur du Spirit limite les Capitales à 2 coups sûrs

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com



Le lanceur Ryan Bicondoa en a pris l'habitude cette année. Il a de nouveau dominé ses rivaux et, cette fois, ce sont les Capitales qui en ont payé le prix, hier soir, au Stade municipal. Limités à deux coups sûrs, les hommes de Michel Laplante ont gâché une belle performance de Keith Dunn sur la butte dans une défaite de 1-0 face au Spirit de North Shore.

«Une défaite moins dure sur le moral que celle de mercredi, a commenté le gérant québécois. On affrontait le meilleur lanceur de la Ligue et on est passé bien près de gagner. De plus, j'ai vu plein de belles choses. Je pense à la performance de Keith (Dunn), à celle de Marc-André (Major), qui a donné une belle énergie à l'équipe, au relais d'Olivier (Lépine) au deuxième but pour retirer B.J. Weed, etc.»

Laplante a évidemment vanté le travail de Bicondoa. En blanchissant les Capitales pendant neuf manches, il a porté son total de manches lancées sans avoir accordé de points mérités cette saison à 30. Et les huit retraits au bâton qu'il a réussis lui ont permis de hausser son total à 33. «Bicondoa ne lance probablement qu'à 87 ou 88 milles à l'heure. Mais ses balles sont des Frisbees. Je ne pense pas qu'il puisse donner plus de mouvement à la balle.»

Pourtant, le lanceur du Spirit a indiqué qu'il n'avait rien changé à son style par rapport aux saisons précédentes. «Je me contente de m'amuser. Pour le reste, je ne m'occupe pas de ma moyenne de points mérités, pas plus que des équipes du baseball affilié qui pourraient s'intéresser à moi.»

Dunn a indiqué qu'il était nullement frustré d'avoir vu les siens échapper le match après une aussi belle performance de sa part. «Ça fait partie du jeu. Nous avons eu nos chances, mais nous avons été incapables d'en profiter.»

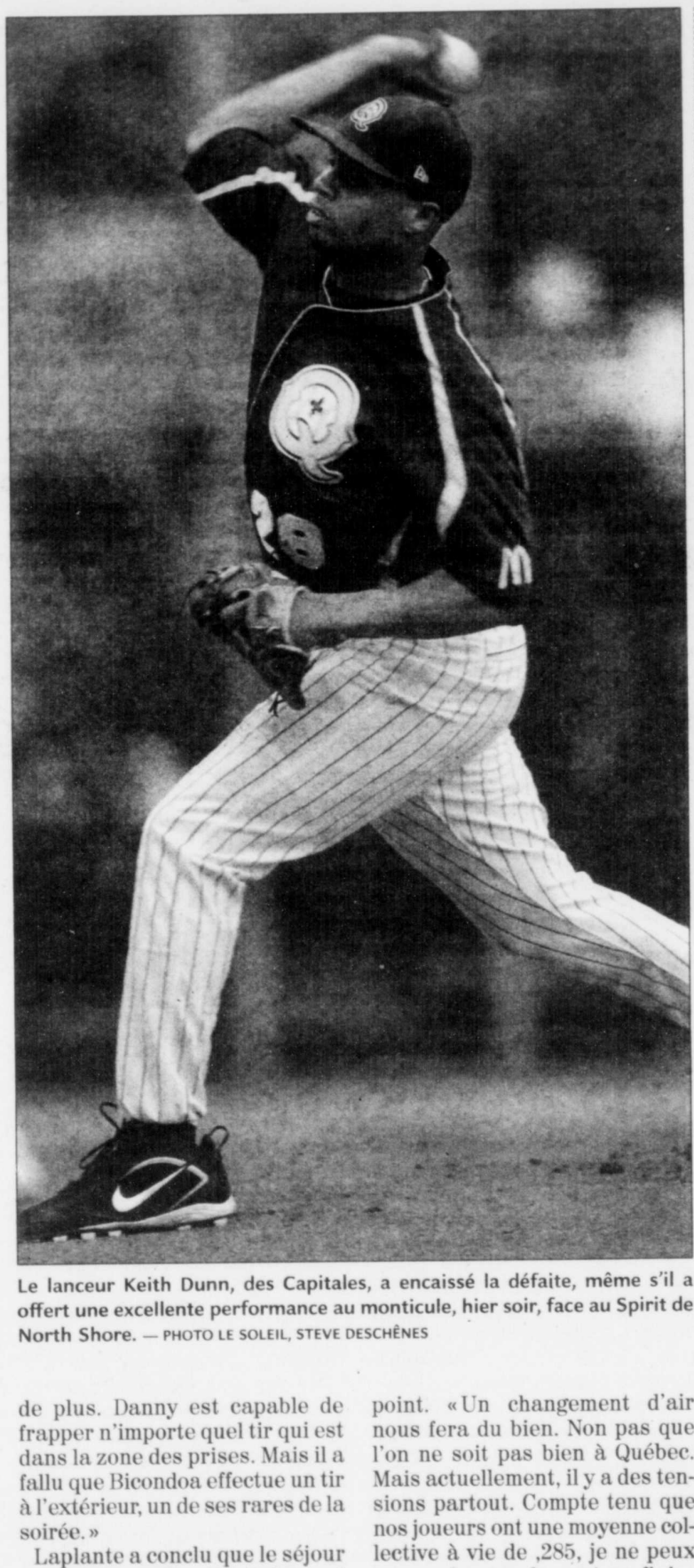
EN DEUXIÈME MANCHE

Le Spirit a marqué le point qui allait lui permettre de mériter la victoire en deuxième manche. Chris Rowan, qui avait été atteint d'un tir de Dunn, a croisé le marbre sur un double d'Andrew Wishy. Les gagnants ont ensuite raté une occasion en or d'ajouter à leur avance en neuvième, mais ils ont finalement laissé trois coureurs sur les buts, Major réussissant trois retraits au bâton dont le dernier, alors que le compte était de trois balles et deux prises.

Les Capitales ont placé des coureurs en position de marquer en première, quatrième et sixième, mais ils ont été incapables d'en profiter. Puis en neuvième, Willie James, le premier frappeur de la manche, a obtenu une passe gratuite. Danny Scalabrini a cependant été incapable de toucher la balle alors que Laplante lui avait demandé le cours et frappe et James a été retiré au deuxième but.

«Ce n'est pas ma décision la plus brillante, a commenté Laplante. J'aurais dû attendre un tir de plus. Danny est capable de frapper n'importe quel tir qui est dans la zone des prises. Mais il a fallu que Bicondoa effectue un tir à l'extérieur, un de ses rares de la soirée.»

Laplante a conclu que le séjour à l'étranger des Capitales qui commence aujourd'hui arrivait à point. «Un changement d'air nous fera du bien. Non pas que l'on ne soit pas bien à Québec. Mais actuellement, il y a des tensions partout. Compte tenu que nos joueurs ont une moyenne collective à vie de ,285, je ne peux pas croire que le vent ne finira pas par tourner en attaque.»



Le lanceur Keith Dunn, des Capitales, a encaissé la défaite, même s'il a offert une excellente performance au monticule, hier soir, face au Spirit de North Shore. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

EN BREF

Francisco Lebron confiant de se ressaisir bientôt

→ Malgré son très lent début de saison, Francisco Lebron demeure positif. Il a confié au gérant Michel Laplante, avec qui il a eu un long entretien, que ses problèmes en attaque n'étaient que passagers et qu'il était confiant de retrouver son œil au bâton. Il a ajouté que ce n'était pas la première fois qu'il avait du mal à se mettre en marche en début d'année, mais qu'il avait toujours réussi à se sortir de ses léthargies. *Jean-François Tardif*

Mike Jensen fait son entrée avec les Capitales

→ Arrivé dans la Vieille Capitale en début de semaine afin de démontrer son savoir-faire au gérant Michel Laplante, Mike Jensen est officiellement devenu un Capitale, hier. Il a d'ailleurs commencé le match au premier but. C'est de la bouche des scribes que le colosse de 6'4" pesant 240 livres a appris qu'il était un membre de la formation québécoise. Sa présence dans l'alignement a chassé Francisco Lebron du premier coussin. Le vétéran a été utilisé comme frappeur désigné. *Jean-François Tardif*

Deux séries à l'étranger contre Sussex et Worcester

→ Les joueurs des Capitales ont quitté Québec, hier soir, après le match contre le Spirit de North Shore à destination d'Augusta, au New Jersey, où ils disputeront leurs trois prochains matchs face à la formation de Sussex. Ils enverront Brad Purcell, Gabe Ribas et Wayne Ough au monticule lors cette série. Par la suite, la formation québécoise jouera à Worcester. *Jean-François Tardif*

1728218



Big Ben reçoit son congé de l'hôpital

Associated Press

PITTSBURGH — Le quart étoile des Steelers de Pittsburgh, Ben Roethlisberger, a reçu son congé de l'hôpital mercredi soir, deux jours après avoir été blessé dans un accident de motocyclette.

Roethlisberger, qui a mené les Steelers à la victoire au Super Bowl dès sa seconde saison dans la NFL, a quitté l'hôpital à l'insu des médias de Pittsburgh. Par la suite, la direction de l'hôpital a émis un communiqué disant qu'elle avait « respecté le vœu et la vie privée de M. Roethlisberger et de sa famille » en ne confirmant son départ que neuf heures plus tard.

Dans un communiqué émis par les Steelers, Roethlisberger s'est excusé hier auprès de son équipe, des partisans et de sa famille, disant qu'il était chanceux d'être encore en vie et promettant qu'il portera dorénavant un casque en motocyclette. « Je ne vois plus la vie de la même façon depuis quelques jours, a dit le quart-arrière. Grâce à Dieu, je suis chanceux d'être encore en vie... »

Roethlisberger a quitté l'hôpital peu de temps avant minuit, a indiqué un porte-parole de l'équipe, Dave Lockett. Une deuxième batterie de tests a de nouveau démontré qu'il n'avait aucun dommage au cerveau, bien qu'il ait subi une commotion cérébrale ainsi qu'une fracture de la mâchoire et du nez, quand sa motocyclette est entrée en collision avec une automobile lundi matin.

Les joueurs qui lui ont rendu visite à l'hôpital disent qu'il a un bon moral. Ils sont convaincus qu'il sera de retour au jeu rapidement et ils estiment qu'il n'aura perdu aucune habileté.

Incluant les séries d'après-saison, les Steelers présentent une fiche de 27-4 quand Roethlisberger est leur quart-arrière. Ils ont pris part à deux rencontres de championnat de la Conférence américaine en plus d'avoir remporté le Super Bowl.



La formation Sparkasse, qui défendait le maillot jaune de Stefan Parinussa, a mené un tempo rapide en avant du peloton pendant la première moitié de l'étape de Mont-Mégantic, hier. — PHOTO KARINE MARTEL, COLLABORATION SPÉCIALE

Le classement se resserre

Lagutin s'approche de Parinussa au mont Mégantic

Réal Labbé
rlabbe@lesoleil.com



MONT-MÉGANTIC — Le mont Mégantic a resserré les meneurs au classement général du Tour de Beauce cycliste à la suite de la victoire de Sergey Lagutin (Navigators), qui a pu retrancher près d'une minute et demie au détenteur du maillot jaune Stefan Parinussa (Sparkasse), 10e hier.

Le Tour de Beauce n'est pas encore joué. Le contre-la-montre individuel devrait apporter d'autres changements au général ce matin. L'étape de demain dans les rues de Québec deviendra alors d'autant plus intéressante.

Celle du mont Mégantic (152 km) a donné lieu à beaucoup d'action avec la formation allemande Sparkasse, qui a mené dès le départ un train rapide en tête du peloton pour défendre le maillot jaune de Parinussa. Pendant 70 kilomètres, ils ont filé en tête jusqu'au deuxième grand prix de la montagne, où deux équipiers de Navigators, Valeriy Kobzarenko et Glen Alan Chadwick, se sont échappés. Leur avance est montée à deux minutes au 119e km et s'est maintenue ainsi jusqu'au pied du mont. Avec cinq kilomètres à faire, Chadwick a été distancé par son équipier.

Pendant ce temps, Lagutin profitait du peloton pour se rendre jusqu'au pied du mont, et c'est là qu'il a entrepris son ascension vers la victoire (3 h 56 m 23 s), suivi de Gregorio Ladino Vega (Tecos Trek VH) à sept secondes, de Kobzarenko à 14 secondes et de Danny Pate (Team TIAA-Cref) à 19 secondes.

« Aujourd'hui (hier), nous n'avons pas dormi, a déclaré le vainqueur en comparaison avec l'étape de la veille, où l'Allemand avait ravi le maillot jaune. Nous avons eu une bonne réunion d'équipe mercredi soir et nous avons suivi notre plan de match. On voulait que les coureurs de l'équipe allemande se fatiguent et c'est ce qui est arrivé. Mes coéquipiers ont fait un excellent travail. » Son directeur technique, Ed Beamon, qui n'avait pas trop aimé la course de l'Allemand la veille, a louangé hier le travail de cette équipe, qui a donné un tempo rapide à la course.

Dans le camp du Sparkasse, on s'attendait à ce qui s'est passé. « Je suis très content de mes gars, a mentionné le directeur sportif Erik Weispfennig. On savait que les Navigators allaient agir de la sorte. C'est un grand succès que d'avoir réussi à défendre le maillot de meneur dans cette étape. Un maillot que l'on pourrait perdre au contre-la-montre, car nous n'a-vons pas nos vélos pour ce genre de course. On va essayer d'en trouver. »

VEILLEUX MÉNAGE SES JAMBES

La première expérience du mont Mégantic pour David Veilleux, de Garneau Optik, a été intéressante. « C'est une grosse étape, surtout que Sparkasse nous a fait ça dur au début, et avec le vent, il n'y avait rien de facile. À la fin, j'ai essayé de suivre un Colombien, mais comme je voyais qu'il était trop fort, j'ai décidé de monter à mon rythme, histoire de ménager mes jambes pour le reste du Tour. Une chose est certaine, nous allons nous faire plaisir lors de l'étape de Québec. » Au 45e rang, hier, à 6 m 13 s du vainqueur, le coureur de Cap-Rouge occupe la 35e place au général.

Meilleur Québécois au général, Jean-Sébastien Maheu, de l'équipe du Québec, a mentionné qu'il avait manqué de jambes dans la montée. « Je n'avançais pas à la fin. L'étape a été difficile, car nous avons perdu des équipiers dans le peloton et on a eu la face dans le vent toute la journée. Heureusement, quand tu as déjà grimpé le mont, tu sais comment l'attaquer. À Québec, on essaiera de jouer dans les échappées, histoire de faire voir notre chandail. »

EN BREF

Jordan actionnaire des Bobcats

→ Le légendaire Michael Jordan effectue un retour dans la NBA en devenant copropriétaire des Bobcats de Charlotte. « Air Jordan » sera le deuxième actionnaire le plus important du club, après Robert Johnson. Âgé de 43 ans, Jordan, qui a remporté six titres de la NBA (1991, 92, 93, 96, 97 et 98) avec les Bulls de Chicago, deviendra directeur du département basketball des Bobcats. Cette saison, Charlotte a raté les éliminatoires avec une fiche de 26 victoires et de 56 défaites. *AFP*

Fisichella reste chez Renault

→ Giancarlo Fisichella a signé hier une prolongation de contrat avec Renault et est désormais lié jusqu'à la fin de la saison 2007 avec l'écurie française de F1. Le pilote italien de 33 ans, passé de Sauber Petronas à Renault au début de la saison 2005, est actuellement pilote numéro deux de l'écurie derrière Fernando Alonso, champion du monde en titre, qui a annoncé son départ à la fin de la saison en cours pour McLaren-Mercedes. « C'est très important pour moi de connaître ma situation future aussi tôt que possible dans la saison », a estimé « Fisico », qui s'est imposé cette saison au Grand Prix de Malaisie. *AFP*

Thomas encore blessé

→ Le nom de Frank Thomas a été placé sur la liste des joueurs blessés hier avant le match contre les Mariners de Seattle. Le frappeur désigné des Athletics d'Oakland souffre d'une blessure au quadriceps. Il ne frappe que pour ,239, mais il domine son équipe avec 16 circuits. Il a produit 39 points en 55 matchs. C'est la quatrième fois au cours des trois dernières années que Thomas se retrouve sur la liste des blessés. Âgé de 36 ans, Thomas n'est plus qu'à 36 circuits du total de 500. À ses 27 derniers matchs, il a maintenu une moyenne de ,313, cogné 10 circuits et produit 24 points. *AP*

1729836

UN SPORT OU UN JEU ?



EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

OMNIUM BRITANNIQUE
UN GROS DÉFI POUR TIGER WOODS

Aussi, les chroniques et conseils de :

RÉMI BOUCHARD
ANNE CHOUINARD
MICHEL LACROIX
JEAN-LOUIS LAMARRE
DEBBIE SAVOY-MOREL
PIERRE TRUDEL

Les Éditions cesta

POUR LES ABONNÉS leSoleil
CLUB privilèges
JUSQU'À 30 % DE RABAIS SUR CE PRODUIT

Pour en profiter
cyberpresse.ca/privileges

Collaboration spéciale Consultez son blogue au cyberpresse.ca/soleil

François Gagnon

Le dopage existe dans la LNH aussi

Les manchettes coiffant la nouvelle étaient grosses : des 1406 tests antidopage effectués sur les échantillons d'urine obtenus des quelque 700 joueurs de la Ligue nationale de hockey au cours de la saison qui n'en finit plus de finir, 1406 se sont révélés négatifs. À n'en pas douter, cette nouvelle était tout ce qu'il y a de plus vraie. La LNH ne pourrait prendre la chance de se mettre le Congrès américain à dos en falsifiant des résultats sur la question aussi délicate que le dopage dans les sports professionnels.

Mais dans la foulée de cette grosse nouvelle ont suivi ses interprétations. Des interprétations comme celle à l'effet que parce que les 1406 tests se sont révélés négatifs, il ne faisait donc plus l'ombre du commencement d'un doute que tous les joueurs de la LNH étaient blancs. Blancs comme neige.

Il fallait voir Don Cherry, lundi soir, drapé dans un autre grand rideau sorti d'une autre époque et taillé pour lui confectionner un autre magnifique veston brandir le poing en signe de victoire. Avec toute la nuance d'un marteau-pipeur, le grand Don concluait que dopage et hockey professionnel ne pouvaient être associés et que tous ceux qui ont osé prétendre le contraire, à commencer par le président de l'Agence mondiale antidopage (AMA), Dick Pound, devraient être passés au peloton d'exécution.

Minute monsieur chose ! Qu'est-ce que la nouvelle disait ? Elle disait que les 1406 tests effectués au cours de la dernière saison se sont révélés négatifs. Rien de plus, rien de moins.

Il serait facile, beaucoup trop facile, de se river le nez et les yeux sur cette grosse nouvelle et d'ainsi perdre toute perspective sur une situation beaucoup plus complexe. Car lorsqu'on recule de 2, 4, 10 pas, on se rend vite compte qu'il y a une forêt autour de cet arbre. Une forêt immense et dans laquelle il est très facile de se perdre lorsqu'il est question de dopage.

Que les 1406 tests effectués au cours de la saison se soient révélés négatifs représente une bonne nouvelle. Mais quand a-t-on effectué ces tests ? Quelles substances a-t-on tenté de déceler ? Les joueurs ont-ils été surpris ou avaient-ils vu dans leur urine qu'un tel contrôle se pointait ?

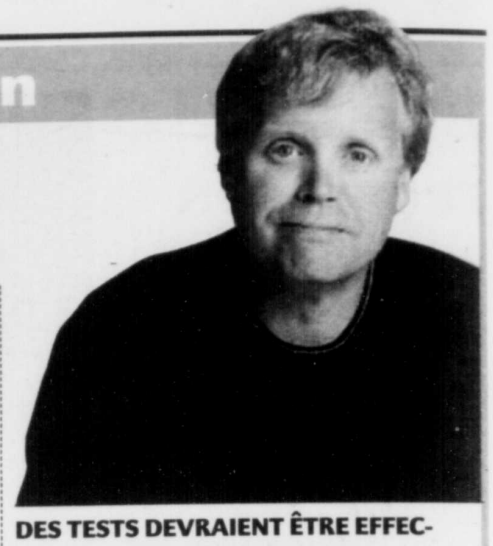
Ces questions sont cruciales pour donner à la nouvelle l'importance qu'elle mérite. Car si les tests sont limités à la saison régulière, s'ils se concentrent sur les stéroïdes et d'autres remèdes de cheval et ferment les yeux sur les stimulants, les manchettes, aussi grosses soient-elles, coiffaient une non-nouvelle.

Dans quelques jours, au plus tard dans quelques semaines, tous les joueurs de la LNH et ceux qui rêvent de le devenir entreprendront leur période d'entraînement estival intensif afin de gagner les quelques kilos de muscle et la force nécessaire pour sauver leur *job* ou en mériter un. C'est là que les remèdes de cheval seront consommés puisque ces potions magiques permettront à ceux qui plongeront dedans de se dépasser en gymnase.

Une fois la saison arrivée, ils n'auront plus à plonger dans la marmite, car ils seront en mode de maintien de leur forme physique. Il n'y a donc aucune gloire à soutirer du fait que tous les joueurs aient été testés négatifs en saison régulière à toute forme de stéroïde.

Pour être éloquents, les tests reliés aux stéroïdes devraient être effectués aléatoirement 12 mois par année. Il faudrait aussi tenter de déceler la présence de stimulants sous toutes leurs formes, sans oublier la consommation de drogues ou de stupéfiants.

Là et seulement là, les conclusions pourraient permettre à Cherry de



DES TESTS DEVRAIENT ÊTRE EFFECTUÉS 12 MOIS PAR ANNÉE

brandir le poing et de vouloir l'asséner au menton du président de l'AMA qui, cela dit, aurait certainement pu et dû être plus prudent dans sa grande envolée quant à la situation du dopage généralisé dans la LNH. D'ici là, il serait bon de garder l'œil ouvert et de ne pas fixer l'écorce du premier arbre venu.

D'ici là, il serait bon aussi, essentiel même, de replonger dans la biographie de Dave Morissette, *Mémoires d'un dur à cuire*, rédigée par le collègue Mathias Brunet et publiée par Les Intouchables pour refaire connaissance avec la réalité vue et vécue par Morissette dans toutes les sphères du hockey junior et professionnel. Cela apaiserait les réactions intempestives aux deux bouts de la seringue...

Pisani n'a pas oublié Claude Julien

Presse canadienne

Edmonton — Fernando Pisani est rapidement devenu la coqueluche des partisans des Oilers dans ces séries. Mercredi, il a marqué le but de la victoire en prolongation pour permettre aux Oilers de disputer un sixième match face aux Hurricanes de la Caroline en finale de la coupe Stanley. Le natif d'Edmonton compte maintenant 12 buts, un sommet qu'il partage avec Rod Brind'Amour, des Hurricanes. Il a aussi quatre buts gagnants.

Pisani, 29 ans, a été repêché au 195e rang en 1996. Il a atteint la LNH durant la saison 2002-2003. Auparavant, il avait joué durant quatre ans à Providence College, puis deux saisons et demie à Hamilton sous la direction de Claude Julien. Il garde un excellent souvenir de l'ancien entraîneur du Canadien, qui vient d'accepter un poste similaire au New Jersey.

« Claude a eu une grande influence dans mon développement, fait valoir l'athlète d'origine calabraise. Il va vous faire confiance si vous y mettez l'effort. Ç'a toujours été mon cas. Un joueur qui travaille fort durant les entraînements aura l'occasion de prendre part à des matchs. »

Pisani avoue être submergé d'appels depuis qu'il est devenu le premier à marquer un but en prolongation en désavantage numérique en finale de la coupe Stanley. « Ma famille m'a évidemment appelé, mon père (Cosmo) et ma mère (Maria). Mais aussi des amis de Providence et d'ailleurs. »

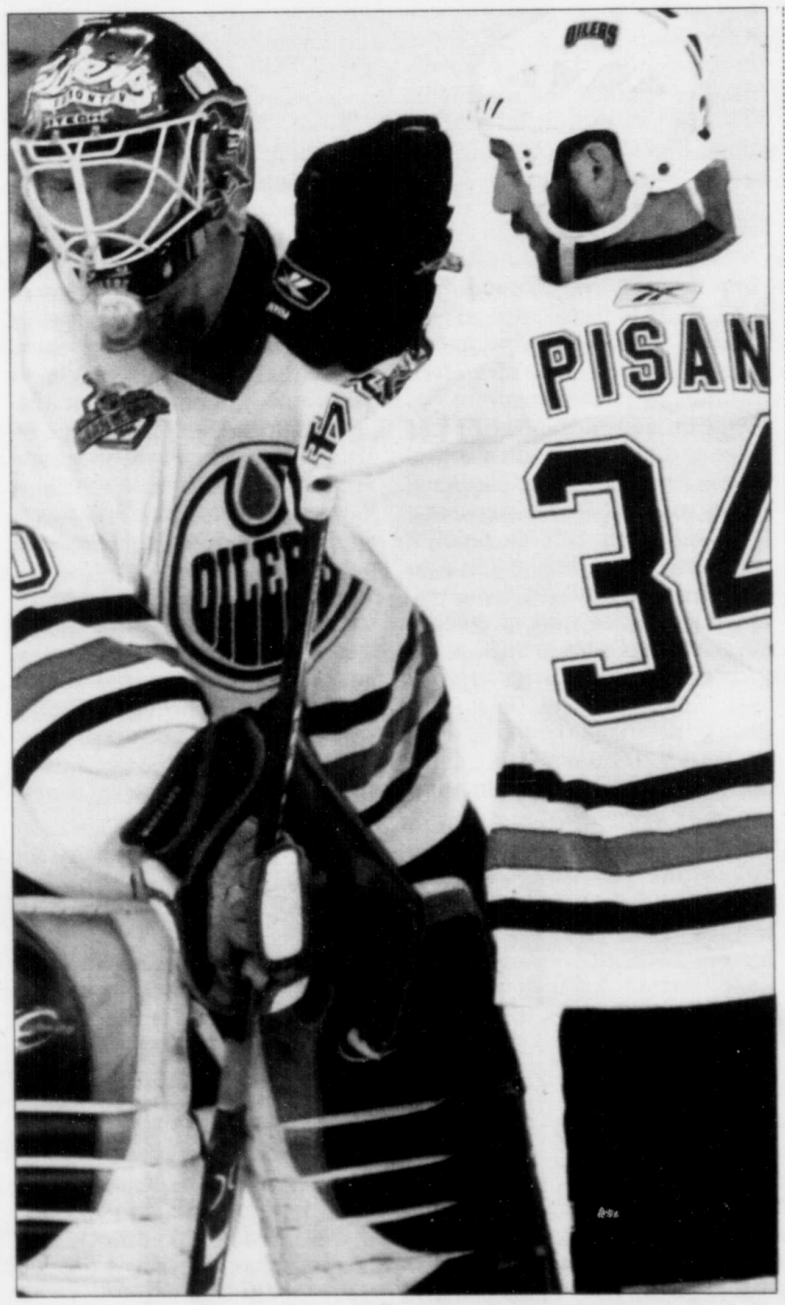
Pisani se définit comme un joueur capable de jouer dans les deux sens de la patinoire. Cette saison, il a réussi 18 buts et récolté 37 points. Il a aussi maintenu un rendement de + 5, le quatrième meilleur chez les Oilers en 2005-2006. Il avoue ne pas avoir eu autant de succès offensifs depuis sa saison de 40 buts chez les Saints de St.Albert, dans le junior A.

« Ça remonte au hockey junior. J'avoue avoir beaucoup de plaisir. Participer à la finale est une grande sensation », dit cet Italien aux yeux bleus et à la barbe rousse.

UNE NOUVELLE PIÈCE

Par ailleurs, la pièce de monnaie porte-bonheur que Ryan Smyth a retirée du centre de la glace au RBC Center, mercredi, avait été dissimulée là en février par le préposé à l'entretien de la glace des Hurricanes, Donnie MacMillan.

« Peut-être avait-il besoin d'argent pour dîner ? » a lancé celui qui s'est empressé d'insérer une autre pièce avant le match de mercredi. De toute évidence, celle-là n'a pas porté chance aux Hurricanes.



Le gardien des Oilers d'Edmonton, Jussi Markkanen, était bien content de voir son coéquipier Fernando Pisani donner la victoire aux champions de l'Ouest en prolongation, mercredi. — PHOTO REUTERS

Stillman imite Messier

Presse canadienne

RALEIGH — Cory Stillman s'en voulait tellement d'avoir provoqué la défaite des Hurricanes de la Caroline, mercredi, qu'il a fait une promesse « à la Mark Messier » immédiatement après le match. « On s'en retourne à Edmonton et on va l'emporter, un point c'est tout. Et j'ai hâte de le faire », a lancé l'ailier gauche.

En 1994, Messier avait promis la victoire aux partisans des Rangers avant le sixième match de la finale d'association contre les Devils. Il avait livré la marchandise et les Rangers avaient plus tard gagné la coupe face à Vancouver.

Stillman connaissait des séries du tonnerre avant de commettre une impardonnable erreur en prolongation lors du cinquième match. Au tout début du jeu de puissance des siens, il a tenté une passe transversale molle qu'Eric Staal n'a pas maîtrisée. Fernando Pisani a flairé la bonne affaire et il s'est échappé pour marquer.

« C'est une erreur bête. Je n'avais qu'à faire une passe plus vive et on aurait quitté notre territoire. J'ai fait cadeau de la rondelle. C'est aussi simple que ça. » Staal a tenu à partager le blâme, soutenant qu'il aurait dû réagir plus rapidement en voyant Pisani s'amener.

« Les gars sont pas mal fâchés dans le moment, a affirmé l'entraîneur Peter Laviolette, mais je suis convaincu qu'ils vont se retrousser les manches. »



L'Écossais Colin Montgomerie s'est brillamment tiré d'impasse au 13e trou et il a pu dominer le parcours Winged Foot, pour prendre le premier rang à l'issue du premier parcours de l'Omnium des États-Unis, hier. « Monty » n'a jamais remporté ce tournoi. En 1997, il avait laissé filer son avance au 17e trou, ouvrant la voie à Ernie Els. — PHOTO AP

Un revenant bien effacé

Montgomerie joue les premiers rôles pour la première fois en neuf ans

Associated Press

MAMARONECK, New York — Alors qu'il quittait le parcours Winged Foot en tête de l'Omnium des États-Unis par un coup, hier, Colin Montgomerie savait qu'il n'était plus dans l'ombre mais bel et bien sous les projecteurs. Tous ceux qui avaient passé la semaine à poser des questions à Phil Mickelson et à Tiger Woods voulaient maintenant parler à un joueur qui n'avait pas occupé le premier rang depuis neuf ans lors de ce tournoi.

Montgomerie, qui a réussi quatre oiselets en route vers un 69, un coup sous la normale, s'est fait demander si cela le dérangeait que toute l'attention soit portée sur Mickelson et sur Woods dans les jours qui ont précédé le tournoi. « Je n'en suis pas insulté du tout. Phil a gagné les deux derniers tournois majeurs, et c'est impossible de ne pas parler de lui ou de Tiger. Cela a fait que je n'avais pas de pression.

« Lorsque je me présentais à ce tournoi dans les années 1990, ce n'était pas comme cette semaine, et on me portait plus d'attention. Alors si ça ne vous déplaît pas, on pourrait revenir à cette façon de faire, comme si cette conversation n'avait pas existé, et on reprendra le même scénario vendredi (aujourd'hui). »

WOODS VEUT GAGNER !

Jouant pour la première fois depuis la mort de son père et pour la première fois en neuf semaines, Woods a commis trois bogeys à ses trois premiers trous. Il a dû se maintenir à un coup sous la normale au fil des six derniers trous pour terminer avec un score de 76. « Tout le monde s'attendait à ce que je sois plus émotionnel, a mentionné Woods, mais je tente de mettre la balle dans la coupe et de remporter le tournoi. »

« Lorsque je me présentais à ce tournoi dans les années 90, on me portait plus d'attention »

Montgomerie a commis des bogeys lors de deux de ses trois premiers trous, mais il s'est bien repris en récoltant trois oiselets et sept normales au fil des 10 derniers trous. Mickelson, Jim Furyk, Steve Stricker, David Howell et Miguel Angel Jimenez ont tous joué 70, six coups de mieux que Tiger Woods. Mickelson, qui a inscrit cinq normales lors de ses six premiers trous, a conclu sa première moitié de parcours avec un oiselet d'une distance de 30 pieds.

Mike Weir de Bright's Grove en Ontario figure parmi huit golfeurs ayant ramené une carte de 71, un coup devant Stephen Ames de Calgary. Brad Fritsch, de Manotick en Ontario, a quant à lui joué 78.

Il y avait belle lurette que Montgomerie n'avait pas aussi bien joué à l'Omnium des États-Unis. « Je suis très heureux, a dit Montgomerie, qui aura 43 ans la semaine prochaine. J'étais souvent parmi les meneurs de ce tournoi dans les années 1990. Je n'ai pas mené la compétition depuis 1997, alors c'est agréable de se retrouver encore une fois dans cette position. »

EN BREF

Moyenne de près de 80

→ Le score moyen, hier, avoisinait les 80 à l'issue de la première ronde. Il s'agit du plus élevé depuis 1986. « C'est sans doute notre plus important test de l'année », a commenté Phil Mickelson. *AP*

Singh en embuscade

→ Vijay Singh, qui remportait sa première victoire de la saison la semaine dernière, a joué une solide ronde de 71, hier, un au-dessus du par. Exploit égalé par John Cook et Fred Funk. Ce dernier fêtait ses 50 ans, hier. *AP*

Pénible pour Tiger

→ Tiger Woods a raté son retour à la compétition, hier, six semaines après le décès de son père et neuf semaines après son dernier tournoi (le Tournoi des maîtres). Il a joué 76, connaissant ainsi sa plus mauvaise première ronde depuis l'Omnium des États-Unis en 2004. *AFP*

Le vrai premier

→ Il n'a pas réussi un seul oiselet de toute la journée et il a finalement remis une carte de 81 avec le sourire. Qu'à cela ne tienne, Tadd Fujikawa, un étudiant originaire d'Hawaii, a réécrit l'histoire du golf américain. L'association de golf des États-Unis avait d'abord annoncé qu'il était le deuxième plus jeune joueur à prendre part à l'Omnium des États-Unis, derrière Tyrell Garth Jr, en 1941. Mais après qu'on eut joint Garth à son domicile du Texas, a on dû réviser le livre des records. Garth avait à l'époque 15 ans, 11 mois et 27 jours, alors que Fujikawa est âgé de 15 ans, six mois et sept jours. Donc, la correction est apportée 65 ans plus tard. *AP*

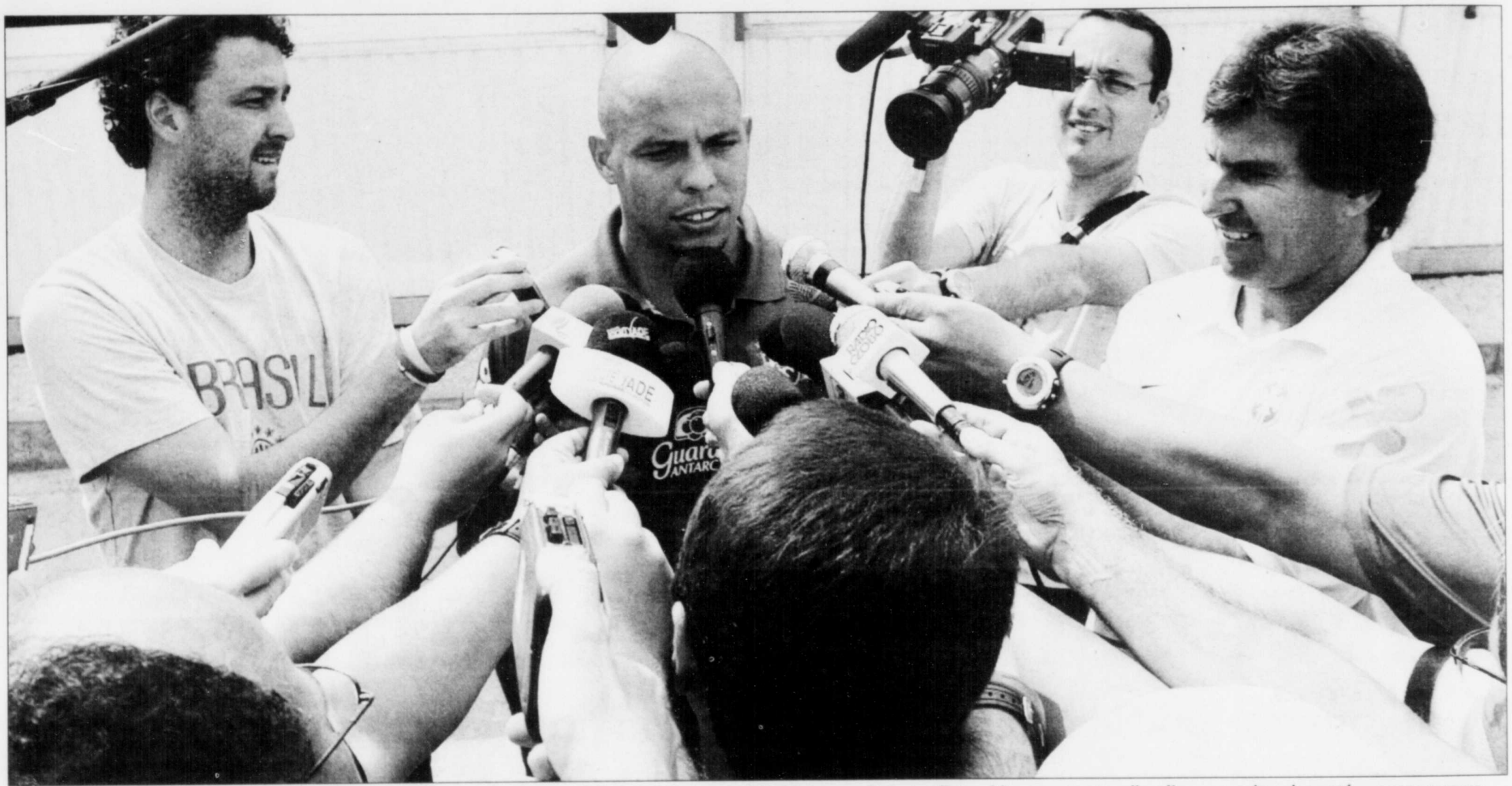
EN BREF

HARO SUR LA MALBOUFFE → La prestigieuse revue médicale britannique *The Lancet* s'insurge contre le fait que le Mondial soit parrainé par des fabricants de boissons alcoolisées, de sodas ou des chaînes de restauration rapide. Selon les Prs Jeff Collin (Université d'Édimbourg) et Ross MacKenzie (London school of hygiene and tropical medicine), spécialistes de santé publique, le Mondial détient un record de parrainages controversés. Ainsi, ceux de 1982 et 1986 ont été parrainés par le géant du tabac R.J. Reynolds. En 2002, la FIFA avait cessé tout partenariat avec les cigarettiers. Cette année, elle «a battu en retraite», déplore *The Lancet*, soulignant que «l'interdiction de fumer dans les stades a été abandonnée, tandis que briquets et cendriers publicitaires figurent parmi les objets en vente». *AFP*

COMME PELÉ → À 33 ans, Sami Al-Jaber, de l'Arabie saoudite, a rejoint le club des joueurs ayant marqué à 12 ans d'intervalle au Mondial, comme Pelé (6 buts en 1958, 1 en 1962, 1 en 1966 et 4 en 1970) ou encore Maradona (2 en 1982, 5 en 1986 et 1 en 1994), après son but inscrit mercredi. Al-Jaber (1 but en 1994, 1 en 1998, 1 pour l'instant en 2006) n'aura jamais la renommée de ces dieux du soccer, mais ce clin d'œil lui offre un beau souvenir alors que son bail avec les «Fils du désert» va prendre fin. «Je suis surpris, je ne savais pas tout ça. Je suis fier de moi.» Sa longévité lui a déjà permis de décrocher d'autres records. Il est ainsi devenu le premier joueur de la zone Asie à marquer dans deux Coupes du monde d'affilée (1994 et 1998). Il fait aussi partie des sept joueurs à disputer leur quatrième Mondial, mais ils ne sont que trois — lui, son partenaire Mohammed Al-Deayea et le Brésilien Cafu — à avoir joué au moins un match dans chacune des trois précédentes Coupes du monde. *AFP*



LA FAUTE AUX GRENOUILLES !
→ L'équipe d'Ukraine aurait trouvé les raisons de sa débâcle face à l'Espagne (4-0) mercredi à l'occasion de la première rencontre de l'Ukraine dans une phase finale de Coupe du monde. Les Ukrainiens ont mal dormi la nuit précédant le match à cause de grenouilles, qui ont élu domicile dans un étang à proximité de l'hôtel de Potsdam, choisi comme camp de base. Certains joueurs auraient même menacé d'exterminer les grenouilles pour dormir en paix... *AFP*



Victime d'étourdissements mercredi, la grande vedette brésilienne Ronaldo a mobilisé une véritable meute de journalistes, hier, pour tenter d'expliquer son état de santé. — PHOTO REUTERS

Dans l'œil de l'ouragan

Le syndrome de 1998 relance toute la controverse autour de Ronaldo

Agence France-Presse

KÖNIGSTEIN — Le Brésilien Ronaldo, rassuré après les étourdissements dont il a été victime la veille, a tout fait hier pour apaiser la tempête médiatique et convaincre que son malaise n'était qu'un épiphénomène n'ayant rien à voir avec les convulsions qui lui avaient gâché la finale du Mondial de 1998.

«Cela n'a rien à voir», a affirmé Ronaldo, soucieux d'oublier ce jour maudit pour le football brésilien où la Seleçao avait encaissé une de ses plus grosses défaites en Coupe du monde (3-0) en finale face à la France à Paris. Meilleur joueur brésilien du tournoi, il avait alors été victime de mystérieuses convulsions le jour du match. Hospitalisé dans la matinée, il avait tout de même participé à la finale en fin de journée, offrant une bien moins bonne prestation qu'en demi-finale.

À l'époque, son hospitalisation avait été tenue secrète pour finalement déboucher sur un scandale conclu quelques mois plus tard par une commission d'enquête du Congrès brésilien. Cette fois, on a joué la carte de la transparence pour désamorcer les spéculations.

«J'ai simplement eu un moment d'indisposition», a affirmé la vedette dans une zone mixte bien plus pleine que les jours précédents avec environ 500 journalistes attirés par l'affaire. «J'ai fait des examens et je suis tranquille. On n'a rien trouvé», a expliqué Ronaldo qui, après des exercices en gymnase le matin, a participé à l'entraînement de l'après-midi. «Il bouge plus que contre la Croatie», a même ironisé un journaliste.

De bonne humeur, Ronaldo a même montré l'étendue de son talent en apprenant quelques jongleries au pourtant très habile Robinho, qui n'a pas réussi à les exécuter. «Je suis mon premier critique. Je suis très mécontent de ma prestation contre la Croatie», a avoué Ronaldo, adoptant un profil bas et évoquant même une possible présence sur le banc de touche.

«Ce n'est pas écrit dans le manuel que je dois jouer tous les matchs. Je ne suis pas un joueur rebelle. J'ai toujours accepté les décisions. Ce qui me gêne, c'est tout le battage médiatique autour», a poursuivi Ronaldo, qui se trouve dans l'œil du cyclone depuis le début de la préparation des Brésiliens en Suisse.

«Ce n'est pas écrit dans le manuel que je dois jouer tous les matchs, je ne suis pas un joueur rebelle»

«Cela prend malheureusement une telle dimension parce qu'il s'agit de lui», souligne Rodrigo Paiva, responsable de la presse de la sélection brésilienne et ancien attaché de presse personnel de Ronaldo. «En plus, il y a eu les ampoules, la grippe, l'incident avec le président (échanges acides sur son poids avec le président brésilien Lula), la presse avec le poids (embonpoint de Ronaldo) et la discothèque (deux sorties en Suisse et en Allemagne lors des jours de repos)...» «L'étourdissement de Ronaldo est peut-être dû au stress. C'est possible. C'est une hypothèse qu'on ne peut écarter. La pression est forte», a même reconnu le médecin de la sélection.

À DORMIR DEBOUT→ Après avoir regardé des matchs du Mondial pendant 82 heures, 15 minutes et 57 secondes, Danny, un résidant d'Amsterdam, a gagné dans la nuit de mercredi à hier l'étrange match organisé par la radio néerlandaise Caz!. Six candidats se sont affrontés dans un sport éprouvant: regarder la diffusion ininterrompue de matchs de soccer sans s'endormir. Finalement, c'est Danny qui a résisté le mieux, regardant tous les matchs du Mondial en direct. Son dernier adversaire, Ron, dormait à poings fermés quand Danny a finalement piqué lui aussi du nez après plus de trois jours sans sommeil. Quand le calme tombait sur les stades allemands, des rediffusions de matchs des Coupes du monde précédentes étaient projetées aux candidats. Trois sur six ont même brisé le record du livre Guinness, auparavant établi à 69 heures et 48 minutes de visionnement ininterrompu. Danny a gagné pour sa prestation deux tickets pour la finale du Mondial le 9 juillet. Dans le stade de Berlin, et non sur un canapé. *AFP*

COMME FAIRE LA GUERRE→ L'attaquant américain Eddie Johnson (ci-contre) a expliqué mercredi en conférence de presse qu'il se préparait à «partir à la guerre» demain face à l'Italie. «Dans un Mondial, c'est tuer ou être tué», a déclaré le joueur de l'équipe américaine battue 3-0 par la République tchèque lundi. «On met le maillot de son pays, on écoute l'hymne national et on se confronte à un autre pays. C'est comme aller à la guerre», a lancé Johnson, 22 ans. *AFP*



UN DISQUE POUR LEURS ENFANTS → Les «mamans Eléphants», mères des 23 joueurs ivoiriens, ont sorti un disque pour «encourager» leurs enfants. Le clip vidéo de l'album, dans lequel figure la majorité des membres de l'Amicale des mamans Eléphants footballeurs (Amef), est régulièrement diffusé par la télévision publique (RTI). Chanté en français et dans plusieurs langues locales, le disque de variétés fait également la promotion d'une nouvelle danse baptisée «saut de maman», une copie de «l'aile de pigeon» très en vogue à Abidjan et que les joueurs exécutent souvent après des buts. Les «mamans Eléphants» ont décrété par ailleurs «trois jours de jeûne et de prière» depuis mercredi pour la rencontre contre les Pays-Bas, aujourd'hui. *AFP*

Première percée de l'Équateur

AP et AFP

HAMBOURG — L'Équateur disputera les huitièmes de finale de la Coupe du monde pour la première fois de son histoire grâce à son succès 3-0 aux dépens du Costa Rica dans son deuxième match du groupe A, hier à Hambourg, faisant aussi le bonheur de l'Allemagne, qualifiée par ricochet.

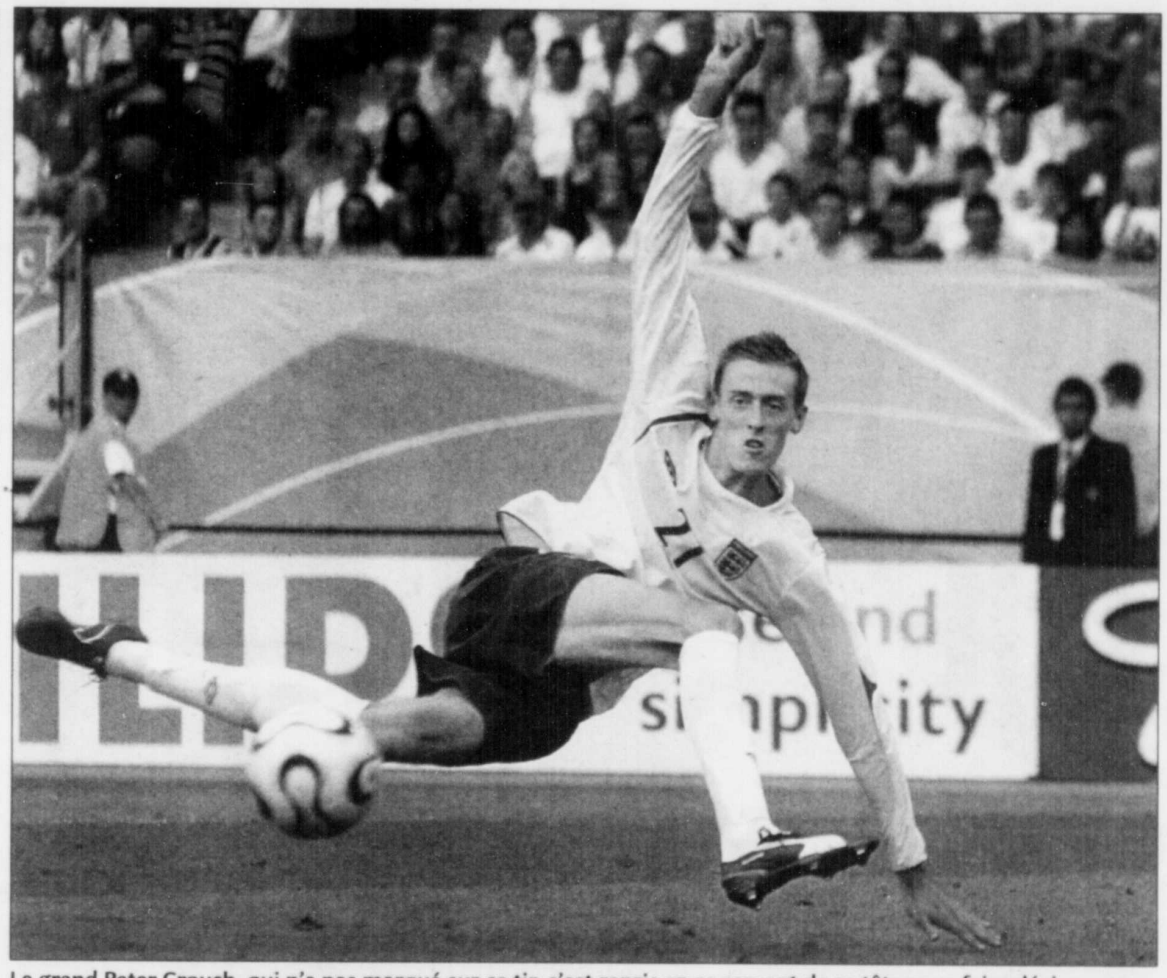
L'Équateur, qui avait déjà remporté son match d'ouverture face à la Pologne (2-0), prend la tête de la poule avec six points. Il devance, à la différence de buts (5 contre 3), l'Allemagne qui est, elle aussi, qualifiée pour le deuxième tour après son difficile succès sur la Pologne (1-0) mercredi. La Pologne et le Costa Rica sont éliminés, même s'il leur reste un match à disputer face à face.

L'Équateur, qui participe pour la deuxième fois seulement au Mondial, défendra son fauteuil de meneur face à l'Allemagne mardi à Berlin dans ce qui sera donc le sommet du groupe A. Le gagnant rencontrera à Munich l'équipe qui aura terminé à la deuxième place du groupe B et évitera, peut-être, l'Angleterre, favorite pour remporter ce groupe.

AVEC INTENSITÉ

«Nous allons nous préparer avec intensité pour pouvoir terminer à la première place», a déclaré le sélectionneur allemand Jurgen Klinsmann. L'Équateur a livré lors de ses deux premiers matchs deux belles performances et a montré pourquoi elle avait terminé à la troisième place des qualifications sud-américaines, derrière le Brésil et l'Argentine. C'est une équipe que nous n'allons pas prendre à la légère.»

Carlos Tenorio (8e), Augustin Delgado (54e) et Ivan Kaviedes (à la deuxième minute des arrêts de jeu), buteurs équatoriens, sont devenus des héros nationaux. «Nous avons écrit l'histoire et nous étions venus pour ça. Nous avons atteint notre premier objectif, mais ce n'est pas le seul», a déclaré le sélectionneur Luis Fernando Suarez.



Le grand Peter Crouch, qui n'a pas marqué sur ce tir, s'est repris en se servant de sa tête pour faire dévier un centre de David Beckham, concrétisant le premier but au profit de l'Angleterre. — PHOTO AP

Pas plus convaincant

L'Angleterre a souffert contre Trinité-et-Tobago

Agence France-Presse

NUREMBERG — L'Angleterre a attendu les dernières minutes pour justifier son statut de favorite face à Trinité-et-Tobago avec un deuxième succès (2-0) pas plus convaincant que le premier, mais qui la qualifie pour les huitièmes de finale du Mondial 2006.

La Suède ayant battu le Paraguay (1-0, grâce à une tête de Fredrik Ljungberg à la 89e minute), l'Angleterre n'est cependant pas assurée de finir première de son groupe. Il lui faudra pour cela battre la Suède ou faire match nul le 20 juin. Trinité-et-Tobago, plus petite nation jamais qualifiée pour la phase finale, peut encore espérer se qualifier en cas de victoire contre le Paraguay si dans le même temps la Suède est défaite par l'Angleterre.

De la même manière qu'elle était apparue sans souffle ni imagination face au Paraguay (1-0), l'Angleterre a longtemps souffert, hier à Nuremberg. Manquant de créativité, elle a laissé Trinité-et-Tobago croire à un nouveau miracle après le nul obtenu face à la Suède (0-0).

ROONEY DONNE LE TON

Alors que l'Angleterre s'enlisait dans un jeu stéréotypé et improductif, le sélectionneur Sven-Goran Eriksson a répondu aux injonctions du public en faisant entrer Wayne Rooney à la 58e minute en remplacement de Michael Owen alors que le score était encore de 0 à 0. Sans avoir joué une minute en plus de sept semaines — il a subi une fracture du cinquième métatarse du pied droit face à Chelsea le 29 avril —, Rooney ne pouvait faire de miracles. Mais sa vitesse d'exécution, son moral de battant, son énergie à se jeter sur chaque ballon a montré l'exemple à suivre.

Pour briser une défense jusque-là impériale, les Anglais ont finalement eu recours à ce qui avait toujours échoué dans ce match: un long centre de David Beckham pour la tête du grand Peter Crouch (1,98) à la 83e minute. Puis une frappe lointaine de Steven Gerrard (91e) permettait à l'Angleterre de mieux respirer.

«Nous sommes qualifiés, mais nous voulons remporter ce groupe, a commenté Eriksson. Nous n'avons pas battu la Suède depuis très longtemps et nous voulons le faire cette fois-ci.»

La mort sous haute tension!

Agence France-Presse

BERLIN — Le groupe C du Mondial 2006, dit «groupe de la mort», pourrait livrer son verdict dès aujourd'hui à l'issue de deux matchs à haute tension: Argentine contre Serbie-Monténégro et Pays-Bas contre Côte d'Ivoire.

L'enjeu est limpide: l'Argentine (2-1 contre la Côte d'Ivoire) et les Pays-Bas (1-0 contre la Serbie) comptent chacun une victoire. S'ils l'emportent, ils sont qualifiés, les Serbes et les Ivoiriens quittent le Mondial. Sinon, le suspense continue.

L'Argentine, très convaincante lors de son entrée en matière, essaiera de ne pas laisser des Serbes en pleine crise retrouver confiance, à partir de 9 h (heure du Québec). Beau match également en perspective, même si le sélectionneur argentin ne titularise toujours pas le jeune prodige Lionel Messi, 18 ans, au grand dam de la presse et de l'opinion publique argentines.

DUEL DE FEU

Le match entre les Pays-Bas et la Côte d'Ivoire (midi, heure du Québec) promet un duel de feu entre deux équipes offensives constellées de vedettes évoluant dans les plus grands clubs. À ne pas manquer, le rendez-vous entre les deux attaquants de Chelsea Arjen Robben, pour les Néerlandais, et Didier Drogba pour les Ivoiriens.

Dans le groupe D, le Mexique brillant vainqueur de l'Iran (3-1) dimanche rencontre les modestes Angolais. Une victoire pourrait lui assurer la qualification pour les huitièmes de finale, en fonction du résultat de la rencontre Portugal-Iran programmée demain.

Le Mexique, qui a atteint les huitièmes de finale à chacune de ses quatre dernières participations en phase finale (1986, 1994, 1998 et 2002), aborde cette rencontre avec le désavantage de devoir se passer de Jared Borgetti, sonmeilleur réalisateur, qui s'est blessé face à l'Iran et sera indisponible pour le reste du premier tour.

1727673

Profitez de nos facilités de paiement

36 versements

RODI

TRAITEMENT ANTI-TACHES DISPONIBLE

Fauteuil	479,99	13,33/36 mois
Causeuse	549,99	15,28/36 mois
Sofa	599,99	16,67/36 mois



15 28/36 mois
549,99



16 67/36 mois
599,99

PRIMO
INTERNATIONAL



Mobilier de cuisine
5 morceaux

25 00/36 mois
899,99



Commode et semainier en sus

61 11/36 mois
2199,99

Pied et côtés de lit en sus

Mobilier de chambre
6 morceaux

DeFehr

FINANCEMENT accord D Desjardins

TANGUAY

Livraison et service GRATUITS
à la grandeur de la province

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormière
(418) 871-4411
1 800 563-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
(418) 666-4411
1 800 563-6282

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy)
(418) 833-4511
1 800 563-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
(418) 226-4411
1 877 295-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
(418) 725-4411
1 800 463-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
(418) 867-4711
1 800 510-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
(819) 373-1111
1 800 465-2200

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
(418) 696-4411
1 800 363-4711

* Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple : solde en souffrance de 100 $, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Achat minimum requis : 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.